Album Xembôr Tiss Cantaranchó

Livro amcheam Podanchó

Ugdass dovortam Ghoddnaranchó

Upcar attoun tanchó

Guneaum bogxunc chukinchó.

Vôd upcar atoitam Foto dinarancho.

Do meu Amigo Nuno Gonçalves
com um abraço
em aquelles anos
1962.

EKTAINAR:

J. A. A. Fernandes

VILLA LAURIANA

CHORAO, GOA.

28 Abril 1953.

Printed at the Codialbail Press, Mangalore, S. K.

1953.

"Him mojim dônn uttram mogal vachpeanc"

Euzuno ani chintun avem mojea monan,
Guntleam him sabar cantaram héa livrano,
Zim muntaleto vôdil adlea tempano,
Tim aicun coxeal bôrit zataleto sogle zano.

Côrun ugd'das adléa tempacho,
Divertimento vortoutalo eka cazaracho,
Gum'tam vazôun, cantaram corcho,
Ocol-nouro, dêddi ani deddó mando nascho.

Teach pôrim corun cantaram jinsavar,
Vazôun tem mankulem Gum'bòt cumpasar,
Zoxo to avaz podtôch sogleanchea canar,
Voudêo, voudé, Paunêum ani Paunem,
Nachun uddun divertir zauno,
Koxealcaên ti rat côrit passar.

Villa Lauriana,
Chorão, Gôa.

J. A. A. Fernandes

DON UTRAM

LOCANIM rocholelim cantaram vortoutat teá' somazachó harsó. Heá harsheant pollounc mellttá teá locacheô chdli, riti, tossench tanchea monant choltat teô ghaddamodi.

Heá torechim adlim cantaram ecttaim corun uzvadac haddpacho vaur zobor costtãcho assa.

Amchea Goiantlea cristão somazant addlim ani cãe atanchim cantaram chalu aslelim, aiz amcho gãobhau Sri J. A. A. Fernandes hannem uzvaddac hadleam. Tannem keleleá kamãchi opurbai dista. Locanim taca xabaski diunc favo.

P. Pissurlemcar,
PONJECHEA
Aitihassic Doftaracho Mukheli.

GOE,
5-6-1953.

CONTENTS

No.		Page
1.	Andre Joãn	2
	Programa Cazaracho	
2.	Cazar, cazar, munon bulonacat	3
3.	Noman noman Bapa rê viva	6
4.	Forsan adeus tumcã cortam	10
5.	Vôôru paulo darãtu	13
6.	Cazaracho Sacramento Deva Putran goddilo	14
7.	Ailo amchó vôôru	16
8.	Viva, viva, viva	17
8A.	Te Deum	19
9.	Sõvnsaranto tumchem borem zãum	20
10.	Anju tum arcanju	22
11.	Hó ekot cazaracho	23
12.	Alvorado ani Himno	25
13.	Adeus dispidiru tuca cortam	29
14.	Rossumanchi dôri	31
15.	Ekloch gorcar fuimga pautolo	31
16.	Sõvsrant vodvic munta te duddú	32
	Mandos	
17.	Ai dispidir corunc tuca	34
	Aramita mojem nãum	99
18.	Aurora Sobina mojem nãum	35
19.	Bolcavanto ãum bossotam	36
20.	Bollandun Iscolacho vellu	37
21.	Baravem sorun teravem laglem	39
22.	Bará orsam cobaru zalim	39
23.	Calzacho gondo aslolo	40
24.	Calzachea midmideãchea Perla	41
25.	Chedvãchi amizad corcheac	42
26.	Chintun fuddar Deva mojo	43
27.	Chinchôneãchéa Xarula suka	44
28.	Chondrimanchea uzvadari	45
29.	Chondrimã porim rupcargô tujo	46
30.	Chounum tuje volvole	48
31.	Coração midmideãchem	49
32.	Curtorêanto fulolã fulu	50
33.	Dezembraché tisrê torkôr	51
34.	Derrepento taru amcam ailo	52
35.	Dissu cadle amim sukanum	53
36.	Dóvê rozêricho collô	54
37.	Donnm tinn orsam zallim	55
38.	Dôrieachea larari	57
39.	Dónum tinnum orsam zallim	58
40.	Donn tin muinem zale	59
41.	Estrelo fantea velem	60
42.	Ek dis baguint ãum guelolim	61
43.	Garantulim bair ãum sorlim	63
44.	Gupit môg burgueaponãcho	64
45.	Itlé ulas galtam gô tujêri	65
46.	Jardininto fulolam fulu	66
47.	Janot bõuntam Divadeantum	67
48.	Jivit mid'middeanchem (S. S. la Seino)	69
49.	Keddinch chintlem naim rê moga	70
50.	Keddinch chintlem nam gô monant	71
51.	Kitem corn fotoilo maca	72
52.	Luizinha mojea Luizinha	73
53.	Maiachê écontisavêri	75
54.	Midmiddeãnim ãum rodtam	76
55.	Mojem nãum sattam letranchem	77
56.	Môttint sopnantto naslolem	78

CONTENTS

No.		Page
1.	Andre Joãn	2
	Programa Cazaracho	
2.	Cazar, cazar, munon bulonacat	3
3.	Noman noman Bapa rê viva	6
4.	Forsan adeus tumcã cortam	10
5.	Vôôru paulo darãtu	13
6.	Cazaracho Sacramento Deva Putran goddilo	14
7.	Ailo amcho vôôru	16
8.	Viva, viva, viva	17
8A.	Te Deum	19
9.	Sõvnsaranto tumchem borem zãum	20
10.	Anju tum arcanju	22
11.	Hó ekot cazaracho	23
12.	Alvorado ani Himno	25
13.	Adeus dispidiru tuca cortam	29
14.	Rossumanchi dôri	31
15.	Ekloch gorcar fuimga pautolo	31
16.	Sõvsrant vodvic munta te duddú	32
	Mandos	
17.	Ai dispidir corunc tuca	34
	Aramita mojem nãum	99
18.	Aurora Sobina mojem nãum	35
19.	Bolcavanto ãum bossotam	36
20.	Bollandun Iscolacho vellu	37
21.	Baravem sorun teravem laglem	39
22.	Bará orsam cobaru zalim	39
23.	Calzacho gondo aslolo	40
24.	Calzachea midmideãchea Perla	41
25.	Chedvãchi amizad corcheac	42
26.	Chintun fuddar Deva mojo	43
27.	Chinchôneãchéa Xarula suka	44
28.	Chondrimanchea uzvadari	45
29.	Chondrimã porim rupcargô tujo	46
30.	Chounum tuje volvole	48
31.	Coração midmideãchem	49
32.	Curtorêanto fulolã fulu	50
33.	Dezembraché tisrê torkêr	51
34.	Derrepento taru amcam ailo	52
35.	Dissu cadle amim sukanum	53
36.	Dóvê rozêricho collô	54
37.	Donnm tinn orsam zallim	55
38.	Dôrieachea larari	57
39.	Dónum tinnum orsam zallim	58
40.	Donn tin muinem zale	59
41.	Estrelo fantea velem	60
42.	Ek dis baguint ãum guelolim	61
43.	Garantulim bair ãum sorlim	63
44.	Gupit môg burgueaponãcho	64
45.	Itlé ulas galtam gô tujêri	65
46.	Jardininto fulolam fulu	66
47.	Janot bõuntam Divadeantum	67
48.	Jivit mid'middeanchem (S. S. la Seino)	69
49.	Keddinch chintlem naim rê moga	70
50.	Keddinch chintlem nam gô monant	71
51.	Kitem corn fotoilo maca	72
52.	Luizinha mojea Luizinha	73
53.	Maiachê écontisavêri	75
54.	Midmiddeãnim ãum rodtam	76
55.	Mojem nãum sattam letranchem	77
56.	Môttint sopnantto naslolem	78

No.		Page
57.	Mojo tempo cobar zatta	79
58.	Môg ãum cortalim rê tuzo	80
59.	Negar zalem suka (Cazarachem utor maca diuno)	81
60.	Neketrachea uzvaddanum	82
61.	Novo trato mum rê amcho	83
62.	Pai mojo kitlea furtunãcho	84
63.	Pôdvi assa rê Devaco	85
64.	Rat dis ducani ãum rodtam	86
65.	Sangat cortam manca tujo	88
66.	Sanqualê paddunc gueleari	89
67.	Setembrachê êkvissaêru	91
68.	Setembrachê choudavê ratri	92
69.	Setembracho muinom cobar zait ailo	93
70.	Sorgar dipoutat tim neketram	94
71.	Sobit Bela Minha Formosa	95
72.	Sobit Bela Minha Formosa	96
73.	Sontos bogta rê jivaco	98
74.	Aramita mojem nãum	99
75.	Sodanch amguêr tum etalo	99
76.	Soglem vido mun rê mojem	100
77.	Soglea sõvnsara bhitori	101
78.	Sõvnsar chearuch rê dissancho	103
79.	Sõvnsarant novi amizad gô amchi	103
80.	Sõvnsarant rê dekilem	104
81.	Sorgar uzvad neketrancho	105
82.	Sobit kens moje manir galtam	106
83.	Sontap distat teã cazareãchê	107
84.	Suria moga podlo	108
85.	Tambde rubim tuje polé	109
86.	Tea zolmanchea mojea dissa	110
87.	Toddea tempach amchea moga	111
88.	Toddoch tempo zalo	112

No.		Page
89.	Thoddo tempo zalo passar	113
90.	Tum moga amguêr etalôitea tempa	114
91.	Tujea mogaco lagunum	116
92.	Tujem calliz mojem munum	117
93.	Tuca deknam fudem ãvem	118
94.	Tum veta mun viajic	119
95.	Tujê maman sanglolem maca	120
96.	Ugdass dôtã	121
97.	Ugdas eta maca Natalanchê ratricho	122
98.	Utton zago zatrêch gô manca	123
99.	Zaitea tempach mojea baé	124
100.	Zaito tempo raulim rê ãum	126
101.	Zaito tempo bõuleã mogan	127
102.	Zaitea tempach amchea moga	128
103.	Tum moji eclich	129
104.	Cazracho tempo zalo passaru	130

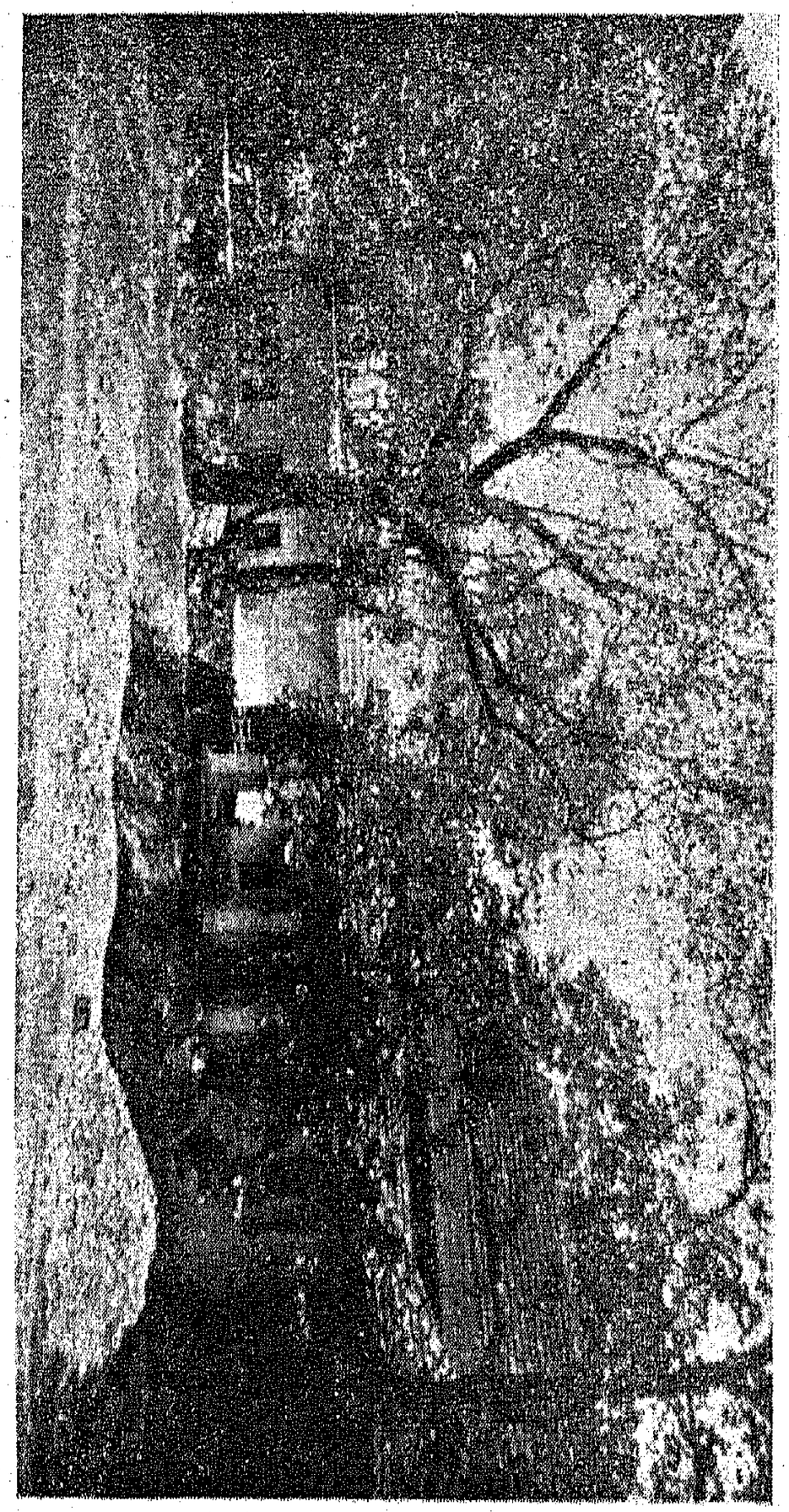
Durpods (Estribilhos)

105.	Agô chedua	131
106.	Agô fulambai	131
107.	Aguê nari tujea nacanto nôti	132
108.	Amim Bicari foré	133
109.	Arrê vellêr rampon	133
110.	Arso dantonim gueunum	134
111.	Chedua gô chedua	134
112.	Chicú eôi, eôi, eôi	135
113.	Cecilia mojem nãum	136
114.	Darantto champo	137
115.	Deran anim unien	137
116.	E'dê ratricho connu rê mindó	138
117.	Ghoru nam daru nam	139
118.	Fárar fár zattai ranantum	139

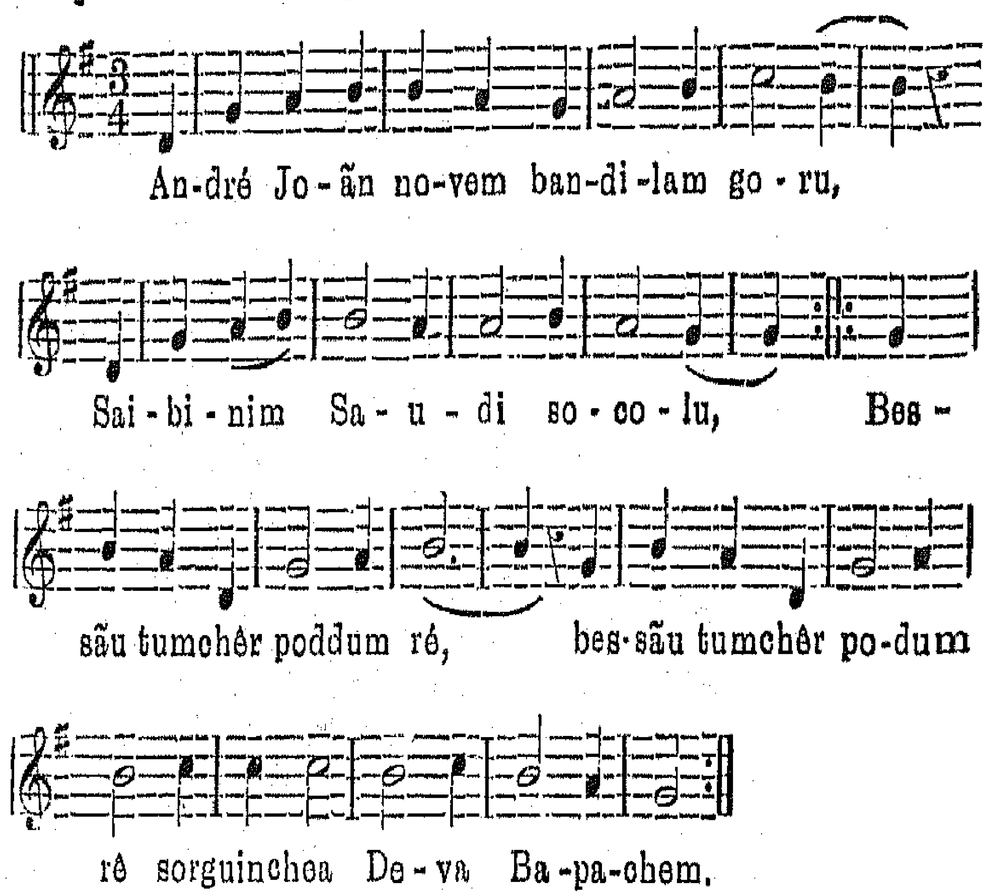
No.		Page
119.	Fugar zata cazra vochuncheaco	140
120.	Fullu ãum jardinintulem	141
121.	Fulola fulancho moló	141
122.	Mataréa mojea Pai	141
123.	Mattari Xamãi môji	142
124.	Morgovam tovoiaguêr	142
125.	Santaninchéa dongrar	143
126.	Sassu mãi anim súnum	144
127.	Undir mojéa mãmã	144

Missou Cantaram

128.	Mulat garhi	146
129.	Pondraxim ekechallissavea Orsant	147
130.	Solavea tea Xecddeant	148



1. Andre Joamno



Note—"Hó verso godló vaddecarãnim 1873 poilench gôr bandlam térnam aplea orsachéa kel'lant."

Hô livre dedicar kella

ugddassac

Andre Luis Fernandes

(ulgo Andre Xêtt goreabeac)

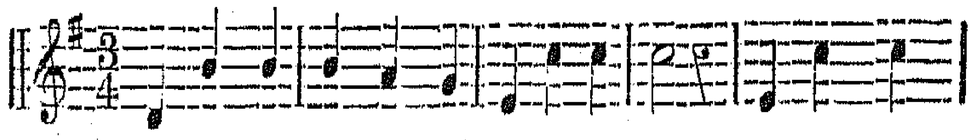
Chornam

PROGRAMA CAZARACHO

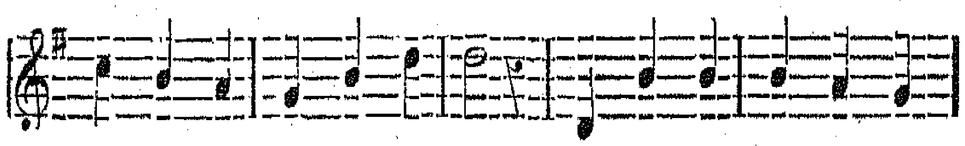
2. Cazar, cazar munn bulonacat

Poilench Utór ou Mudi

Dusrepaut muntana Chusme

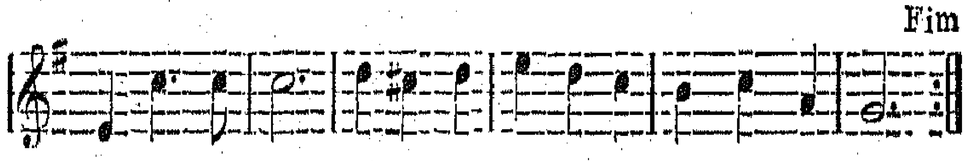


Ca-zar ca-zar munon bu-lo-na-cat, Ca-zar mos-



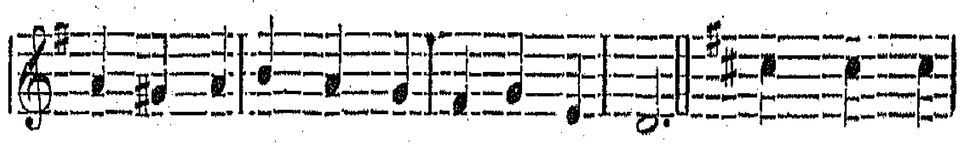
cô-rêo mun somzu-na-cat Ca-zar zãu-chê a-dim

Fim

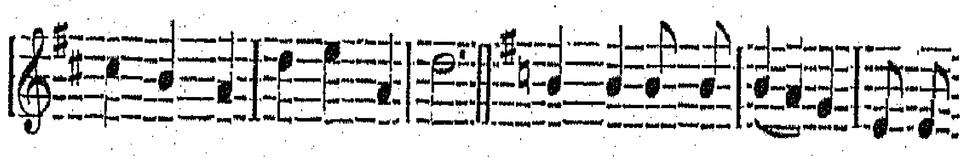


chintun pol-leat ca-zar zatôch ca-zar cád munte-leat.

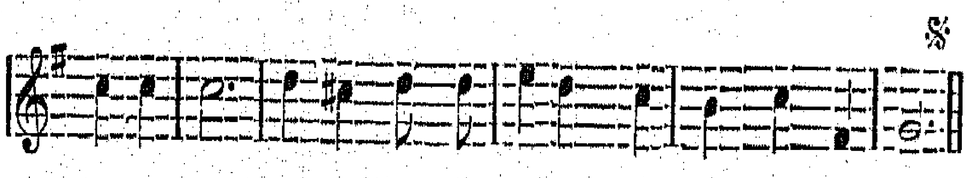
Duo



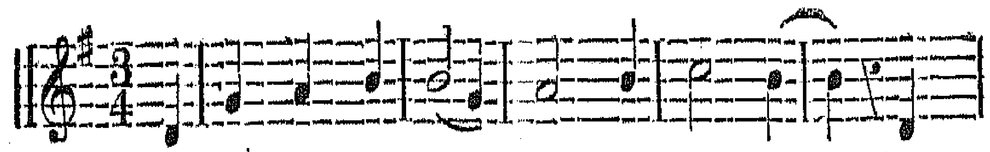
1. Burguim zatoch tumguer êo don tin chear, Cheão meaõ co-



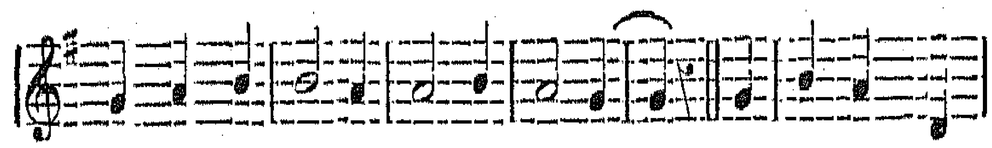
run tim cor-to-lim bejear. Bail muntol-li gar-ant sabar-



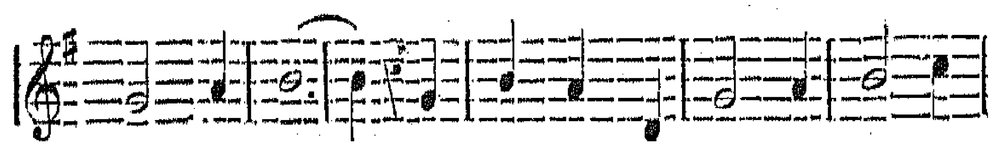
vostu add, zainam za-lear a-tam hem cád mun ca-za[r].



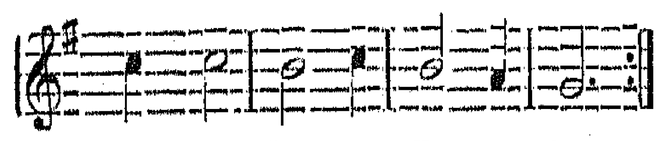
U-don gue-lem par - eãmchem bi - rem Mo -



dem pa-vun vis-cot-tu-nun gue-lem Bensão tumchêr



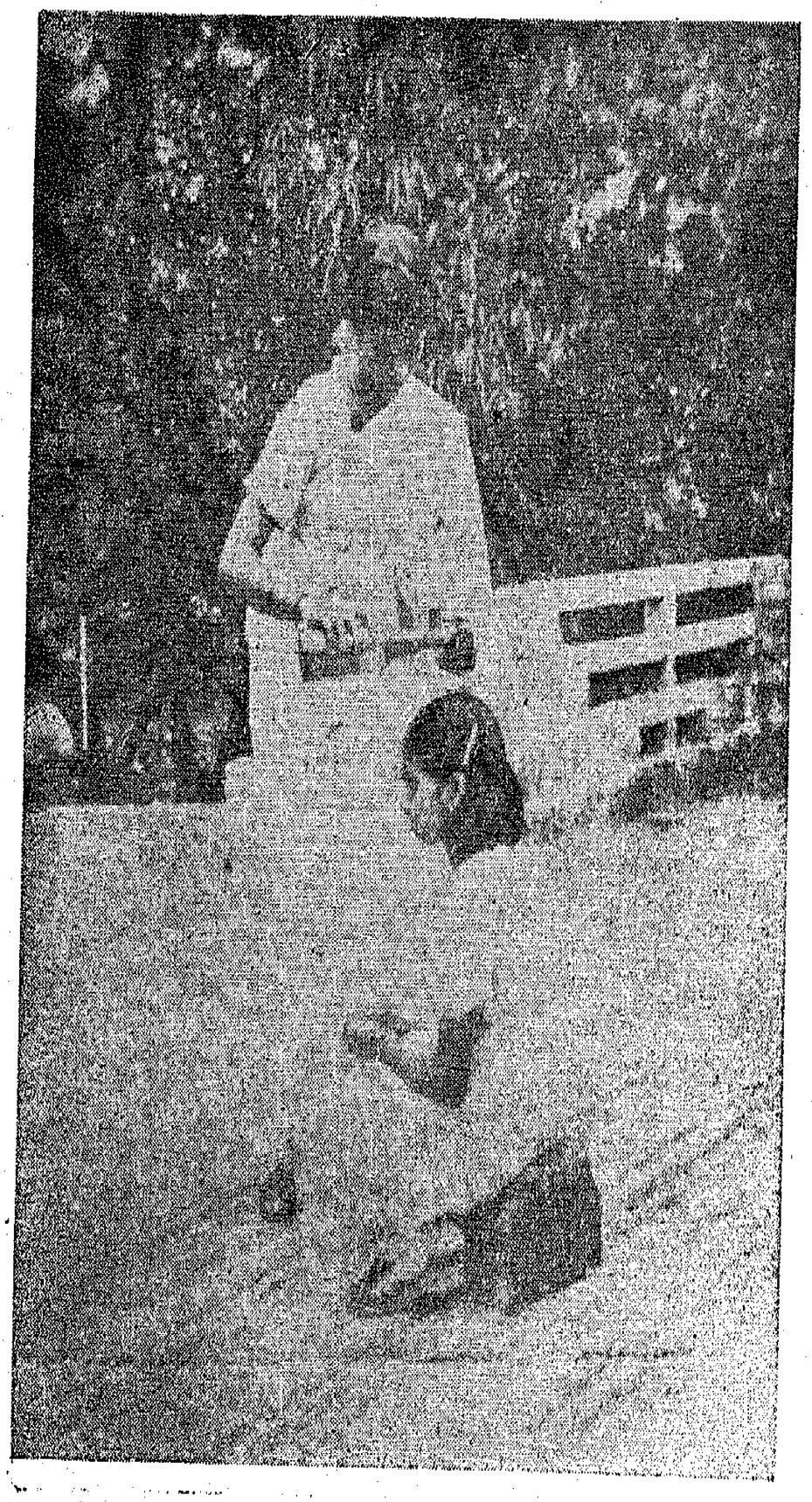
pod-dum rê Ben-são tumchêr pod-dum rê Ser-



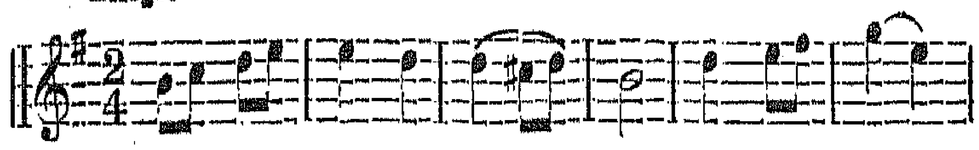
guimchea De-va Ba-pa-chem.

3. Noman noman Bapa re viva

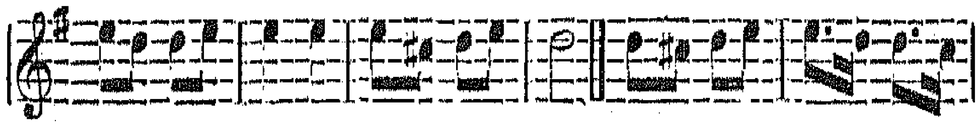
Noureac ou Oclec Ross laitana



Allegro

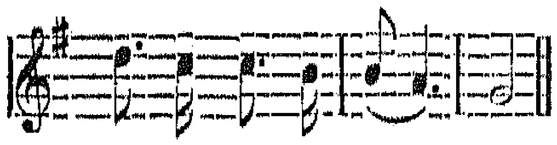


1. No - man no-man Ba - pa rê vi - va



No -man noman Pu - tra Am-chea ros - sao

bes - são ma - gu - iá ser-guimchéa sorguimchea

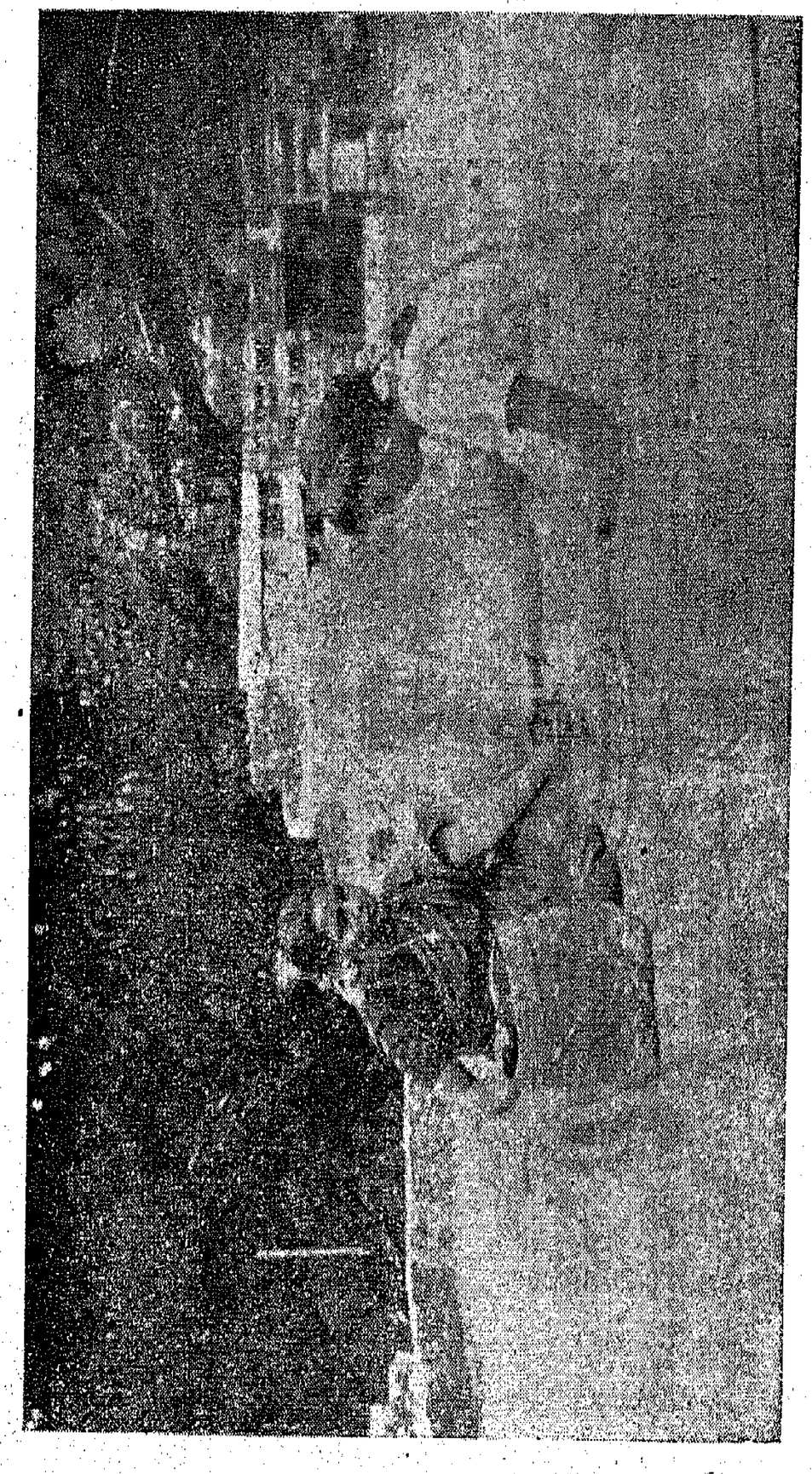


De -va Ba - pa la - guim.

2. Canam tallièr tehlu
   Re viva copolar cad'dat curis
   Ora viva rossao bessão dita
   Sorguincho, sorguincho Deu Bapu.

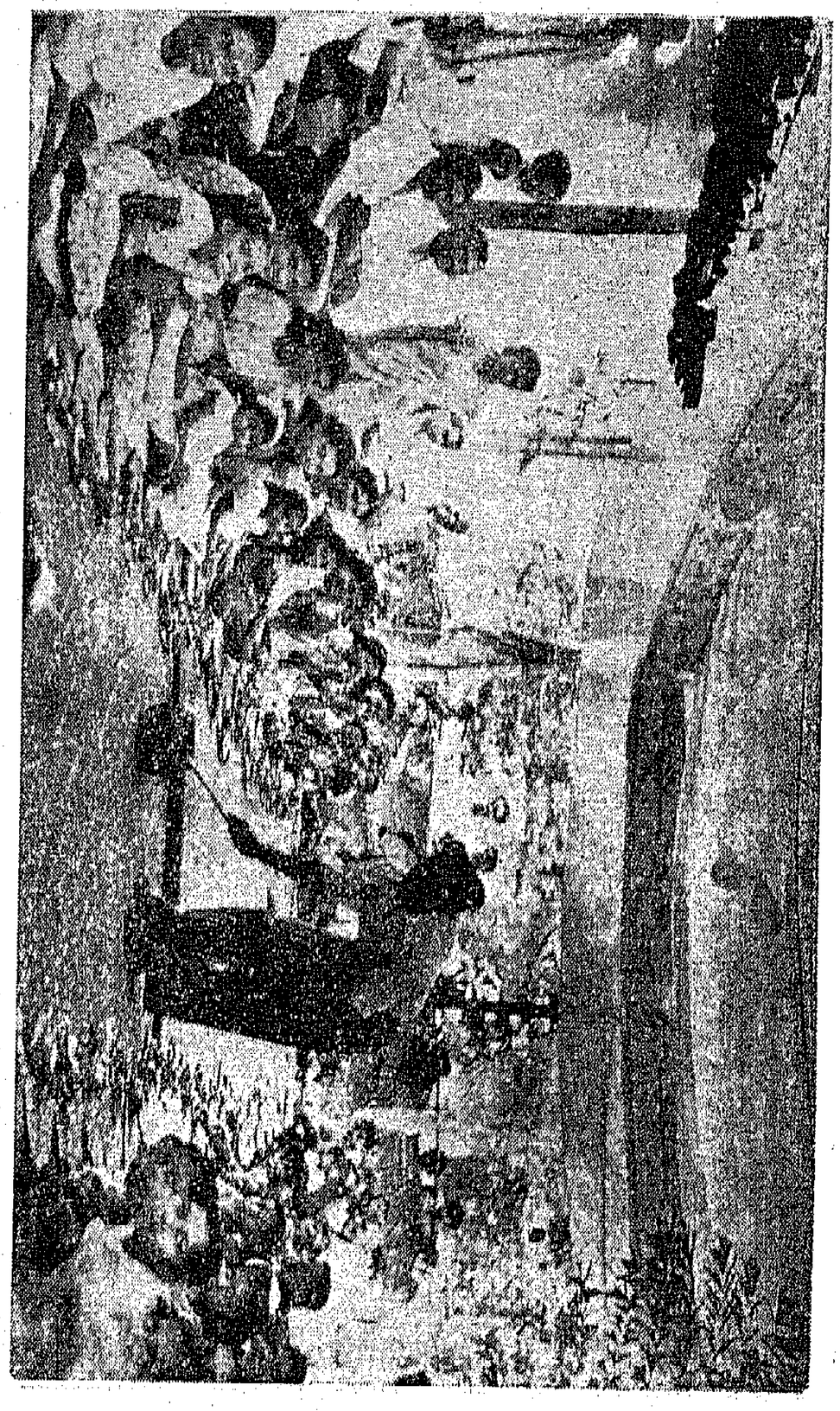
3. Poilo amchea bapa
   Re viva dusri Noman Môri
   Amchea rossao bessão gali
   Saibin amchi Anovar Môri.

Och talló-galun noman:—Tandull duttana, danthear pitt cortanam, randtanam, orhé bastanam, chuddô galtanam etc.



Missam:—Gorcheam meleleanc, Soireanc, sezareanc, vaddecaranc ani gorjevontanc.

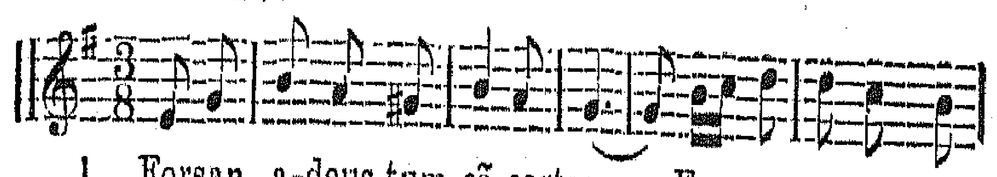
Bicareanc Jeon.



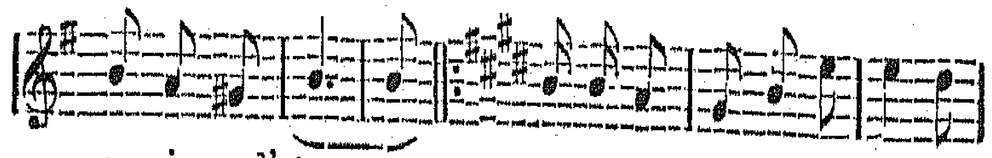
4. Forsan adeus tumcam cortam (dispidida)

Ocol bairsortanam resperac vossunc

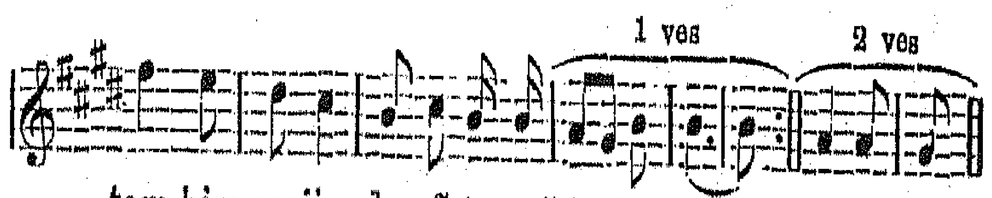
Ocol ou tichea navan



1. Forsan a-deus tum-cã cortam, Fu-gar zaunum du-



ca-nim rod'-tam I-tu-lé martir hã-um bog-

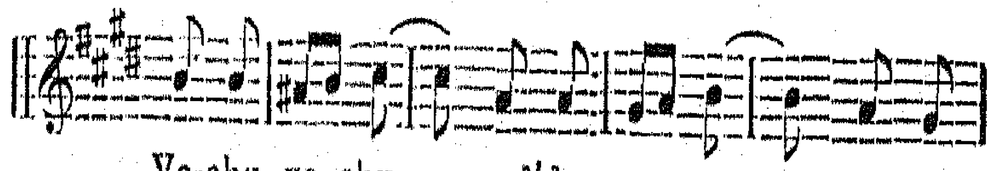


tam him mojim du-cã tumcã bettoi-tam; bettoi-tã.

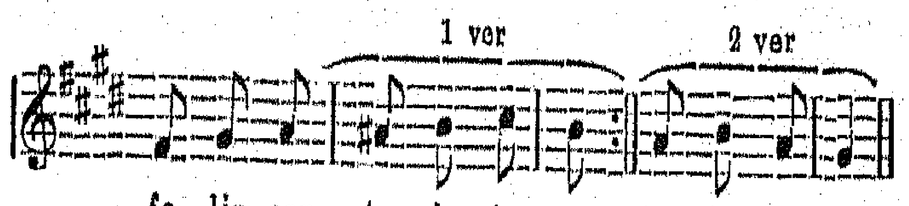
Gorchim muntat

2. Adeus corcho vellu paulo,
Calliz fugar amchem zatta,
Dispidir corchem muilear
Ho sõvsar naca sé dissota.

Chusmo



Vo-chu vo-chu rod'du na - ca Dé - u



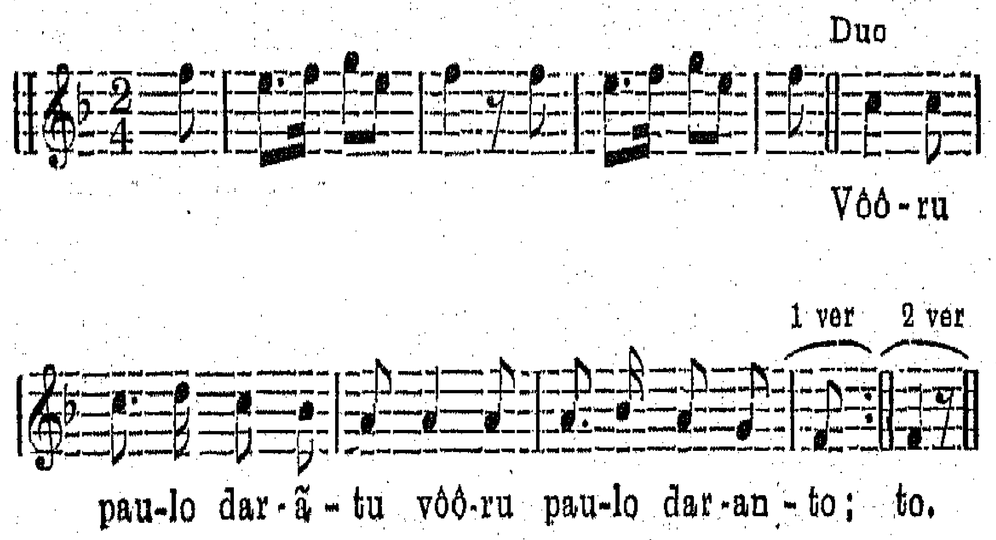
fe - liz cor - to - lo tu - ca; to - lo tu - ca.

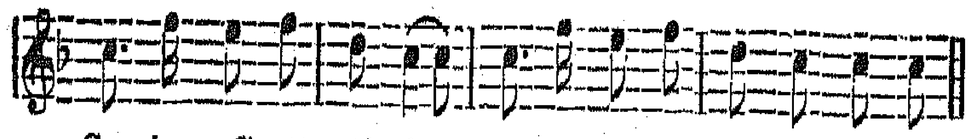
3. Sangat cobar zalear zãum,
Dêu feliz tuca corum,
Tuji felicidade chouncheac
Otregun rautam mum re (gô) amim. Chusmo.

Cazar Igorjent:

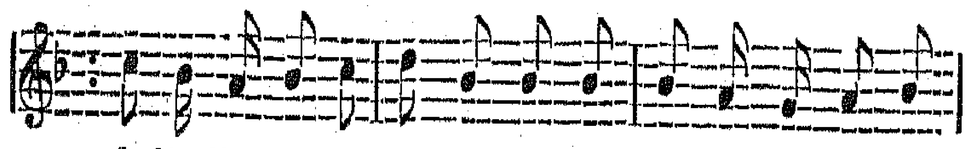
5. Vọoure paulo darante

Vôôr laguim pautooh

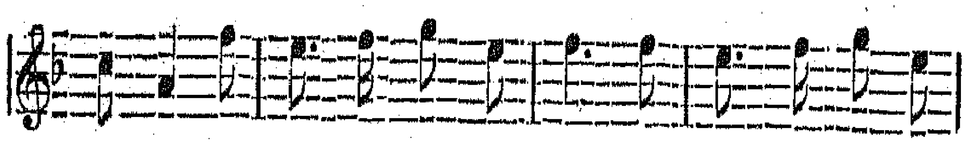




Cou-lo nã-rê vêl-lu cou-lo nã rê vêl-lu mu-car



dodto-lim as-lim fêl-lu mu-car dad-to-lim as-lim



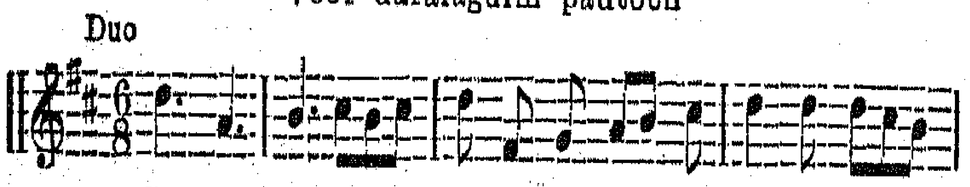
fel-lu Or-gam vi-o-lan-cho, or-gam vi-o-lan-

cho; mu-car: cho.

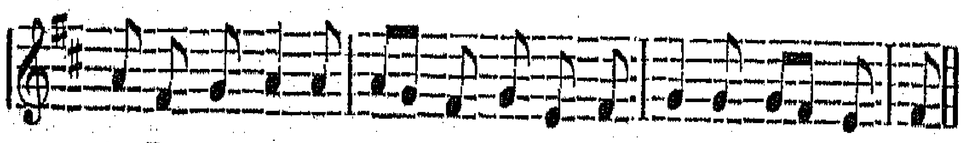
---

6. Cazaracho Sacramente Deva Putran godilo

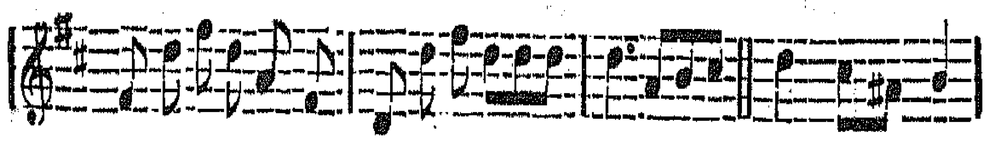
Vôôr daralaguim pautooh



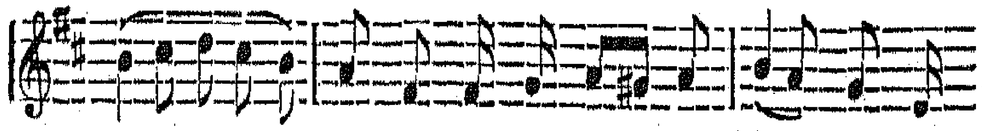
Ca-za-ra - cho ca-za ra-cho Sa-cra-men -
A-iz sor - gar a-iz sor-gar ul-la-san -



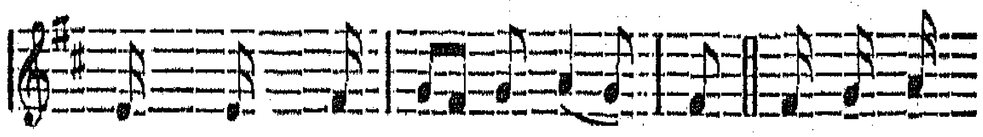
to De-va Putran god-di-lo De-va Put-ran god-di-lo
chẽ Anjeanim gai-an corchẽ Anjea-nim gai-an corchem



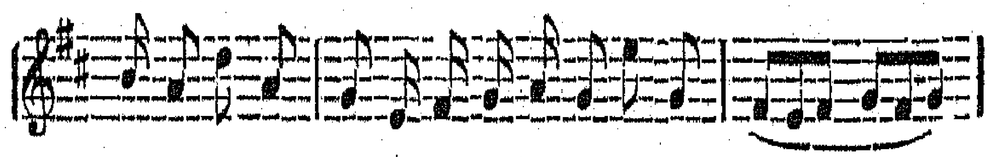
To tu-mim
Or-ti-cheã



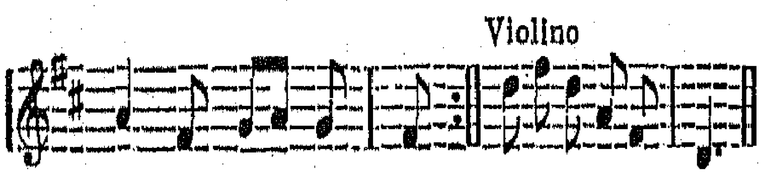
zô - - di-lo Chorninchea ga - van-tu Sau-
sê - i-reanim Ma - nam - co pau-nchẽ Ma-



des Saibininchea Ca-pe-lan - to. Ai-le-le-
- - - nam-co paun-chem.



le-le-le-le - le Ai-le-le-le-le-le-le Chor -

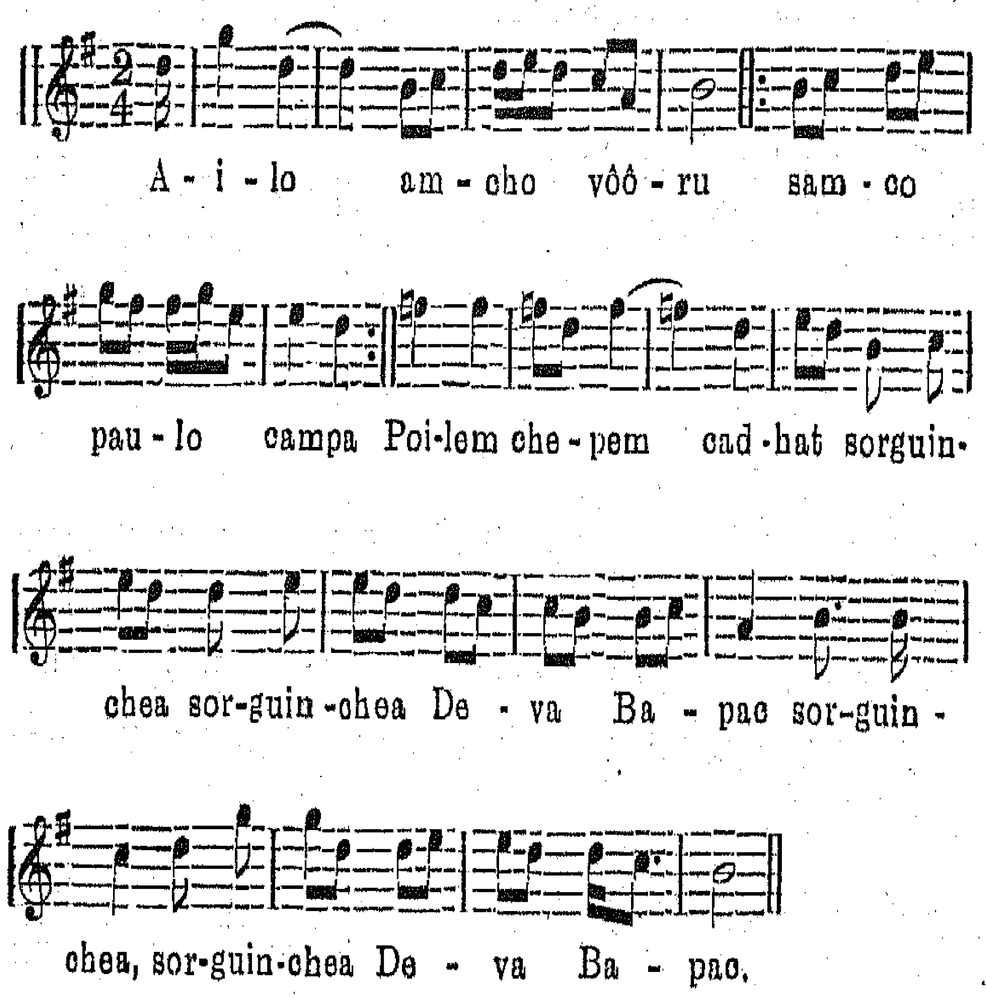


ninchea ga-van-to.

---

7. Ailo amcho vooru

Vôôr bitor caddunc



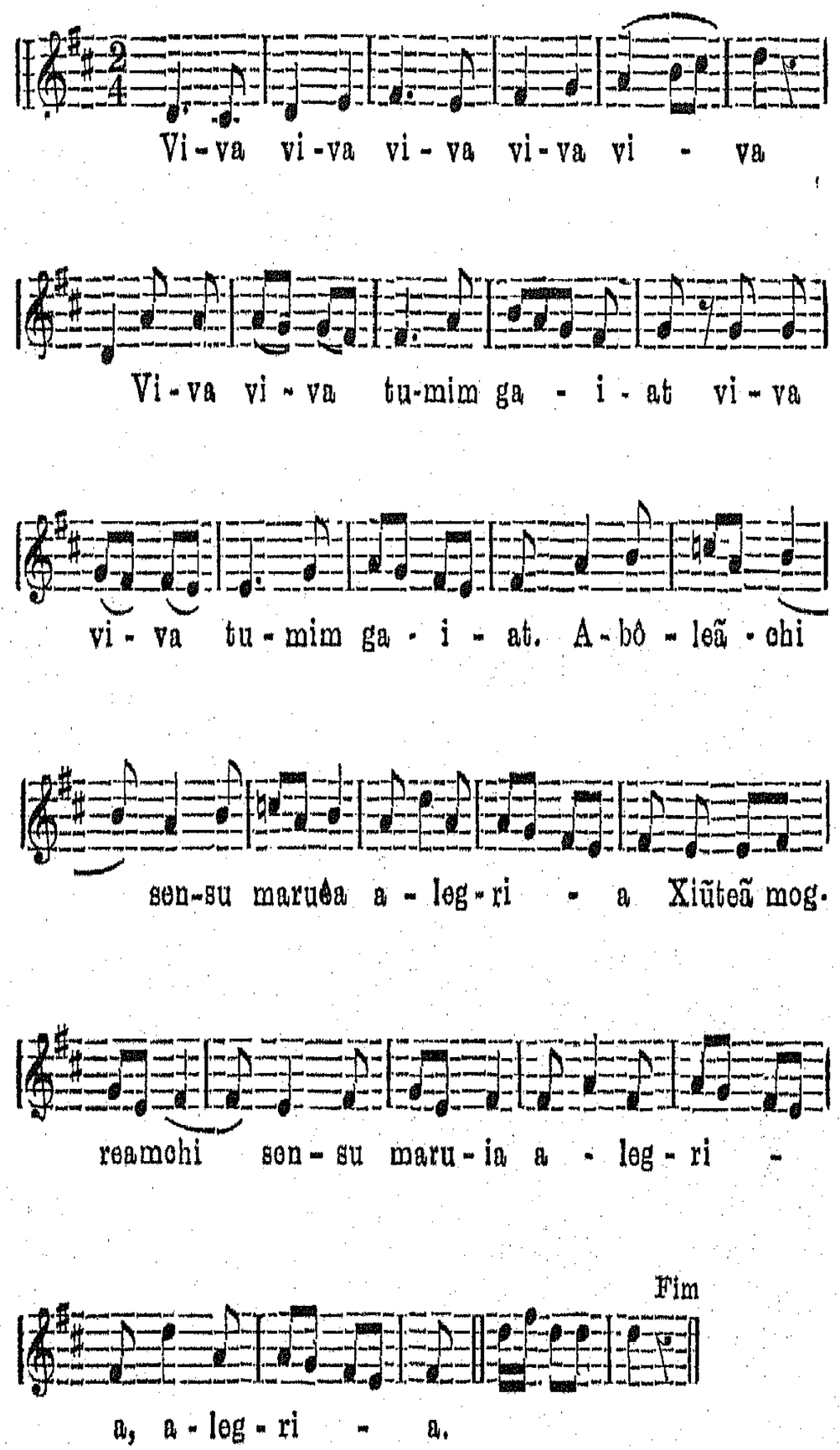
2. Poilo foznom bôrat,
Dusro, dusro foznom sod'dat
Sarhê att horam zallim
Amchea vôôrac bhitor cad'hat (bis)

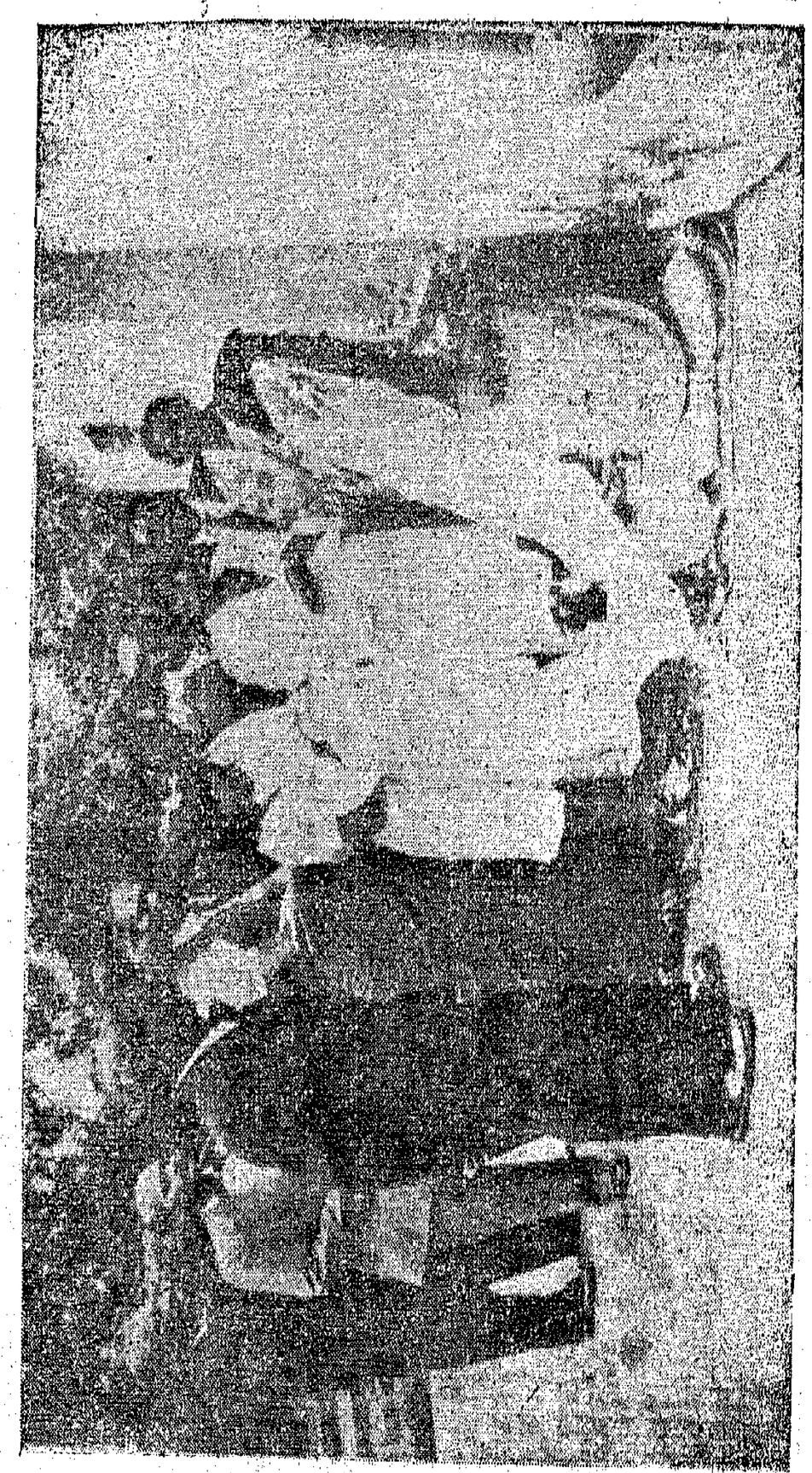
3. Zaito vellu zallo,
Vôôru ailear amcho (bis)
Attac launcheac êta senhor noivo
Bitôr tumim sorat
Deva mucar orar zaiat.

---

8. Viva, viva, viva

Nouro ocol bitor sortanam





8a. Te Deum

(S. Ambrosio ani S. Agostino—anchem magnem)

Te Deum laudamus: to Dominum confitemur.	Tuca Deva porconddtãum; tuca Doniam uchartãum.
Te æternum Patrem, omnis terra veneratur.	Tuca sasnãchea Bapa, soglo sõvnsar nomoscar corta.
Tibi omnes Angeli, tibi cœli et universae potestates.	Tuca sogle Bodve: tuca sorg ani soglêo Podvẽ.
Tibi Cherubim et Seraphim, incessabili voce proclamant.	Tuca Querobim ani Seraphim, Vissôu naslolea sadan vacandtat.
Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus, Sabaoth.	Sant, Sant, Sant, Dêu Doni doimbarancho.

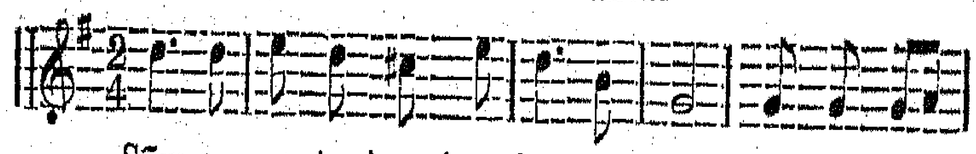
Psalmus 116

Laudate Dominum, omnes gentes: laudate eum, omnes populi.	Soglea locá, Doniano porcod'da soglê porjê taca porcond'da.
Quoniam confirmata est super nos misericordia ejus; et veritas Domini manet in aeternum.	Kiteac cacut apli tarailea amchê vôir, ani Deu vortouta sot sodaneal.
Gloria Patri et Filio etc.	Onod Bapac etc.

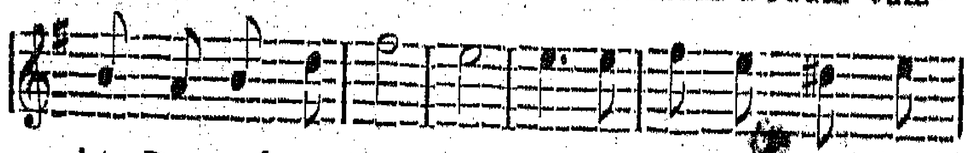
---

9. Sovnsarante tumchem borem zaum

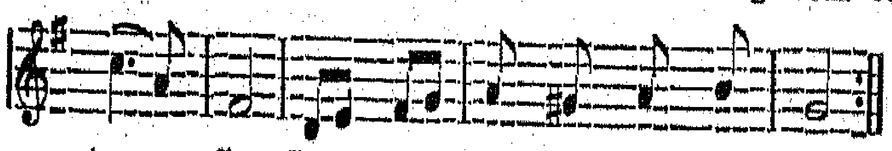
Cake catertanam cantar



Sõvnsa-ran - to tumchem bo -rem zãum Podum tum-



chér De - vachem Bens-são, Pois cor - un sog - lem ten -

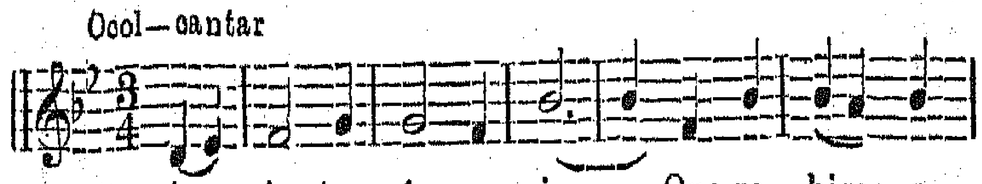


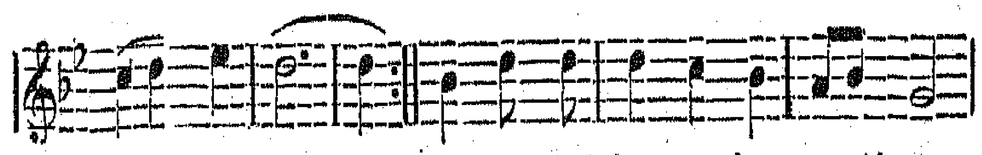
tes - são, Gueun cho - lat De - va-chem nãum.

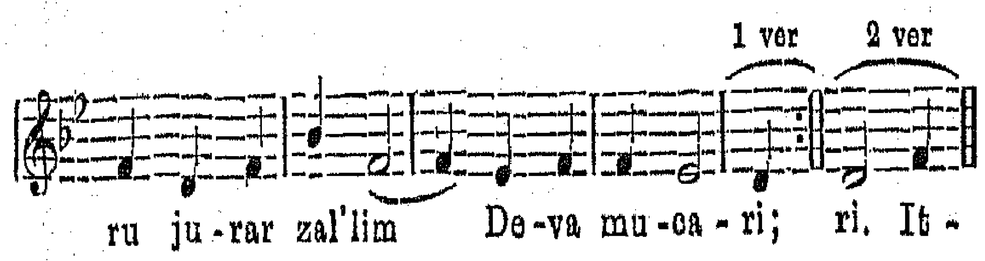
10. Anjo tum Arcanjo

Ocol-Nouro; Dedi ani Dedo (Mando)

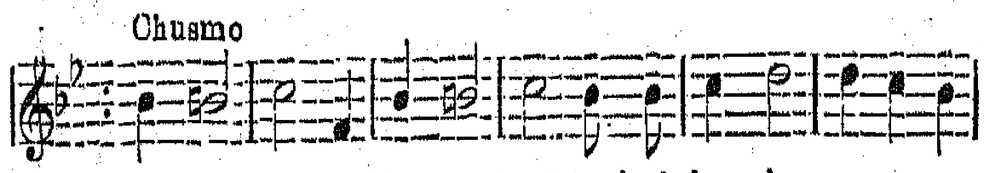
Ocol—cantar

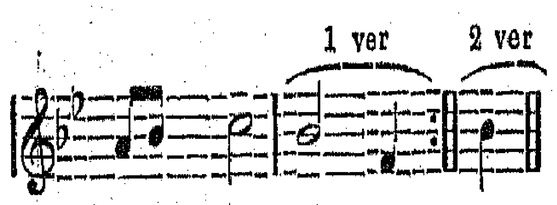






Chusmo





Nouro

2. Chondrimam sarkem rupu,
Chouncheac distai sorguincho anjo
Teãtujeam gunanco lagunum
Sacrificar kellem mojem viddu,

Chusmo

Devan moga nirmilem maca
Tujêoh laguim cazar zauncheaco.

Somesto

3. Caiborim tumchim utram
Sobit porzolit neketram,
Devan bensão tumchêr galchem
Sodanch tumim sovostcaiên cholchem.

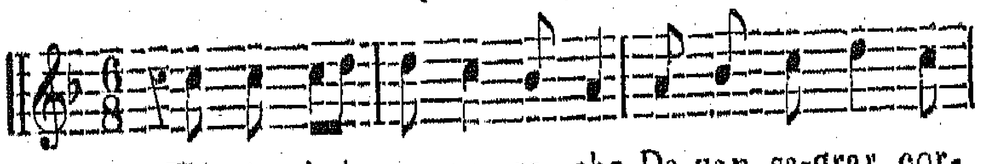
Chusmo

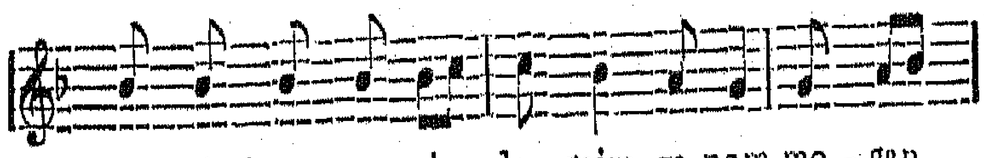
Devalaguim magtãum amim,
Borcheac tumcam sorguincheam deneanim.

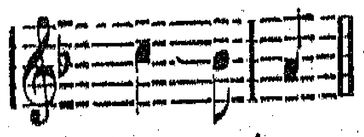
---

11. Ho ekot cazaracho

(Durpodd)





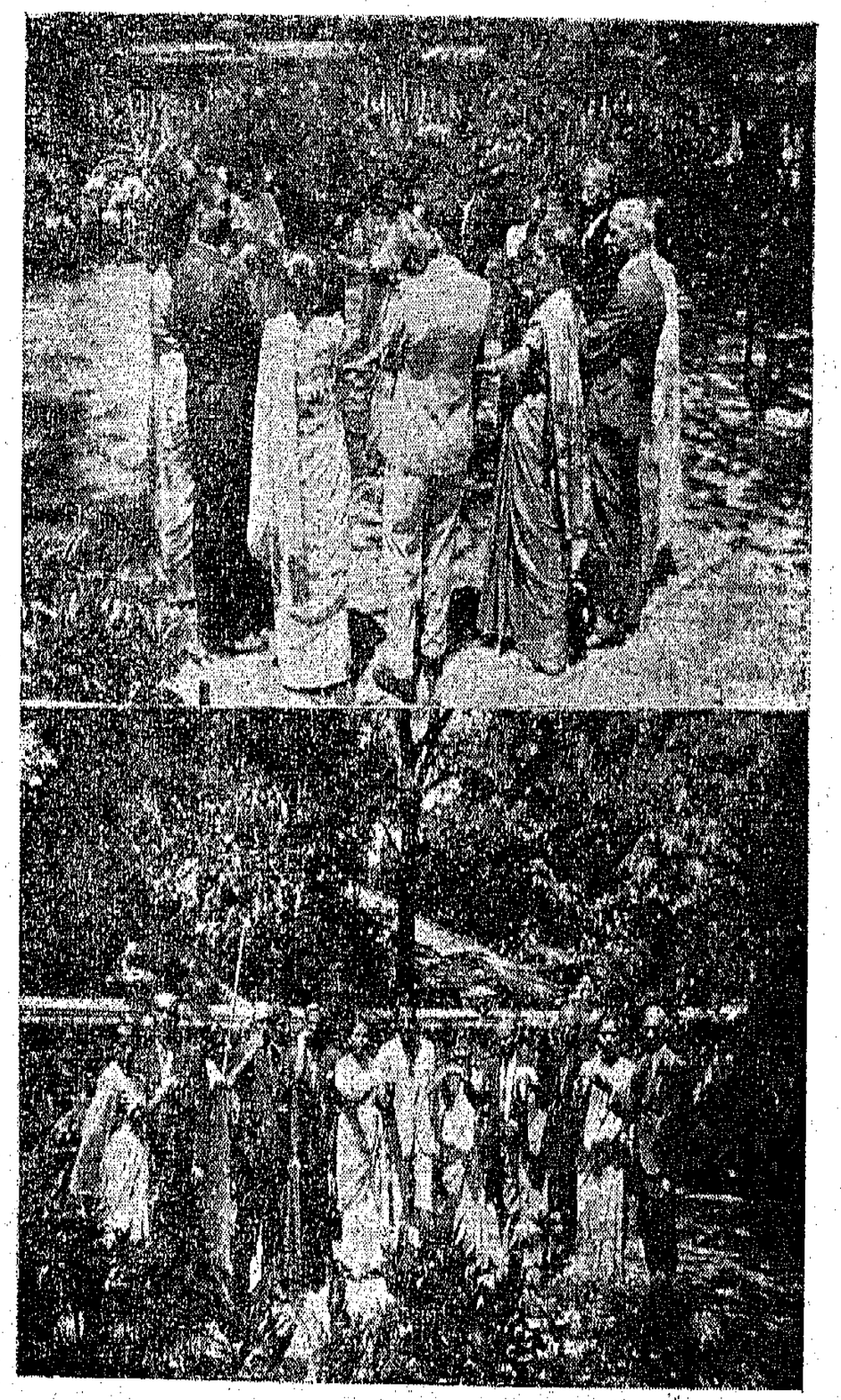


2. Cazaracho êkot amcho
Deva-ac betouncho
Magun Doniam Devalaguim
Bensavancho jôllo.

3. Mèi mogacheam sezareancho,
Soiream daireancho,
Rospeito mann voddilancho,
Sodanch amim racuncho.

Uprant dusre nach jinsanche

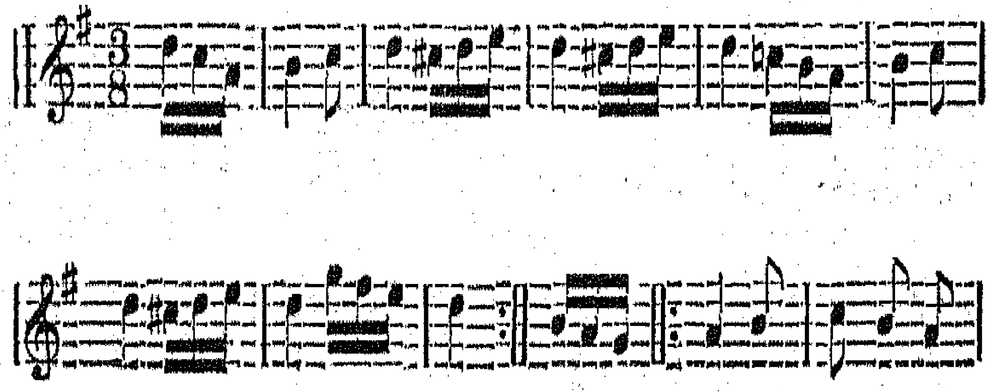
Cazaracho Especial, Valsa clasica, Polka, Valsaviana, Quadrinha, Contradança, Lançeiro, Extraordinario, Fox Trot, Rumba ani Zumba, etc.

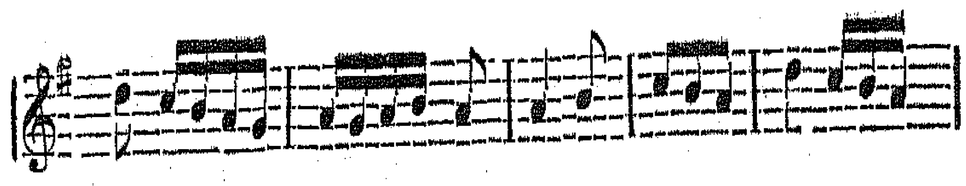


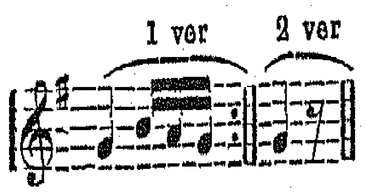
12. Alvorado ani Himno

Tin (3) horar

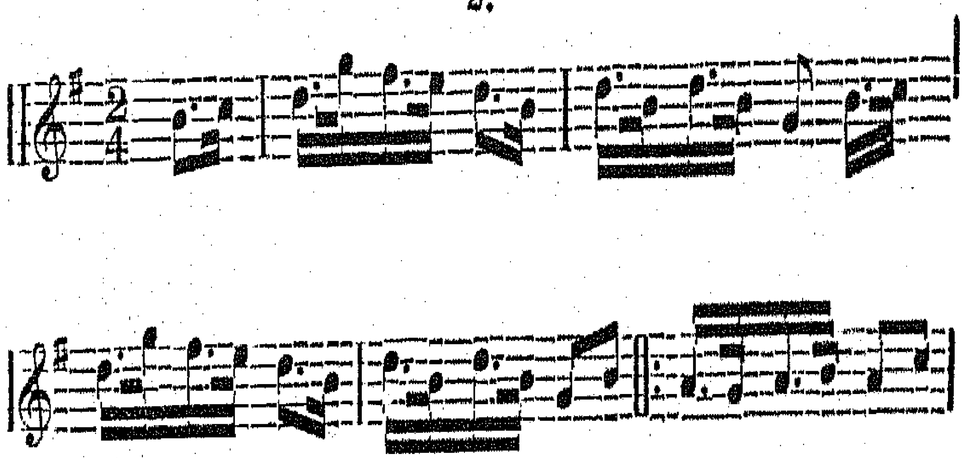
1.

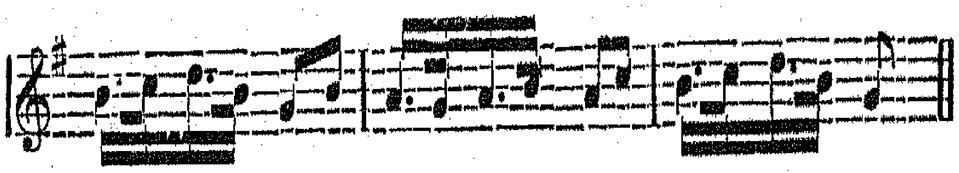




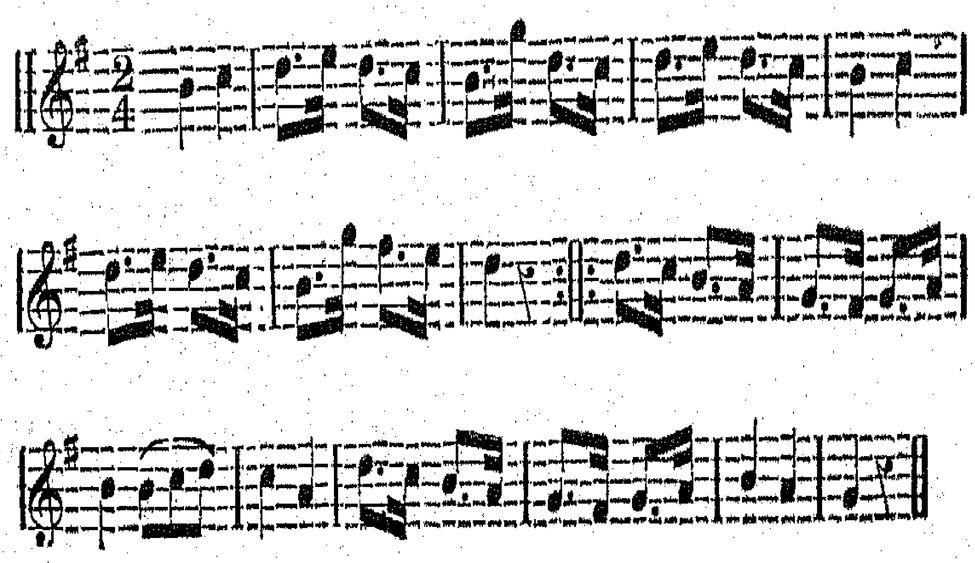


2.

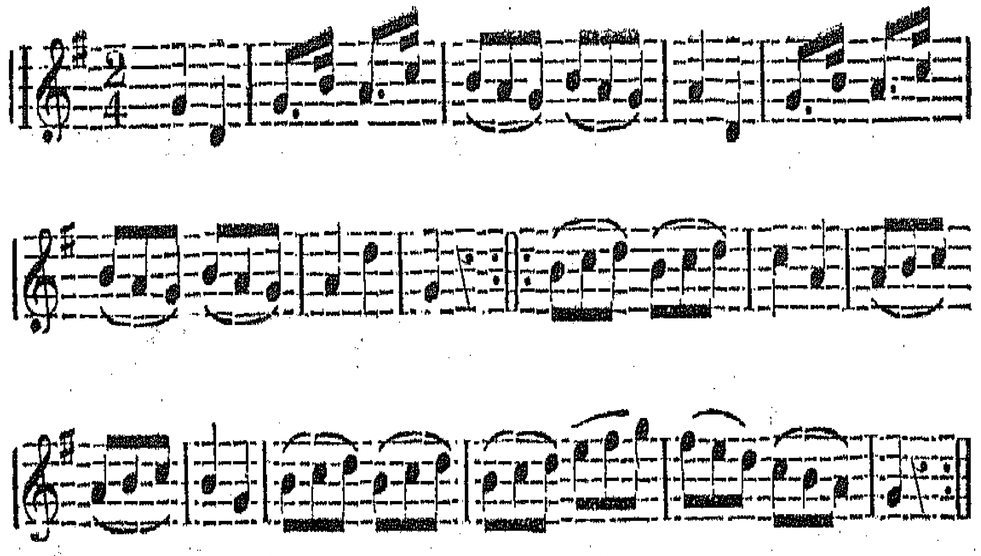




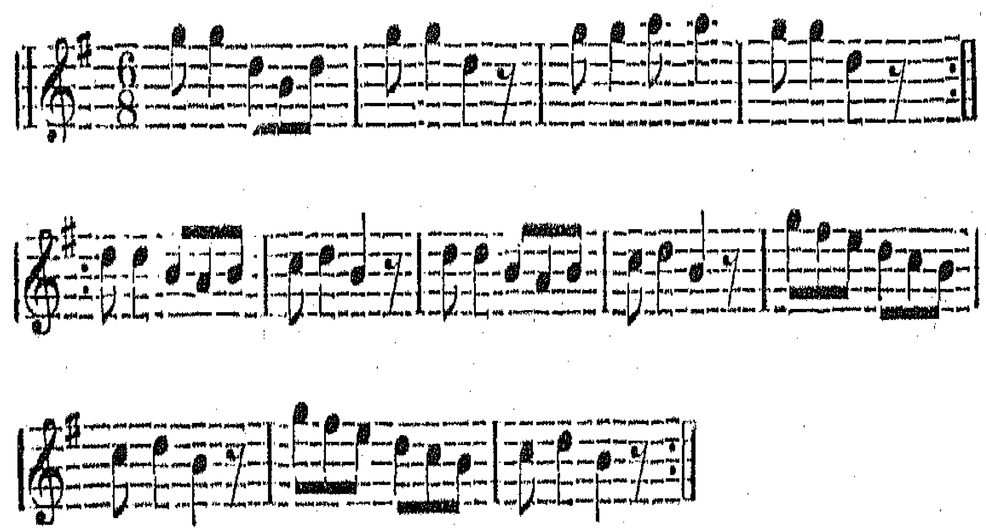
3.



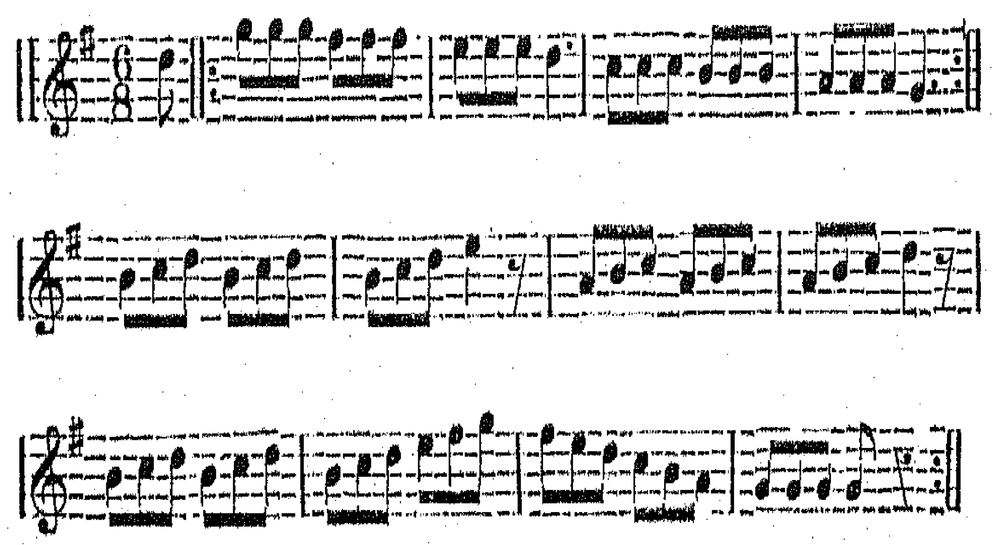
4.



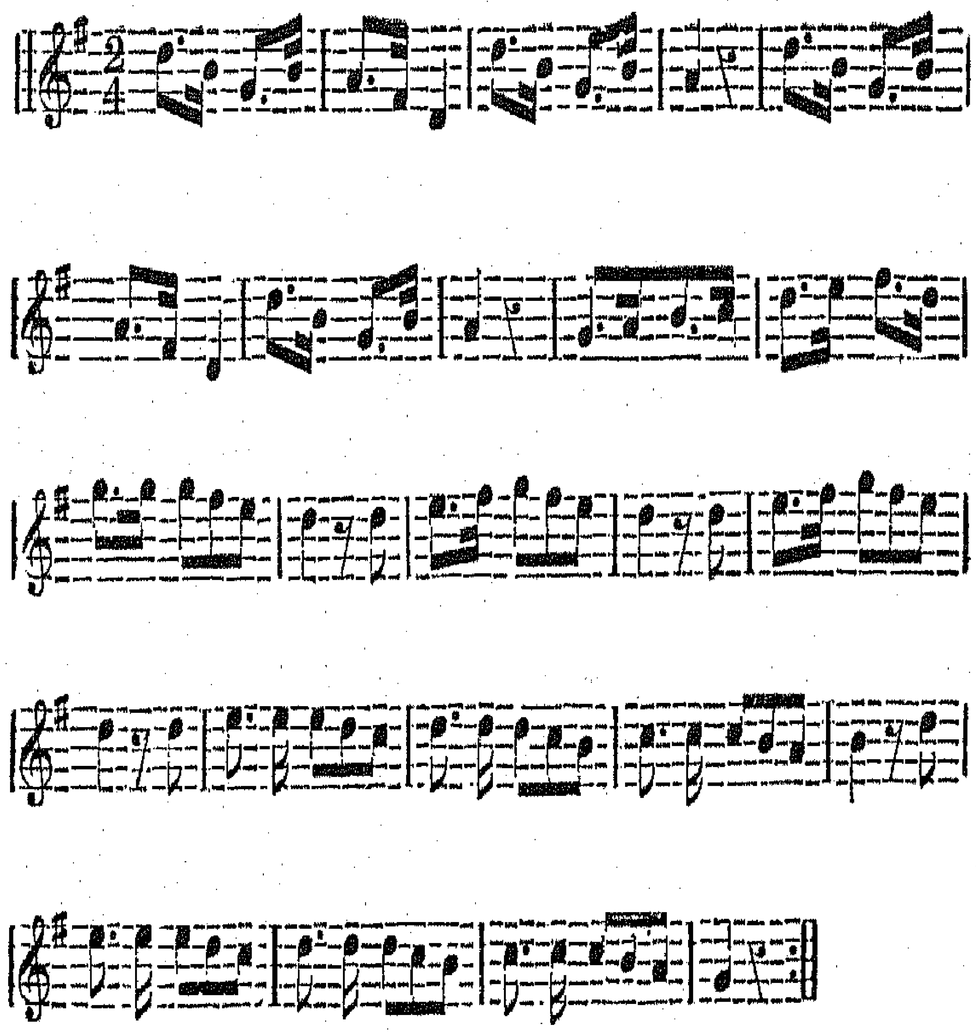
5.



6.

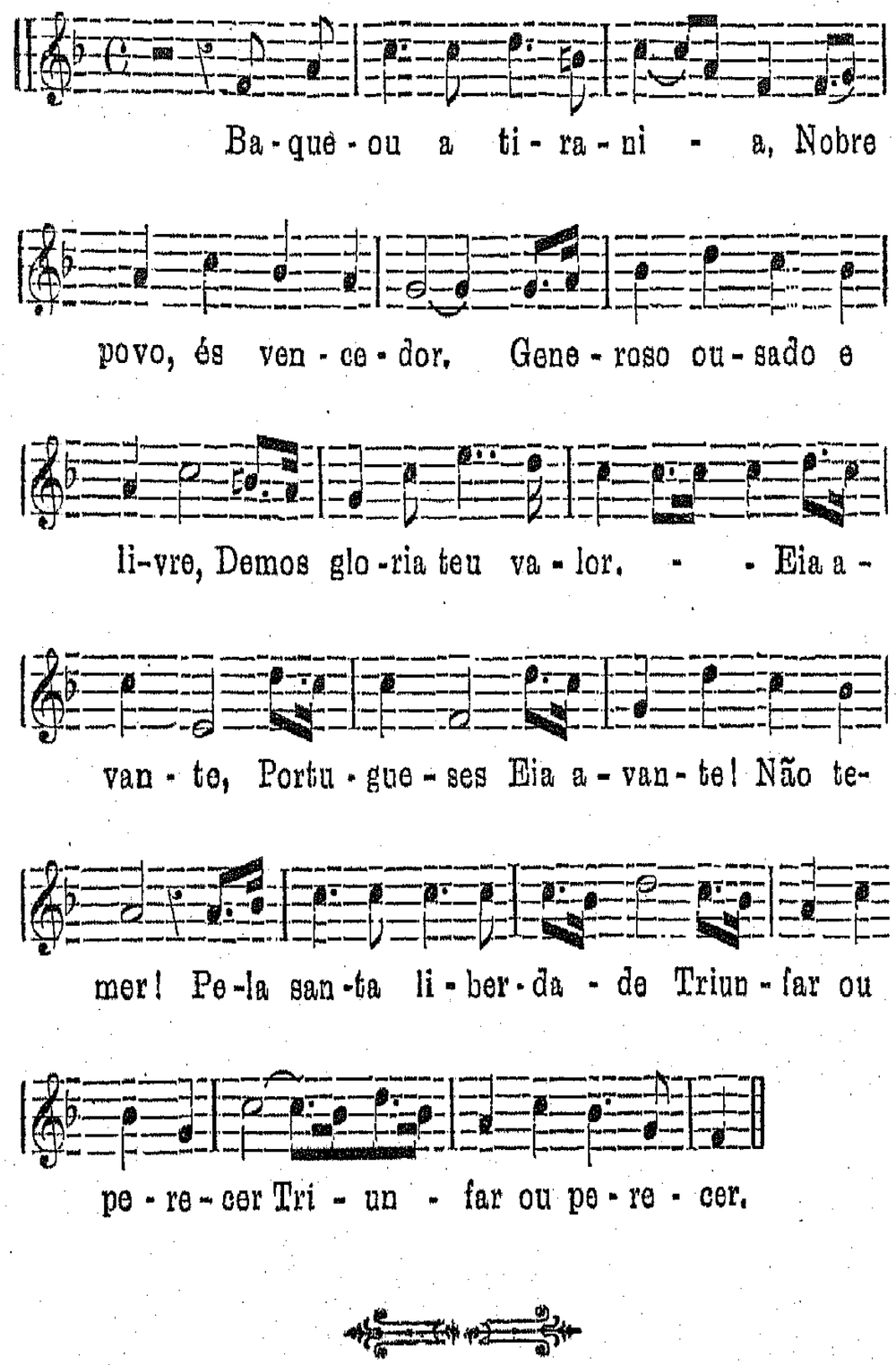


7.



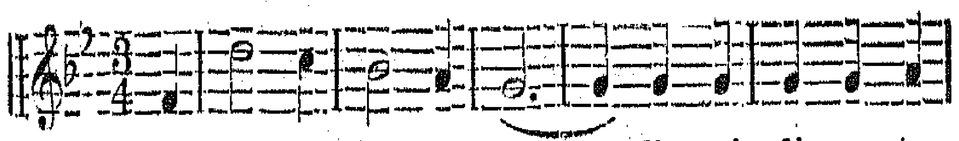
HIMNO

Himno

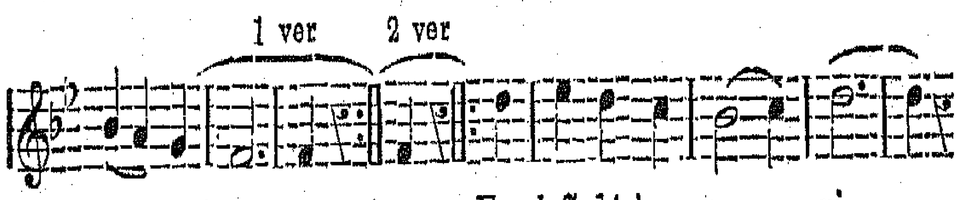


13. Adeus dispidiru tuca cortam

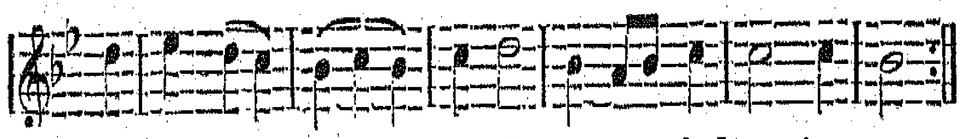
Vôor portun gara veta



1. A-deus a-deus a-deus dis-pi-di-ru tu-



ca cortam; tam. Fa-leã dá ho-rar-ri



Fa-leã da ho-ra-ri apouno dadtam tu-ca.

2. Adeus, adeus, adeus,
Amim gara vôicheac vetam,
Gara amim pautrêch rê,
Gara amim pautrêch rê moga
Chittu dadtam tuca.

3. Adeus, adeus, adeus,
Amcho mogu visrunaca,
Goroz amchi pod'lear ho!
Goroz amchi pod'lear rê moga,
Fattim sorunaca.

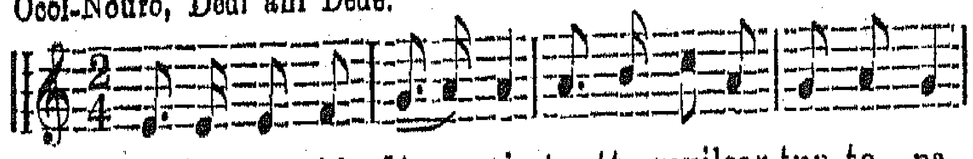
4. Adeus, adeus, adeus,
Devachem benssão amim magtaum
Uzvadd tumchêr pod'toch ho!
Poilem burguem zatoch rê moga,
Cumpar côr rê maca.

---

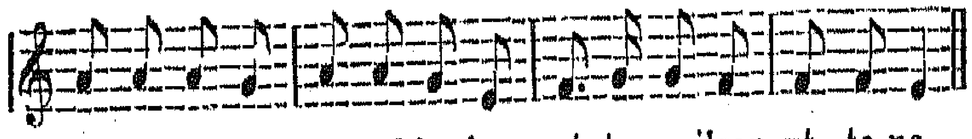
14. Rossumanchi dori

Ocol nouro oronear bossop

Ocol-Nouro, Dedi ani Dede.



Ros-su-manchi dô - ri tuntto muilear tun-to-na



Nourea sor-sim o-col boslea ut-tu muilear ut-to-na.

2. Nouro bab aila, ôclê sorsim bosla
Olloc taca azun nam munn, fattim-fuddem sorta.

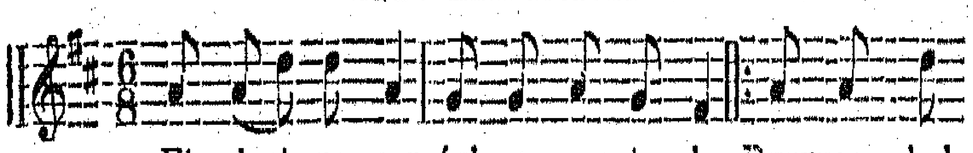
3. Ocol tonddar lenço dorun, amurkich austa,
E'co dollo ugto corun cosso dista choita.

4. Deddo ani deddi doxim chiddun bosleã
Anssun fellun soglim zannam mogu dacoitat.

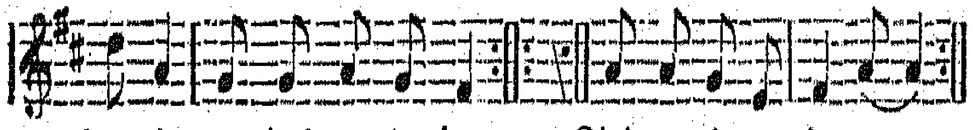
---

15. Ecloch gorcar fuim ga pautolo

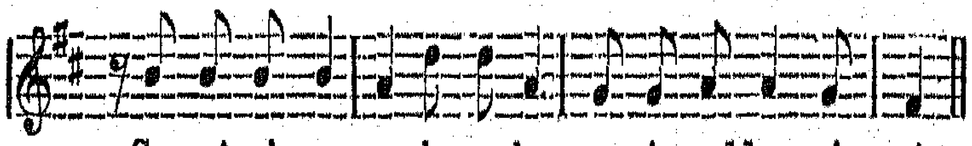
Saud Ezmaneachi



Ek-loch gor-car fuimga pau-to-lo, Burgueam bal-
Soi-ream dai-



lamcho sambal cor-to-lo Oh! so-ré-a pin-pa(bis)
reanchi co-bor gue-to-lo

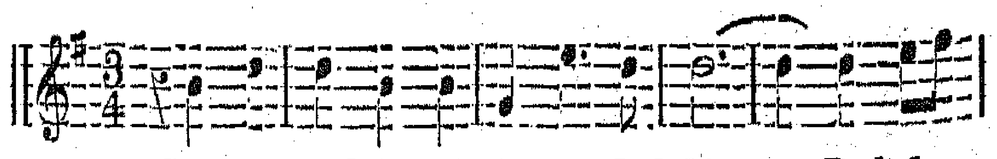


So-rô pieuno noclo za-lear mo-je-coddem si-cat.

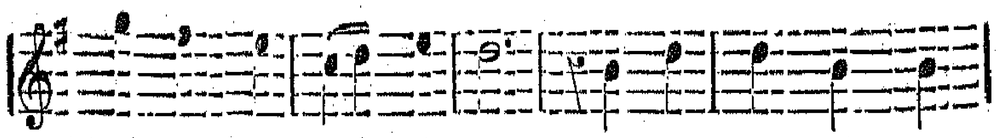
---

16. Sovnsarant vodvic munta to duddu

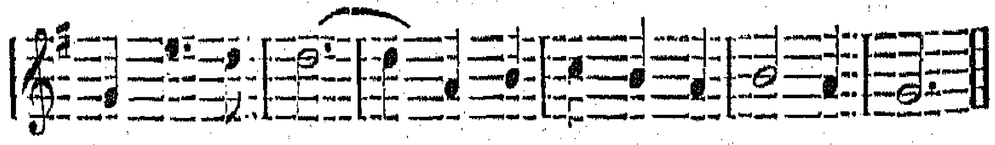
Saud eranchi



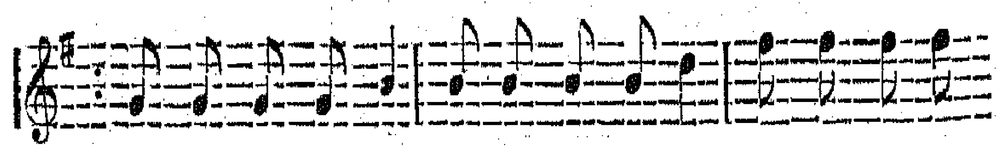
Sõvsrant vodvic mun-ta te dud-dú, Dud-du



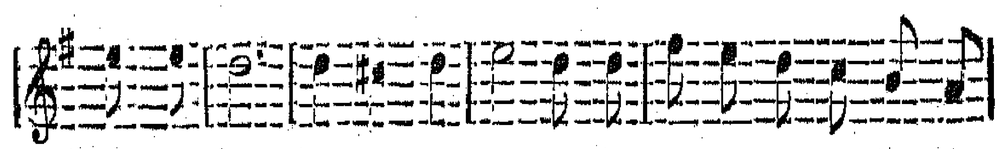
zoddumcheao son - kes-tu, A - ni cainch nam bo -



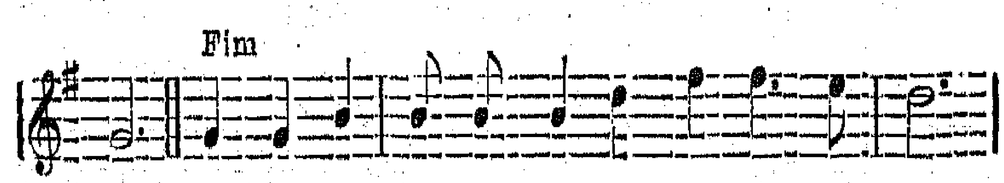
gor té dud-dú, Dud-du as-lear sõ-vsar god - dú.



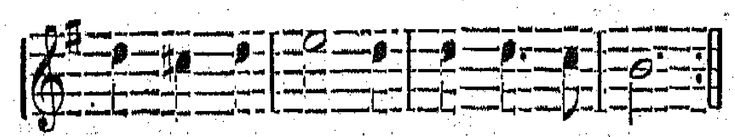
Ba - ba mun-to - lint pu - ta mun-to-lint la-guim tu-oa



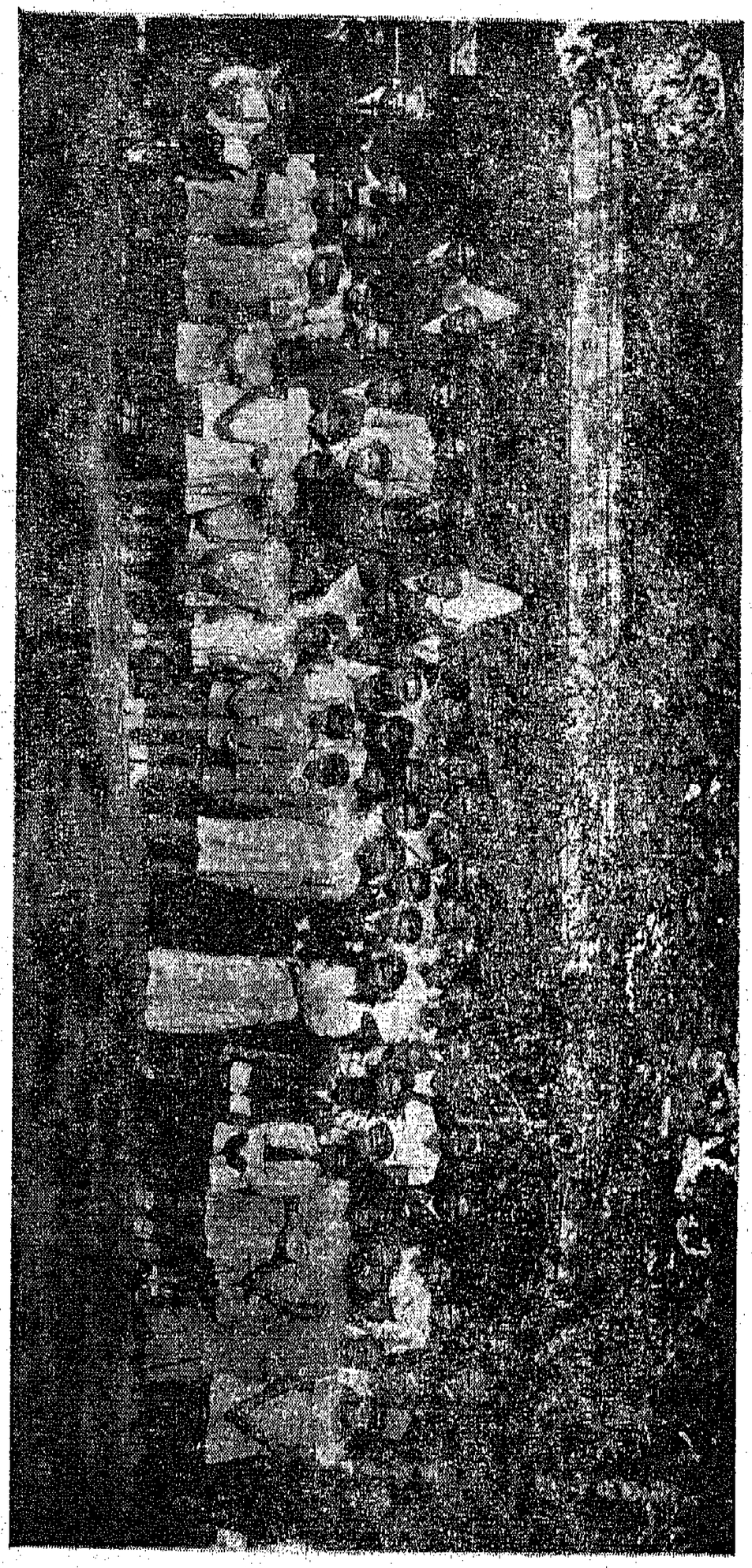
oad-to-lint, Duddu nam zá-lear iêo fott-u tu - oa mar-to-



lim. Bail burguim soi-rim dai - rim sôg-lich fô - rim

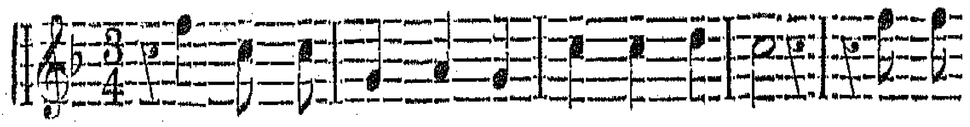


dud-du as - lear tim soglinch bô - rim.

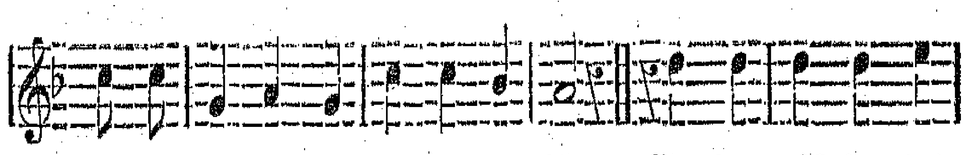


MANDOS ani DURPODS

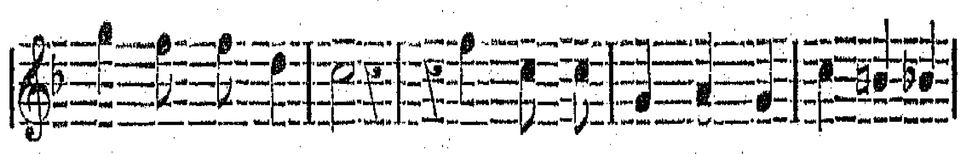
17. Ai dispidiar corun tuca



Ai dis-pi-dir cor-une tu-ca an-jea, San-gu

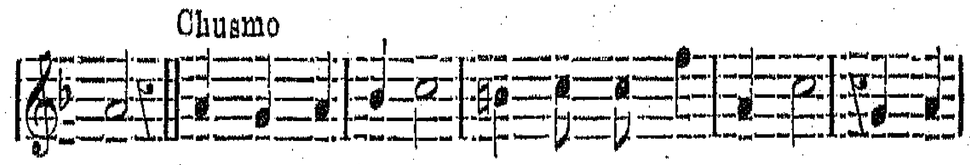


ne-zo cal-zac boc-ta tem mo-jea Sog-lem vid be-toi-

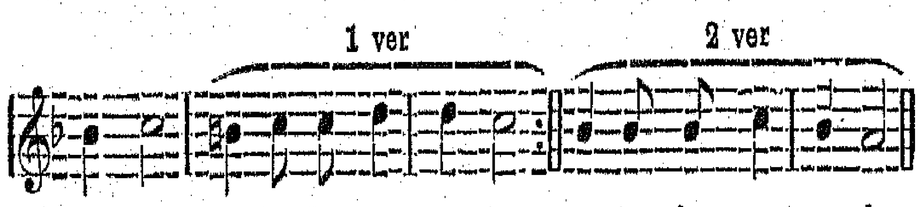


lem mogac tu-jea, Punn a-tin podlim môg nas-lo-lêa-

Chusmo



chea. Borvan-so do-vôr tum mojeam ut-rancho, Novean



êc-ôtt za-to-lo mun amcho. za-to-lo mun amcho.

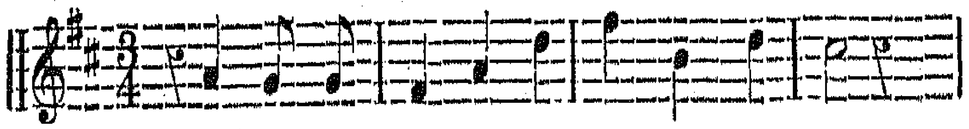
2. Tum moga zaloloi zalear concordar,
Tujea vinem kedinch zatim nam cazar,
Paen mojo jiu passun cad'lolo zalear,
Punn atam soglench zalem rê mudar. (Chusmo)

3. Amchim calzam mogan godsolollim,
Dongrar khodpam godsotta tôxim,
Aiz con'nem dusmananim kêlim doxim,
Surumgam gallum khodpam foddtat toxim. (Chusmo)

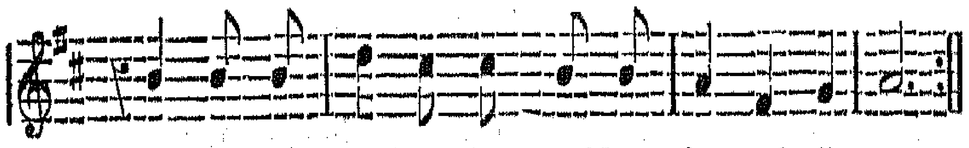
4. Fôxe bair Sacramento avem zoddun,
Vetam moga aichean tuca aum soddun,
Coslem zait amchem nostem furtun,
Juramento dilolo uddouno moddun. (Chusmo)

5. Ful tum mojea mogan ugormoulolem,
Decun rogtan mojea avem Ximplelem,
Vóch munn tondd corun anstem,
Gué ho beijo caliz corun ugtem. (Chusmo)

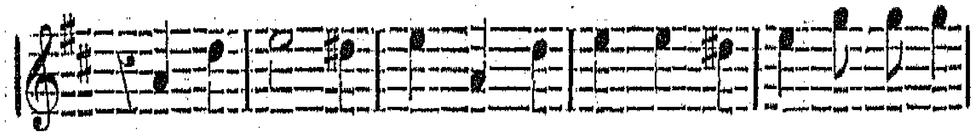
18. Aurora Sobina mojem naum



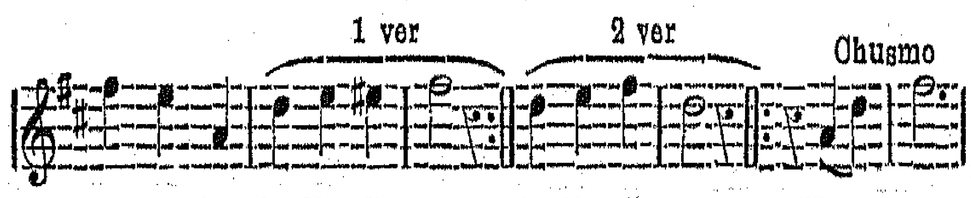
Au-ro-ra So-bi-na mo-jem nã-um



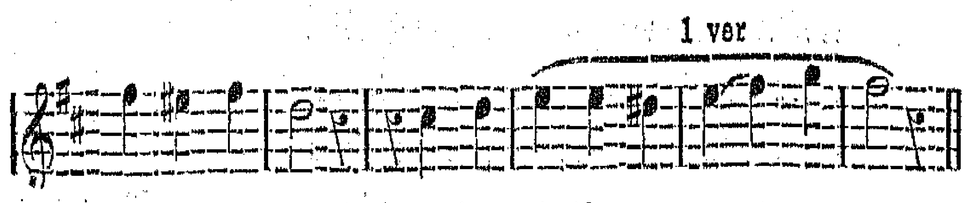
Cõungô-ti mes-tanchea vaddear fa-mad ã-um

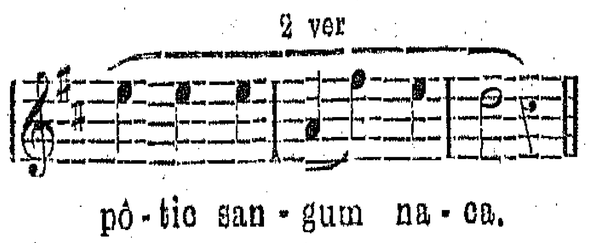


A-fri-cac vossunc bai-ro sor-lim ã-um Ab-gô-tir



mestac bu-lo-lim ã-um; lo-lim ã-um. Na-ca





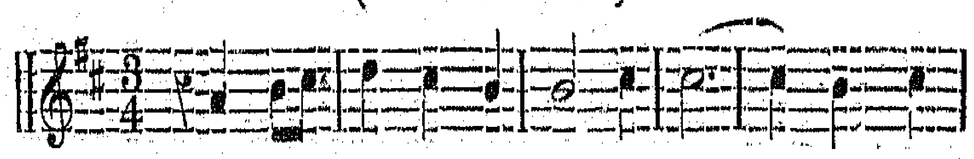
2. Africachea carantinan-to,
Goincaranim dilo iôco danso,
August cumparichea mogac lagunum,
Main maca dadlem nam nachunco. (Chusmo)

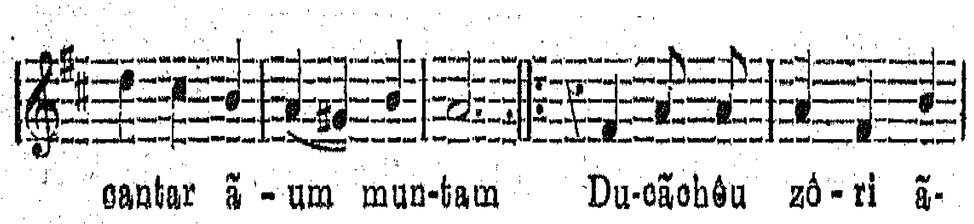
3. Aurora Sobina mojea manca,
Tum mojea calzachea gondea,
Pôtin sandlear tuca, cainch tum bieunaca,
Republican pôtin cortolom tuca. (Chusmo)

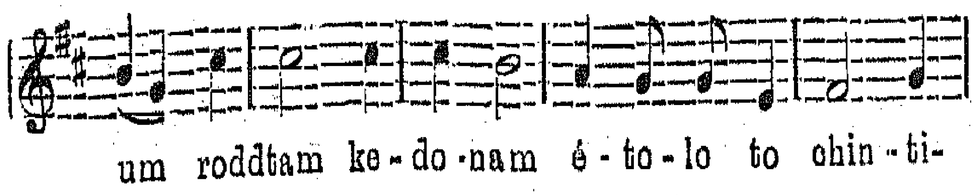
---

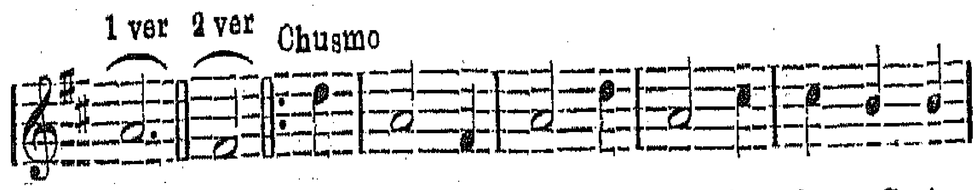
19. Bolcavantum aum boissotam

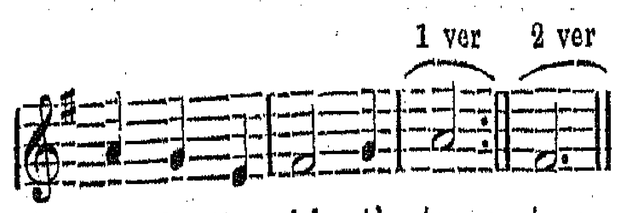
(Axen rabbotam)









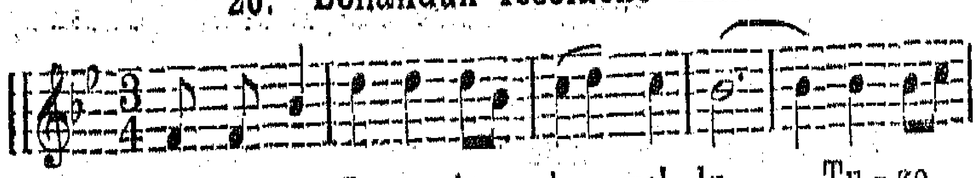


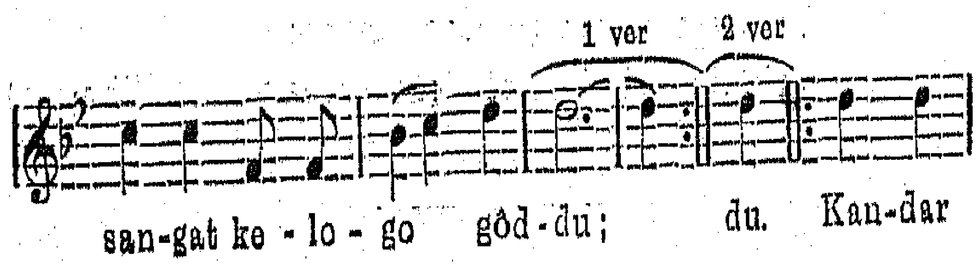
2. Tea Intruzachea dissa,
Avem kitem sanglolem tuca,
Tednam côuvun ailolem maca,
Mozo affecto assa munn tuca. (Chusmo)

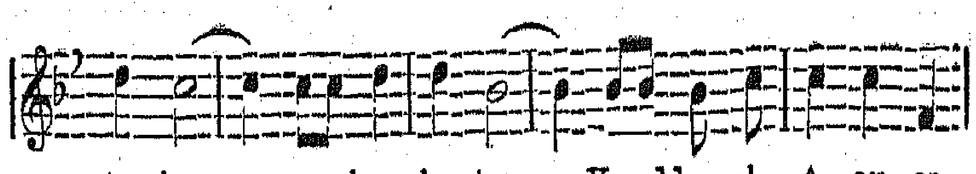
3. Tujo mogu aslolo munum,
Sõvsar gatlo avem modunũ,
Atam videa êco corunum,
Mogacho abras di rê punnum. (Chusmo)

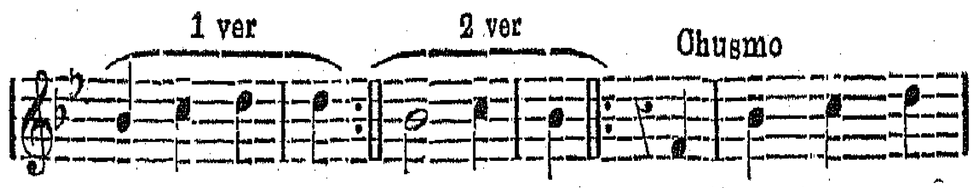
---

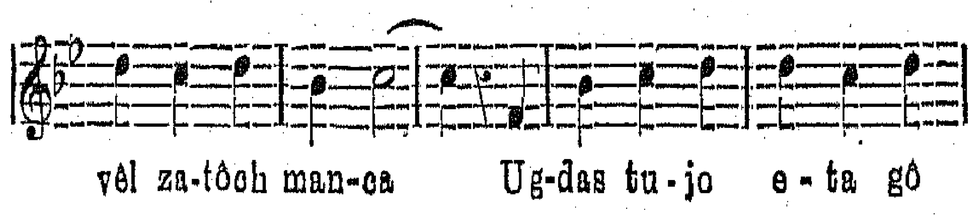
20. Bollandun Iscolacho Vellu

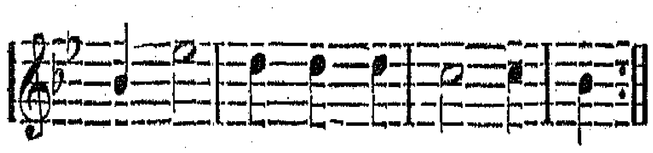










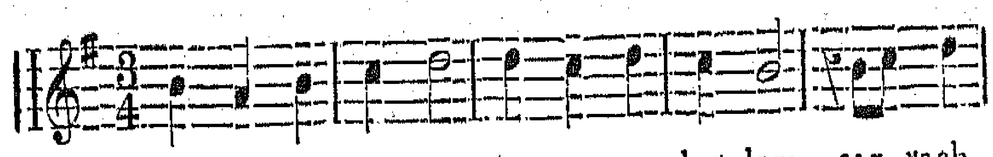


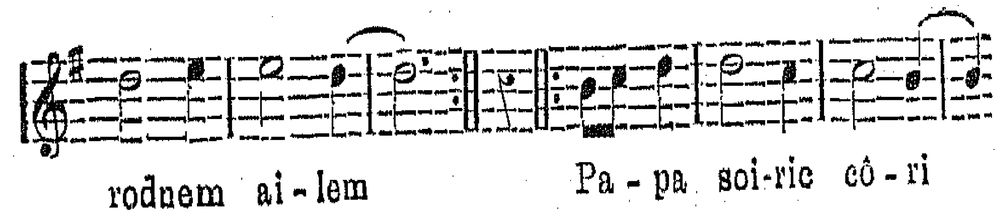
2. Calliz iscottalem go mojem
Amrêchea vellar lição guetalom tujem
Partilho benso assa mun gorchem
Ingratpon guetlem mãinchem-paichem. (Chusmo)

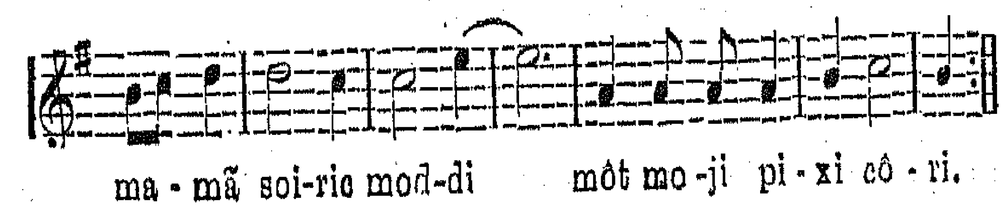
3. Todoch temp zalo go maca
Tumguêr aum euno guelear
Ugdass tujo eta go maca manca
Chimtte cadtalom té liçãvanchea vella. (Chusmo)

---

21. Baravem sorun teravem laglem





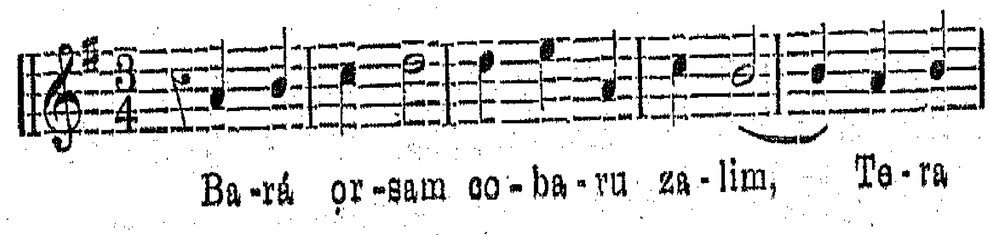


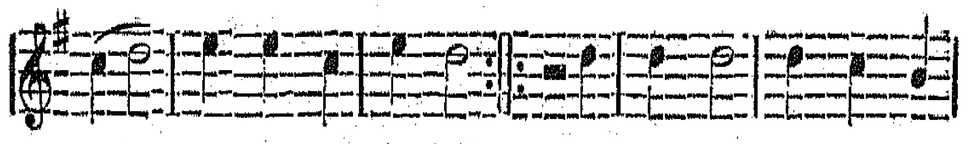
2. Soiric kêlli munn sangtali maca
Nouro naim rê gara
Mamã nouro aila (bis)
Tachelaguim cazar côra.

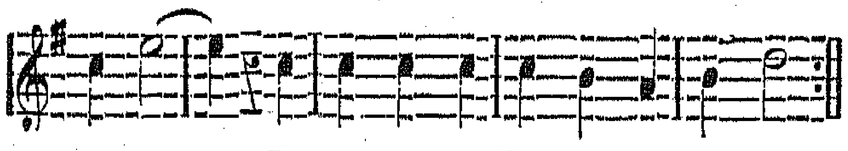
3. Derrepento anine sair zalo
Monant mojea guello
Fottê motticho vanedêvatêcho
Dispidir taca kello.

---

22. Bara orsam cobar zallim





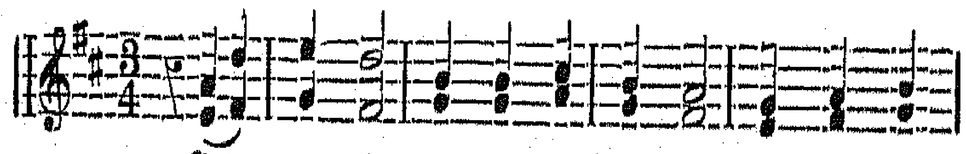


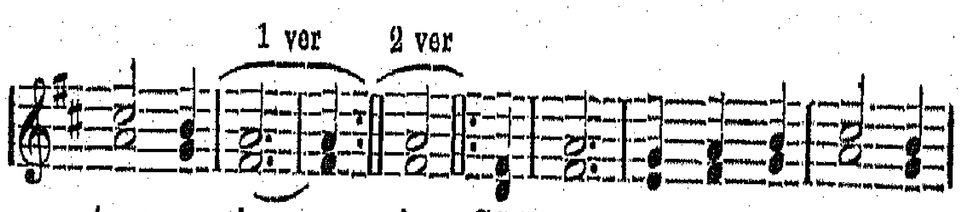
2. Papan maca soiric keloli,
Mamã moji cazaru zalli,
Hem tuca sobulem vôi guê,
Oculê mamã moguelê.

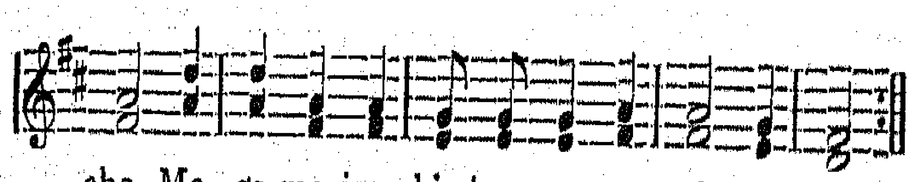
3. Sorgavelleam Anjeambodveanum
Tumim matre sõvsarant eiatu
Papac mojea fobor diatú
Mamã moji zali mun cazarú.

---

23. Calzacho gondo aslolo





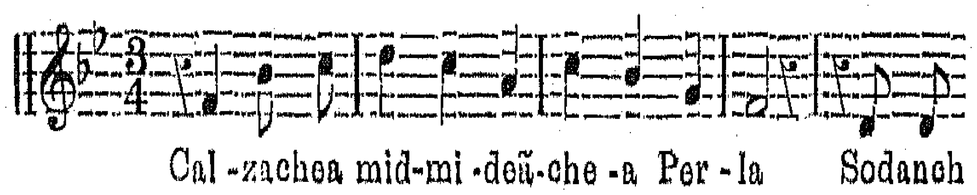


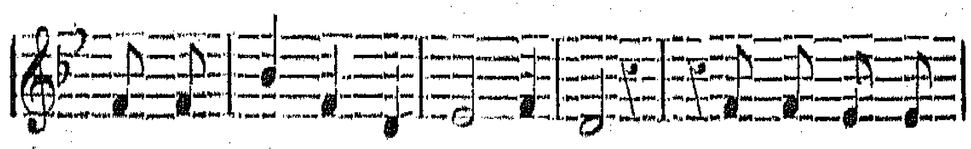
2. Hò amcho mogu dõm dissancho
Sõvnsarac fottouncho,
Ho rosto chodda fotteaponancho
Odic borem atanch amim visroncho.

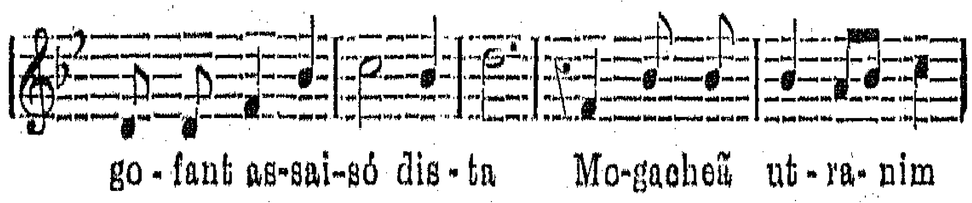
3. Sõvnsarantule dissu cad'cheaco
Zobor sonkesto
Adar maguia amim Devacho
Patt côruno fottéa sõvnsaraco.

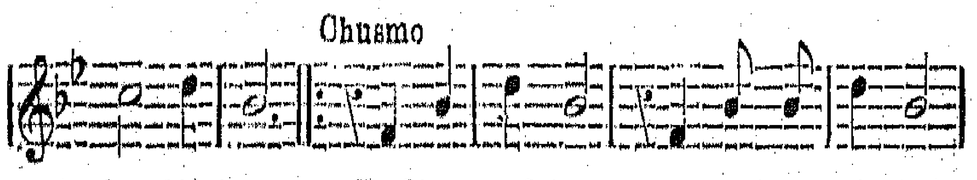
---

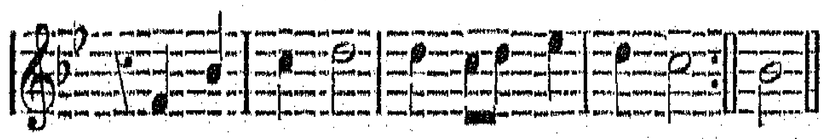
24. Calzachea mid'mideamchea Perla











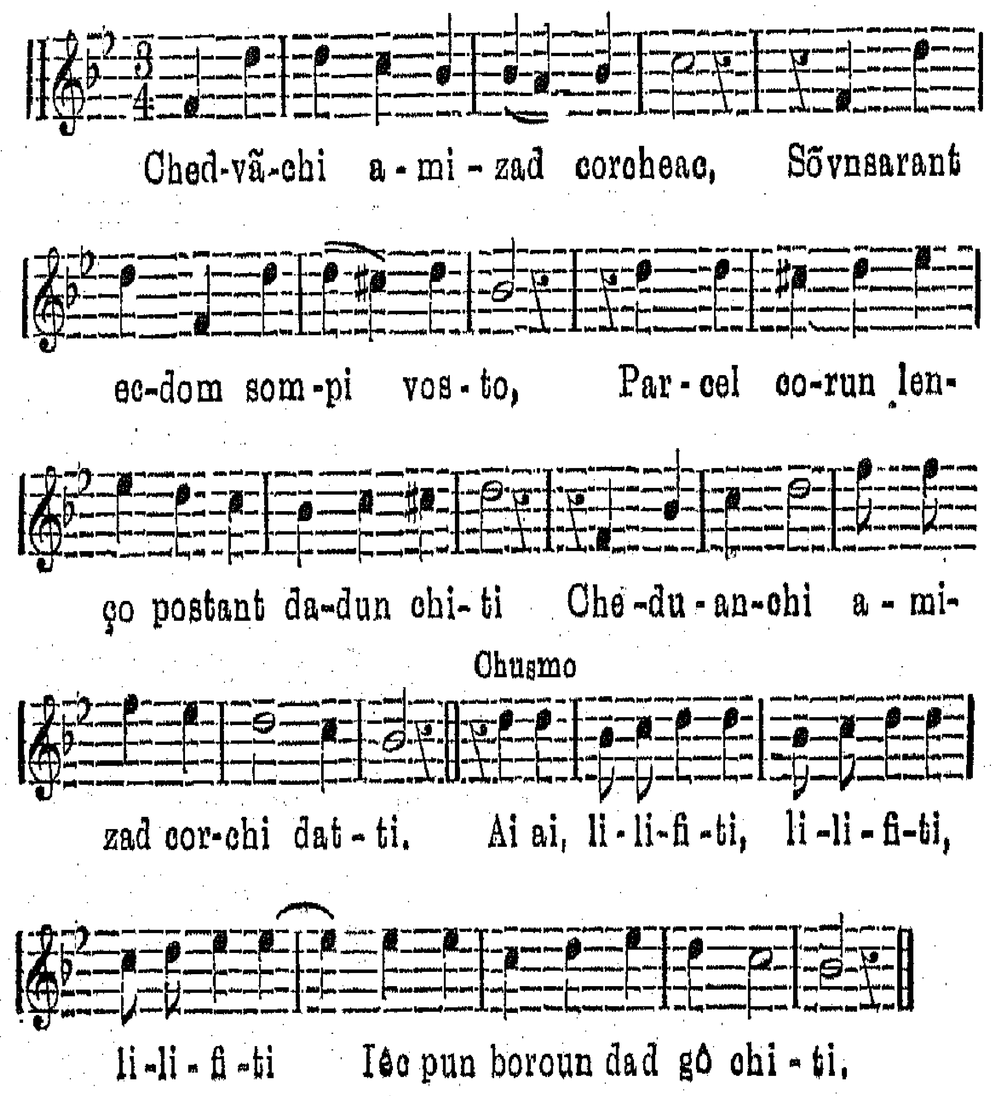
2. Darantlean passar tum zatanam,
Lençanim cortalôi maca sinalam,
Veguim, veguim paiano galun chinelam
Bair sôrun meztalim tujim pãulam. (Chusmo)

3. Vorun maca bossoitalôi salant,
Mogan sangtalôi sogli gozal,
Atam moga kiteac zaloi re negar,
Moje laguim zainam munn cazar.

Chusmo: Cazar zôrui tum zainam zalear,
Moji birmot futtoli tuca.

---

25. Chedvanchi amizad corcheac



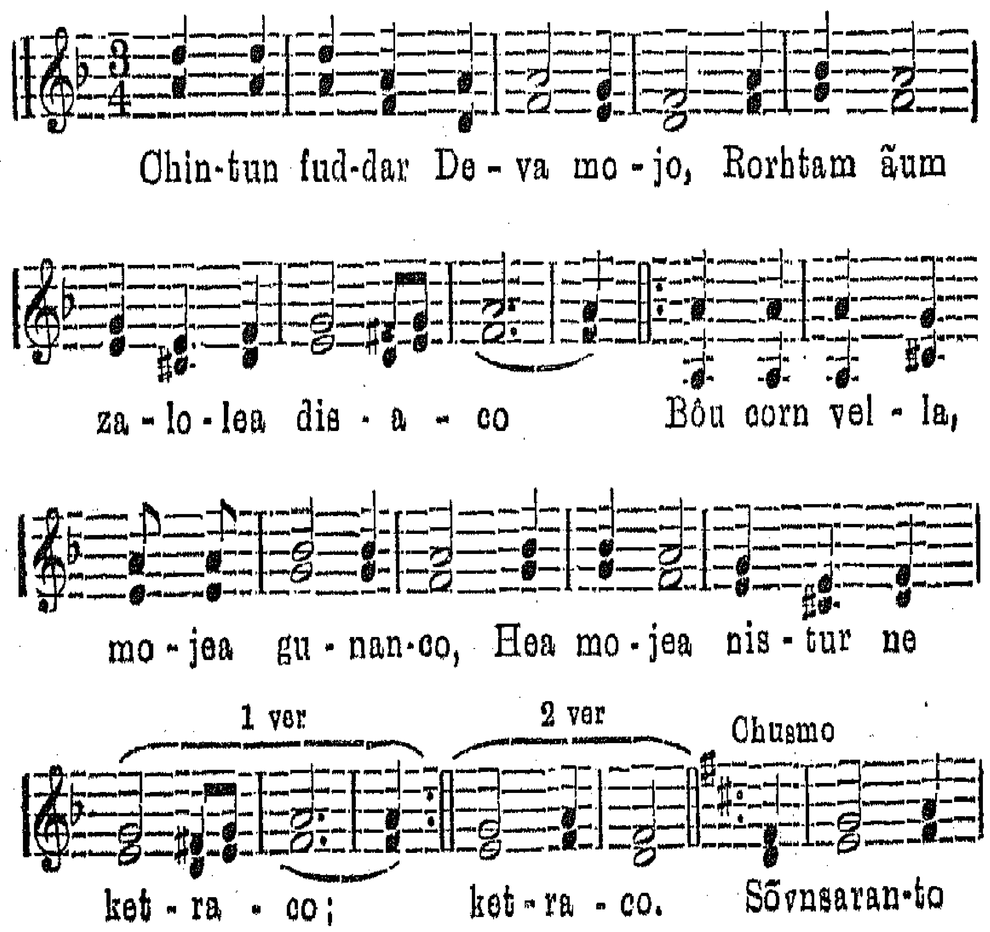
2. Tujê laguim zatolom mun cazar,
Aiz passun raulolom ãum ancvar,
Atam oguénch kiteac raulã mattva bairi,
Borússó vistido galun sor gô bitori. (Chusmo)

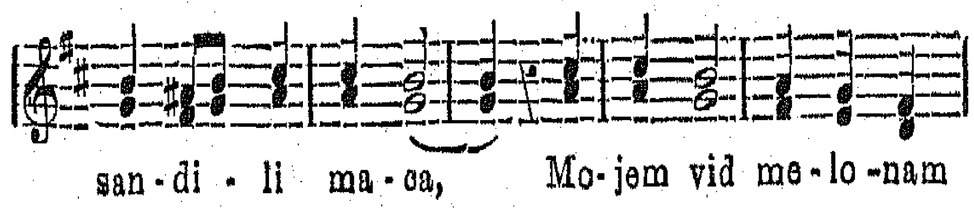
3. Juramento avem dilolo,
Zoddunchеac Sacramento cazaracho,
Môg visrun tum mojea calzantlo,
Dusro nouro poti corun guetlo. (Chusmo)

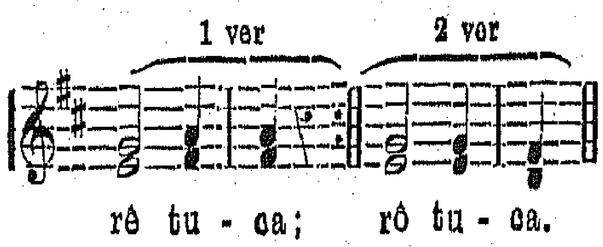
4. Tujea eazrachi cobor gomonam fuddem,
Zobor sentimento avem dorlo,
Sentid virar zalo, rogot mojem suklem,
Suri gueun topum tuca, dislem. (Chusmo)

---

26. Chintun Fuddar Deva mojo







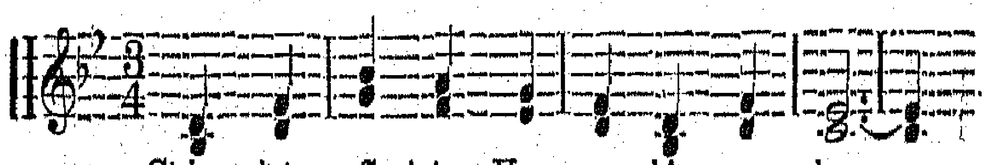
2. Rodun ducanché cortam vavo,
Sucego Deva naim mojea jivaco,
Fatt avem kêlli sõvnsaraco,
Pauno anjeam bodveanchea sangataco. (Chusmo)

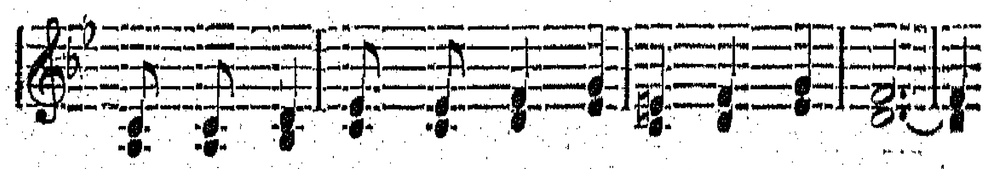
3. Vol-volle midmide mojea jivaché,
Avem Deva conanco sangunché,
Viz-a-viz zattai mojé gaié.
Hea mojea gangorlolea calzaché. (Chusmo)

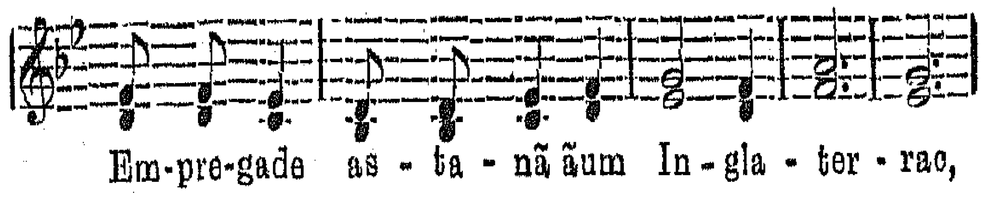
4. Hea mojea du-canchea tempar,
Vellan kelli rê molbotti,
Infeliz dêkun sorti
Deva Saiba côr moji cacutti. (Chusmo)

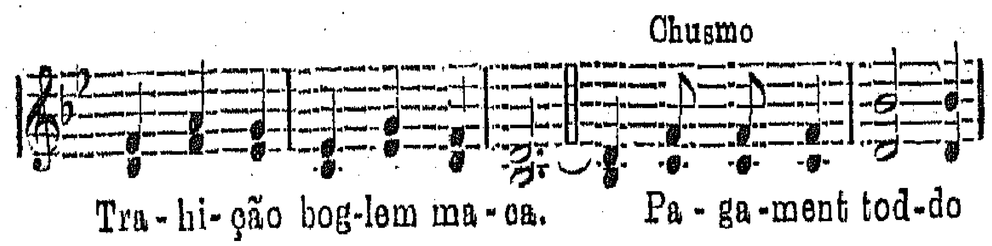
---

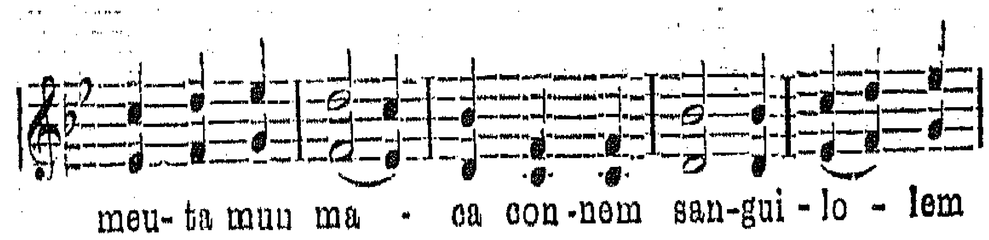
27. Chinchoneachea Xarula

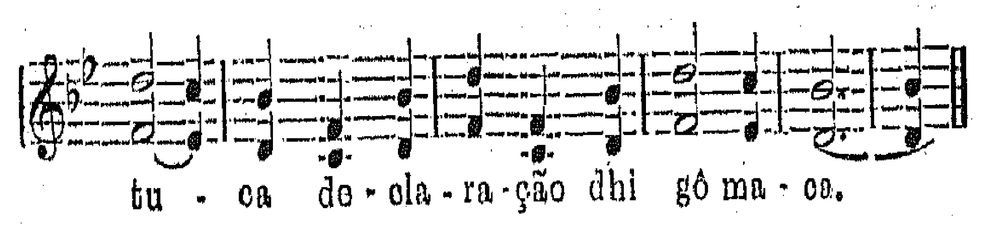










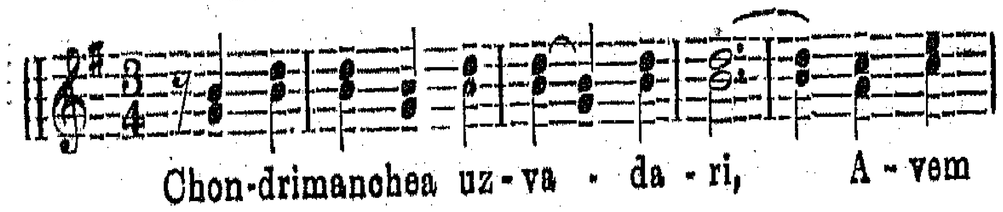


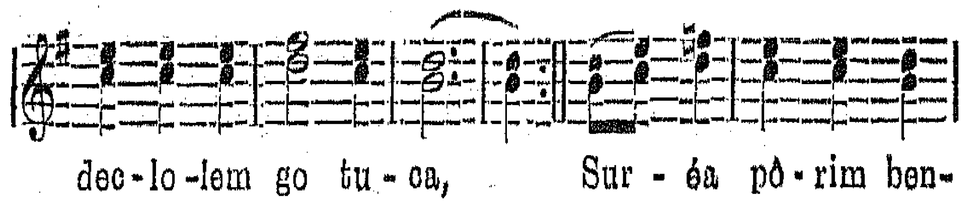
2. Dar'sa-lam vetanam manca,
Fulancho raminho daddlolo tuca,
Raminhãcho ugddass etoch maca,
Suk sontoss bogta jivac.

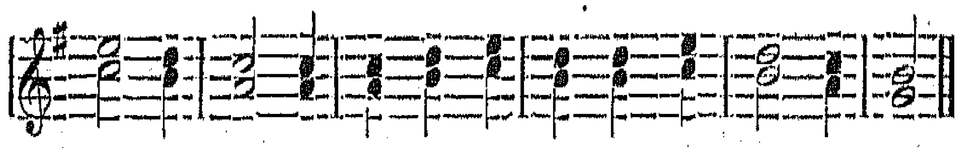
Chusmo: Estrela mojea manca,
Ek punn beijo dhi go maca,
Mojea mogachea xêrula.

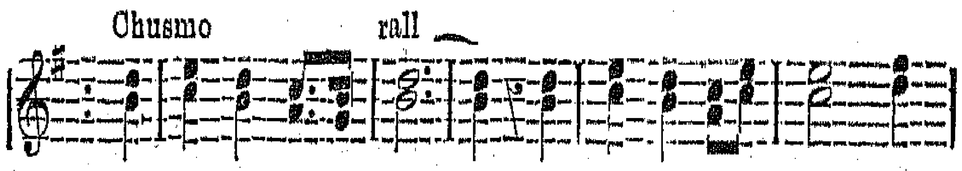
---

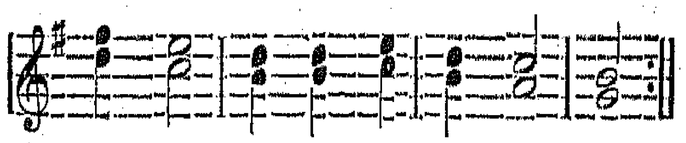
28. Chondrimanchea Uzvaddari









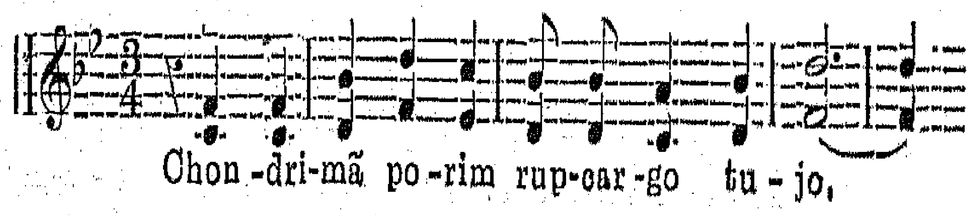


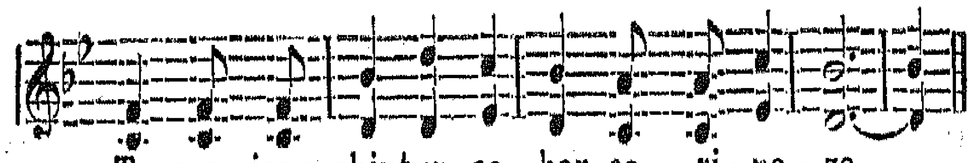
2. Tujea ossolem maninco,
Sõvnsarant naim go aninco,
Magnem côruea Devaco
Hó amcho écôto zauncheaco. (Chusmo)

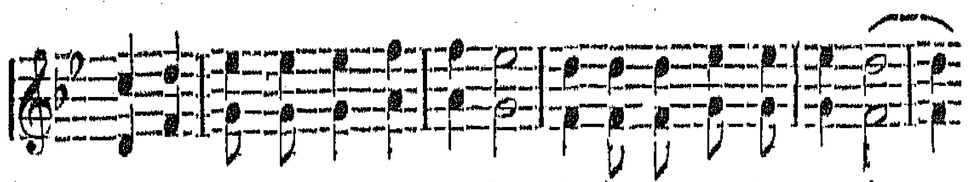
3. Tujea mogaco lagunm,
Sogleanc sanditam gô ãum,
Viddu cobar zalear zãum,
Tujo mog sanddinam go ãum. (Chusmo)

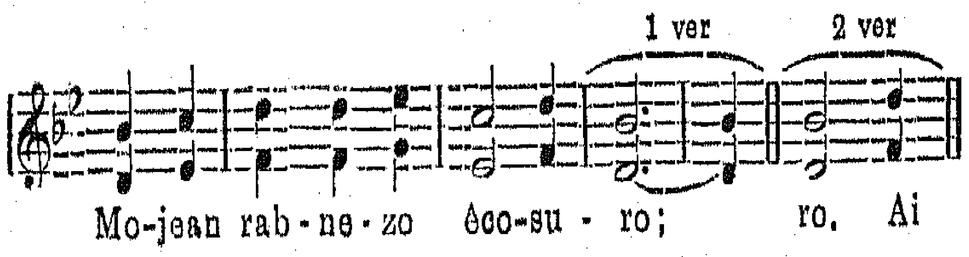
---

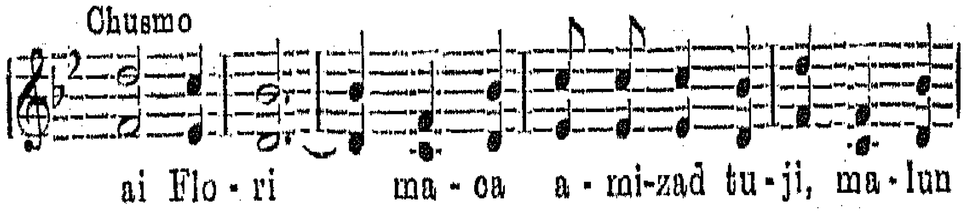
29. Chondrimam Porim Rupcar

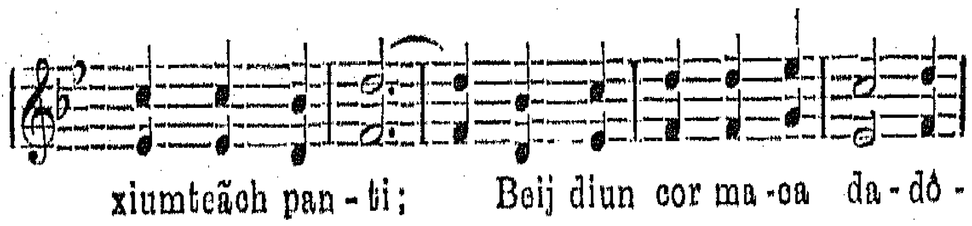


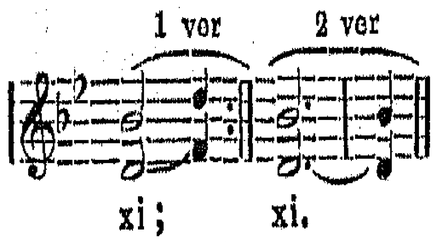










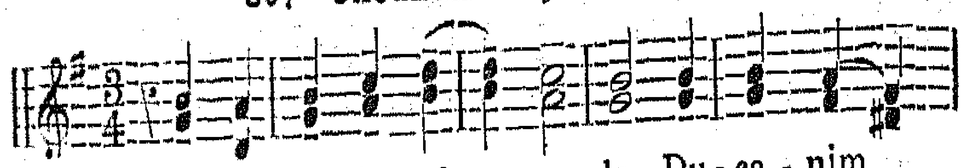


2. Molba pôrim delicado tuji chall,
Ti ãum sodanch côrim niall,
Xiumtim abôlim gunttun, moddem jasmim galun,
Falleam jello dadtam mallunc. (Chusmo)

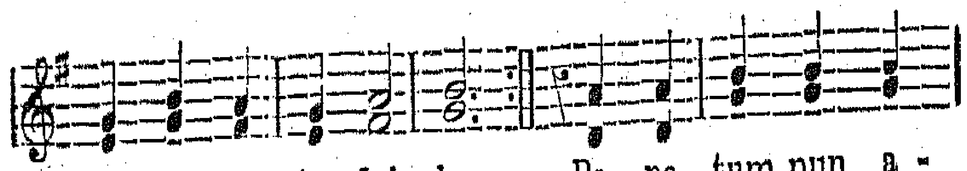
3. Cheduam bhitôr tum bemfeito cheddum,
Flori eclench tum mojea mogachem,
Dusman passun entrar zalear, revoltanim marun far,
Dolfar assam gô aum toiar. (Chusmo)

---

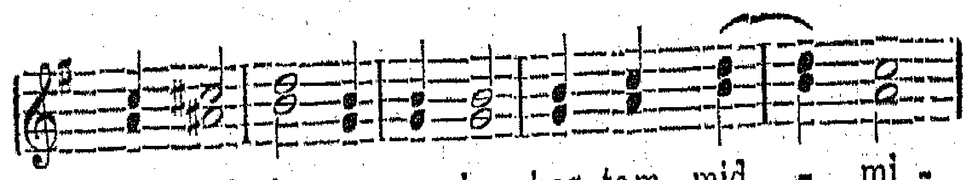
30. Chounum Tuje volvole



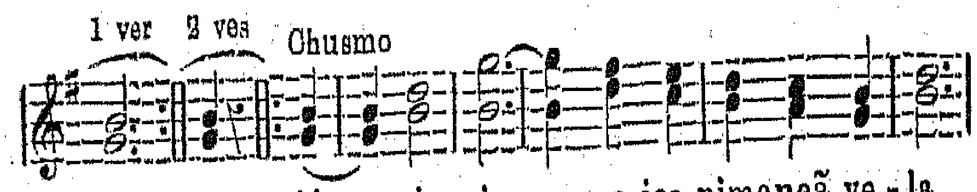
Chou-num tu - je vol - vo - le, Du - ca - nim



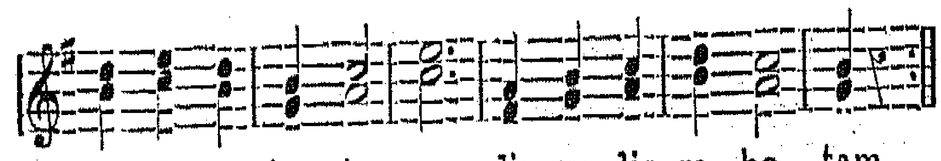
bor-lea mo - je dol - le, Pa - pa tum pun a -



tam pol - le cos - so - le bog - tam mid - mi -



de; de. Ai ai ai mo-jea nimaneã ve - la



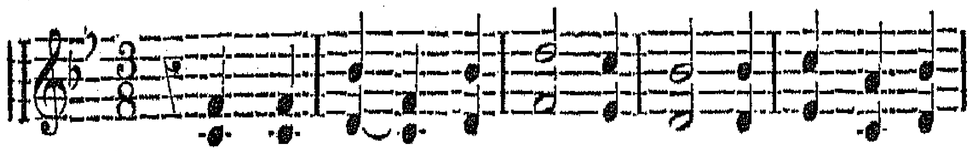
ca - liz mo - jem tu - ca dis-san dis ra - bo - tam.

2. Keddem vodd disgras hem tujem,
Tujeach tonddan tuvem maguilem,
Bassailolem utor tujem,
Connam pôrim negar tum zallem. (Chusmo)

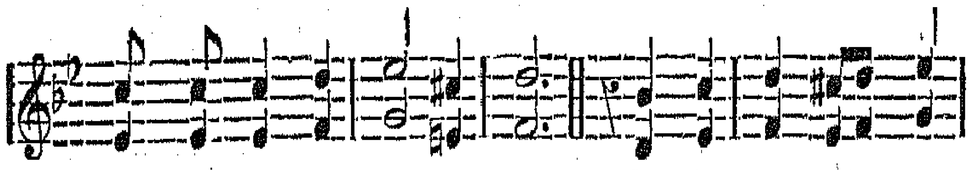
3. He guneãum nuim go tujo,
Pun team tujeam fotteam amigancho,
Tuvem conselho aicun tancho,
Ibarlôi fuddar tujo. (Chusmo)

---

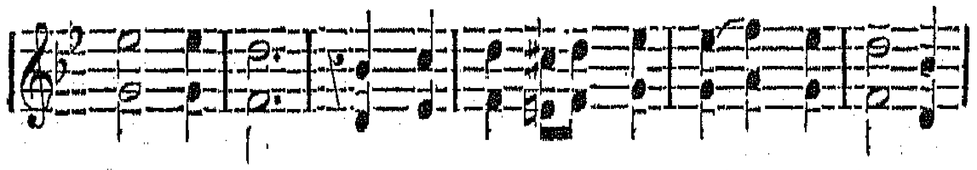
31. Coracao Midmiddeanchem



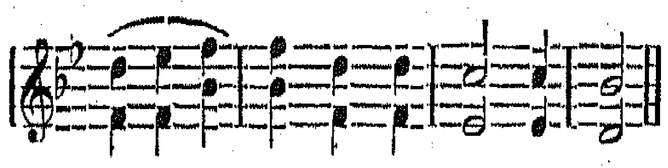
Co - ra - ção mid-mi-deãchem mo - ga mo-jea



ki - tem co-run sandunchem, Os - lo a - môr-mum



gô am-cho Os - lo a-môr - mum gô am-cho sor-



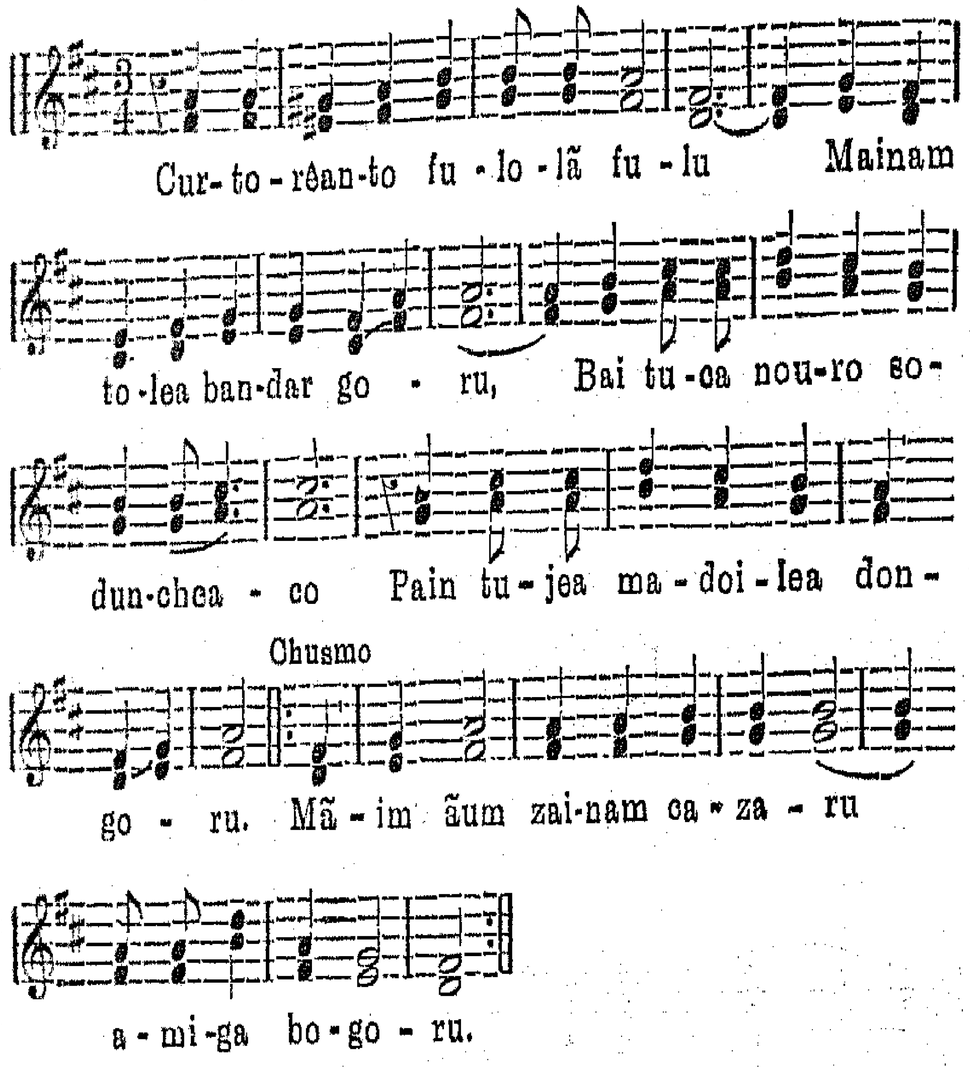
gar De - van sag - rar cor-cho.

2. Tum manino uzvaddachem,
Dêkun tuca vidd mojem bettoilolem,
Utor amim dogainim uloilolem (bis)
Quednanch negar nuim gô voichem.

3. Zattoch êkôt amcho dogaincho,
Calzac amchea pet'tolo uzó
Ho môg chintuno naslolo (bis)
Sontos boguno sasnãncho.

---

32. Curtoreantu Fulolam Fullu



2. Anton Bostião launum bõuta-maca dollè
Cazar zatolom munta "tuje codde"
Aum zainam rê tuje coddem
Morgovam baddeac tuca polle.

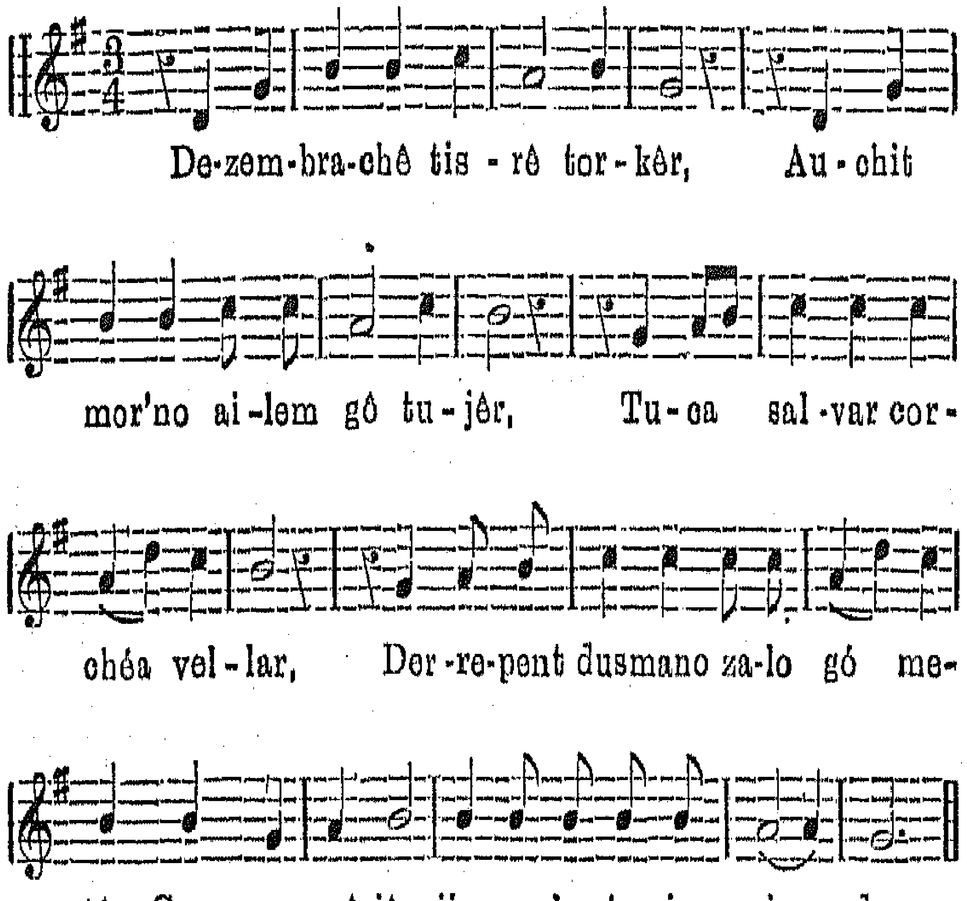
Chusmo: Bettó tum fugar zainaca
Aum meonam tuca.

3. Chôli môtti Dompoldina
João Anton munta apli sunum
Amim ur'éa ré vanchunum
Nouró gara hé passunum.

Chusmo: Maguir iéo mottem funcção corchem,
Muzgo launum.

---

33. Dezembrache tisre torker



2. Ful'la piraêr manca tum
Dogam boinino guelem sandun,
Boinim rodtat ducam goloun,
Auchit mornan guiraslem munn
Odio chintun sobit tuje segunn,

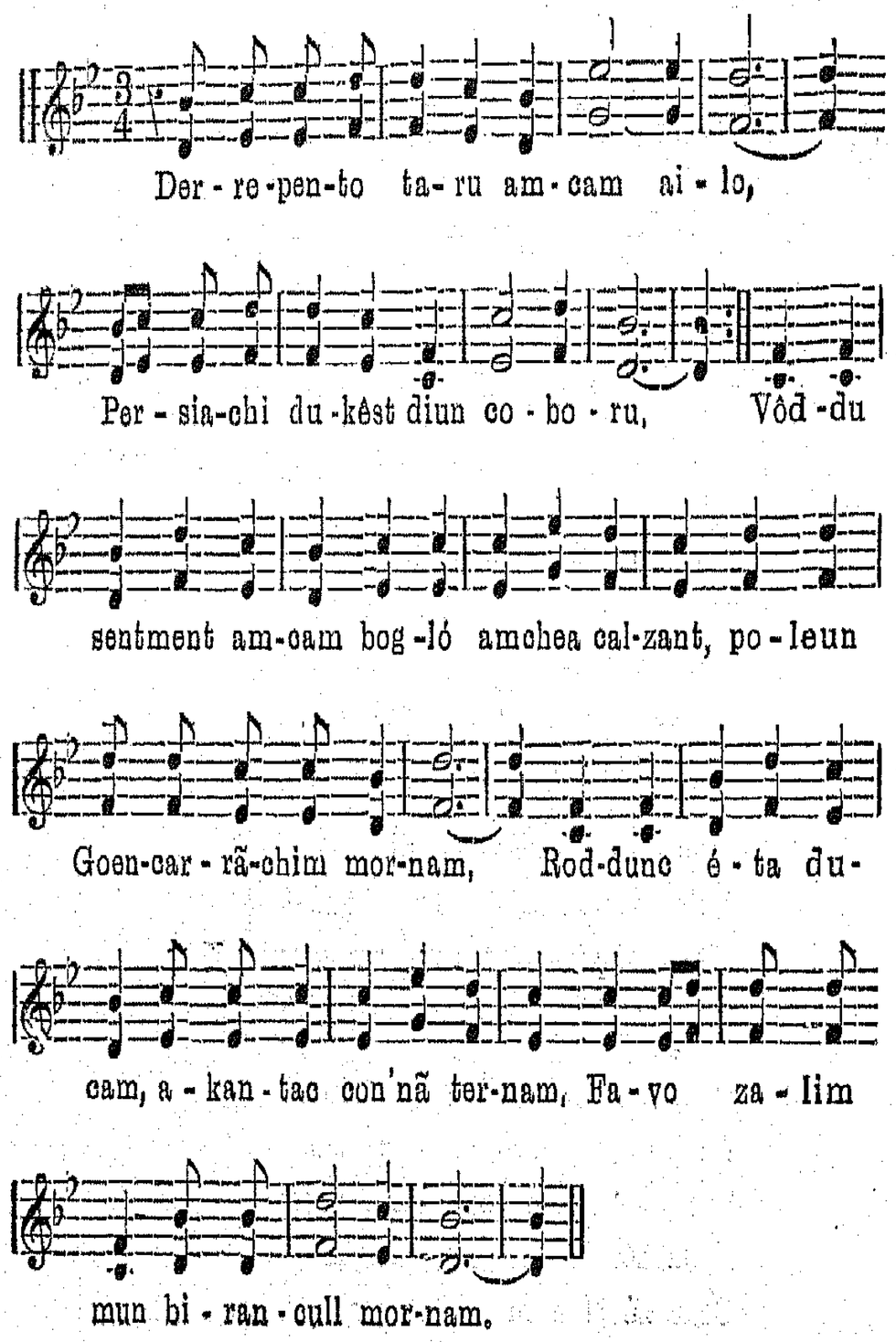
3. Manca ugdass etoch tujo
Moga mojea calzac petta uzó,
Mortificação sonsuncheac nozo, (bis)
Sorgar passun môg visrunacai mojo.

4. Rodtam, rodtam manca chintun,
Auchit guelem mun maca sandun,
Sorgar Anjeam moddem tum raun,
Feliz côr Devalaguim magun,
Orar zá tum manca mojea passun.

5. Ossoch astanam aum ducant,
Manoa tujea gô sentimentant,
Ugdass urcheac tujo iéa sõvnsarant,
Cantar godlam tujem panch versan,
Revoddêchea .....an.

---

34. Derrepento Taru Amca Ailo



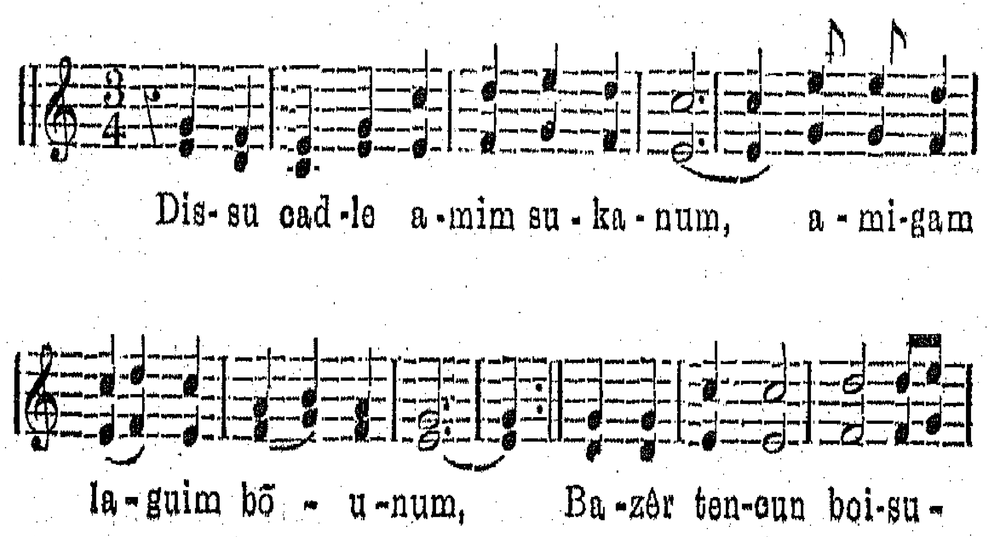
2. Attechallis Goencar bhau urle,
Oixim-tin moron cobar zalle,
Zaite côixtto bôglé, midmidde zallu tanche,
Devan salvar kelle
Dôria laravele, monvaran vinchun cad'le,
Satt horanchêr ratriche.

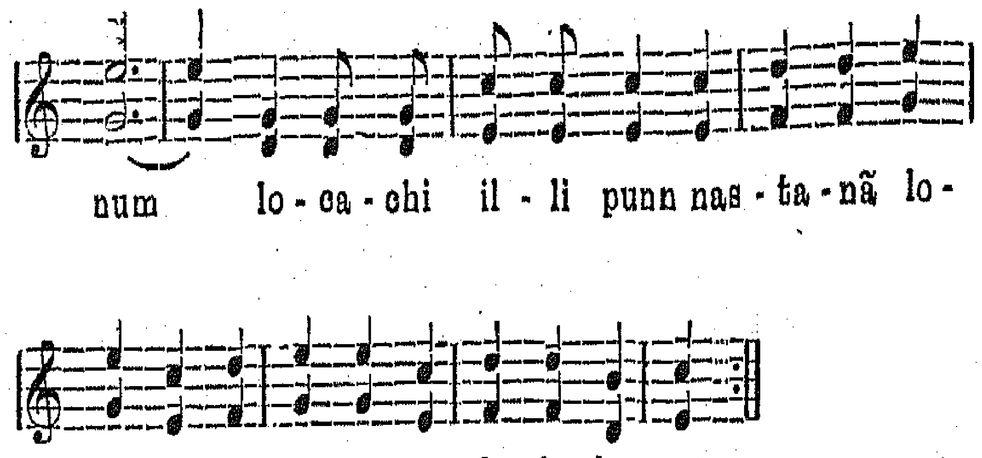
3. Monvar ancantac paunn,
Panch bôtti gueuno guelo bandun,
Udentêchea vodlea dôriant, calzam gueuno atant,
Velé amcam Egipt xarant,
Pianãcho Agente eun, dilo amcam roupe gueun,
Sentir zallo amcam polloun.

4. Medinã-chêr pautoch amim Bombôi,
Soglo doko borlo Goincaranim,
Dockear dõuntoch amim, Bail-burguim rod'dunc laglim
Uscar suscar sod'dun dukanim,
Dukam dectoch tanchim, calzam bielim amchim,
Auchit paulim mun Bombaim.

---

35. Dissu Cadle Amim Sukanum



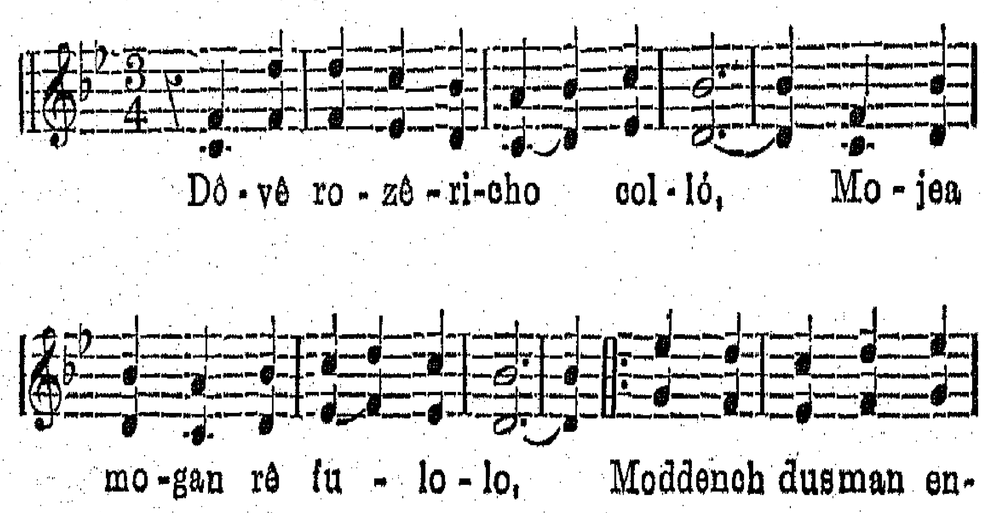


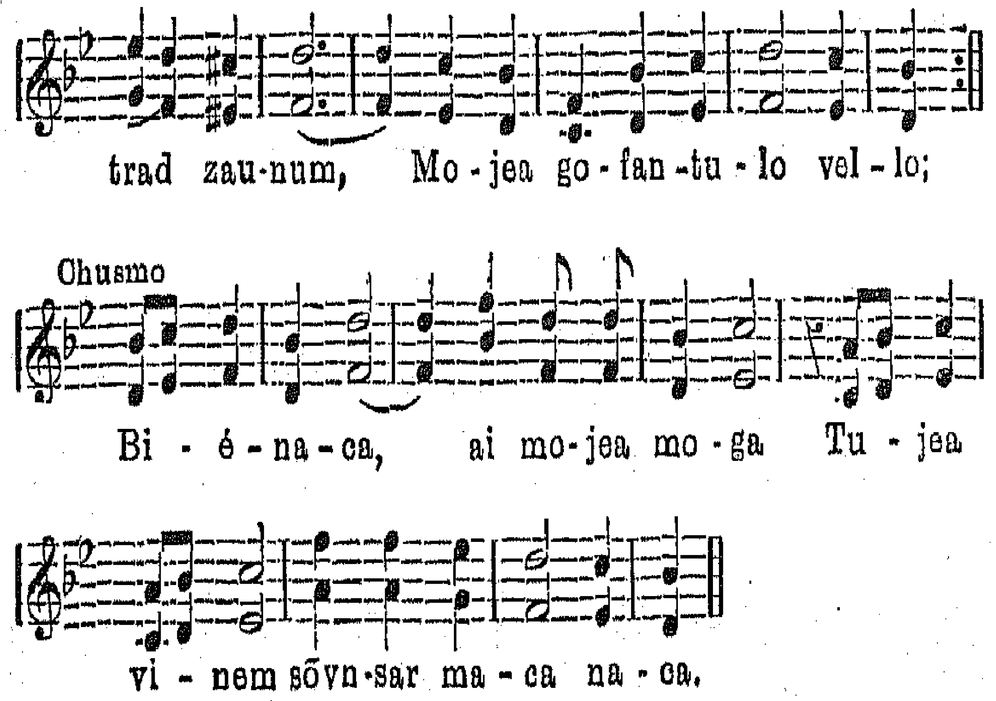
2. Mãim tuvem sandunc zai aslem sogotu,
Maca veló mun Devanu,
Amiganc garant adunu,
Mãim tum vancde cortai bessu,
Mãim maca unem-ponn Sorga-rajeantu.

3. Dispidiru tuca côrunum,
Guelom aum sasnãchi suat soddunum,
Sorgar Anjeam moddem raunum,
Mãim tujea magtam guê santacu,
Mãim tuvem soddunchcac amiganou.

---

36. Dove rozericho collo





2. Maiachea muineant chintitalim ãum,
Suka bôrit jietelim munum,
Ekach escand'lac lagunum,
Gofantlo dilo rê soddunum.

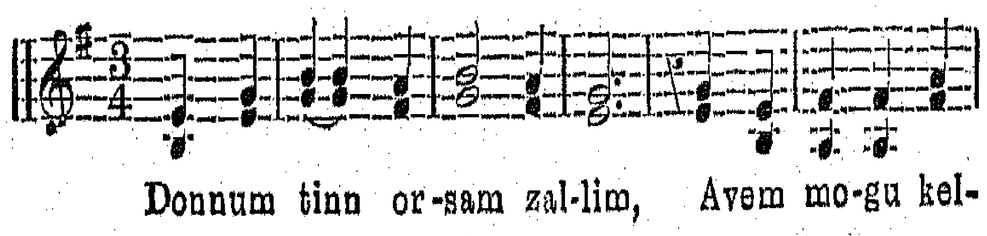
Chusmo: Anjea pôrim tum sarkeacho,
Devan maca favo nam rê kello.

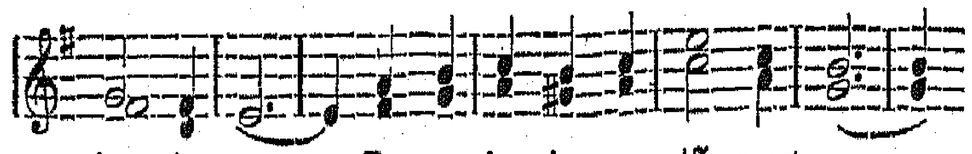
3. Soglem sandun môg cortam tujo,
Calliz gonddo diuno mojo,
Mojean cazar zauncheac nezo,
Tum bai fuddar pollé gô tujo.

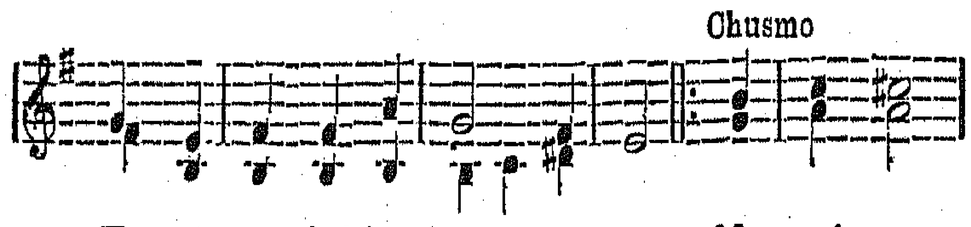
Chusmo: Ordeant mojea fugar zatta,
Tujeam kensancho dumvôr dhi gô maca.

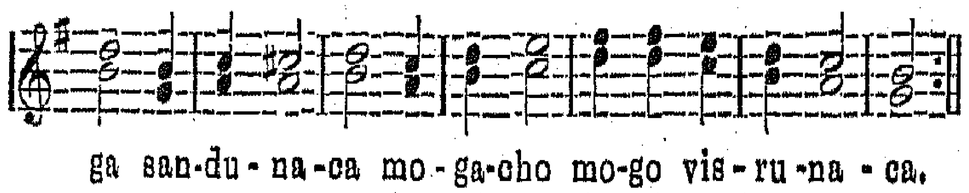
---

37. Donnum Tin Orsam Zallim









2. Ratricho nidden ãum sopnetam,
Tujo retrato aum dekotam,
Utton beijo diuncheac vettam,
Zago zatrech bestoch aum fotoutam. (Chusmo)

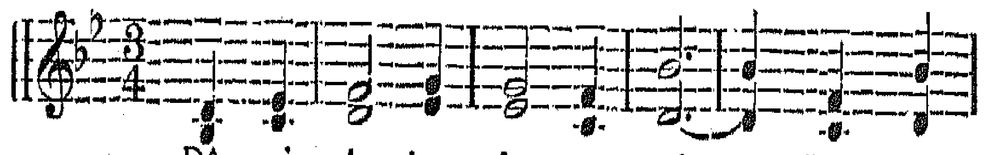
3. Tujo ugdasso etoch maca,
Mojem calliz gô fapsota,
Zorui tum laguim aslear moga,
Gofant guetolom aslom tuca. (Chusmo)

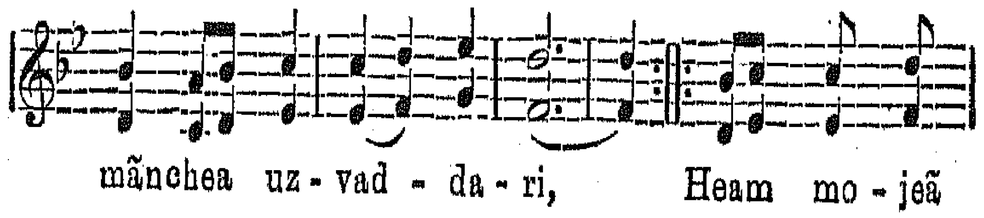
4. Sattam somdiram bair tum vetta,
Maca chitt borounc visrunaca,
Atanch tuca polleunc etim moga,
Papachem liçenço nãim rê maca.

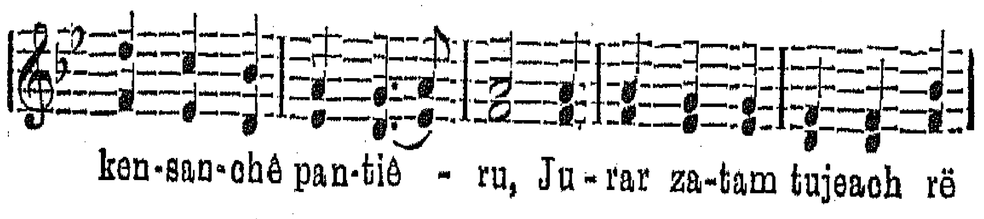
Chusmo: Mogach moga fuim tum bõuta,
Rat diss maca sopnant disti porta.

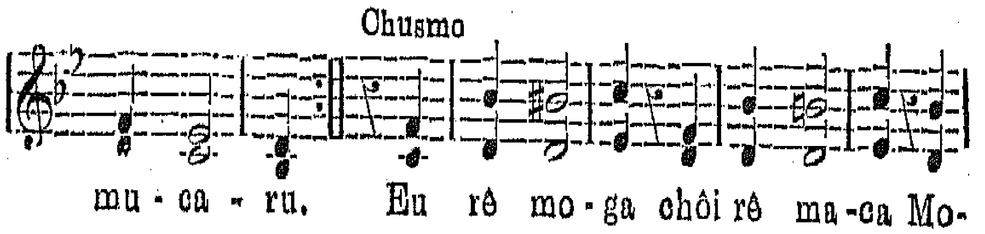
---

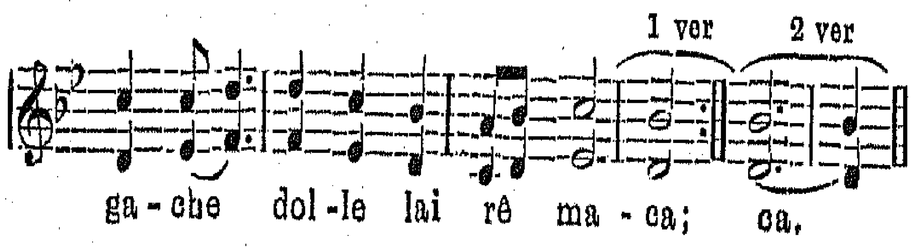
38. Dorieachea Larari











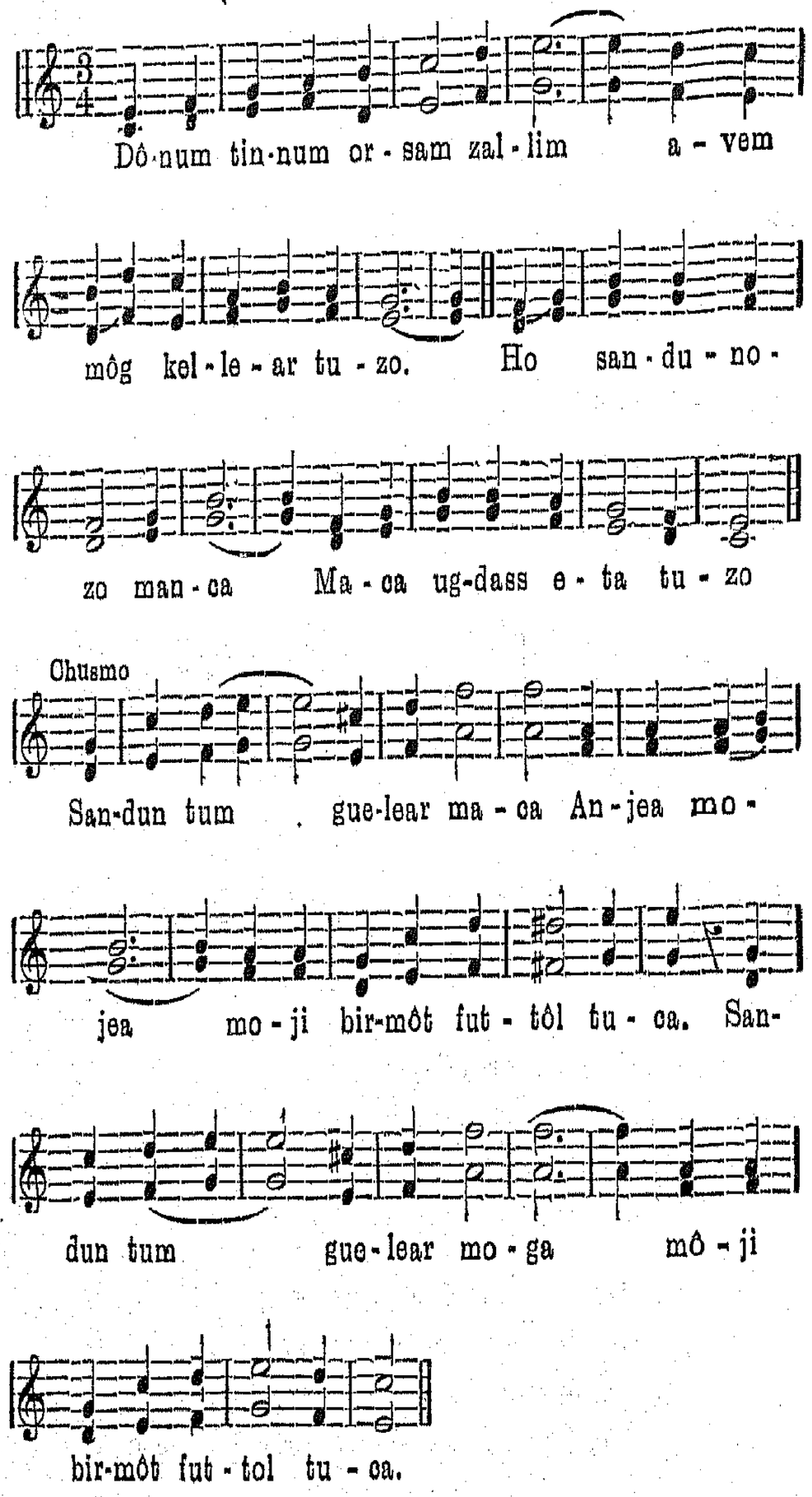
2. Anjo tum Arcanjo,
Querobim adoraru,
Ho ecuch amcho pacto,
Juramento zait rê sagrado. (Chusmo)

3. Ratrich nidênt ãum sopnetam,
Utton abras diuncheae vettam,
Zaguim zaun ãum fottoutam,
He martir tucach té bettoitam. (Chusmo)

---

39. Donn Tinn Orsam Zallim

(Sandun tum guelear moga)

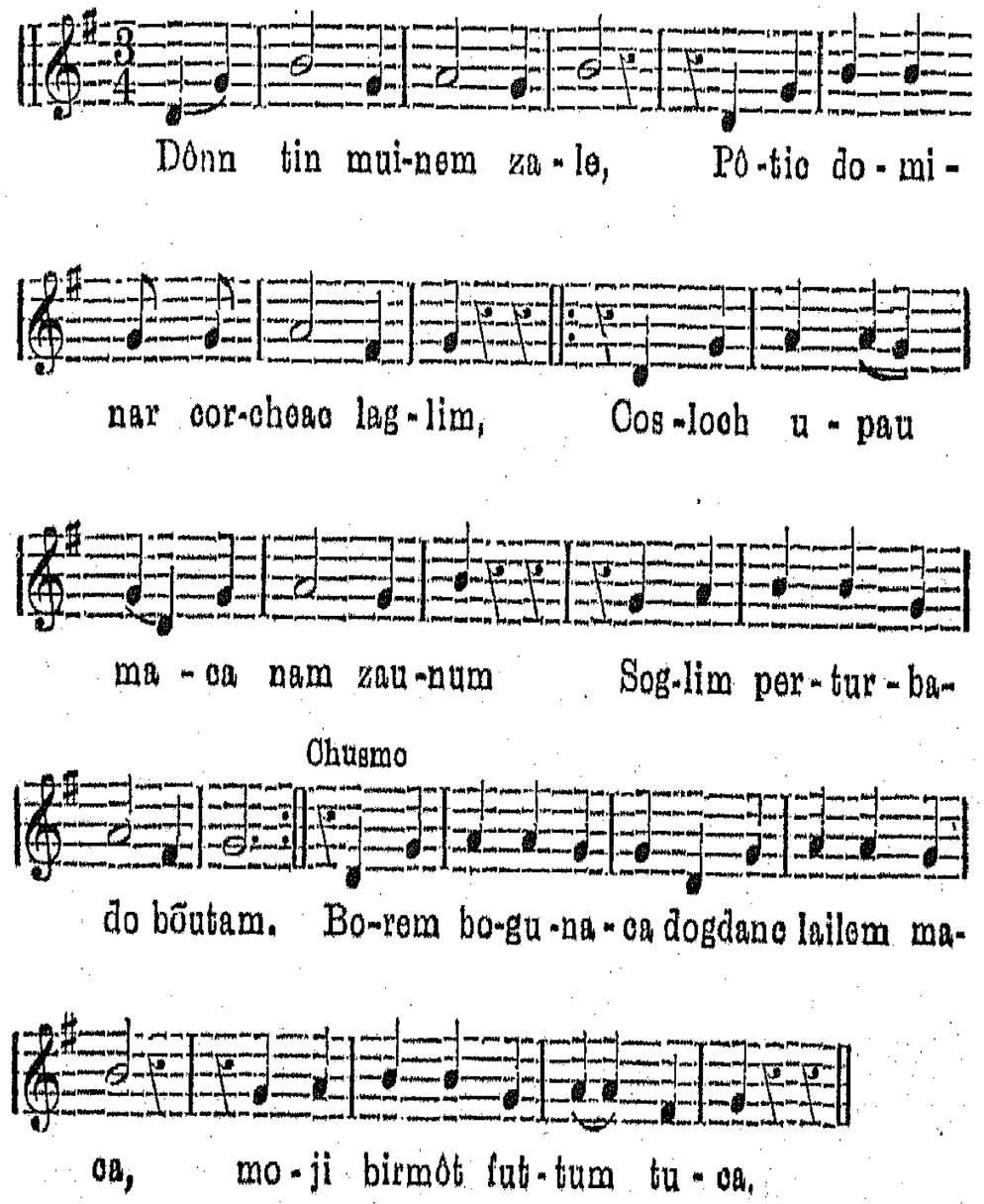


2. Aum sandinam go tuca,
Calzac fot pod'lam mogachem tujea,
Sogleanc corun amim pattú,
Chintnanco amcheam dusro diuméa passo. (Chusmo)

3. Sõvnsarant ecuch amcam vatti,
Amim nenarancho gueuncheac gatti,
Hea passun deuncharachi guetlea parti,
Amchea jivac melcheac socti. (Chusmo)

---

40. Donn tin muinem Zale



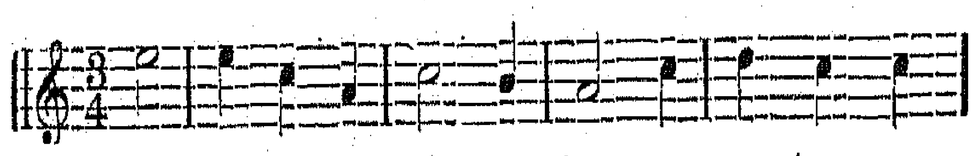
2. Cosli felicidade moji,
Eco sorte maca sampodli,
Dispidir avem tica keloli,
Florensachea kensachi. (Chusmo)

3. Eco Anjo maca meulo,
Taca recado daddun dilo,
Conservaro avem taca kelolo,
Atté vitte cad'talo. (Chusmo)

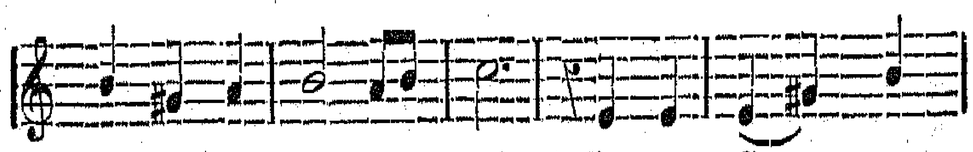
4. Chondrimanchea uzvaddari,
Zóg-zóg podlé vestidari,
Sassumãi converso marta (Zãuim viol vazta)
Bail cumparic gueuno nachta. (Chusmo)

---

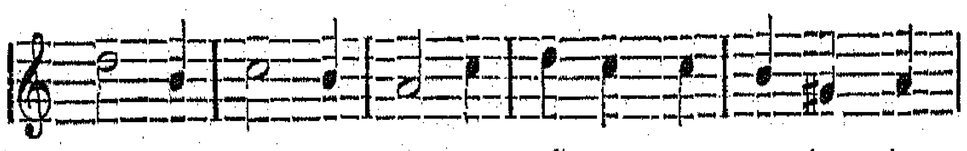
41. Estrelo Fanteavelem



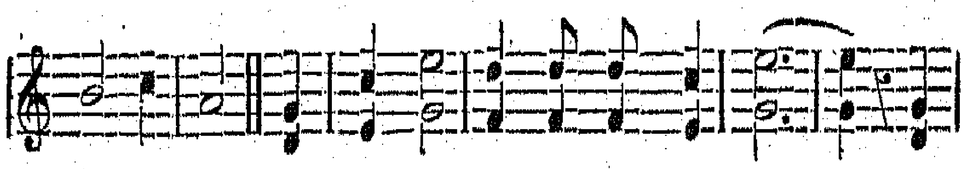
Es - tre - lo fan - tea ve - lem mo - ga tu - ca



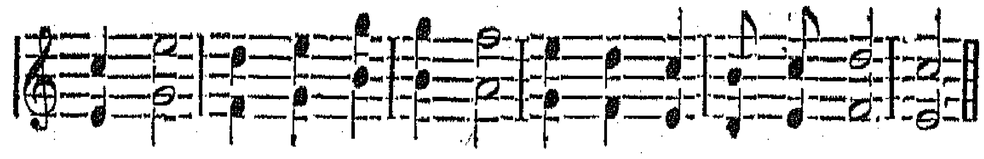
zonelar gô de - ki - lem, Co - ra - ção mo -



jem gan - gu - re - lem ted - nã a - vem u - tor tu -



ca di-lem. San-dun tum vos-na-ca ma - ca, san-



dun tum guelear mo - ga aum xi - rap gal - to - lim tu - ca.

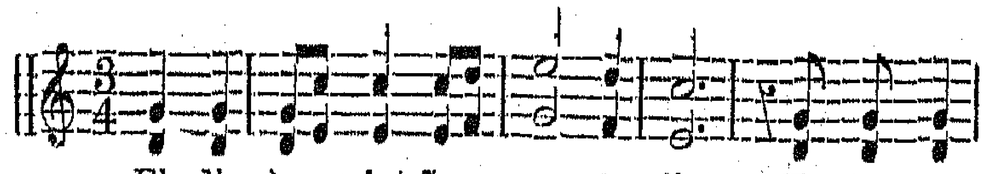
2. Sarkeanum tum maninco,
Cunvör coslench naslolem khoto,
Santam boctanc corun voto,
Cazar amim zauéa utta-utto. (Chusmo)

3. Cazarachi foxi dacoun maca,
Moga tum kiteac rabota,
Gaiar gaié bogta calzac,
Vorun pavoilẽim emcondachea margac. (Chusmo)

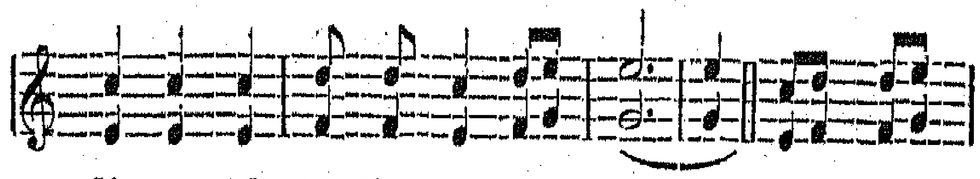
4. Sentimento maca tuzo,
Ibadd tuvem kello munn mojea otmeãncho,
Patcanchem bogsonem magtam saiba,
Pavôuncheac sorguinchea rajeac. (Chusmo)

---

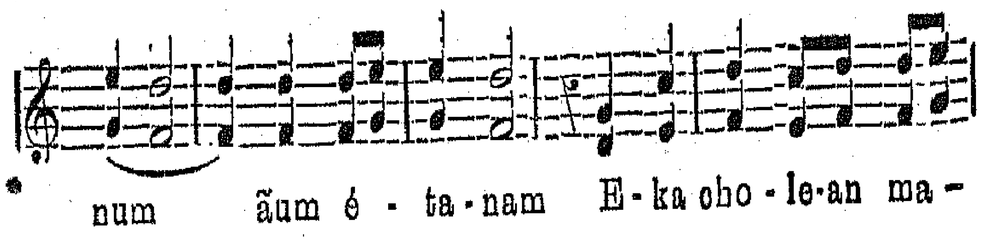
42. Ek Diss Baguint Aum Guelolim

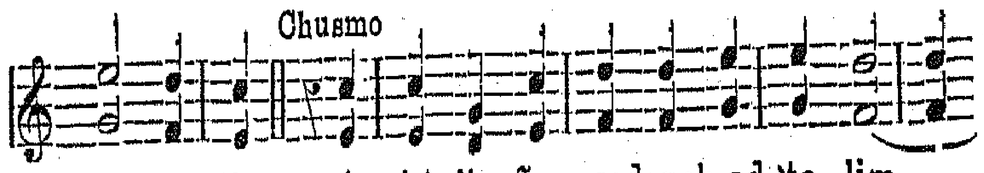


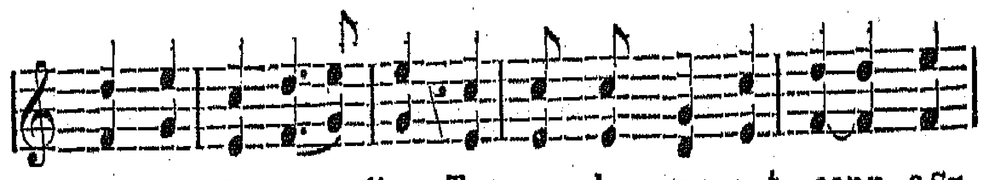
Ek dis ba - guint ãum gue - lo - lim, E - ta - nam

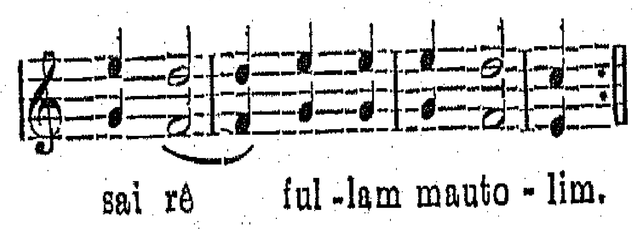


dò-num ad - ta - lim a - bô - lim, Tim gueu -







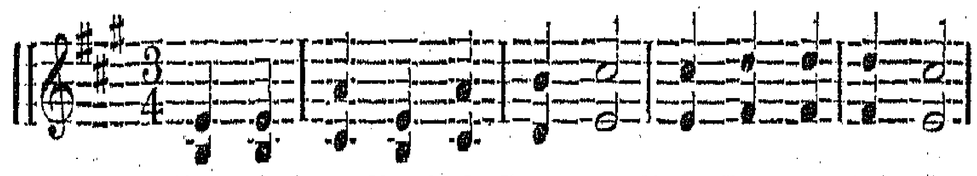


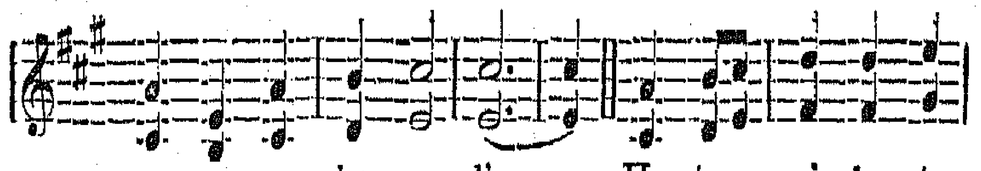
2. Abôlim ditanam nam rod'lim,
Maca mauno zai mun ad'lolim,
Monant tôddinch uttram goulim,
Tedonam ankvar aum aslim. (Chusmo)

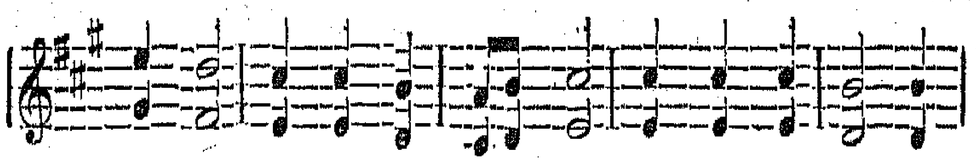
3. Deva tujêlaguim magtam,
Feliz côr mun tum maca atam,
Cazaraché ãuddé vite cad'tam,
Dukãchim dukam golloun rod'tam. (Chusmo)

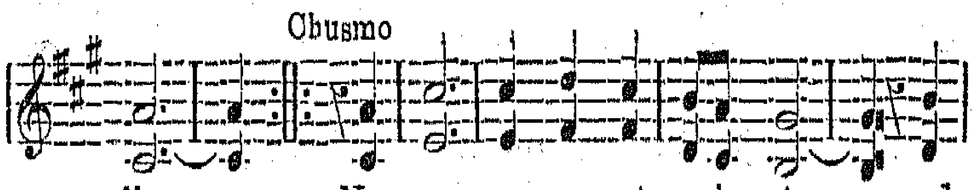
---

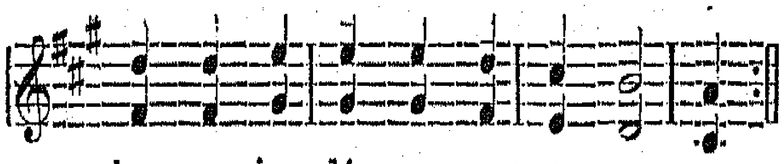
43. Garantulim Bair Aum Sorlim











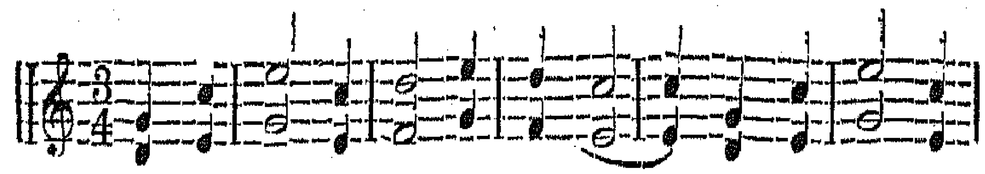
2. Baric chinelanchi chali,
Pilôt baban marli mojêr mitti,
Soglo lôc cortat vachi (viji) (bis)
Locac lôttoun éo gô ekuch ratti. (Chusmo)

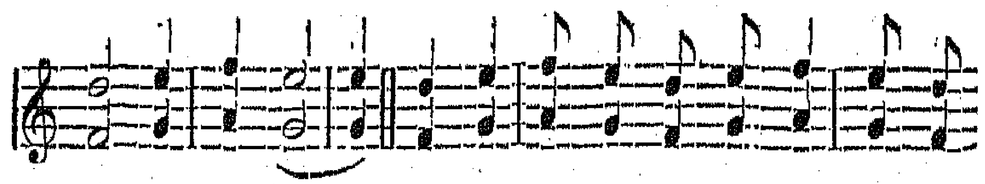
3. Filomena mojem nãum,
Thôuéachi bail mum rê ãum,
Hem mojem address guê rê tuca, (bis)
Zanzibar mellonc yéo rê maca. (Chusmo)

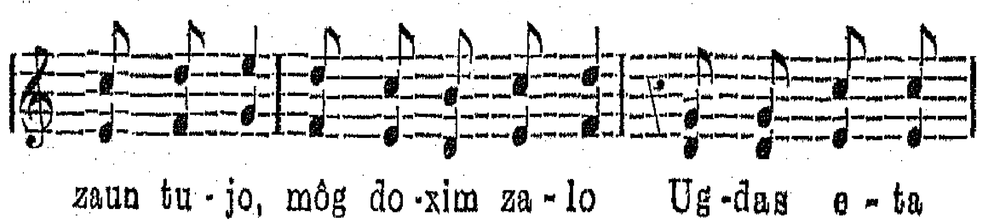
---

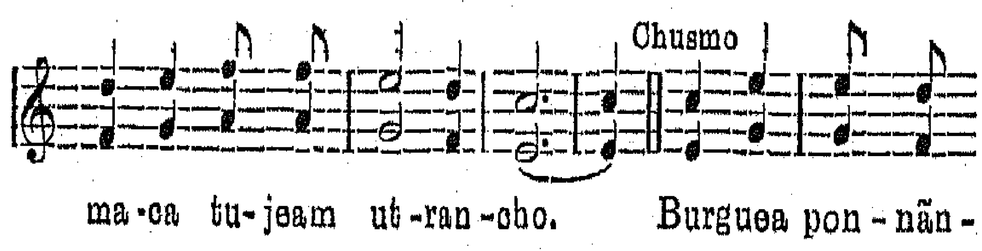
44. Gupit Mog Burgueaponancho

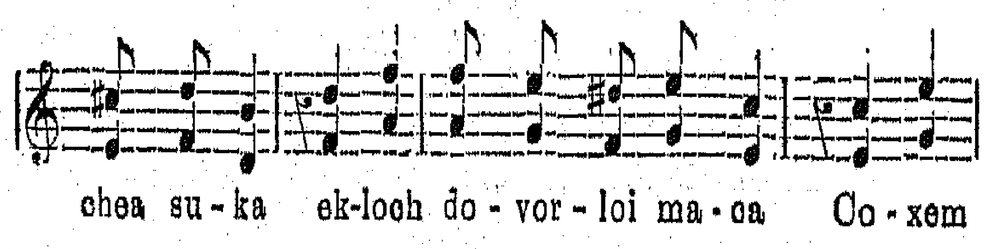
(Burgueaponanchéa Suka)

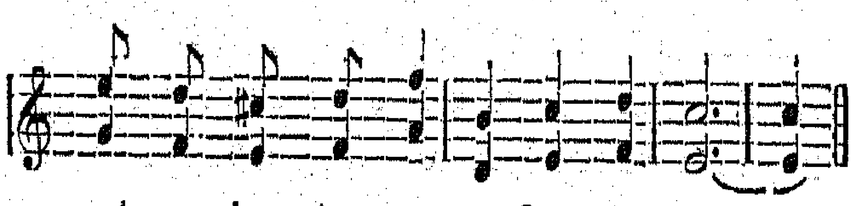










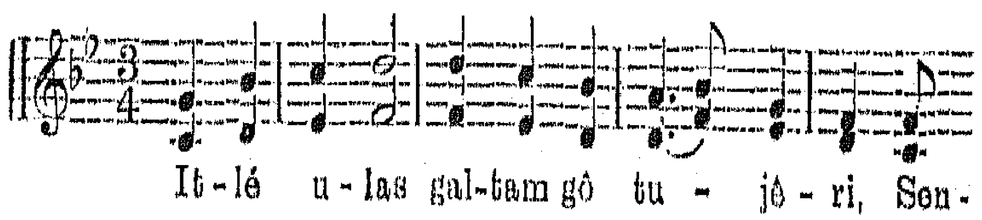


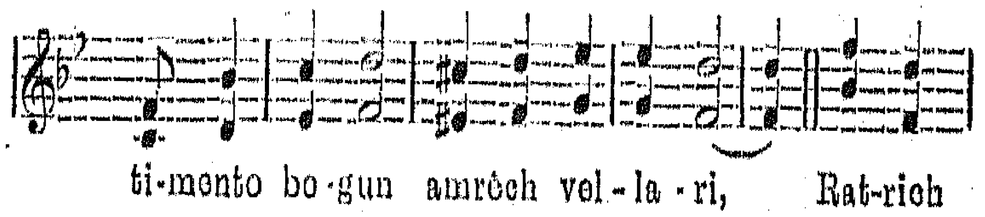
2. Cazar zaunchê adim moga,
Dônuim chitti darleleô maca,
Chitti vachunchea vella,
Rod'dunc eta, calliz fapsota,
Aichean sõvnsar naca dista. (Chusmo)

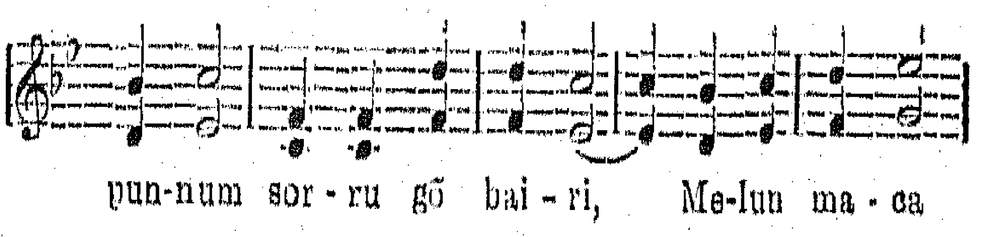
3. Eksurponn mojêr ailem,
Devan maca nirmilolem,
Dogam parveanchem zoddem,
Mogan bountalem, calliz gô amchem,
Aiz thann separaru zallem. (Chusmo)

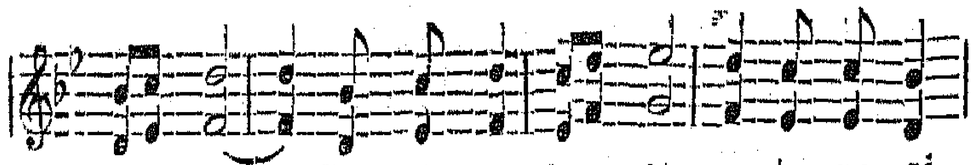
---

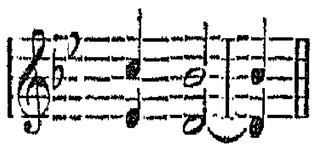
45. Itle Ullas Galtam Tujeri











2. Contraband zaite amchér ailé,
Sôrbõuntim dusman uprasile,
Chôriam abras diune cobar kelé,
Sogle dusman sucegado zale.

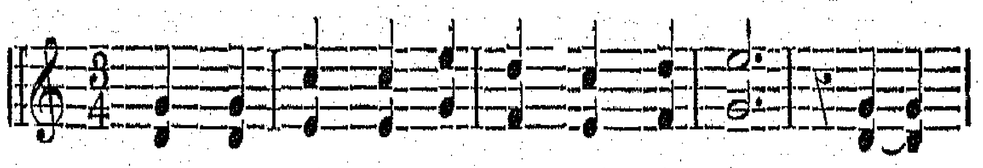
Chusmo: Zata toxem zãunnim gô moga,
Sezrachea locac maguir dacóuéa.

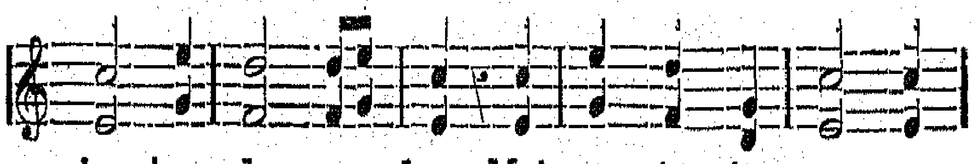
3. Mid'middé bogta tuje maca,
Kitem co'nn avem sandcho rê tuca,
Fugar zaunum rod'tam rê vista,
Nimanno vello paulo só dissota.

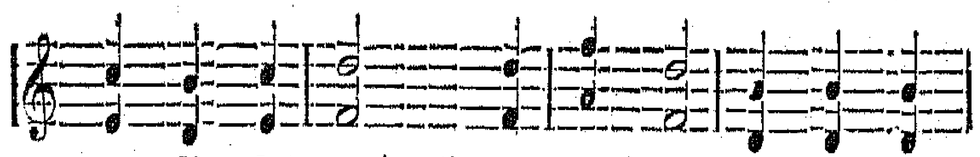
Chusmo: Oxem zatolem munn sanglolem tuca,
Amrêchea vellar meutanam maca.

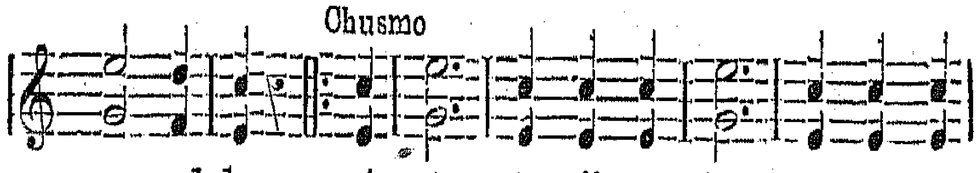
---

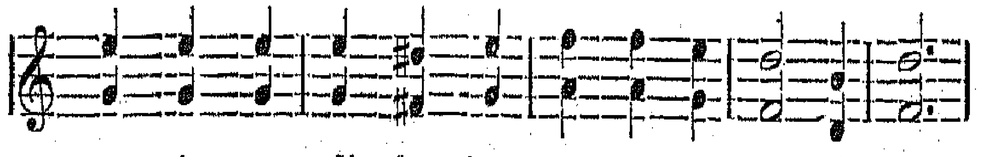
46. Jardininto Fulolam Fullu

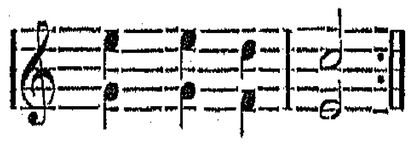








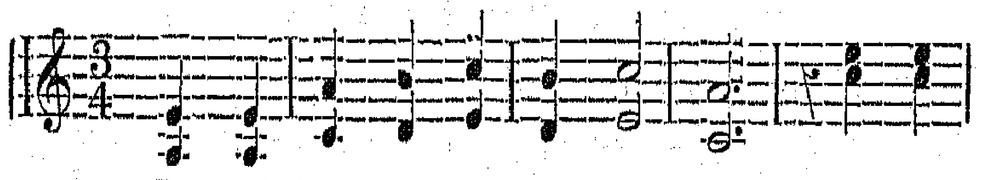


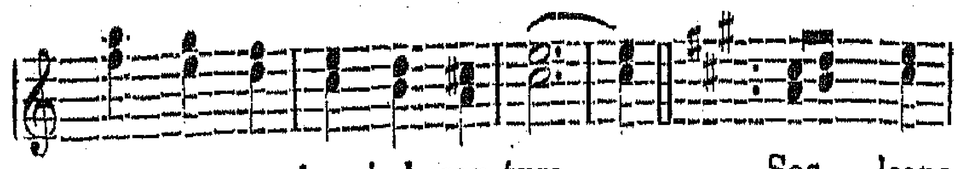


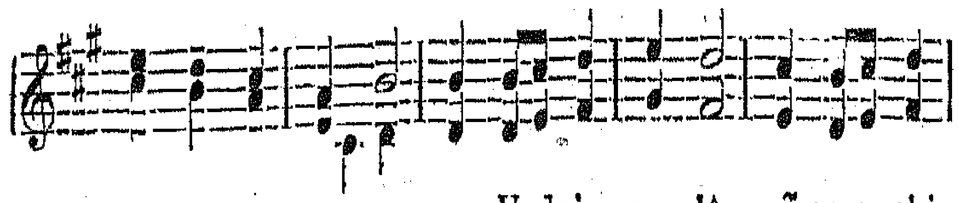
2. Sumanano satto dissu,
Aitara aicotam aum misso,
Tum cantar cortaimun baxú,
Ankuar cholêo cortai tuzo mogo. (Chusmo)

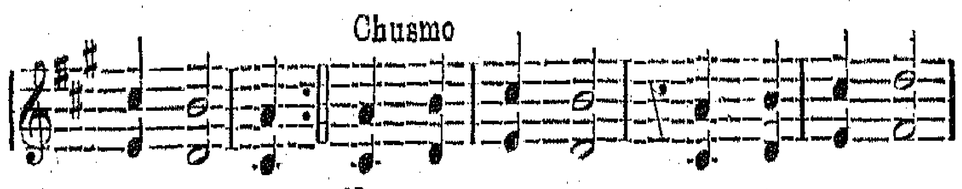
---

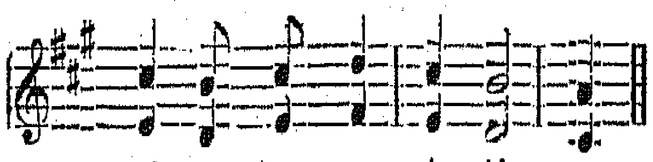
47. Janot Bountam Divadeantum











2. Mamã missac veta tuji,
Vôllu gal'lunum pinzlôli,
Hi gorbidad rê tuji,
Mam-tio munta Rán-pinum amchi.

Chusmo: Kuim pauli gorbidade tuji,
Dusreanc kentai ti.

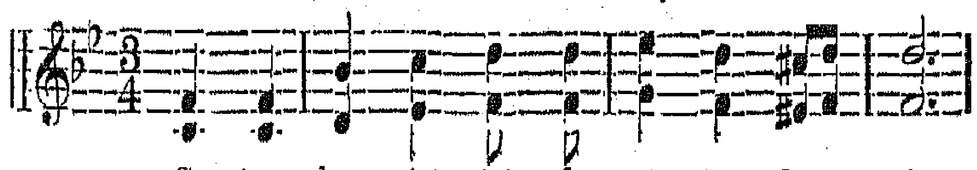
3. Ti randdú nõuri tuzi,
Sunum lanem familichi,
Conductanum nuim rê tosli,
Dêcun minddea tuca rê sampodli.

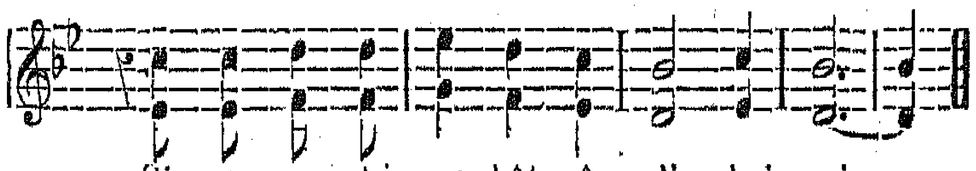
Chusmo: Dotú tuca meulea tituli,
Nôuri dekun tosli.

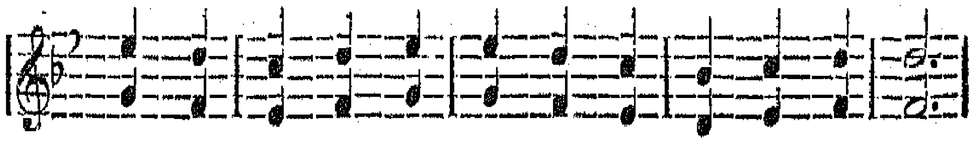
---

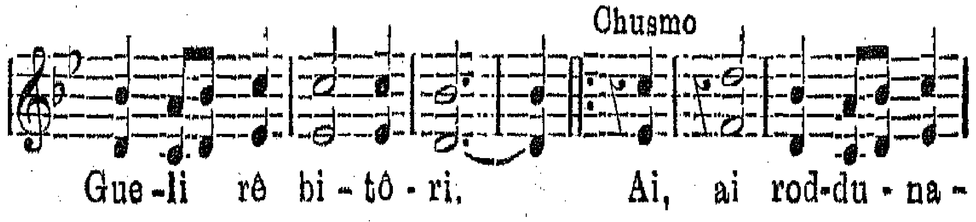
48. Jivit Mid'middoanchem

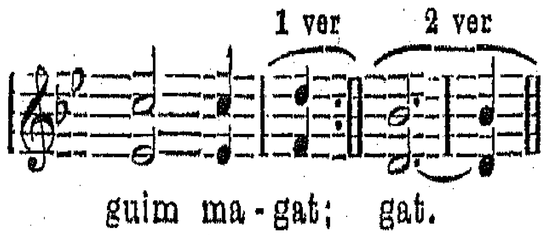
(Xeôtt S. S. la Seino)











2. La Seine, La Seine agbôticho,
Copit soró pieon nidlolo,
Passageranchо bobau aicon zago zalo,
Cabin bond corun mello.

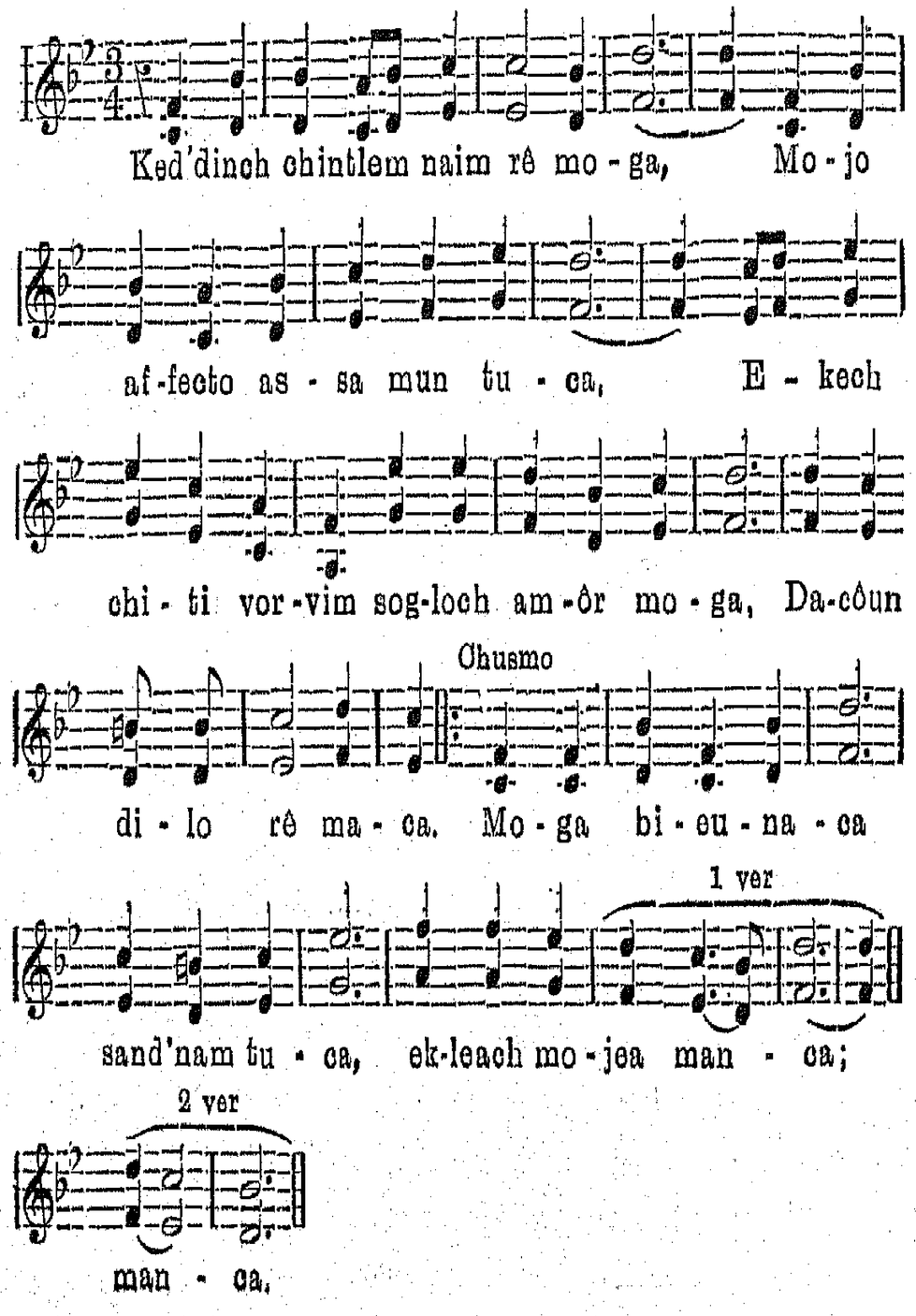
Chusmo: Ai, ai rod'dunacat,
Bob tumim marunacat,
Bôtti socla deuvoi-at.

3. Boglêc disti pod'ta rê toddi,
Calliz amchem fapsota bitôri,
Dôriant und'ki marlear khatta massoli,
Deva tum salvar côri.

Chusmo: Ai, ai, midmid'deanchem,
Jivit tarvotteanchem,
Devan salvar corchem.

---

49. Keddinch Chintlem Nam Moga

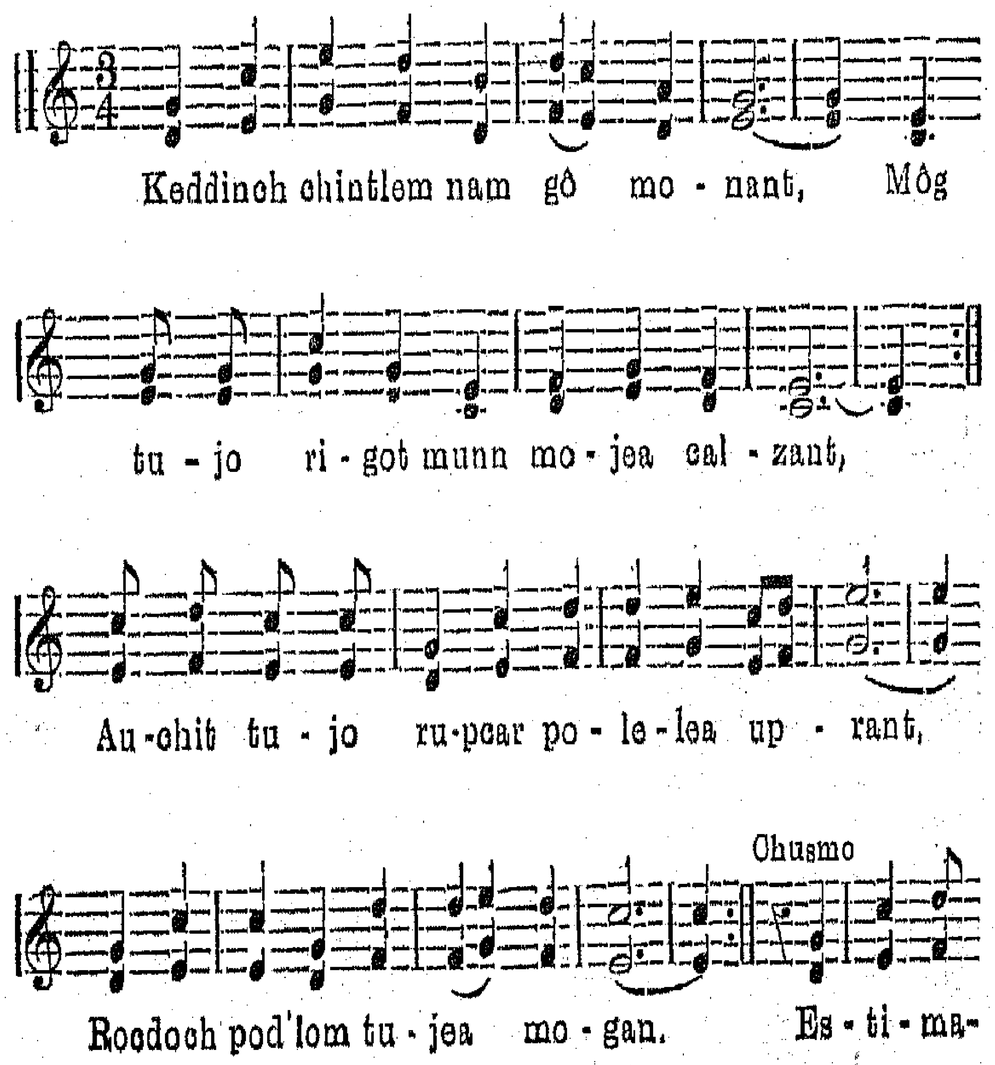


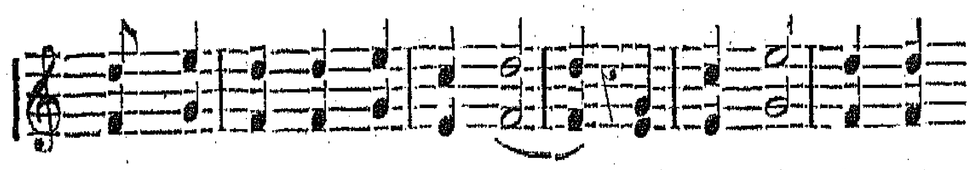
2. Hó mogo tujea calzacho,
Mojea calzant dipoutalo,
Tuca dacoun diuncheac,
Pattim fuddem sorlo,
Respeito tujea papacho. (Chusmo)

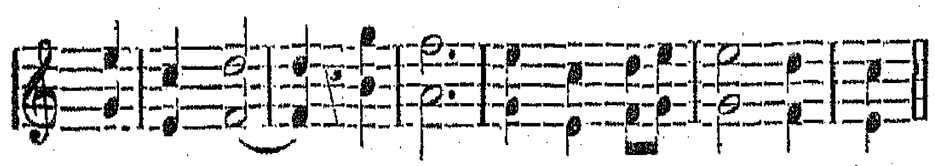
3. Atam sor'ttam aum mucari,
Môji foxi dacoun ugtti,
Kitench adcôu aileari,
Devac mucar galli,
Magun Tachi mozotti. (Chusmo)

---

50. Keddinch Chintlem Naim Monanto





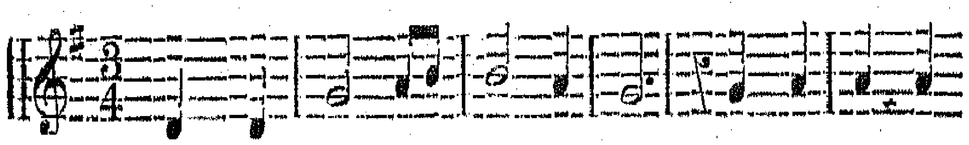


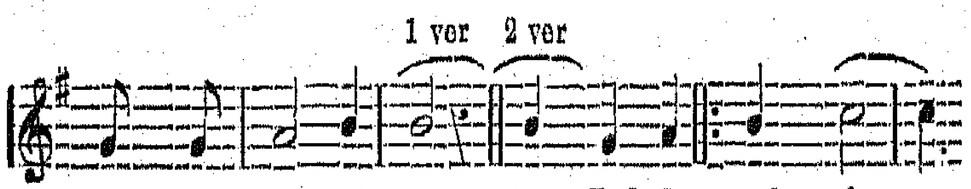
2. Darantlean passar zatanam,
Guptim lensan corim sinalam,
Veguim veguim paiano galun chinelam,
Bhair sorun mejim tujim pãulam. (Chusmo)

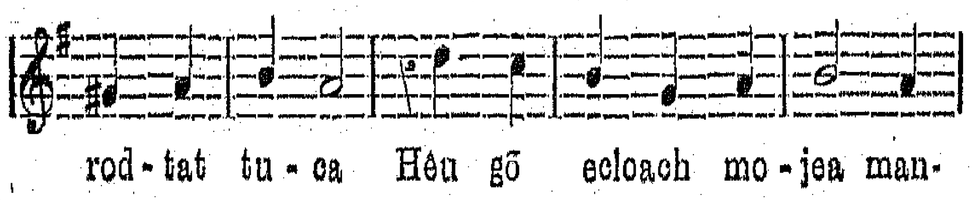
3. Rat diss ugdas eta gô maca tujo,
Mortificação sonsum uozo,
Atam tôr adar maguia Devacho
Veguim ekôtt zauncheac amcho. (Chusmo)

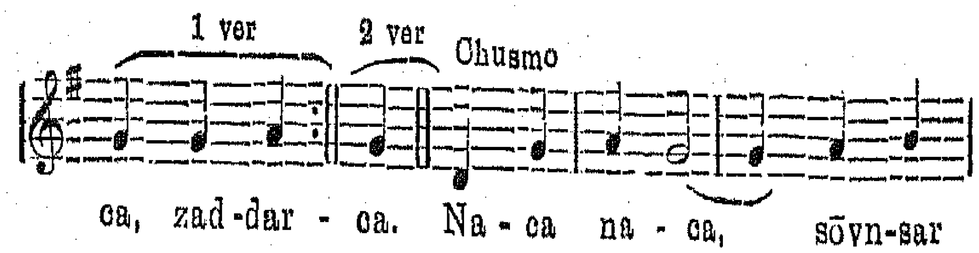
---

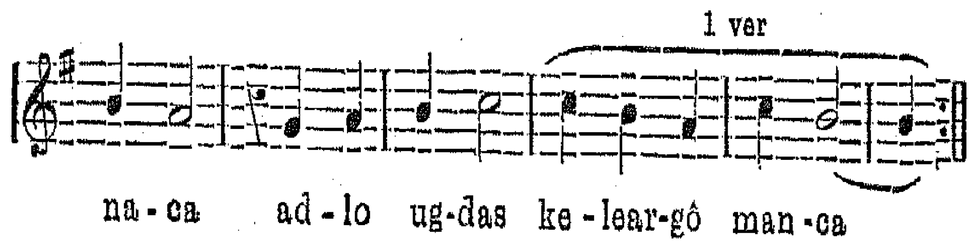
51. Kitem Cor'n Fotoiloi Maca

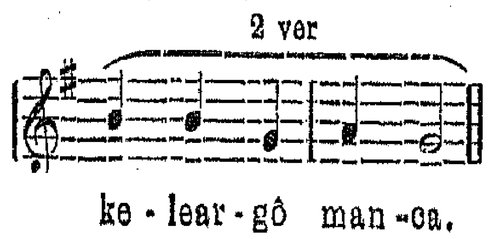












2. Sõvnsaranto dekilem,
Zaitem disgrass avem boguilem,
Dusmananim maca dãundailo,
Tujeam dolleam mucavello. (Chusmo)

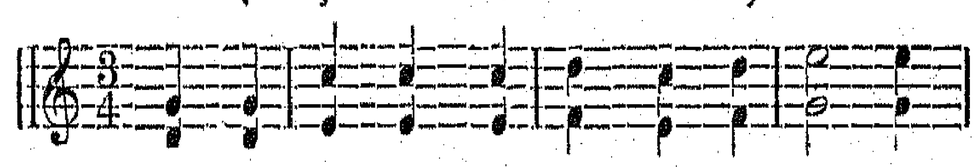
3. Adeus, adeus, adeus,
Itlean dispidir tuca cortam,
Aimoróchea vellar tuca sodditam,
Gopant gueunchea passun rautam.

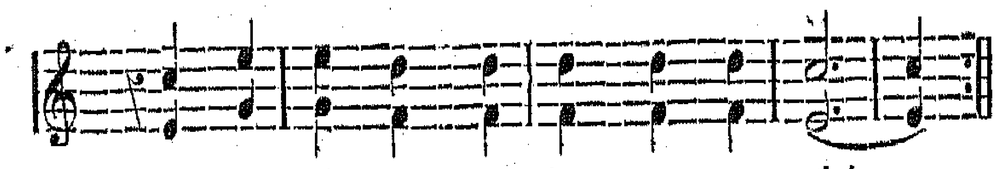
Chusmo: Rozarant punum, cór mojo mogo,
Patlean magun dad' sucego.

---

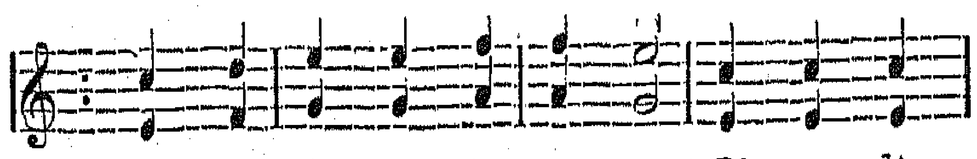
52. Luizinha Mojea Luizinha

(Eleição — Divade-Garcez — 1854)

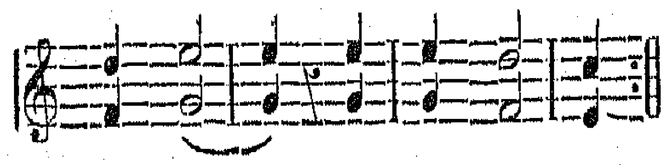




Lu - i - zi - nha mo - jea mo - ga - chéa,



Mêr - cê Ca - la - fu - ra sann Di - va - dê



ve - tam rod - du - na - ca.

2. Divadêchê mum tê taric,
Ponguereache gallea vollé,
Tujea pôttiche fodleai polle Luisinha,
Roddunaca.

3. Divadêchea mum tea dongrar,
Zaite assa cantte,
Tujea Joaquinche kelleai vantte Luisinha,
Roddunaca.

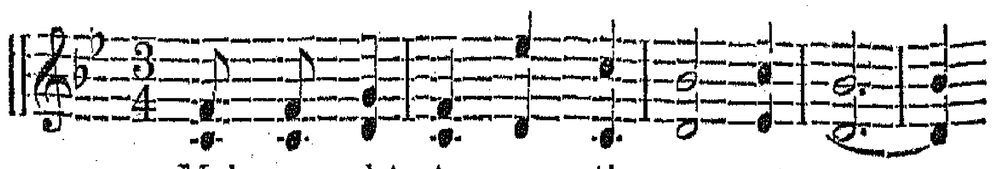
4. Divadêchea mum tea dongrar,
Zaittem assa caço,
Tujea pôttichem kellam masso, Luisinha,
Roddunaca.

5. Vattê-cheam vatsuranim,
Zannar nenaranim,
Mojea Joaquinchi cobor assa zaleari,
Sangai tumim.

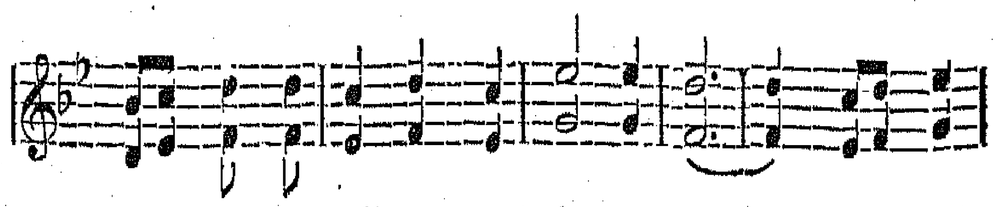
---

53. Maiache 29-veri 1910

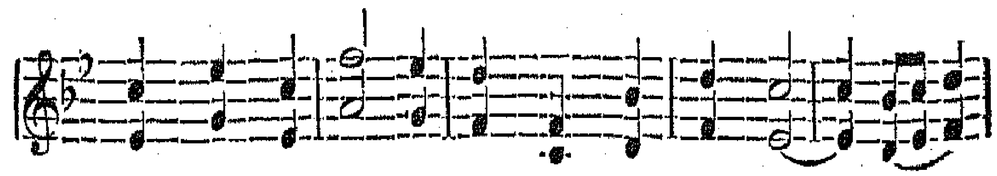
(Dôriac modd Africachê viajic)



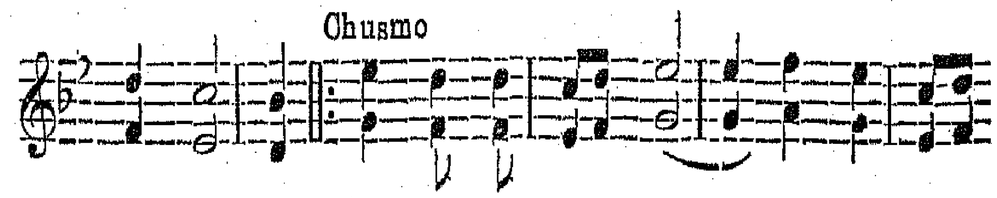
Mai - a - chê êc - on - tis - a - vê - ri,



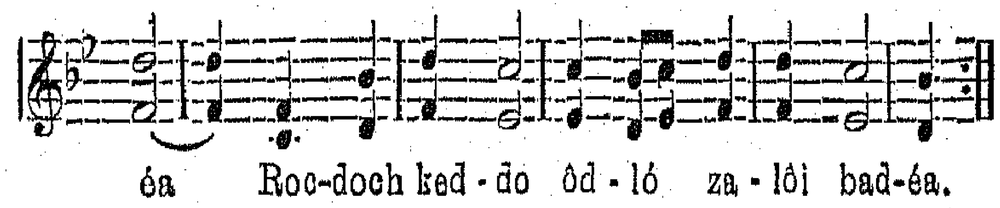
Or - sa - chê mil novecent da - vê - ri, Bos - leão



Mar - graf pa - kê - ti - ri, Mormgão por - tant dha



ho - ra - ri: Cai - bo - rem u - doc nir - môl dôri-



éa Roc-doch ked - do ôd - ló za - lôi bad-éa.

2. Moçambique sinal começo zallem,
Blue-black dôriachem udoc dislem,
Coptan sangun amcam dadlem,
Chear horari tuffan zatolem.

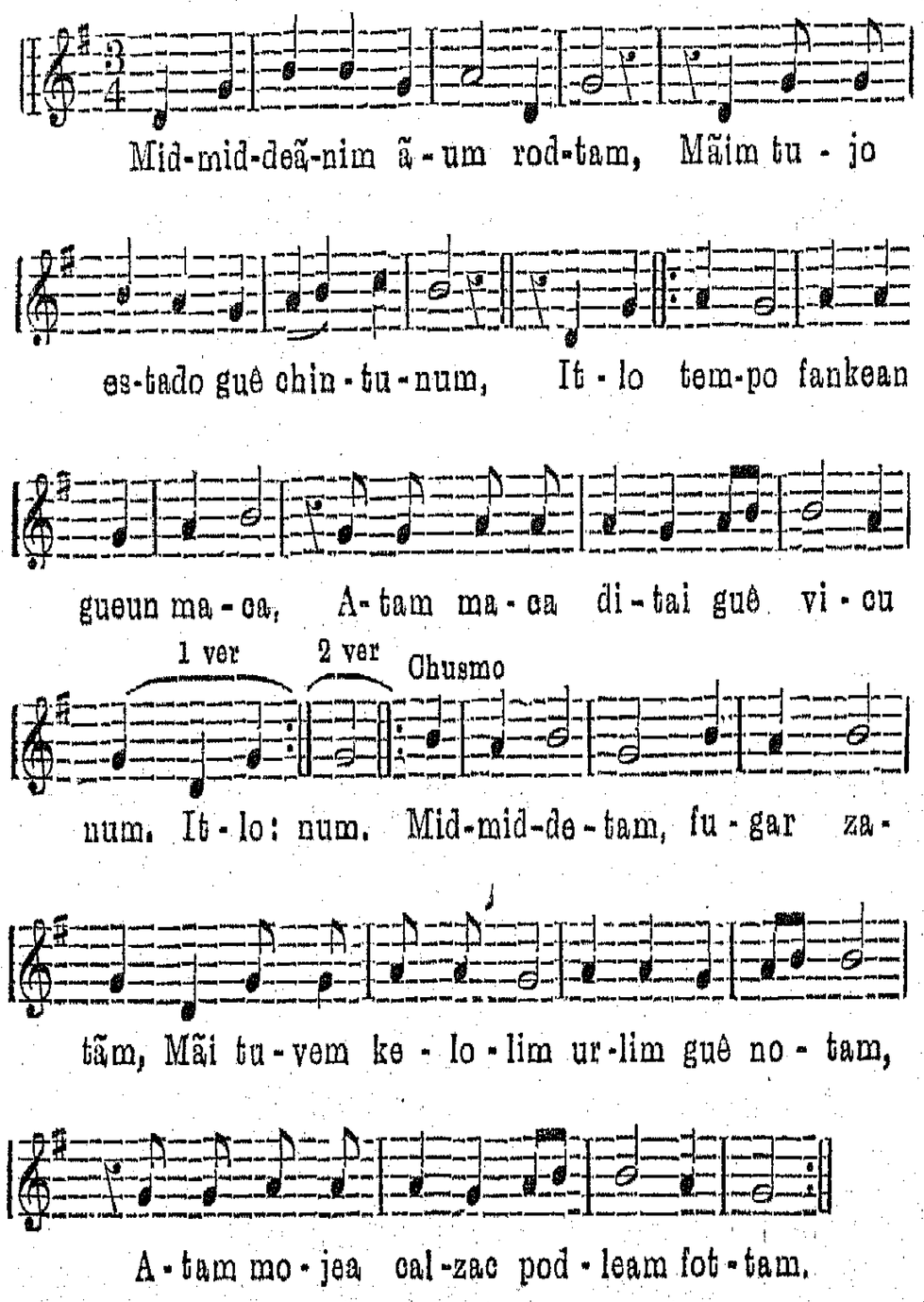
Chusmo: Caiborem udoc nirmôl dôria,
Rocdench keddem xencrem fulcilem badhia.

3. Tadiêu midiêu amchêu zallêu,
Chioram piriôu amchêu futtlêu,
Larannim zaite' amchêu fatti fodlêu,
Soglê rati cornetti vaztalêu.

Chusmo: Caiborem udoc nirmôl dôria,
Vaga bassen oddlo zalôi baddiéa.

---

54. Midmiddeanim aum Rodtam

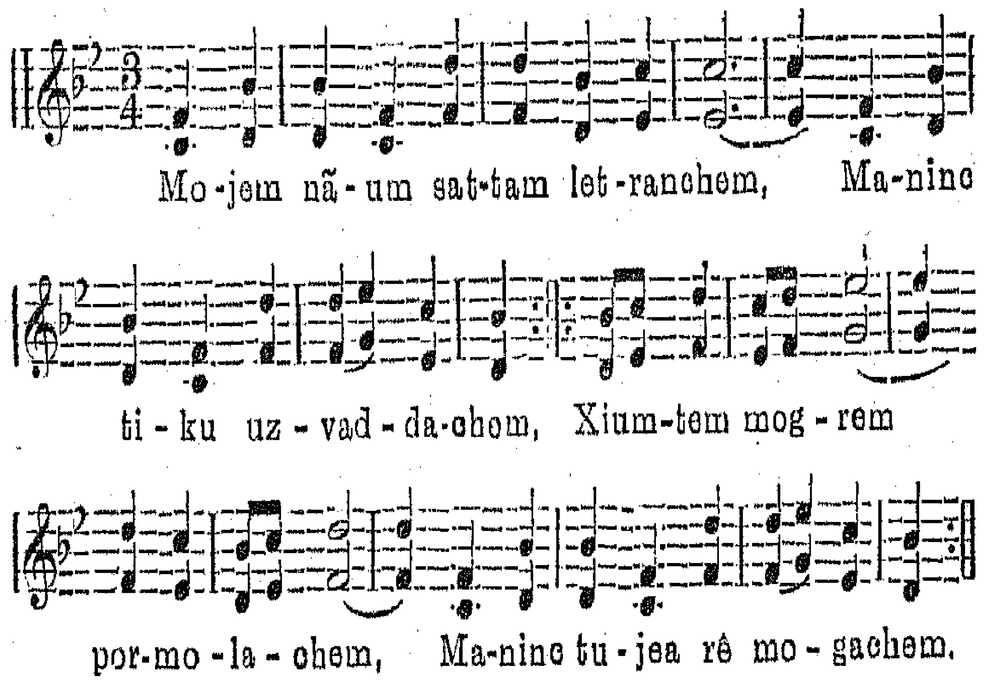


2. Hó mojo bau gutt zanom aslo,
Conem dusmananim taca nadlo,
Devano dilolo oficio mozó cadló,
Atam mojea calzac boslo bhalo. (Chusmo)

3. Hea mojea ocolponanchea tempa,
Devan kitem nirmilem maca,
Amim feliz zalolim mojea moga,
Hé-tea mojea nistur mãi paic naca. (Chusmo)

---

55. Mojem Naum Sattam Letranchem

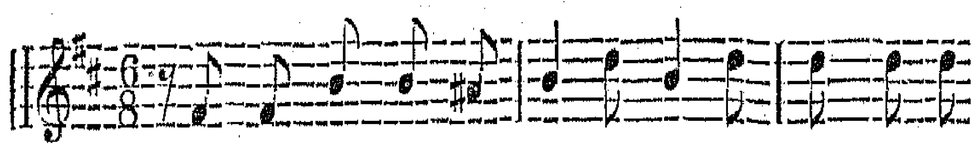


2. Tum cazar zatrêch moga,
Mojo mogo visrunaca,
Ossem tuvem kellear moga,
Dêu feliz cortolo tuca.

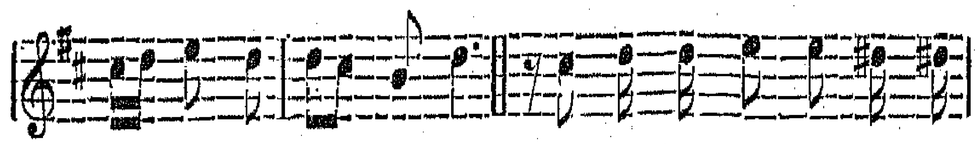
3. Aum môttrêch mum rê moga,
Mojo ugdass etolo tuca,
Fonddu ustun choilear moga,
Mojim addam meutolim tuca.

---

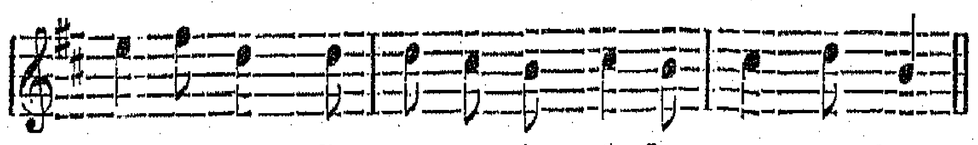
56. Mottint Sopnante Naslolem



Môt-tint sop-nant-to - nas - lo-lem, Aumdum De-va

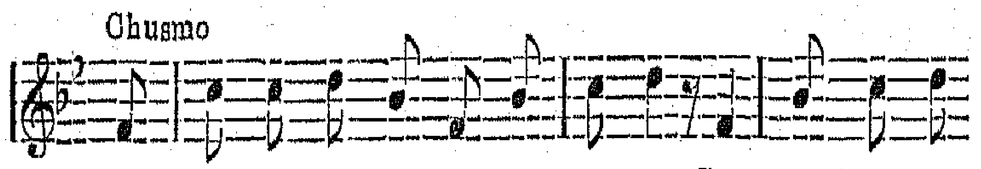


dis-gras am-chêr ai-lem, Hem mojam bangar un-cha

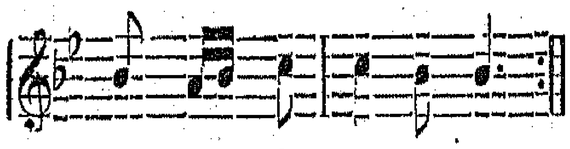


mo-la-chem, Som-pe - po-nim ud - don-um gue - lem;

Chusmo



Sõvnsrach as -séa san-dli rê mo -ga, Sor- gar iêc punn



zab - bu di - rê ma -ca.

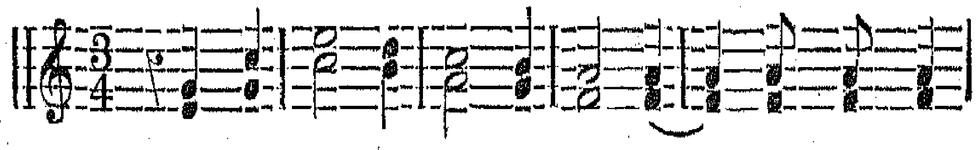
2. Sangun cobar corinezo,
Hea mojea calzaché dogdogo,
Umalear euno umalo,
Hem deman zallem disolvero. (Chusmo)

3. Caliz betoilolea anjea,
Dispidir cortam aum tuca,
Ganttancho far zatta tea vella,
Mojem vido mellonam rê tuca.

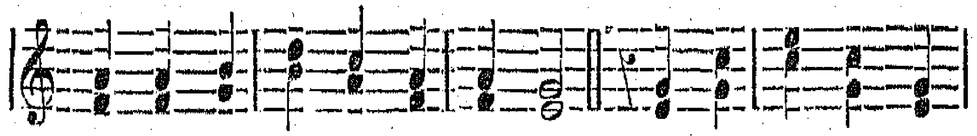
Chusmo: Itulean sõunsar somplo rê moga,
Adeus, adeus ecleach mojea anjea.

---

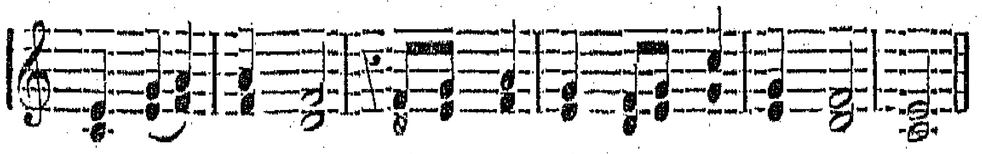
57. Mojo Tempo Cobar Zatta



Mo - jo tem-po co -bar zat - ta, Ki - tem tem

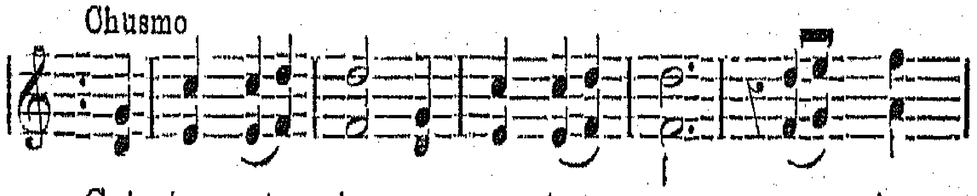


cer-to u - ter di rê ma - ca, Tu -zea vi - nem rau-

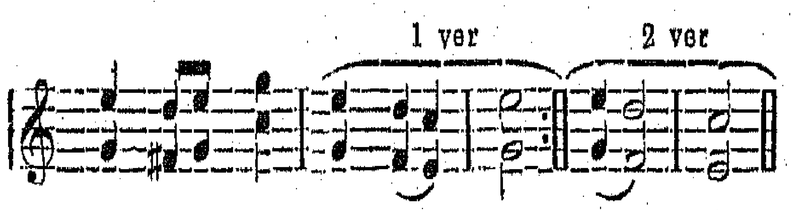


ne - zo ixt - ta ai-ta - ra mis - sac meu rê ma - ca.

Chusmo



Cot - ta cot - ta co - nam tem - pa am - cho



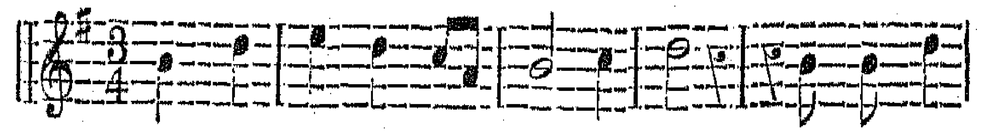
ê - kôt za - it sai - ba; sai - ba.

2. Golleant perlam galn aum bountam,
Chondrimanchem sarkem aum nialtam,
Ratrich nidden aum tuca sopnetam,
Zaguim zattôch aum fottoutam.

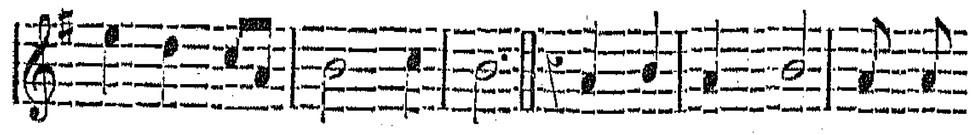
Chusmo: Ossem zatoch rabunezo,
Dôniam conn fuddar mojo.

---

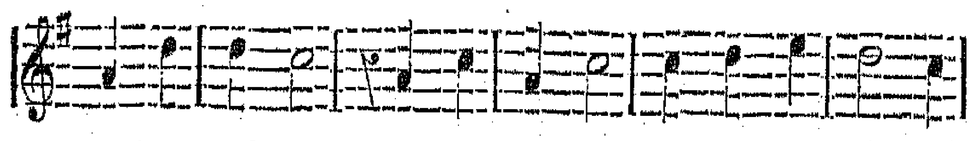
58. Mogu aum cortalim re Tujo



Môg ãum cor - ta - lim rê tu - zo, Pô - ti tum

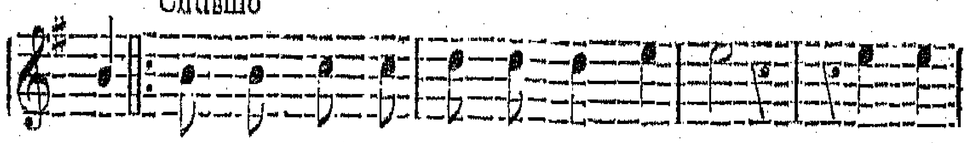


za - to - lôi munn mo - jo Dô - tú nam mun zai - na-

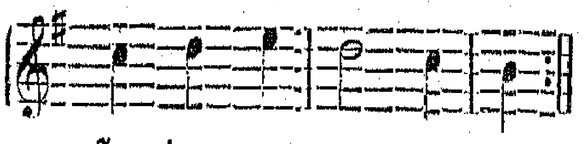


ca tum poi-çu, Dê - u amcam cor - to - lo fe - li-

Chusmo



zu. De - va - la-guim a - do - rar zat - tam E - kôt



zãunchea pas - sun mag - tam.

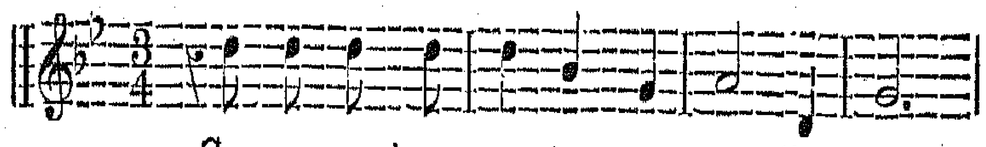
2. Tujêlaguim zauncheac rê cazaru,
Meleleanc cortam aum rozaru,
Sôtiê ratim Devan boroilam tem certo,
Ho-vui amcho ekôtt zauncheaco. (Chusmo)

3. Divadêche Igorjento,
Zoddilo Sacramento cazaracho,
Upcar attoitam Devacho,
Tum pôti zalôi munn mojo.

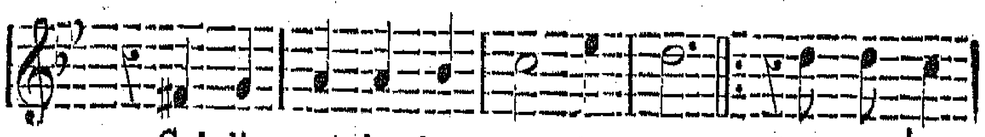
Chusmo: Kedem vodlem nãum gô tujem,
Estrele manino fanteavelem.

---

59. Negar zalem Suka.

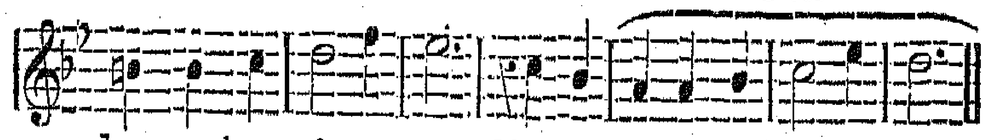


Ca - za - ra-chem u - tor ma - ca diu - num,



Cal-liz gat-lo-lem ban-du-num, Der-re-pent

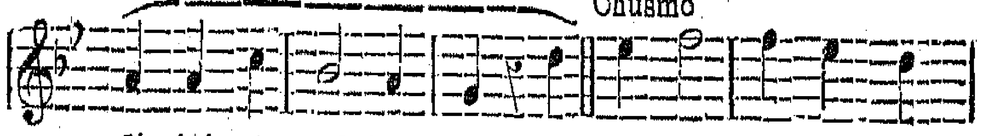
1 ver



dus-reachem ai-cu-num Ma - ca di-lôi gô sod-du-num.

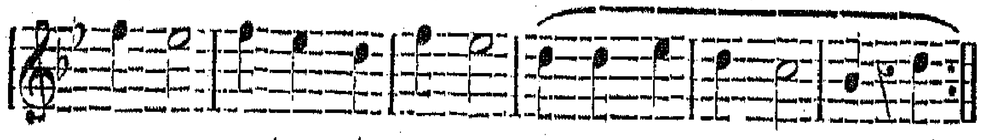
2 ver

Chusmo



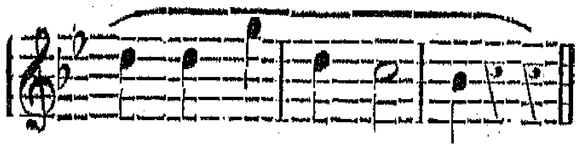
di - lôi gô sod-du - num. Di - lo - lem u - tor gô

1 ver



ma-ca u -tor gô ma - ca ne-gar za - lem su - ka: Di-

2 ver



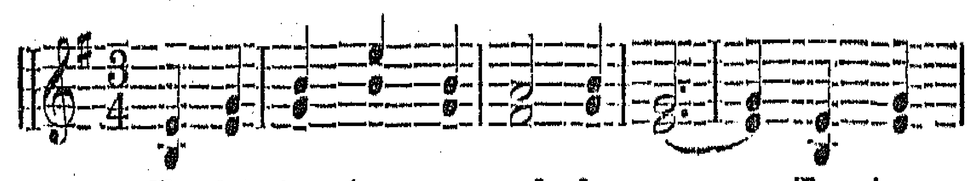
ne-gar za - lem su - ka.

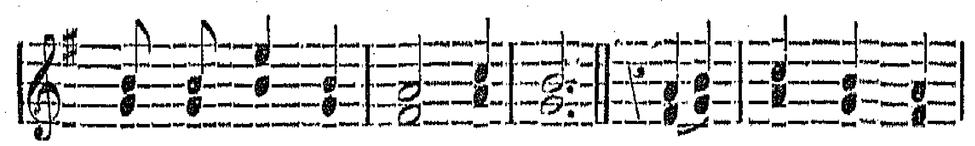
2. Rat ani diss caddtam khontinum,
Moga tujem calliz, aum chintunum,
Dôriéachê dêguer aum bossunum,
Calzan thaun, ulastam dukinum. (Chusmo)

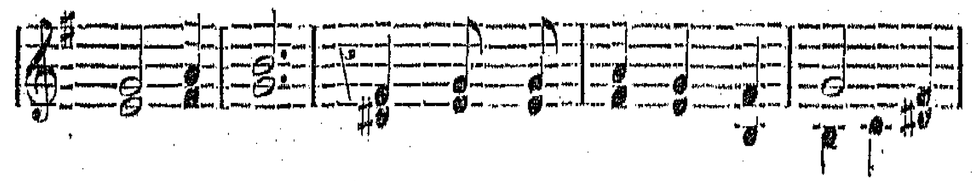
3. Nimanom diss pautoch cazarac,
Manca tuem vossunc zai cumsarac,
Borem cumsar côr tujea fuddarac,
Tossench mojem nãu sang confessorac. (Chusmo)

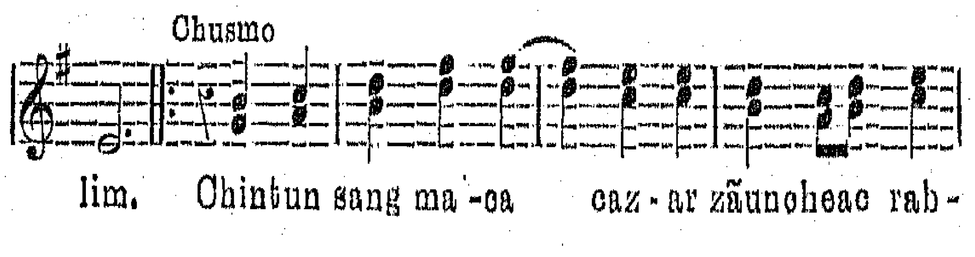
---

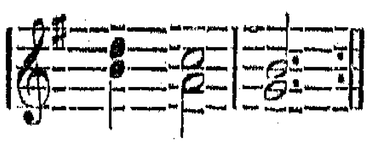
60. Neketrachea Uzvaddanum











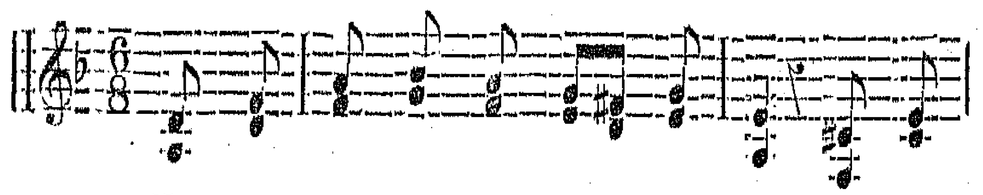
2. Utor certo dilem nam tuca,
Borvançeano tum raunaca,
Devan sorto dilear maca,
Môji pottin cortolom tuca.

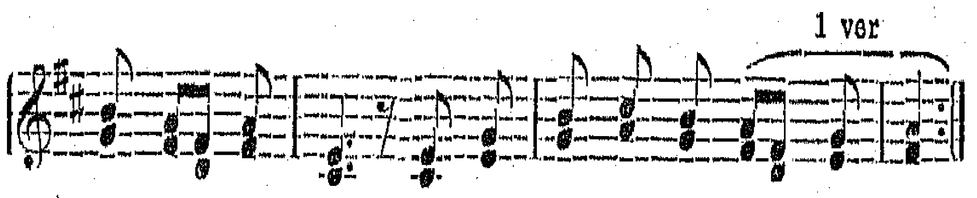
3. Hetéa Janerachê rati,
Matteac xiunteanchi mauloli pantti,
Tum bai sodita tossolo poti,
Papachean diuncheac nezo dôti. (Chusmo)

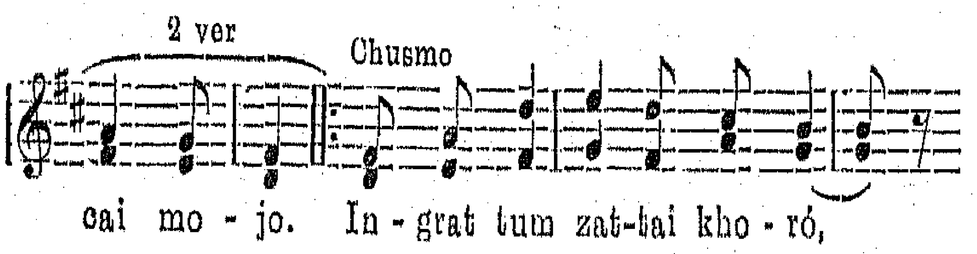
4. Adeus, adeus adeus,
Aichean dispidir tuca cortam,
Aichêtorkêcho ugdass tuca dad'tam,
Itlean tuji amizado aum sanditam. (Chusmo)

---

61. Novo Trato mum re Amcho







2. Fat'rach calzacho rê dêkunum,
Guêlôi tum maca sanddunum,
Atam roddtam ducam golounum,
Tujem traição chintunum.

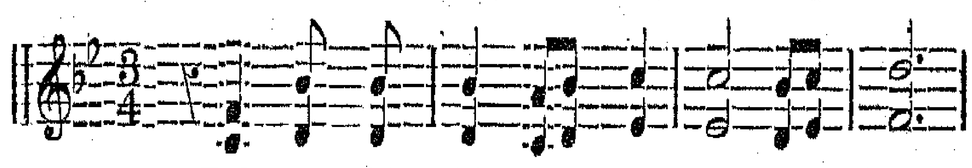
Chusmo: Adeus tuca corta aum,
Gaat gueteleac borem zaum.

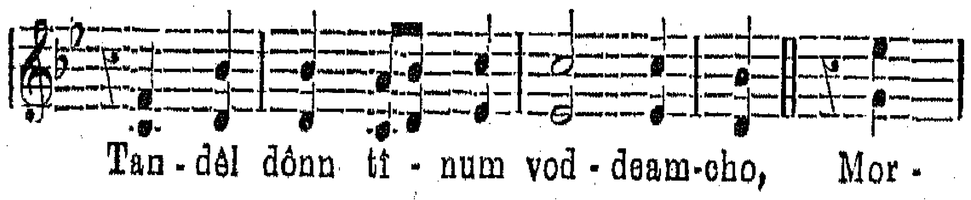
3. Tujo ugdas maca eta,
Mojem caliz rê fapsota,
Kitem con'n putvolem tuca,
Abandonar corcheac maca.

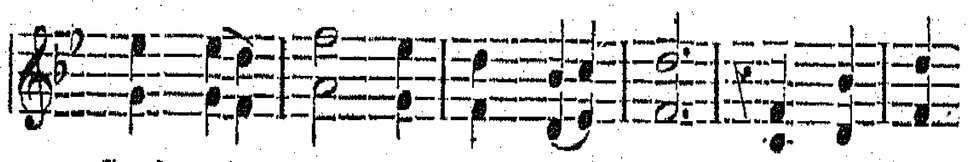
Chusmo: Nistura gatkéa isttá,
Héa sõvnsarant connem rochlolo tuca.

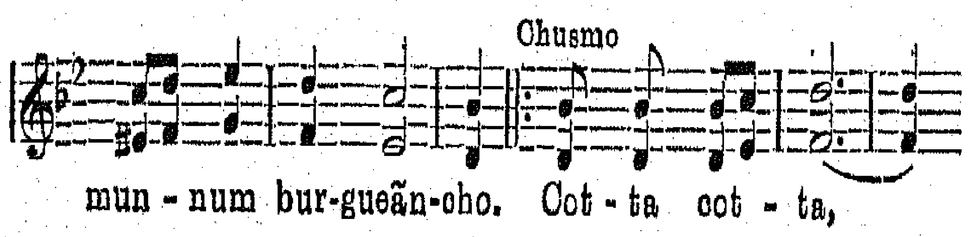
---

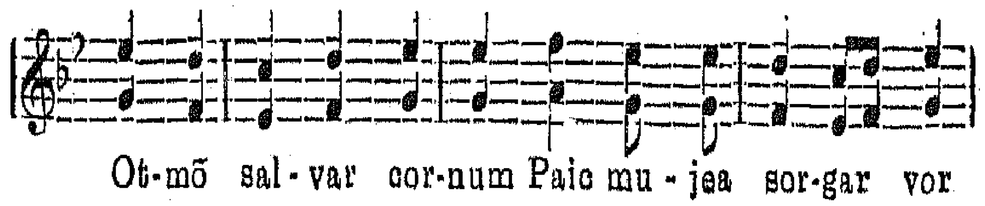
62. Pai mojo kitlea Furtunamcho

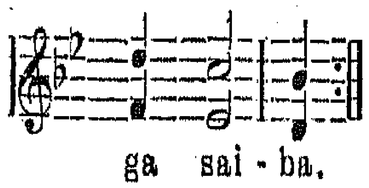










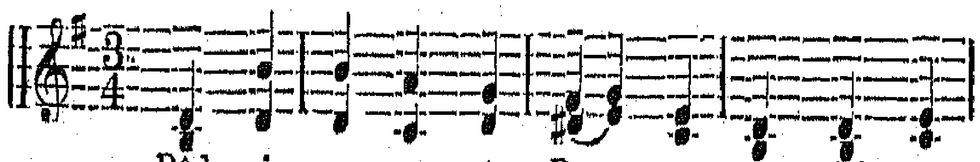


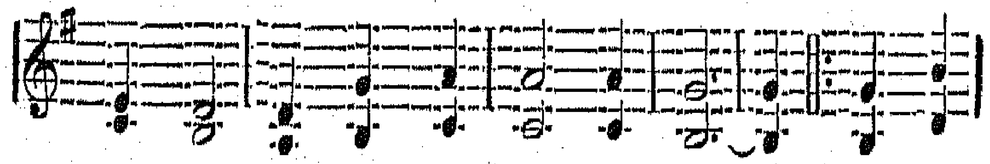
2. Paí pattlean aslo ti-Tio amcho,
Tanem amcho zaito sambal kelo,
Falto-unem tem-amcam ditalo,
Doniam Devan tacai velo. (Chusmo)

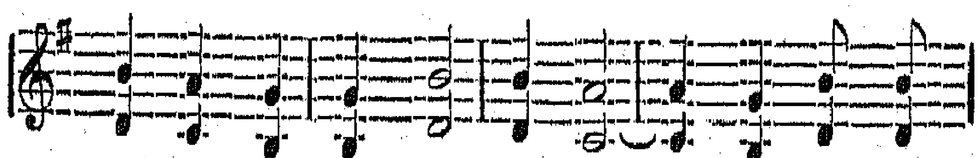
3. Mãim amchi borea noxibachi,
Devan cacutt kêli tichi,
Churchurtali famil sôgli,
Paino tica sandloli mun eksuri. (Chusmo)

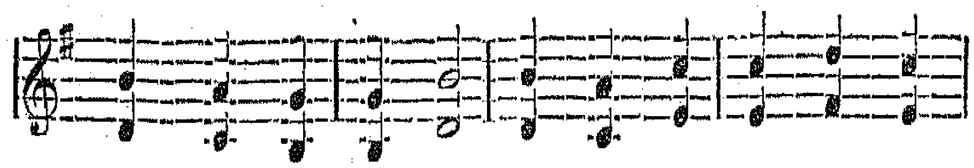
---

63. Podvi assa re Devaco

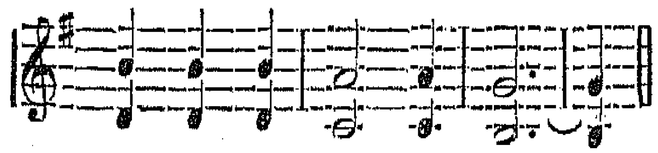








ben - ção am - chêr pod-chea - co, Ar - gam diumhea



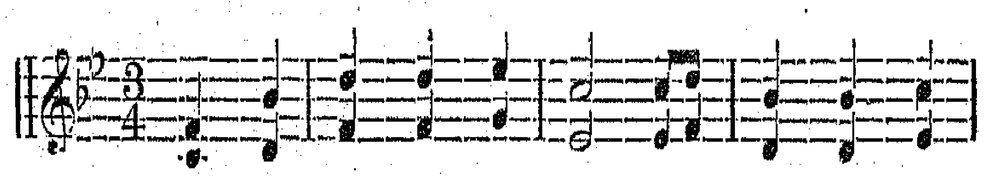
Dò - ni - am De - va - co.

2. Aiz zallem amchem cazaru,
Disgrass amchem zallem rê cobaru,
Chintuia borem amim corcheaco,
Côrun fuddarachi cobhoru,
Magun benção amcheam chintnamchêru.

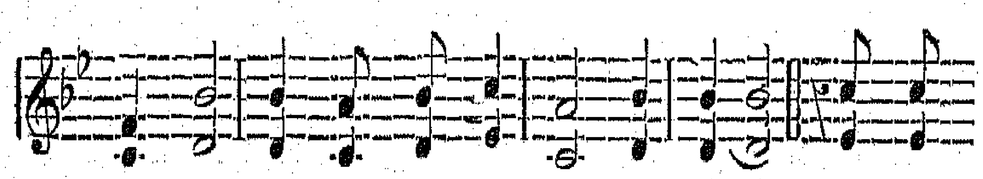
3. Soglea sõvnsara bitori,
Ekuch ãum famad sunum khori
Maca khotto assa gunum,
Cazrac muinem zaunc nam dônum,
Dissac aum zogdim cortam tinum.

---

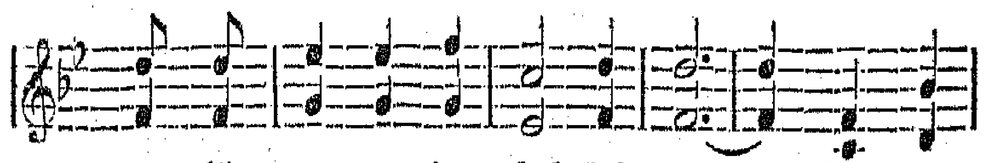
64. Rat Diss ducanim aum roddtam



Rat dis du - cani ã - um rod - tam fu - gar

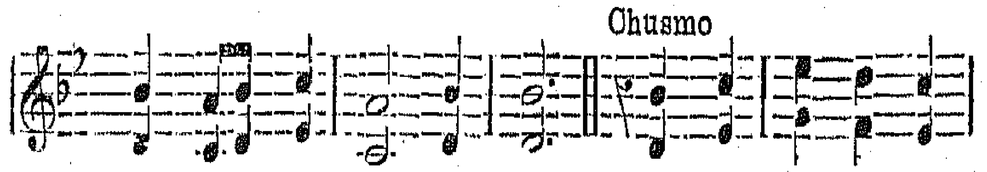


za - tam ke - lô - lim nuim gô no - tam. A - tam



mo - jẽ co - po - lu dad-dai - tam, Mo - ga

Chusmo



pis - so zau - num bõu - tam. Rod-tam rodtam mo-

jea tem - pa De - van ki - tem nir - mi - lam ma - ca.

2. Bava boinim pôrim bõutalom,
Lassot bazot tumguêr aum etalom,
Juramentan uloitalom,
Calzaché gutt tuca ãum sangtalom.

Chusmo: Tujea borvansean rabtalom,
Atam ãum jiu cobar cortolom.

3. Amchi amizade aslôli gôtti,
Dusman entrad zaunum zalli gô fôtti,
Tuvem kellear maca fatti,
Môji tuca fu'toli birmôtti.

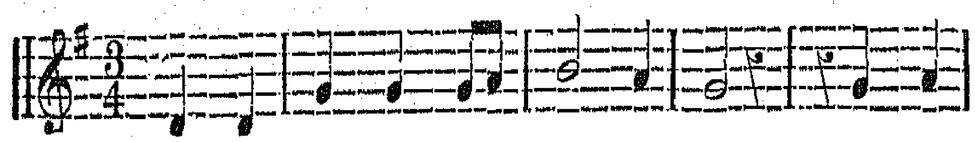
Chusmo: Aum cornam tuca fatti,
Devalaguim magottam bolalki.

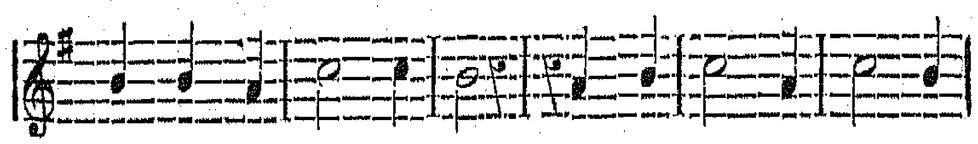
4. Adeus, adeus mojea manca,
Deva-laguim borem magtam tuca,
Kedinch chintlem naim gô manca,
Traição cortelêim munn maca.

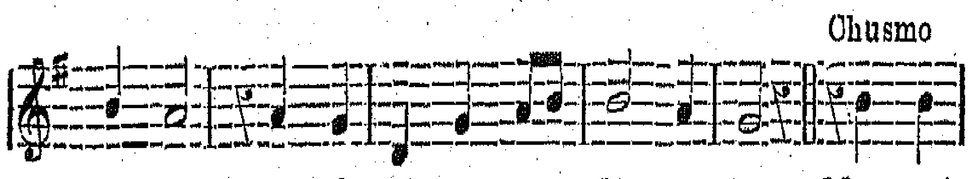
Chusmo: Nimanom abras gue gô tuca,
Mortôch rozar côr gô maca.

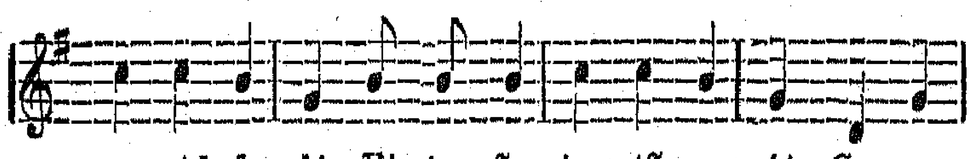
---

65. Sangat cortam Manca Tujo









2. Att muinem cadle gô moganum,
Môg amcho dôrun calzantum,
Sezra dusman entrad zaunum,
Ganjilanc uddoilé chaôunnm.

Chusmo: Pois tum vossunaca,
Dusman pattim bõuta,
Amigo mun tê dacoita.

3. Calzachea mojea gondéa,
Zaite amigo aslé tuca,
Cazarachem utor ditoch maca,
Amigo dusman zale tuca.

Chusmo: Ai, ai fugar zatam,
Manca ducanim rodtam,
Tuca dectoch foxal zattam.

4. Tujea mogac gô lagunum,
Sem-nada ocman bogtam ãum,
Kitem zatta toxem zãum,
Pirder corinam tujem nãum.

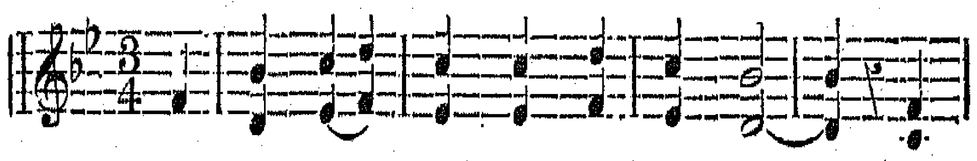
Chusmo: Cazar amim zauéa,
Dogaim mogan bõuéa,
Dusmananc fatt amim coruéa.

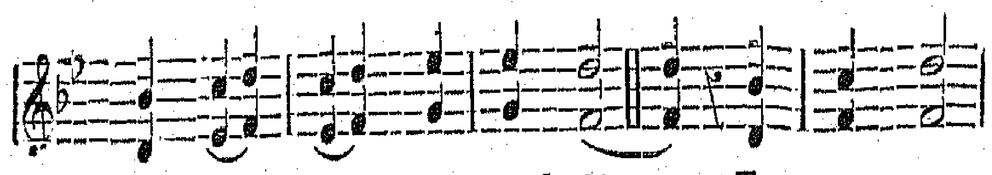
5. Adeùs, adeus mojea manca,
Dusmanano dispidir amim coruéa,
Aiz amim Sacramento zoddla,
Dogãim amim coxal bõuéa.

Chusmo: Cazar amim zalim,
Dusmanano pois kelim
Dogãim ectaim amim zalim.

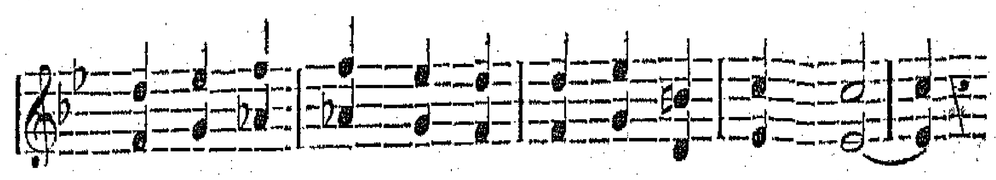
---

66. Sanqualle Padduno Guelear

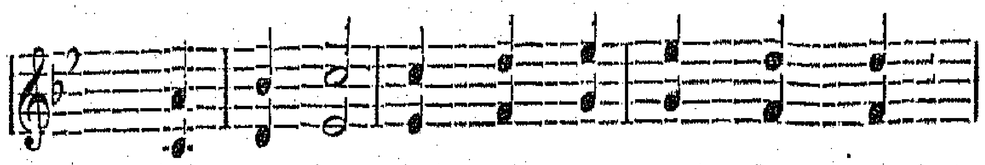




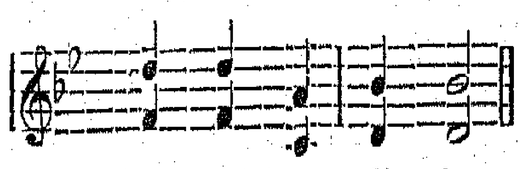
im dôn dent sam - pod - lé, Tea ra - gan



man-du - ca -reanc do - run ma-dac ban - di - le,



Tea ra - gan man - du - ca - reanc do - run



ma - dac ban - di - le.

2. Bakran amcam vaurac apoilé,
Máda muam fonduno lailé,
Sat horar soréa tembo nastanã
gara daundaile (bis)

3. Bakra babac zobor boguilem,
Manducareanim ba'atte sandilem,
Manducar Bomboi vossun aplem
noxibe kelem (bis)

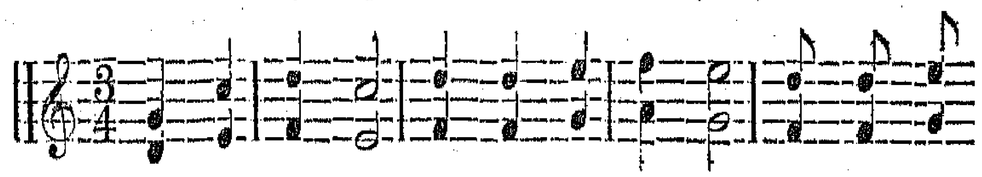
4. Dactea babac ojeap dissolem,
Goem soddun Bomboi vochunc chintlem,
Portun eun soglench tachem monn
mudar zalem (bis)

5. Matrea bakrac zobor rag ailo,
Morgado-ponancho tempe cobar zalo,
Soglé bab cazar zatoch batcar
guss'polo (bis)

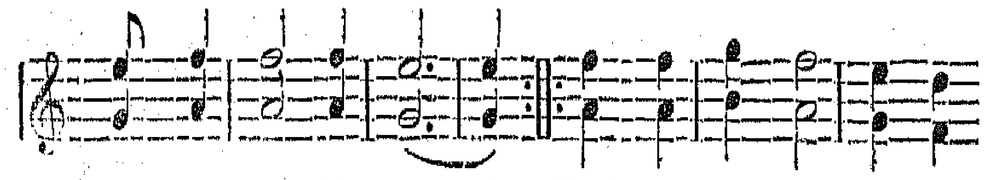
---

67. Setembrache Ekvissaveru

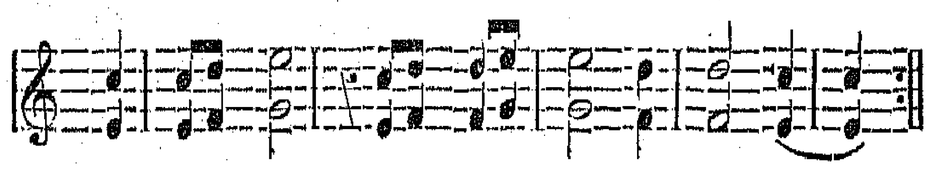
(Eleição Morgovam 1890)



Se - tem-bra -chê êk - vis - sa - ê - ru, Ca - ma - ra-



chem fod-lem dá - ru, Ded-xem sol-dad ad - le



Mor -go - vam, Pon - jê cor - num ta - ru.

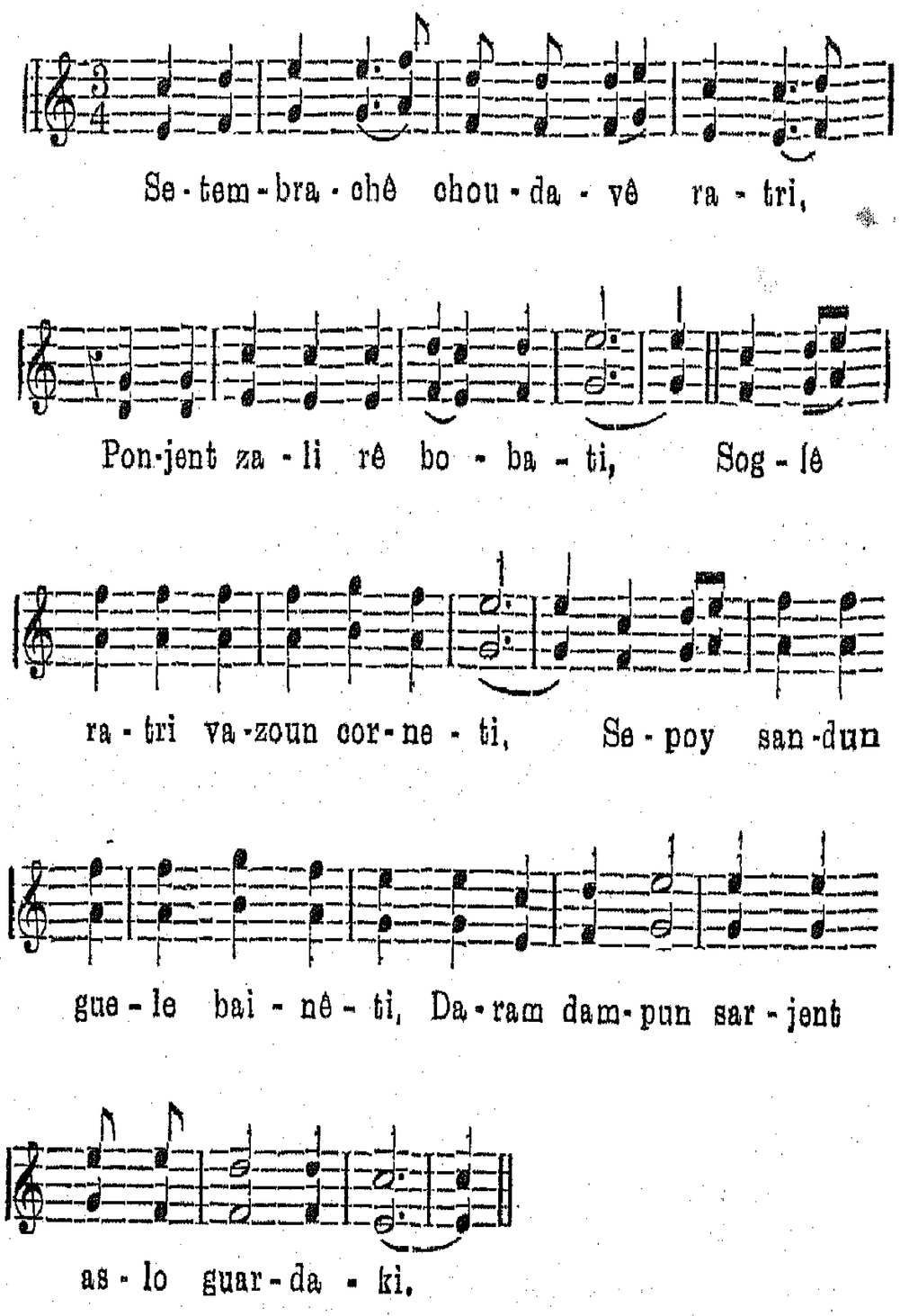
2. Missu zaunchea vellar rê Loiola,
Rogtachêu zallêu zôri,
Atac dôrnn almetto mari,
Otmom salvar côri.

3. Pocianamlea garant rê Loiola,
Retrato cadduno lagle,
Cornêto vazoun soldado ailé,
Battêri corunc lagle.

---

68. Setembrache Choudave Ratri

(Revolt Hindu Sepoys 1895)

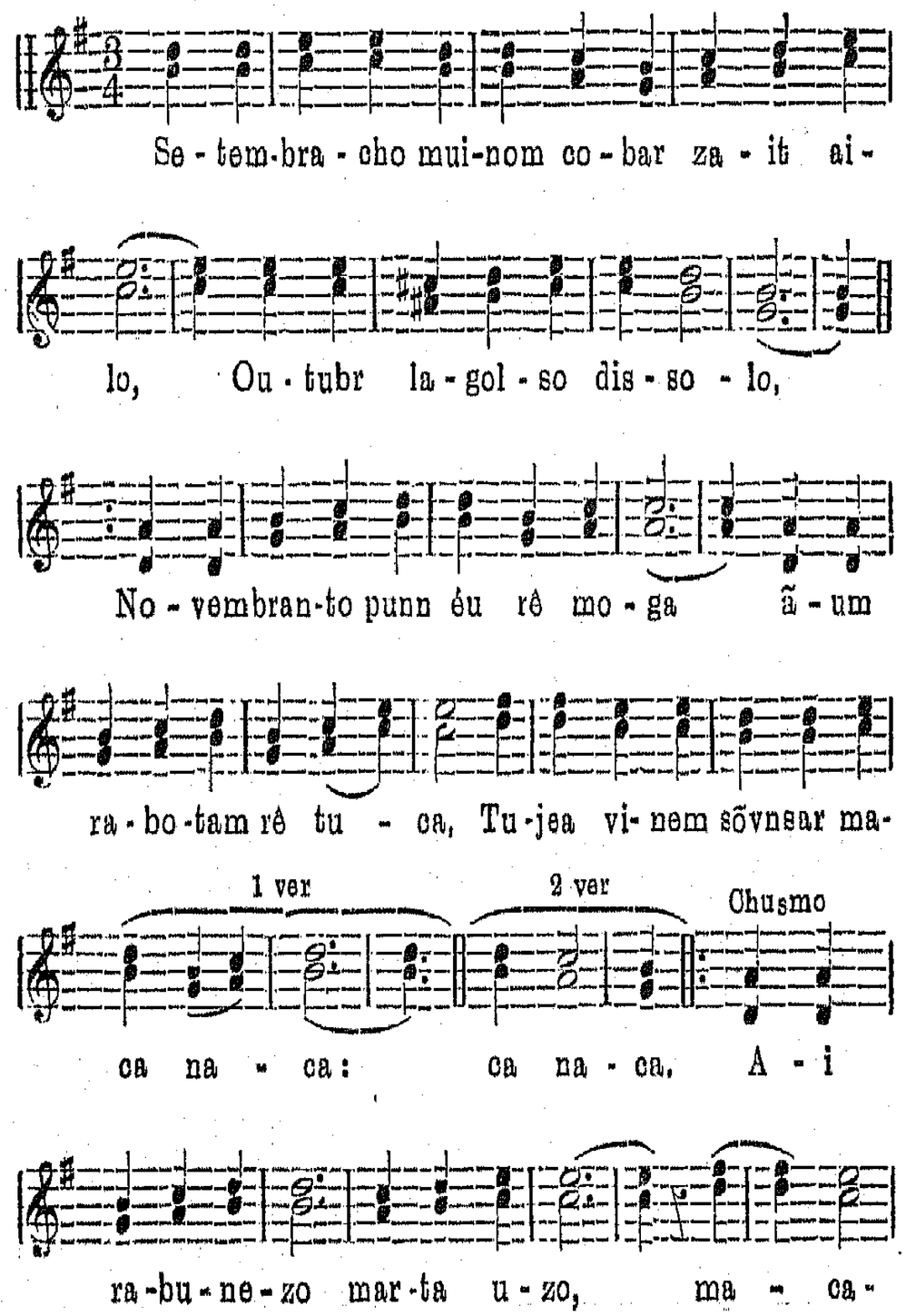


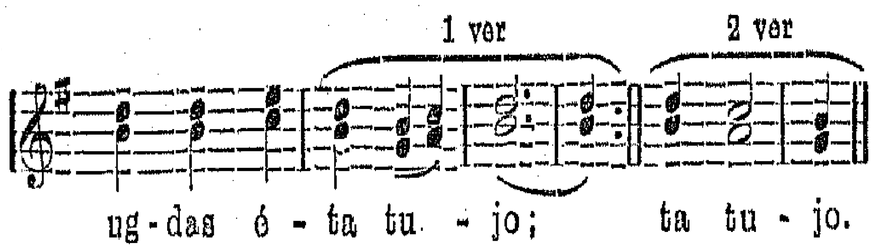
2. Sogle sepoy ectaim zaunum,
Bardezantlean guele marche corunum,
Tanim gupit coruu pacto,
Bair sorun guele Satarico,
Dada Raneanc mandun guetlé chefo.

3. Portugalac khobor diunum,
Forçu ailo monvar borunum,
Dom Afonso Satario vessunum,
Bassaunim tancam corunum,
Sogleam Raneanc adlo rê dôrunum.

---

69. Setembracho Muinom Cobar





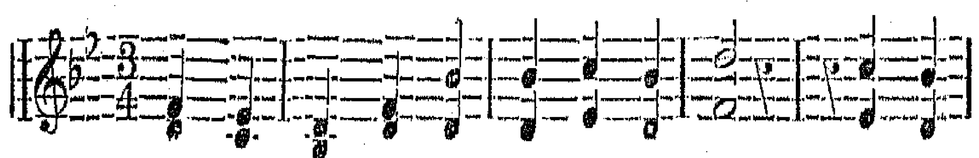
2. Zaito tempo zalo tum guelear moga,
Rat diss ugdas eta maca,
Ek punn chitto nam tuji moga,
Chintun soglem Calliz fapsota,
Fugação zobor jivac bogta. (Chusmo)

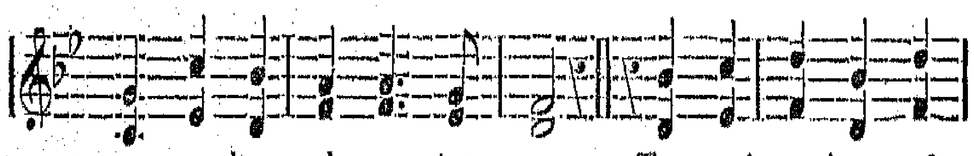
3. Kitem cor'n atam mojea mogachea anjea,
Ud'don éu tum gofant mojea,
Mojim dukam puss lençan tujea,
Diun êk beijo tujo maca,
Titlean satisfação bogcheac jiva. (Chusmo)

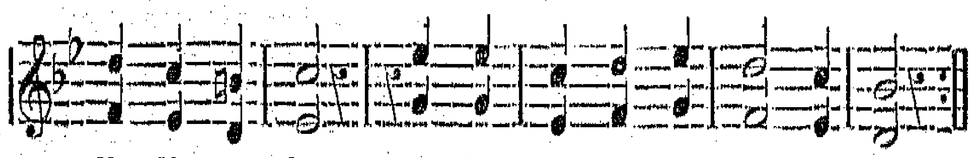
---

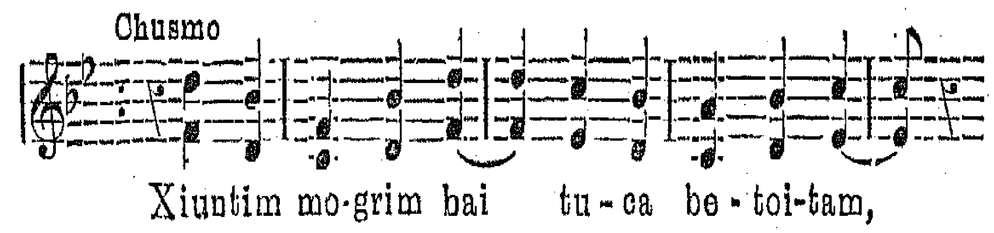
70. Sorgar Dipoutat Neketram

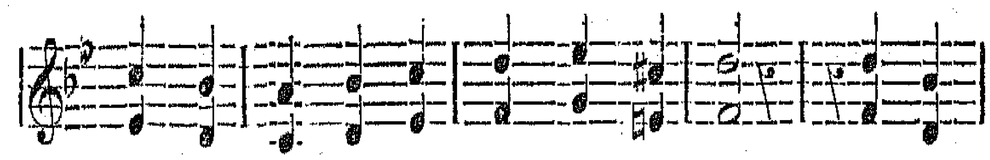
(Resinha)

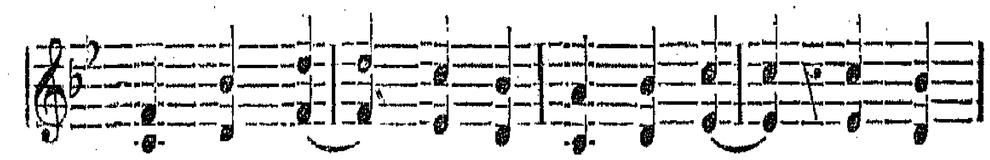


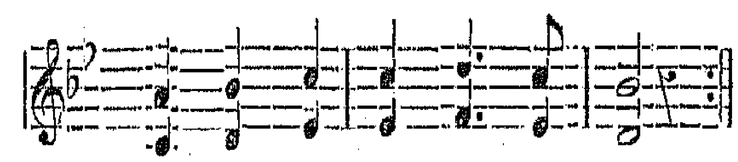






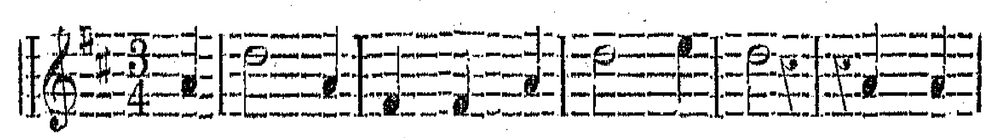


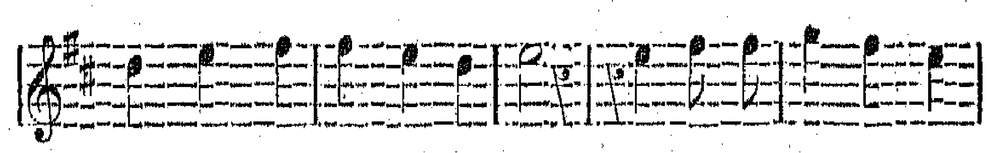


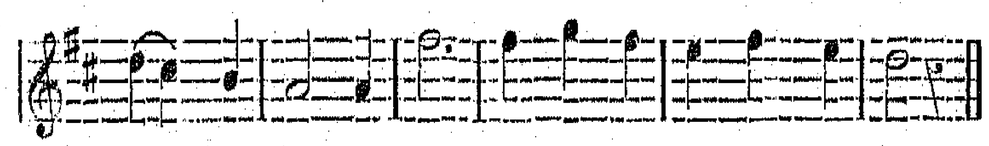


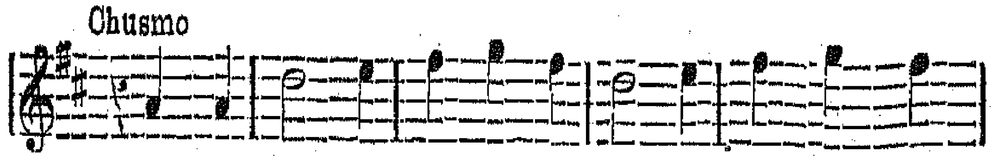
---

71. Sobit Bela Minha Formosa

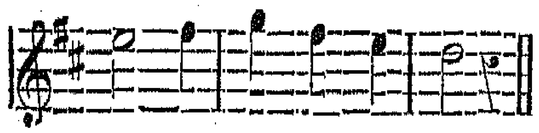








Tu-jem sar-kem an-jeachẽ Fu-lu champea-chem



mã-nic por-mo-la-chem.

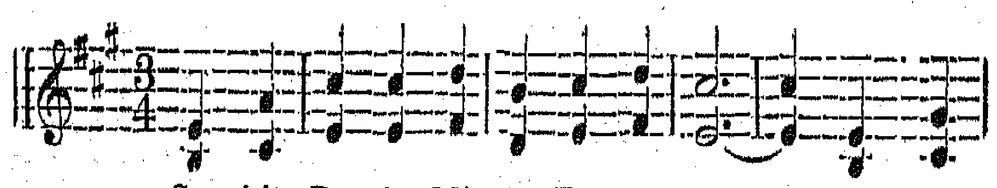
2. Suria porim tum gô burguem,
Estrela maninco uzvaddachem,
Uloilolem utor gô tuvem,
Atam negar kiteac gô guelem. (Chusmo)

3. Mog amcho selar decunum,
Aiz passun ankvar raulim ãum,
Hem tujem traição chintunum,
Atam roddtam fugar zaunum.

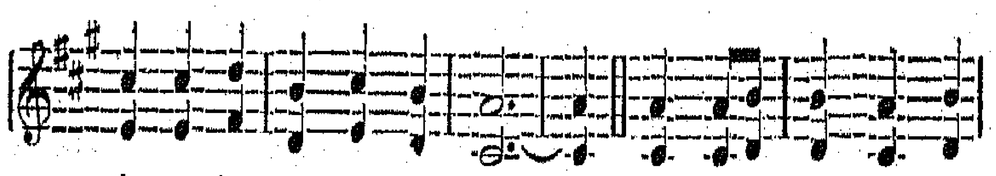
Chusmo: Tujem sarkem anjeachem,
Fullu champeachem,
Cortub deuncharachem.

---

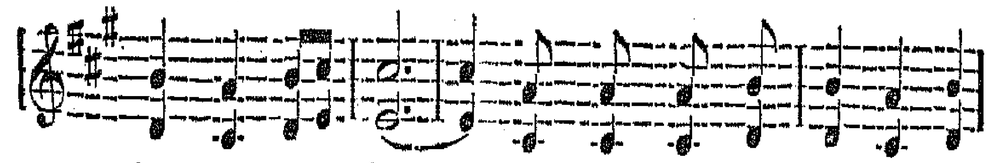
72. Sobit Bela Minha Formosa



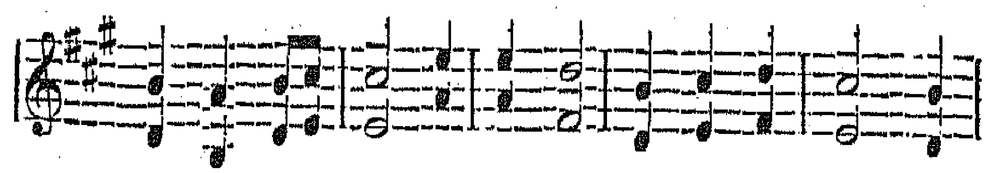
So-bit Be-la Mi-nha For-mo-sa, Dis-tai



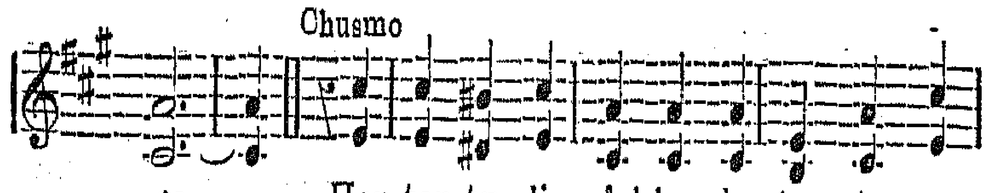
lin-da-flôr cor-de-ro-sa. So-bit ru-pest an-



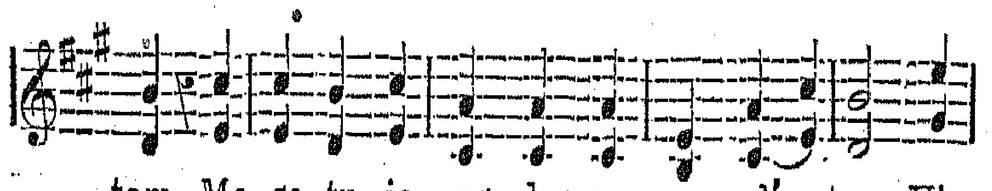
jea mo - jea, Tod-do tem-po za-lo mo-



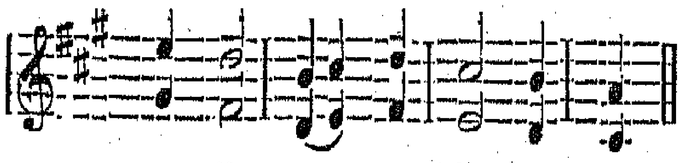
ga-co am-chea, Sor-guincho an-jo sang-tolo tu-



ca. Hor-tan-tu-lim ful-lam ba-tan-to gue-



tam, Mo-ga tu-jo ug-das co-run rod' tam, Him



mo-jim rog-ta-chim du-cam.

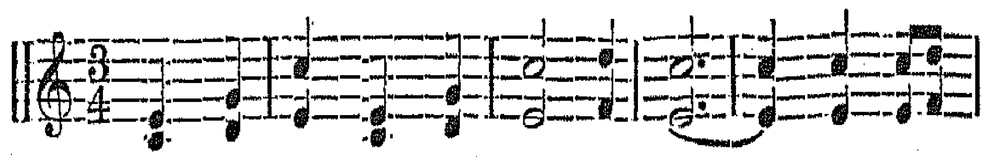
2. Estrela môg amcho midmiddeancho,
Codinch nuim amim to vissorcho,
Calzac légun gavé galear ispadiché
Kelear lêgun xiôr mojea rogtaché,
Zatolom aũm amigo tujea mogacho. (Chusmo)

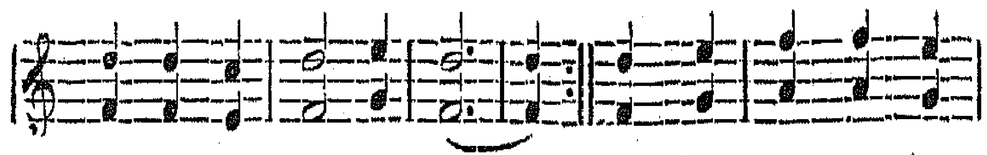
3. Amcho verso cantar aum cortam,
Violar thom-thim corun vazoitam,
Caliz gonddo hatante guetam,
Kedonam-kal etolo munn chintitam,
Mogacho abras diuncheac rautam. (Chusmo)

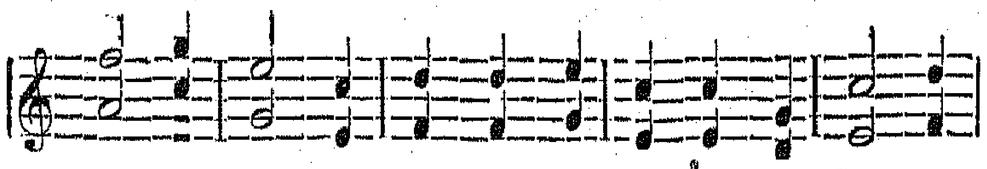
---

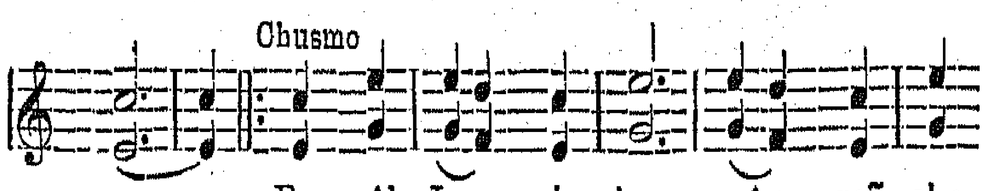
73. Sontos bogta re Jivaco

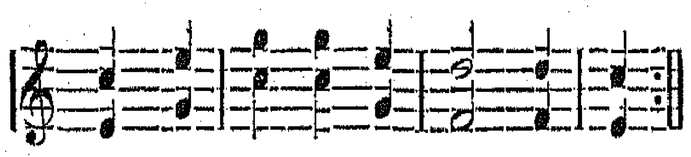
(Pormôl Jasmincho)











2. Ankvar-ponum bolandunum,
Cholleãum éa curpêchea marganum,
Estolachea rê pontanum,
Ectaim zallim amchim coração-ã. (Chusmo).

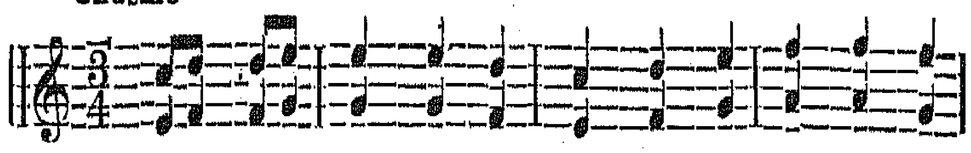
3. Sacramento ekvotacho,
Zalear puro uzvaddacho,
Sangat côrun eka mecacho,
Sodanch amim feliz cadêa disso. (Chusmo)

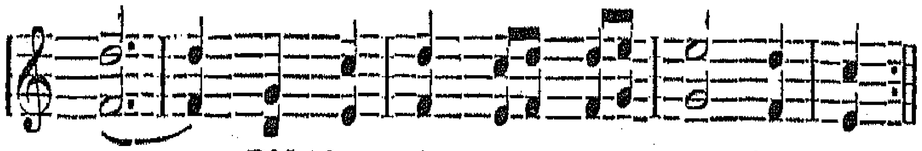
---

74. Aramita Mojem Naum

1. Aramita mojem-nãum,
Chedvam bitôr famad ãum,
Saligão colegint rabonum,
Pirder kelem Papa-mamanchem naum.

Chusmo



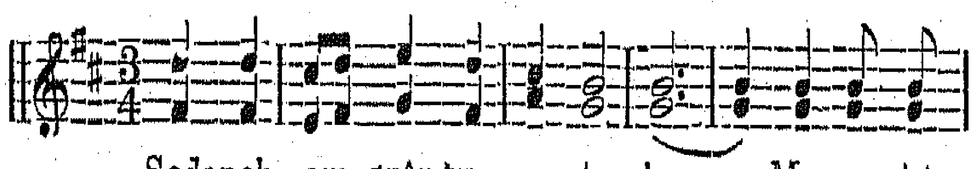


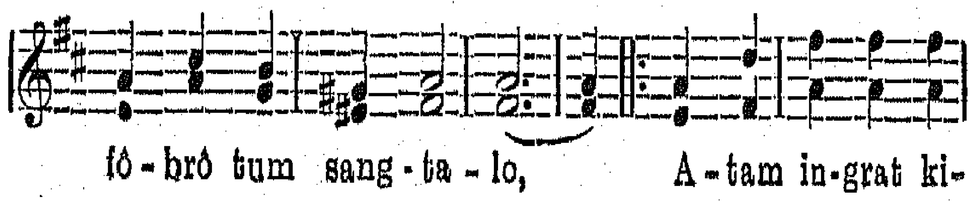
2. Ernest bamnaló choló,
Amigo zallo go tugueló,
Sodanch amrêchea vellaro,
Aramita, visitac tuca etalo.

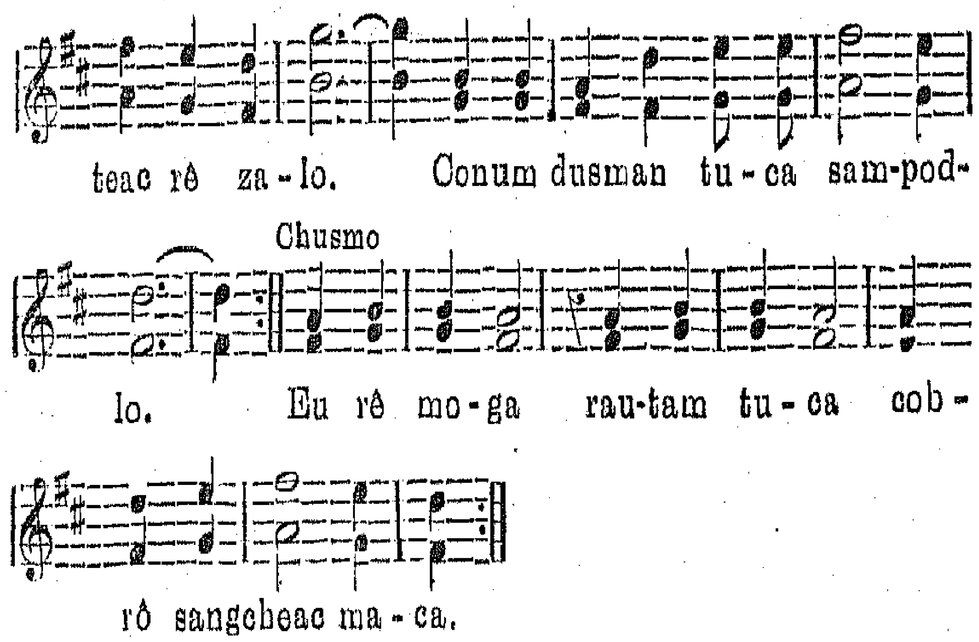
Chusmo: Visit corchem côrun,
Abras beijo diuno,
Vetalo kuxalbôrit zauno.

---

75. Sodanch Amguer Tum Etalo







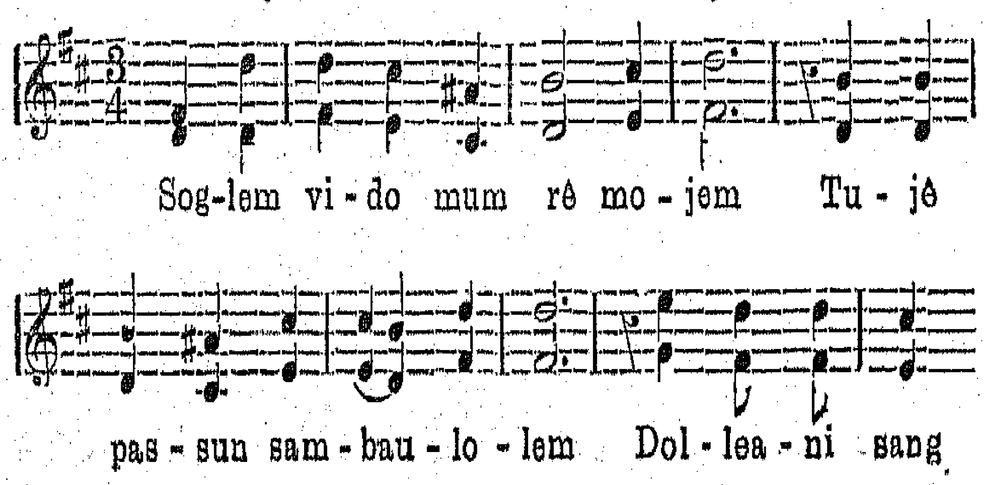
2. Tum cazar zatrêch moga,
Mojo mogu visru naca,
Tuvem ossem kelear moga,
Devo feliz corit tuca. (Chusmo)

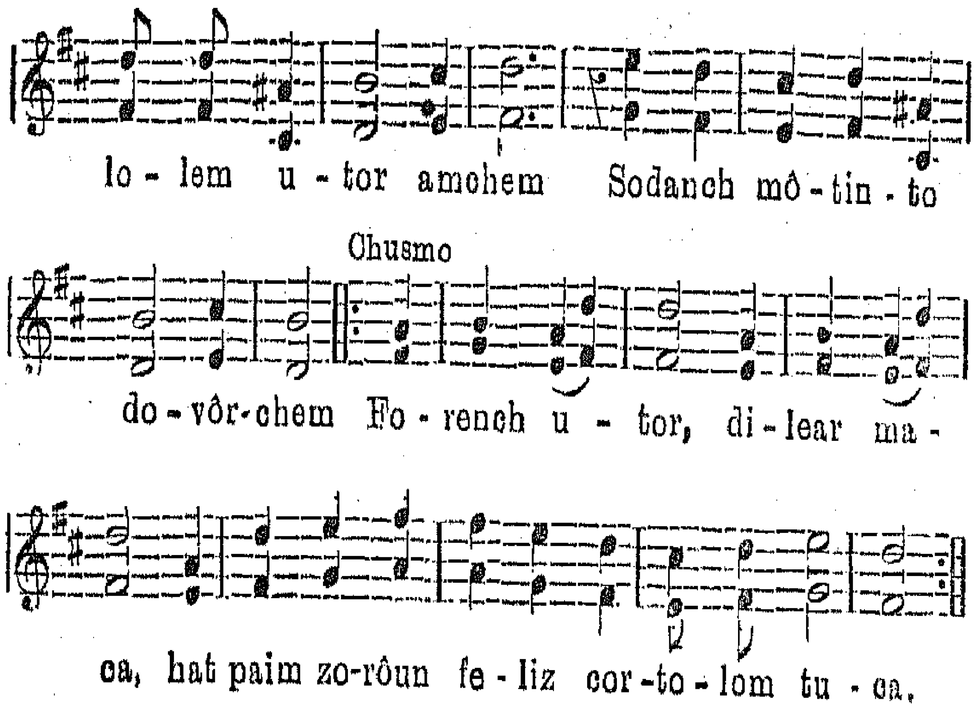
3. Adeus, adeus tuca cortam,
Mojem vid tuca betoitam,
Tum sandxi zalear maca,
Môji birmôt futtôli tuca. (Chusmo)

---

76. Soglem Vidu mum re Mojem

(Forench Uttor dilear maca)



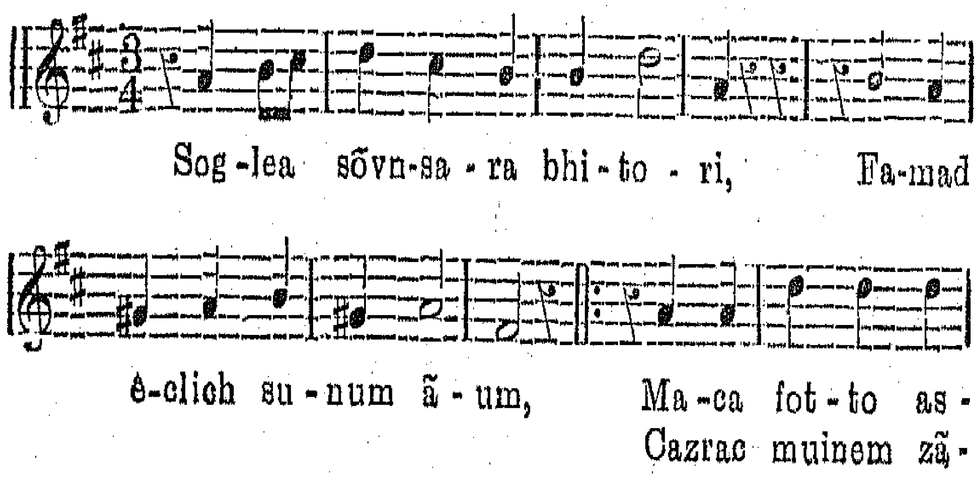


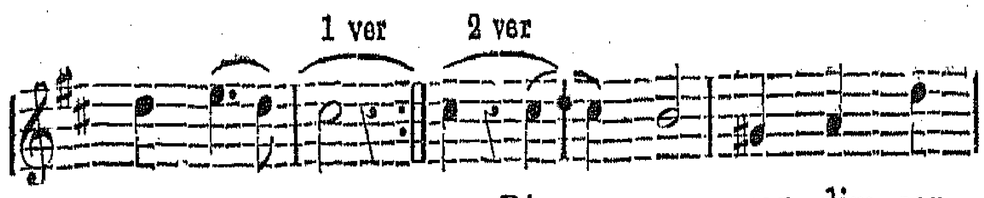
2. Tuca decloli tedeach vella,
Sõvnsar zai zallo maca,
Môji birmôt tum gueunaca,
Cazarachem utor dilam tuca. (Chusmo)

3. Morgovanto mozo gãum,
Simpatizar zattam ãum,
Dôti thoddi zalear zãum,
Tujê laguim cazar zatolom ãum. (Chusmo)

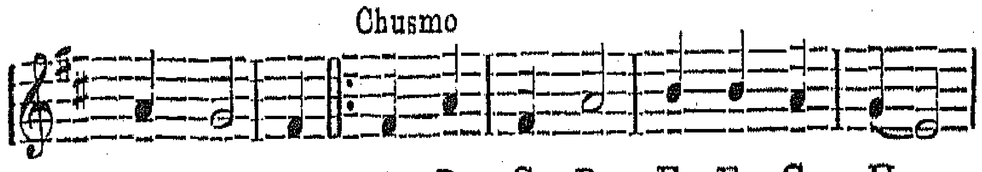
---

77. Soglea Sovnsara Bitori

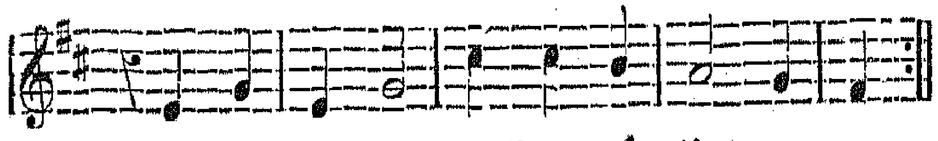




sa gu - num, Dis - sac zog - dim cor-
uncna dô - - - -num



tam ti - num. A. B. C. D. E. F. G. H.



Os - li bai - lú me - lunc cô - tin ma - ca.

2. Tum baba chintita decunum,
Soglo loc ansta amcam,
Tuca bulon cazar zalim moga,
Môji môtt falhar corinaca,
Futkea noxibacho meulai maca.

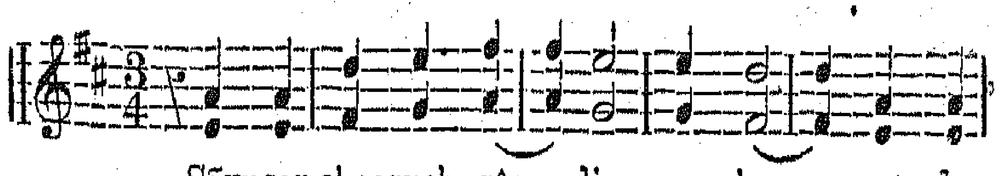
Chusmo: I. J. K. L. M. N. O. P. Q.
Bailên maca chopkean dorilo guê.

3. Tum maca boro dista munum,
Tujê laguim cazar zalim ãum,
Tum bestoch zainaca kiumarú,
Tujea manano coruncheaco cazaru,
Taca raundi ankvarú.

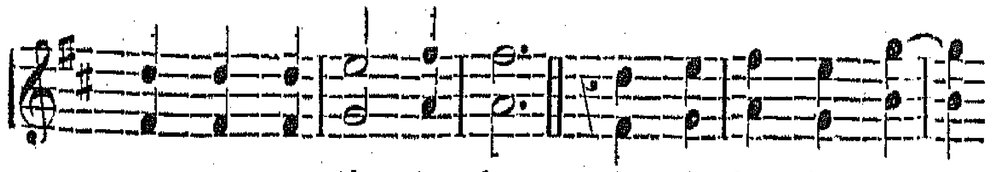
Chusmo: R. S. T. U. V. X. Y. Z.
Bailên maca bolsant gallo guê.

---

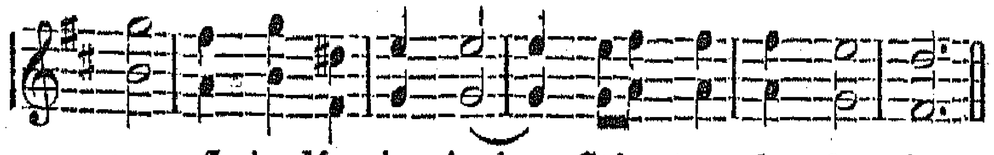
78. Sovnsar Chearuch re Dissancho



Sõvnsar chearuch rê dis - san-cho, ug - das



vos-nam mo-tin - tu - lo, A - nim ke - lo - leam



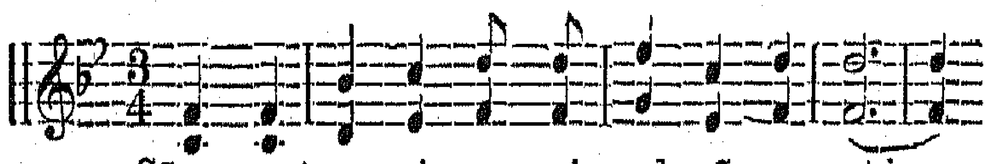
cor-neã-cho Mar-ian-innho, Coix - tam dog-dan-cho.

2. Segredan kello trato,
Moddench paun guetlo rê gatto,
Zaitte coixtto tuvem kellêi Marianinnho,
Gorzê verito.

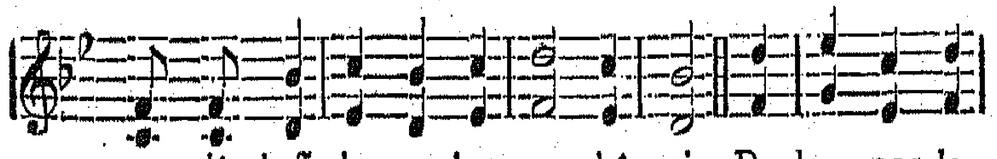
3. Maca vodvoddailo saiba,
Cuddi otmean soito,
Calzac balle marle sattu Marianinnho,
Sôddia sangato.

---

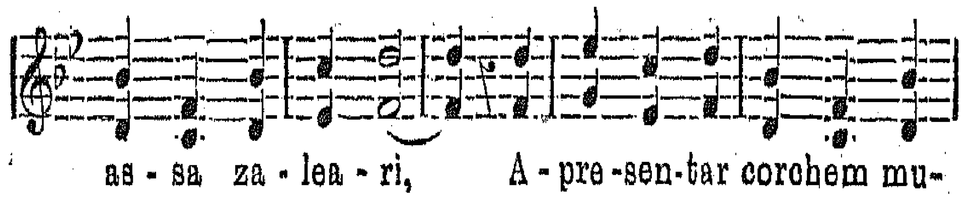
79. Sovnsarant Novi Amizade

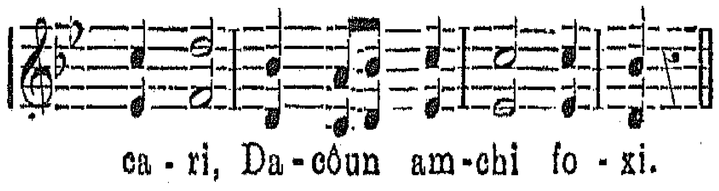


Sõvnsarant no - vi a - mi - zad gõ am - chi,



san - jê-cheã che-ar ho-ran-chê - ri, Du-bau cos-lo



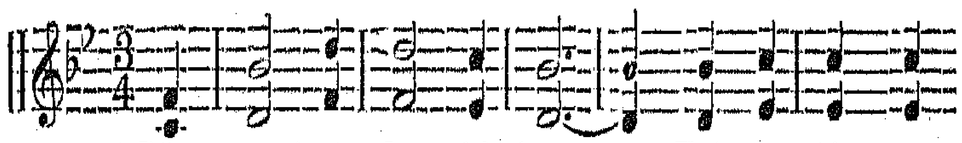


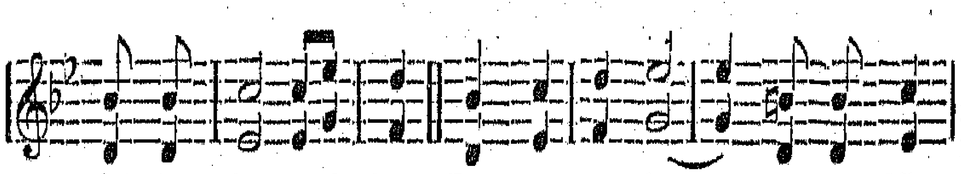
2. Kedinch chintlem naim gô mojea mannca,
Mojo affecto assa munn tuca,
Nãum tujem coulear gô maca,
Sinal passar cortolom aslom tuca,
Sentir tum zainaca:

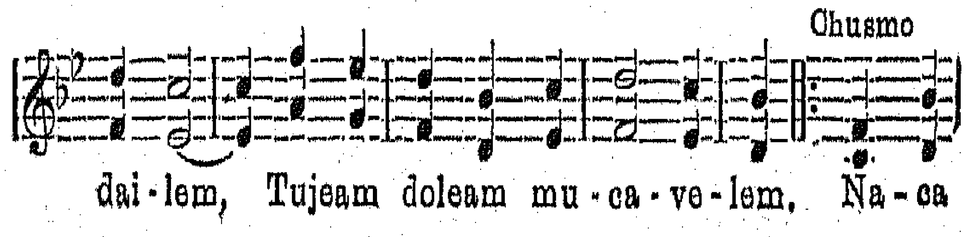
3. Hó tempo mum rê cazracho,
Suk ani sontos amchea jivacho,
Dubau amcam naim rê conancho,
Adaruncheac ekôt mogacho,
Côrunc fuddar amcho.

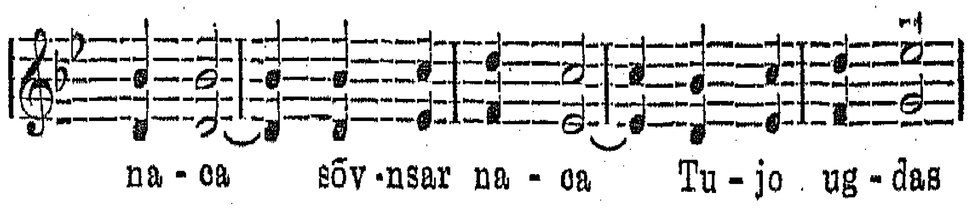
---

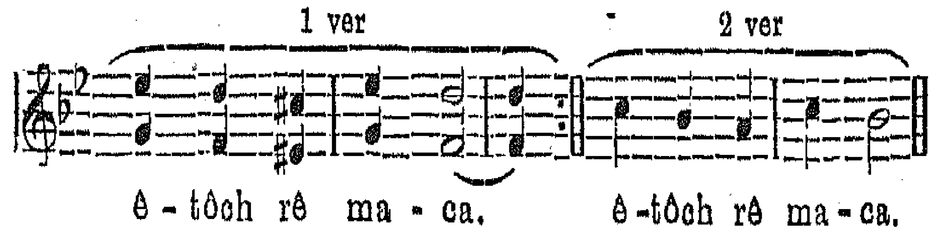
80. Sovnsarant re Dekilem









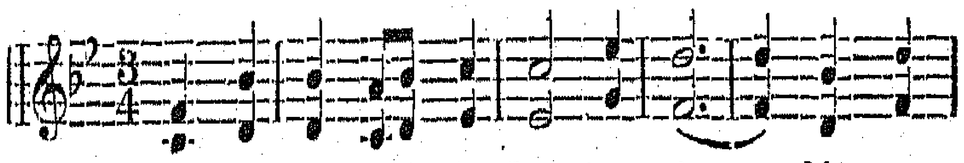


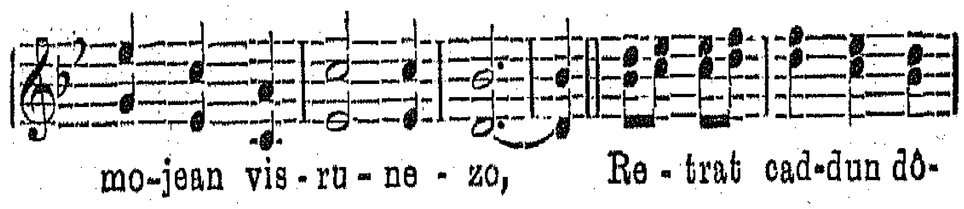
2. Kitem cor'n sanddun guelo rê maca,
Calliz mojem bettoilelea suka,
Zad'dar suknnim rod-tat tuca,
Arê ecleach mojea anjea. (Chusmo)

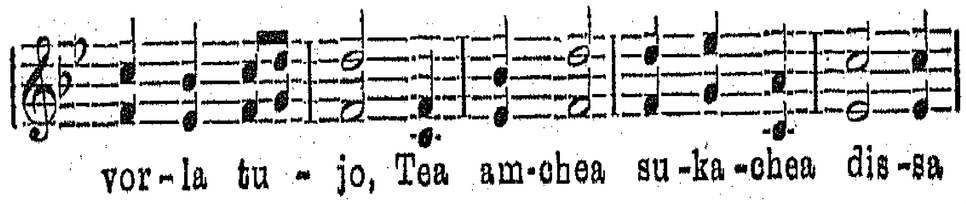
3. Kitem cor'n fottoilem maca,
Auchit morun guelo rê cotta,
Adli suat chouncheac nozo,
Sogloch ugdass eta tujo. (Chusmo)

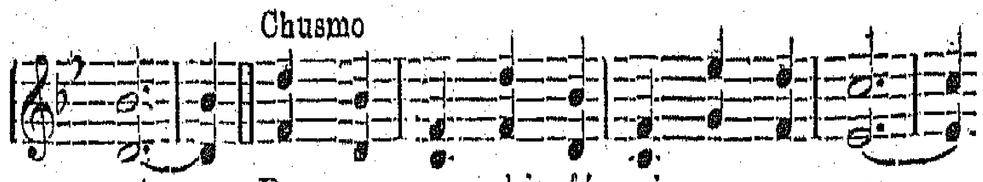
---

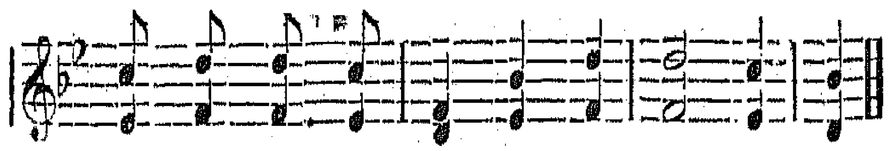
81. Sorgar Uzvadd Neketrancho









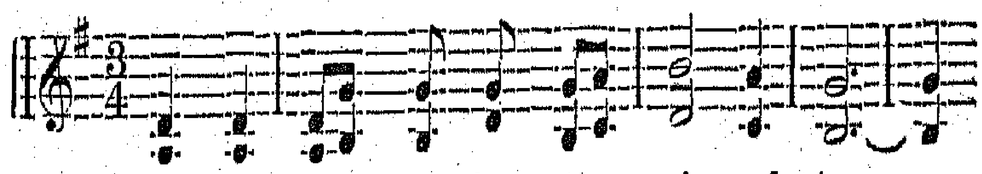


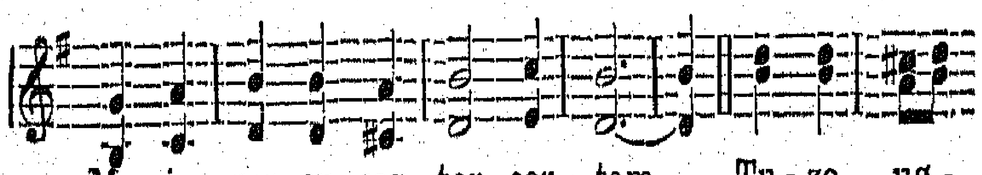
2. Porzollite tujim utram,
Distat sorguinchim neketram,
Tujea mogan fugar zatam,
Sopnant lêgun abrassaru cortam. (Chusmo)

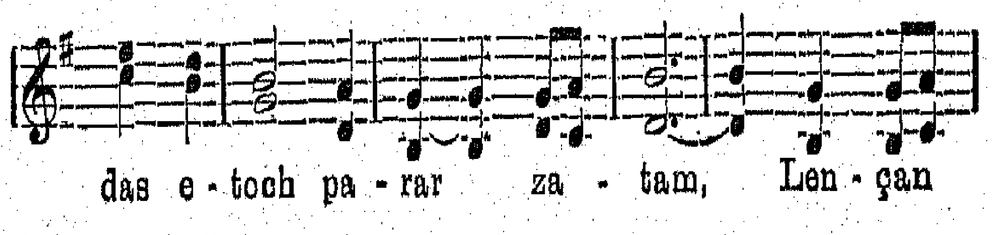
3. Tum sandsi zalear maca,
Jiu ditolom mojo anjea,
Korench guttan sangtam tuca,
Tujea vinem sõvnsar maca naca. (Chusmo)

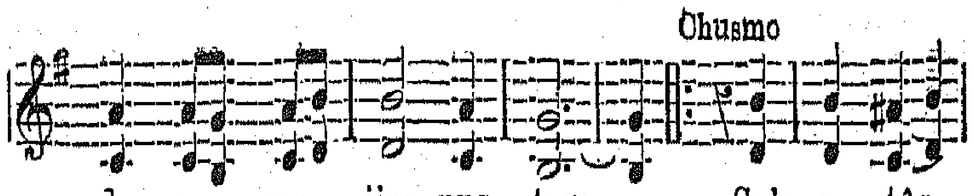
---

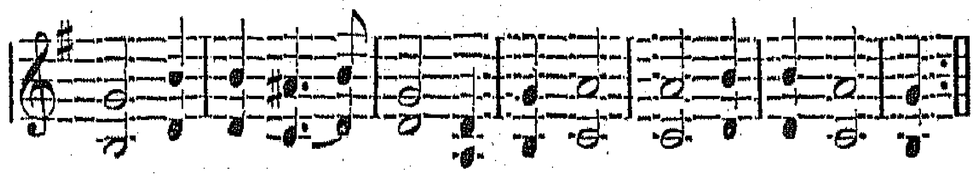
82. Sobit Kens Moje Manir Galtam









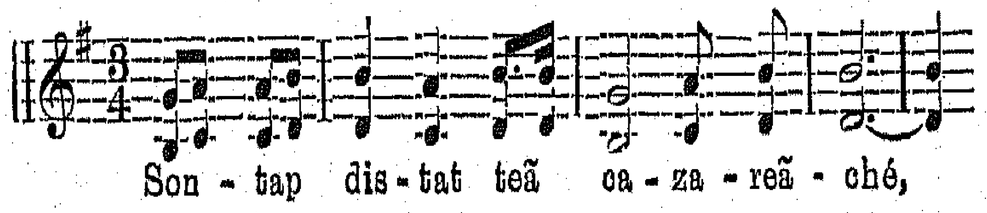


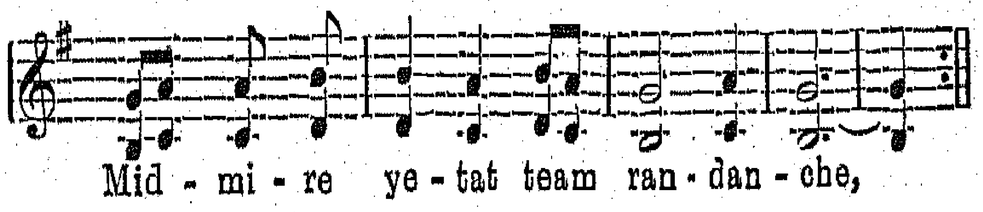
2. Amim ectaim zaleaum tea dissa,
Sukh sontos boglo mojea jivac,
Ho sentimento con pun curar corit cotta,
Hea mojea ecsurponanchea tempa. (Chusmo)

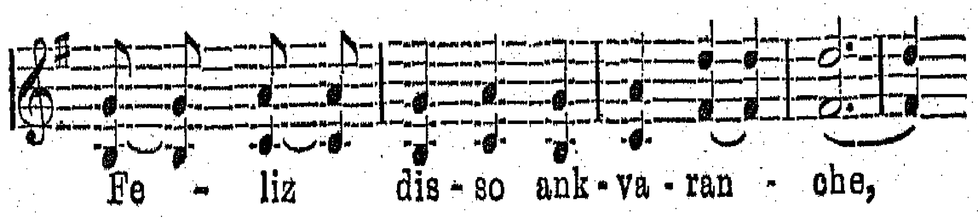
3. Kiteac sandun vetai rê maca,
Calliz mojem betoilolem tuca,
Sor-guincho anjo yeuno rauta maca,
Hea mojea eksurponanchea duka. (Chusmo)

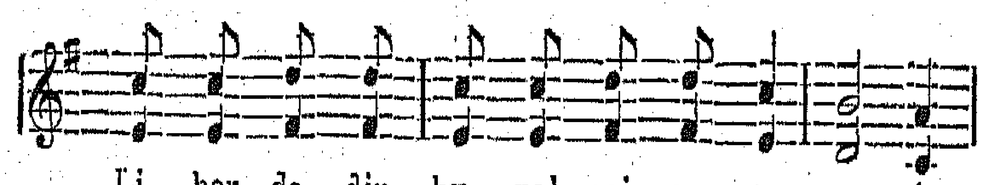
---

83. Sontap Distat Cazareanche

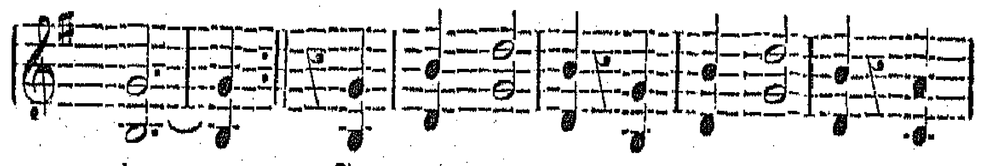




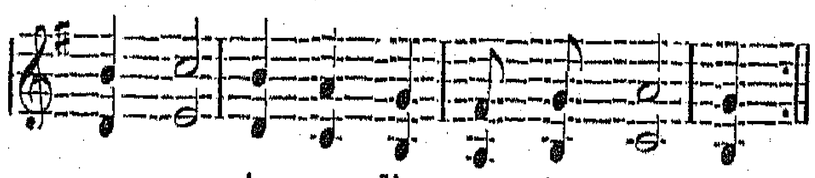




Li - ber - da - din ku - xal - cai - en go - zar côr-



che. Ca - zar na - ca, san-gat na - ca Ank-



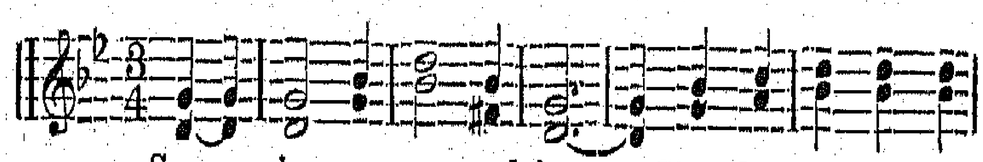
var-ponn bo-rem dis - so - ta ma - ca.

2. Ankvarponanchea mojea suka,
Kiteac sanddun vetai maca,
Mojea thaim ingrat tum zaunaca,
Tujea vinem sôvnsar maca naca. (Chusmo)

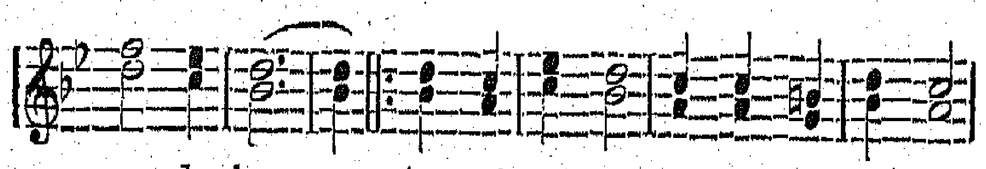
3. Cazàrachi fôxi maca asli,
Mortificar avem kêli,
Mãim Paiguêr zaun ekli,
Torui astam ankvar aum rauli. (Chusmo)

---

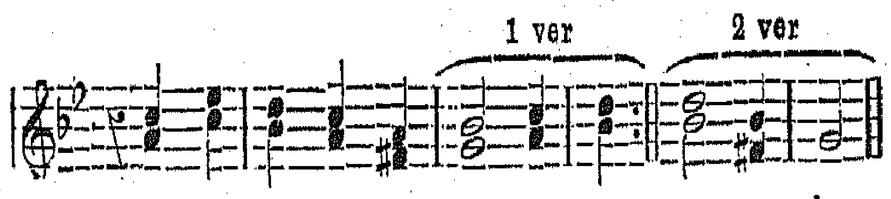
84. Suria Moga podlo



Sur - ia mo - ga pod-lo, Chondu - ri -mo rê



u - de - lo, Amrêch vel -lu co - me - çar za - lo,



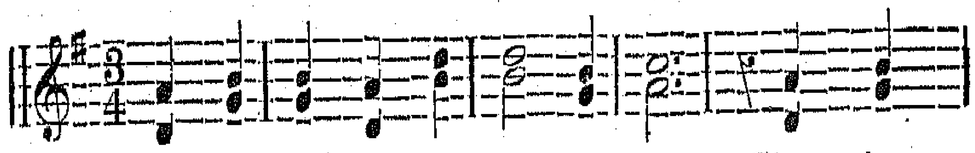
Mo-ga ku - im tum pa - vo - lo: pa - vo - lo.

2. Sodanch amguer tum etalo,
Mojea fankeant rê bostalo,
Atam kiteac ingrat rê zalo,
Coslo guneão tuca sampdollo.

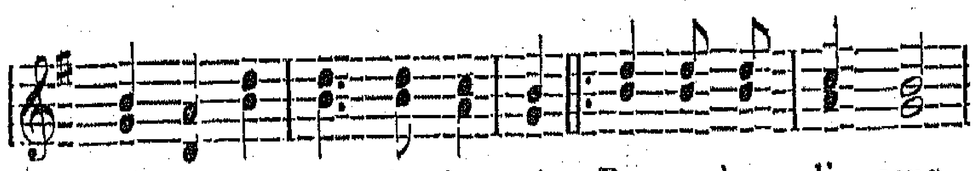
3. Adeus, adeus, adeus,
Itulean sôvnsar maca naca,
Dolle moje damptoch rê moga,
Patlean dukam golloun naca.

---

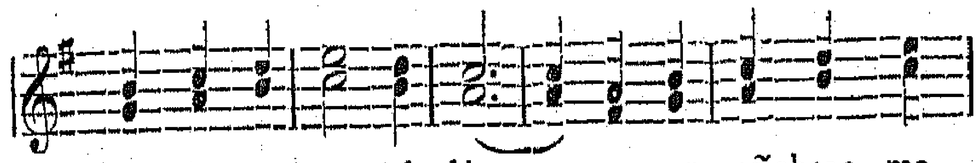
85. Tambde Rubim Tuje Pole



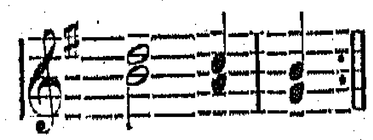
Tambde ru - bim tu - je po - lé, Chouncheac



dis-tai ki - tu - le bo - ré, Pa - pachem li - çens



as - sa za - lear pol - lé ca - zar zaũcheac mo-



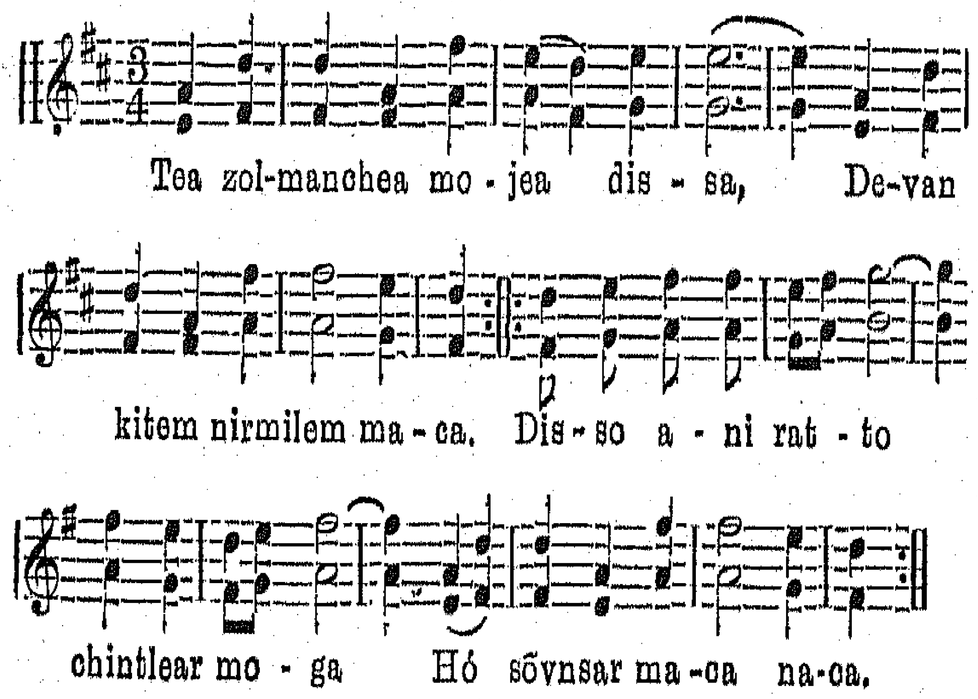
je - co - de.

2. Papachem liçenço assa ré maca,
Cazar zãuncheac rautam tuca,
Tum mojê laguim cazar zainam zalear moga,
Moji birmôt futtoli tuca.

3. Papan cazar maca kêli,
Emcondanto vorun gaili,
Motté auliste babu cctaim zaunum,
Maca porturbaru kêli.

---

86. Tea Zolmanchea Mojea Dissa

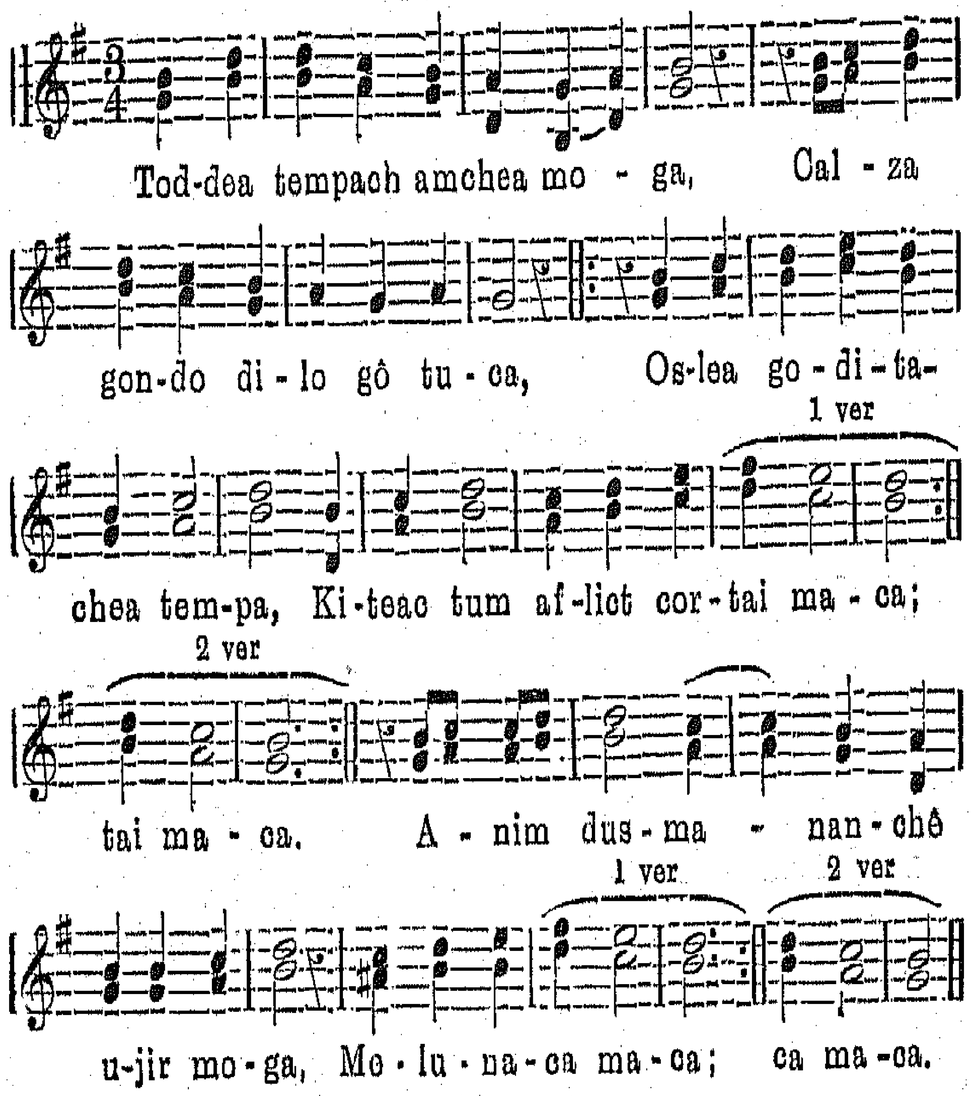


2. Tum cazar zatrêch moga,
Mojo mogu visrunaca,
Sopnant disti podtoch maca,
Mojea gofant guetam tuca.

3. Aum mortoch mum rê moga,
Mojo ugdass etolo tuca,
Fonddu ustun choilear moga,
Mojim ad'dam meutolim tuca.

---

87. Toddea Tempachea Moga

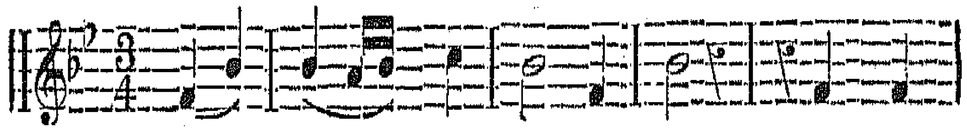


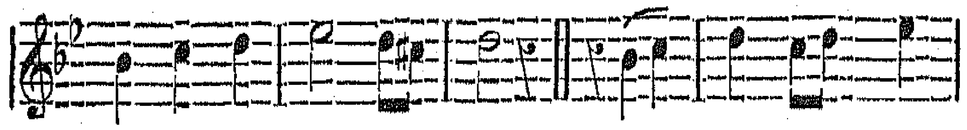
2. Aum aflicto cornam rê tuca,
Baldêu marnaca mojea calza,
Sentimento guetolim mojea jiva,
Quedinch aum sandchim nam rê tuca.
Chusmo: Ani sandun tum guelear moga,
Vissorchim nam tuca.

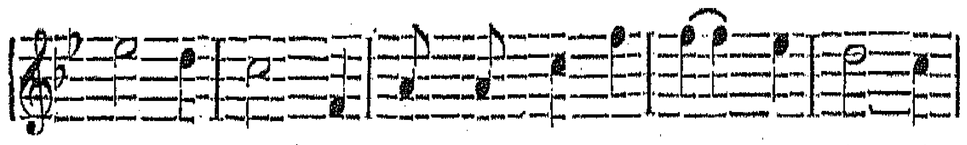
3. Tujea mogac rê lagunum,
Vidú mojem dilem ibadunum,
Sodanch dadoxi bountalim aum,
Tim tujim utram rê chintunum.
Chusmo: Anim dusmanum assa anga,
Amcam rê tencunum.

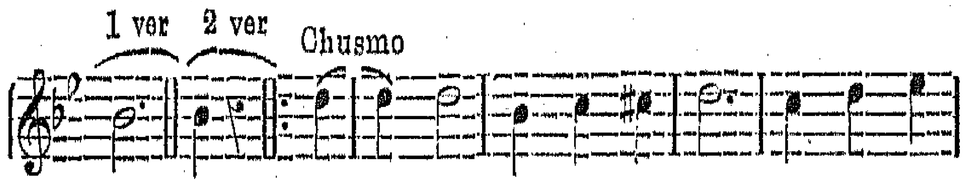
---

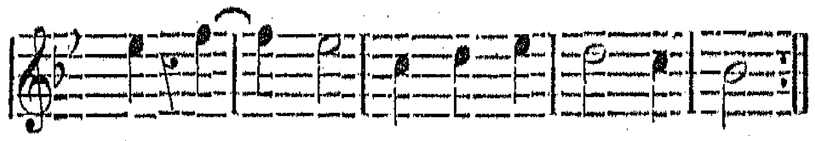
88. Toddoch Tempo zalo







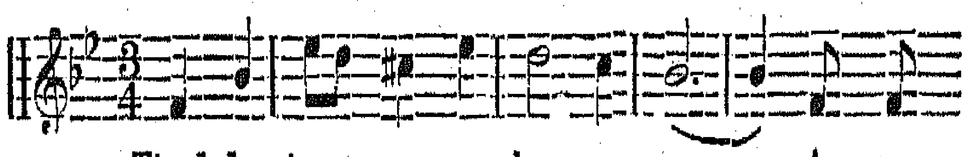


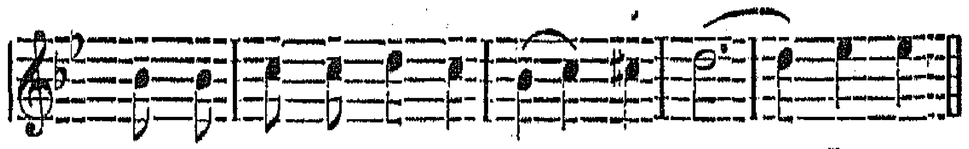


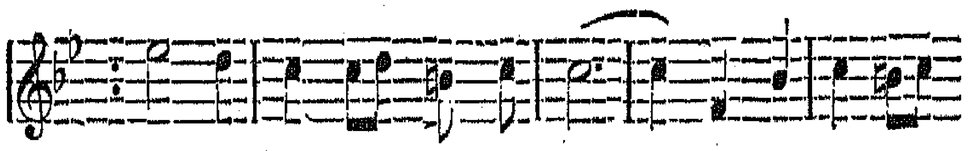
2. Calizachea mojea gonddea,
Ontoscornanchea mojea anjoà,
Anjea sarkeachea mojea manca,
Kedinch aun sandcho nam go tuca. (Chusmo)

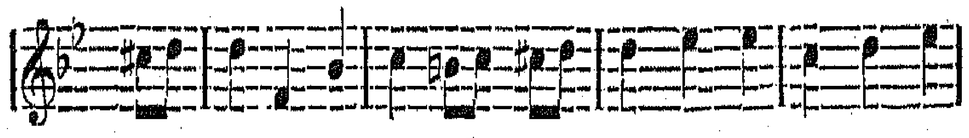
3. Tujem-mojem calliz ecuch munum,
Porgot zalo soglooh gãum,
Atam maca sandxi zalear tuum,
Jiu mojo ditolom tuca ãum. (Chusmo)

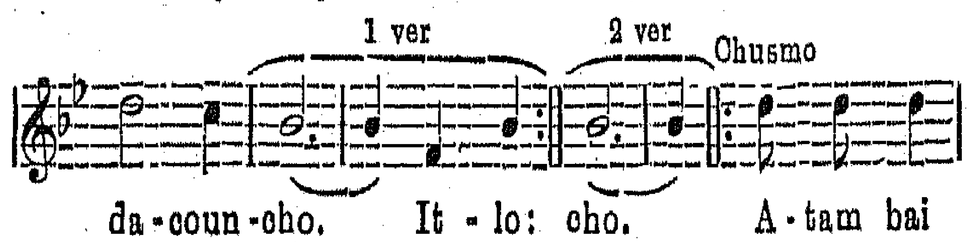
89. Thoddo Tempo Zalo Passar

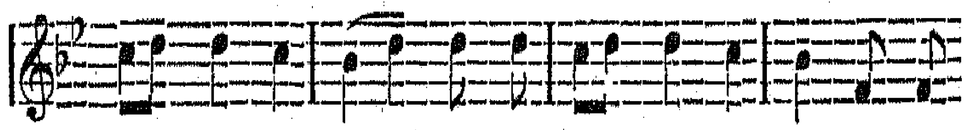


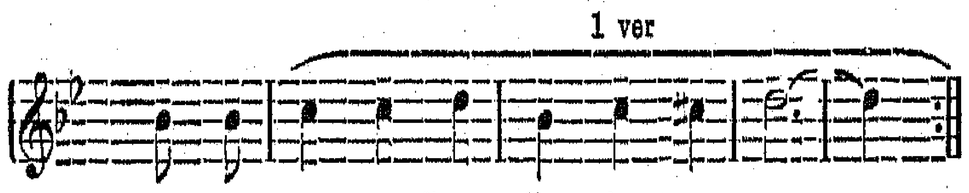


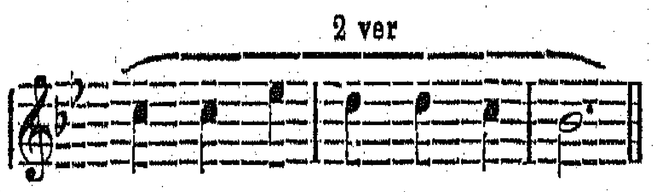










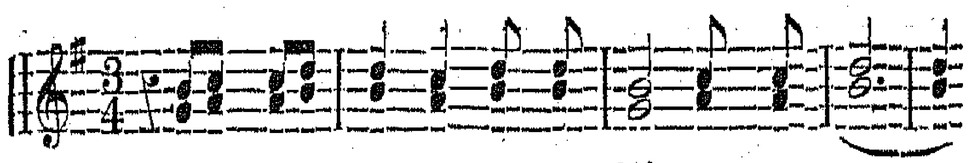


2. Caiborem sobit tujem nãum,
Bórla soglo fidalcãcho gãum,
Cainch porva nam mojea manca,
Digo poilem tujem utor maca,
Maguir cazarachem sangtam tuca. (Chusmo)

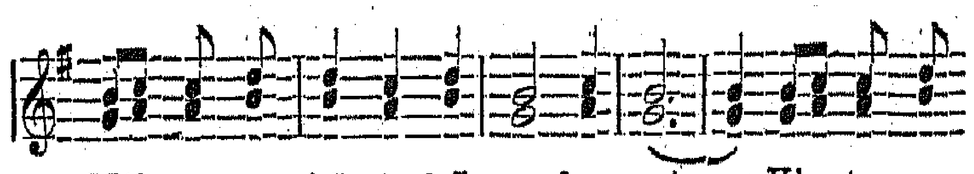
3. Maca melcheac tujem utoru,
Moga maca naca tuji dôtu,
Coxal rau atam mojea manca,
Avem chintun calliz dadôxi kellem,
Eclench tum mojea mogachem. (Chusmo)

---

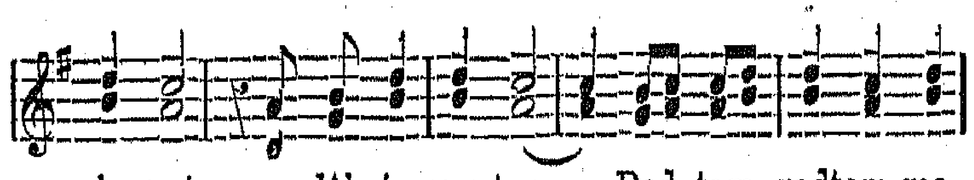
90. Tum Amguer Etaloi tea Tempa



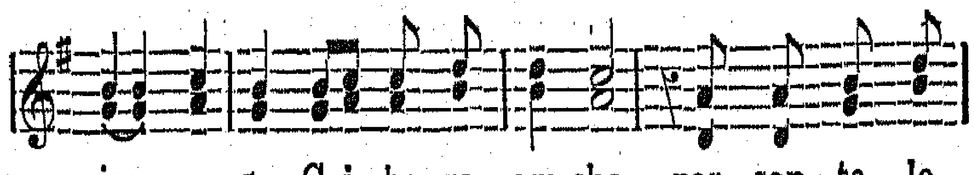
Tum moga amguêr e - ta - lôi -tea tem - pa,



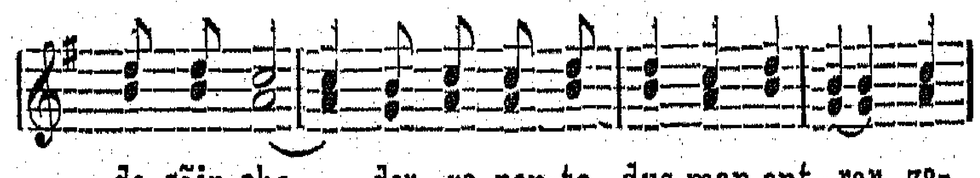
Môi mo-gan bõu-ta-leã so-dam-cal, Ki - te - ac



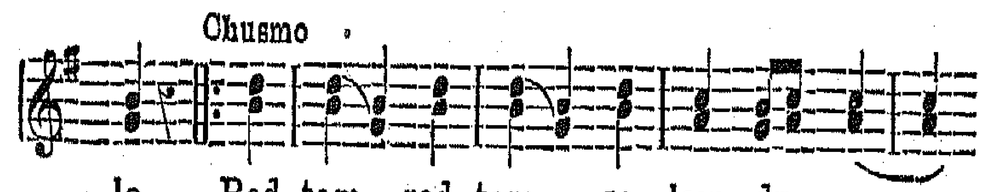
in-grat za-lôi éa voc-tar, Rod-tam rodtam mo-



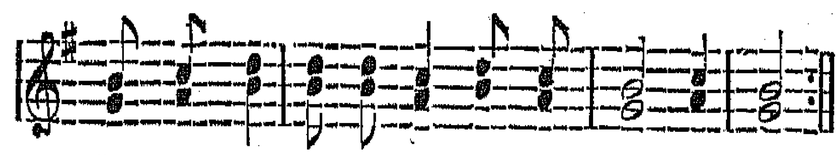
jea mo-ga, Cai-bo-ro am-cho par, sop-ta-lo



do-gãin-cho, der-re-pen-to dus-man ent-rar za-



lo, Rod-tam rod-tam go-loun du - cam



dus-ma-nan se-par-ar kel-lim munn am-cam.

2. Ek diss disti podonaim zalear,
Caliz mojem zatalem abalar,
Chitti borôun dovortalim zonellar,
Dusro Santan amcho postacar,
Ragar zatalôi chitti boroinam zalear,
Atam, mojea-baló marlôi calzar.

Chusmo: Kitem cor'n tum zatolôi cumsar,
Patcam amim kelleam tim adlea tempar.

3. Chorão vortouta mojo gãum,
Adli fidalcamchi vistin ãum,
Caim nozo locan pirdear kellear nãum,
Adim amim petoileat lampião,
Diss ani ratt mojo guetalôi umão,
Atam mojo coslo zalo guneão.

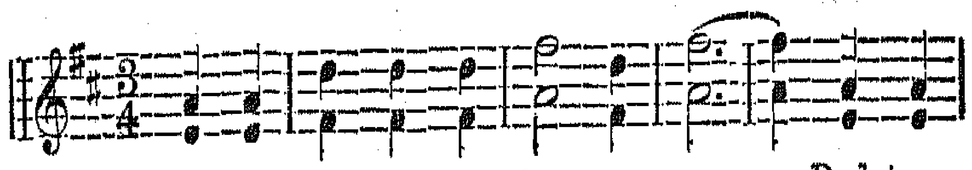
Chusmo: Adorar zau dimbi galun,
Devan amcam boxilea puro munn.

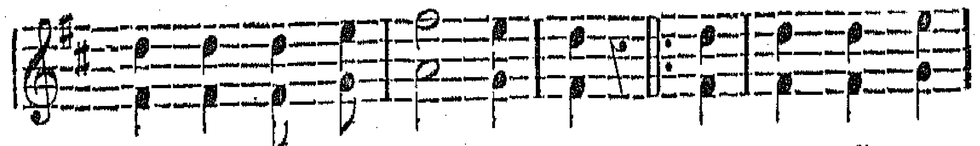
4. Kõntiche ullas moga rod'tam,
Diss ani rat roddun cad'tam,
Ugdas tujo etôch moga macam,
Pissea pôrim zaun ãum bõuntam,
Abrass beijo moga conn ditolo atam,
Tujeavinem sõvnsar maca nacam.

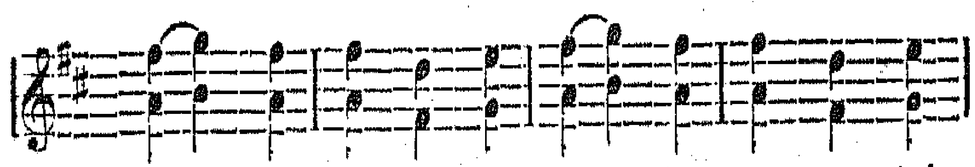
Chusmo: Ugdas dovorla bea sõvnsarant,
Raunozo Chorninchea gavant.

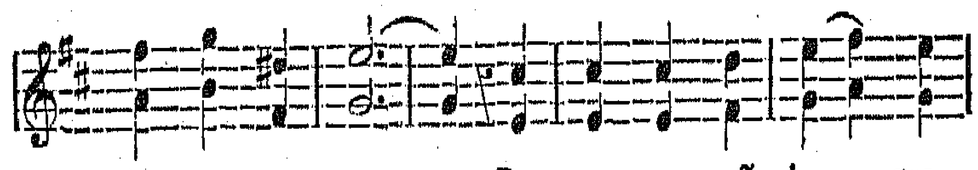
---

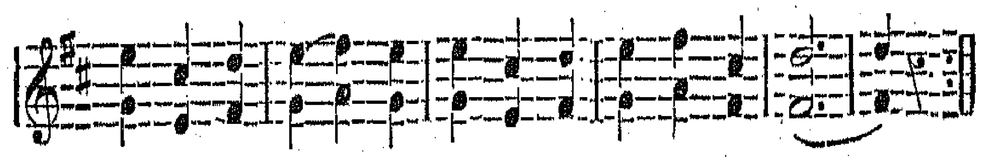
91. Tujea Mogaco Lagunum











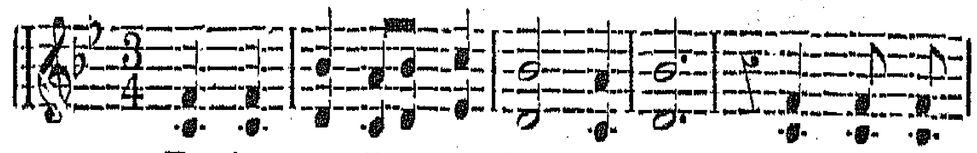
2. Vorsac êco zatta chôli,
Partilhachi herdêr zali,
Bongum mojea cazrachem,
Vido choleanchem,
Disgrass chôlianchem.

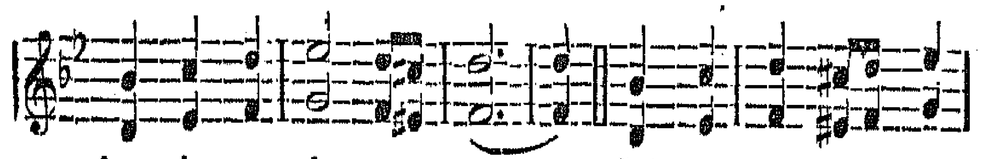
3. Papa Mama mojê mogachê,
Kiteac rodtai fugar zaunum,
Partilho mojea herançachem,
Escritura corun,
Diai dôtichem.

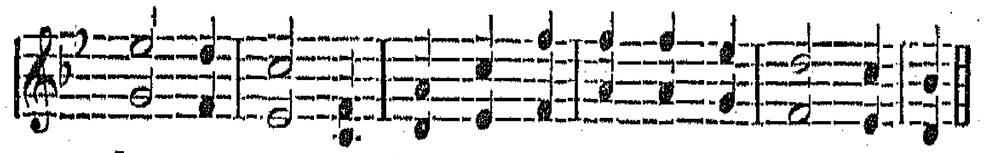
---

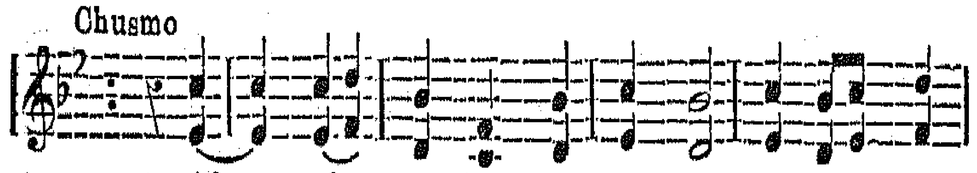
92. Tujem Calliz Mojem munum

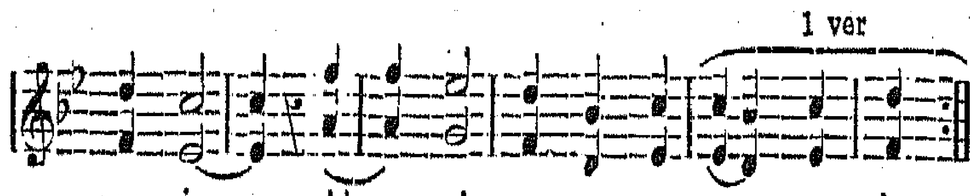
(Ai, ai, entoscornanché gai)

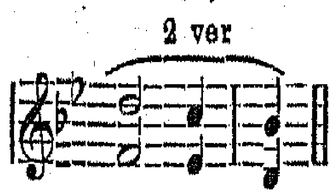












2. Motu zaunco pauli pixi,
Tuvem dusreachi kêli mun axi,
Tujea Papac mamanc zobor zali fôxi,
Endeachea rucar kursar marchi.

Chusmo: Ai, ai, calzacho mojo sentimento atam,
Ai, ai, conanco sanguncho.

3. Papa-mamanchi motu zali pixi,
Dêkun corunc paulim fatti,
Familachi tanim aicun fôtti,
Maca euncheac pauli vavôtti.

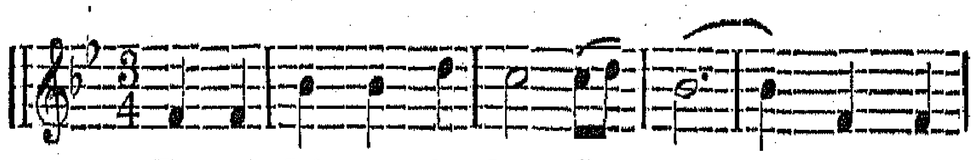
Chusmo: Ai, ai, cudhiche atam volvolle moje,
Ai, ai, conanco sangunche.

4. Adeus corinezo tuca,
Kiteac tum sandun veta rê maca,
Mojem viddo avem betoilolem tuca,
Adelina, Adelina mojea manca.

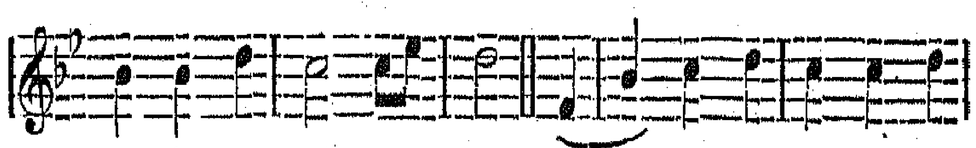
Chusmo: Ai, ai, ducancho atam vau rê mojo,
Ai, ai, conanco betouncho.

---

93. Tuca Dekonam Fuddem Avem



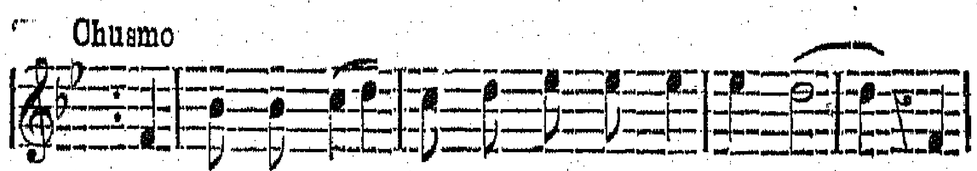
Tu - ca dek-nam fu-dem ã - vem, Mo - jem



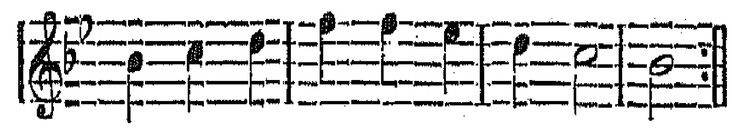
cal-liz da-dôxi za - lem, Bem - fei-to chounum tu-

jem sar-kem, Ca - zar zai-nũ ma - ca dis - lem.

Chusmo



Za - to - lim ãum tu - jê la-guim ca - za-ru, Nam



za - le - ar rau - to-lim ank-va - ru.

2. Tum cazar zainam rê zaleari,
Moji birmôtt tuca futtoli,
Odic boro prann mojo cadleari,
Gailea poros môg tujea paiam-tallari.

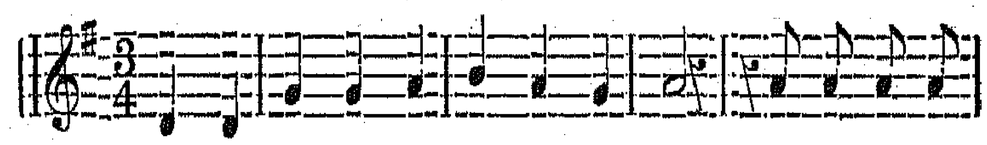
Chusmo: Desfeito moga corinaca maca,
Sandlear tuem pissim zatolim dista.

3. Aum zainam satisfeito,
Tujêlaguim zalea bogor cazaro,
Sucego nai mojea jivaco,
Potti corun guetlea bogoro.

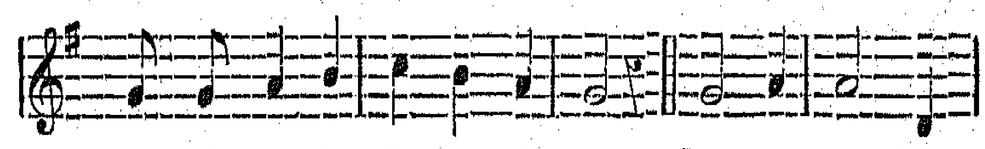
Chusmo: Potti tum zaunchea fuddem moga,
Mogacho abrass di rê maca.

---

94. Tum veta mun Viagic

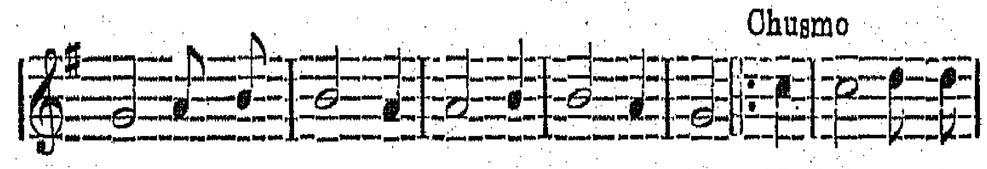


Tum ve - ta mun vi - a - jic mo - ga, Ked-do od-lo

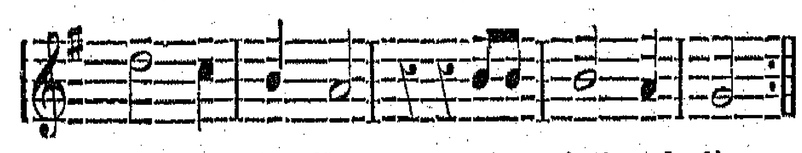


sen - ti-ment bog-lo rê ji - vac, Tu - ca san - dun

Chusmo



Goe-ã gue -lim, Du- cã golloun rod-lim. U - lôi - lô - lim



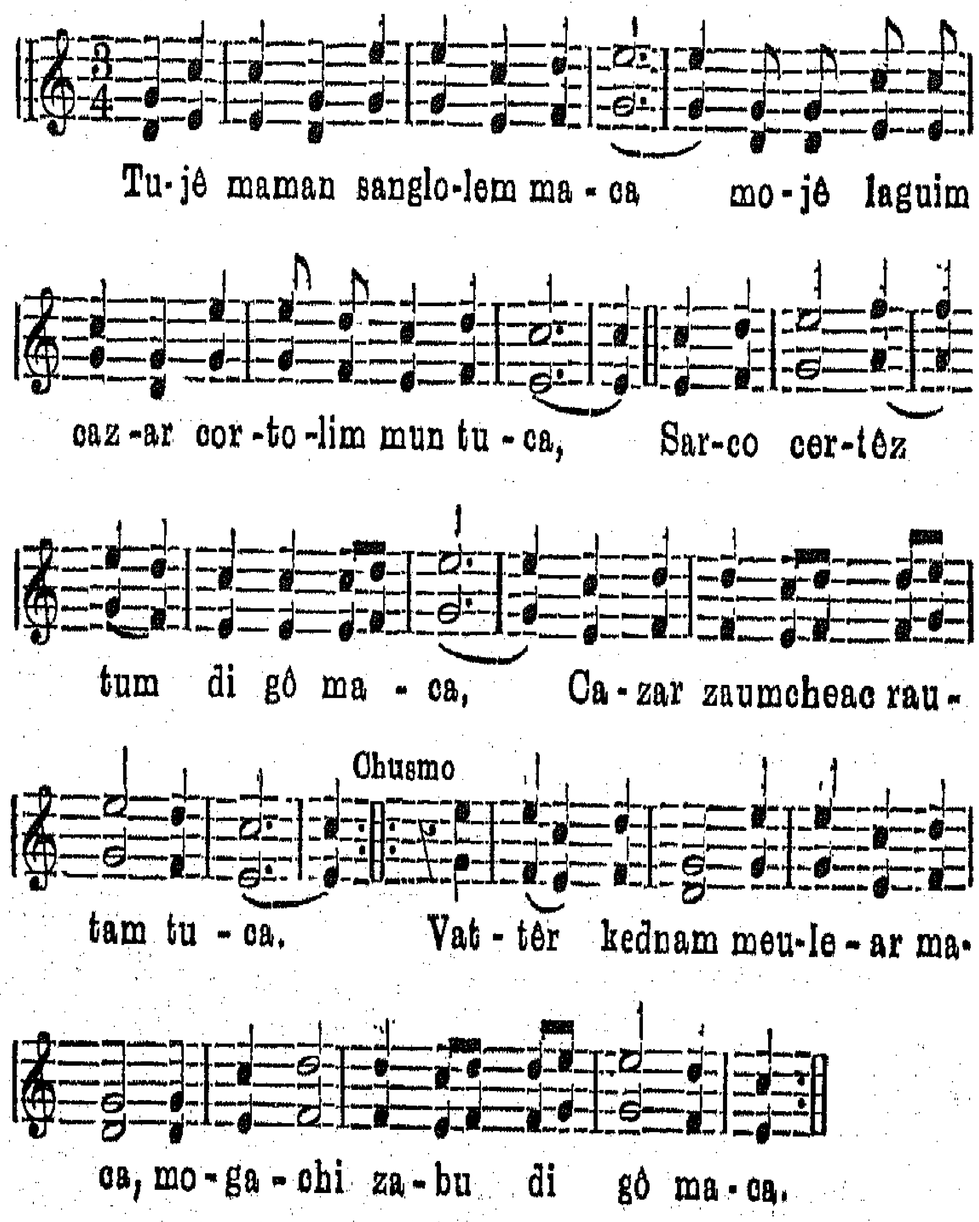
ut- ram tu -jim nir - foll zal - lim,

2. Jivac mojéa kêdi vodli bogta rê fôxi,
Moga tujeam utranchêu vachun chiti,
Nidênt tuca deklo rati,
Chintun môtt zatta pixi. (Chusmo)

3. Gara mãi pai rodta rê tuca,
Hortant suknim gaita rê moga,
Ugdass tuzo étrêch maca,
Sõvnsar passuno naca. (Chusmo)

---

95. Tuje Maman Sanglolem Maca

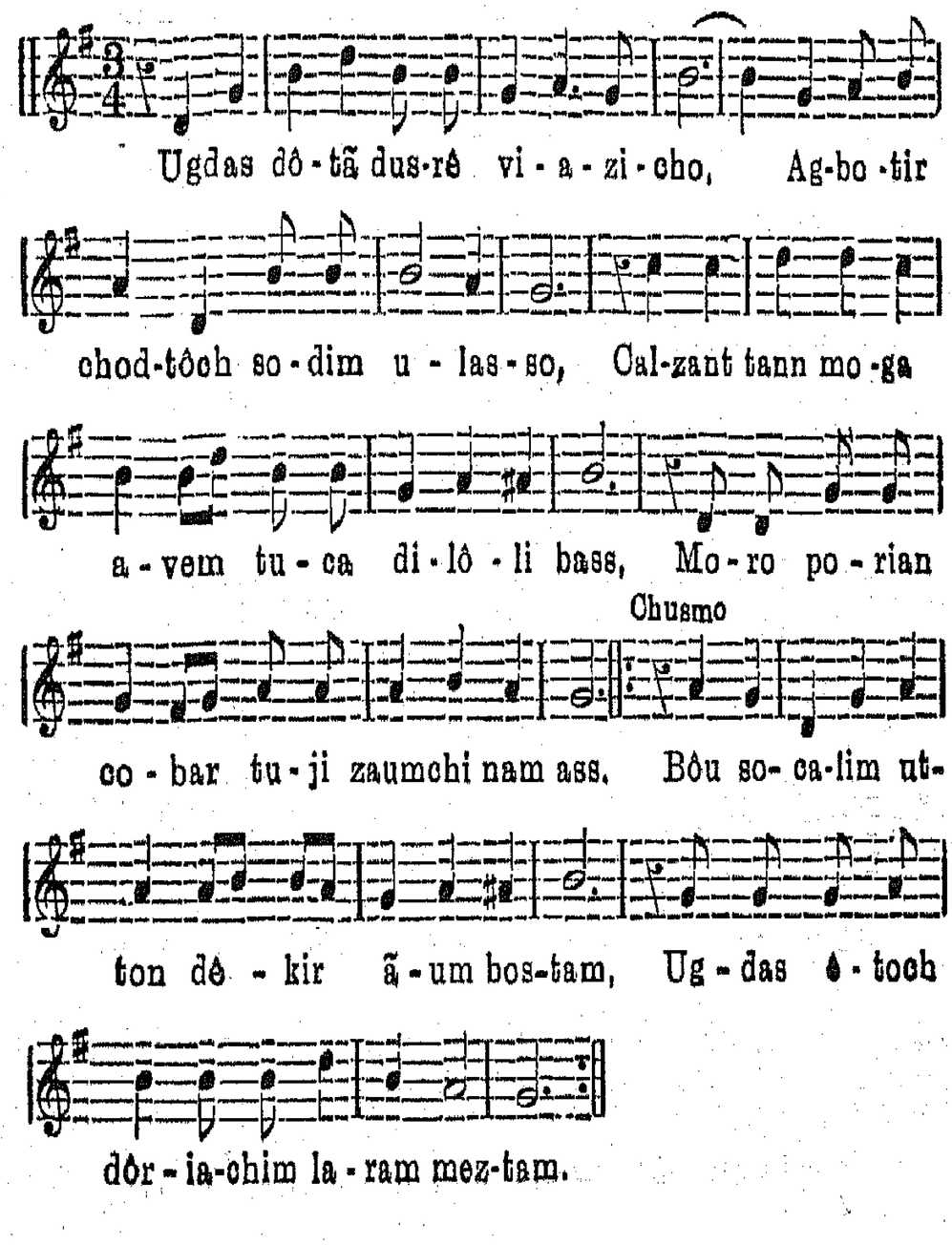


2. Kittem corun certêz diunchem rê tuca,
Locachi loz dissota maca,
Mojêr ingrat tum zainaca,
Mojea calzachea gonddea. (Chusmo)

3. Dukam golloun roddunaca gô maca,
Ro'odd noxibaco tujea,
Sorguincheam neketrano chôunum moga,
Nimnem tin ulás galtam tuca. (Chusmo)

---

96. Ugdass Dotam

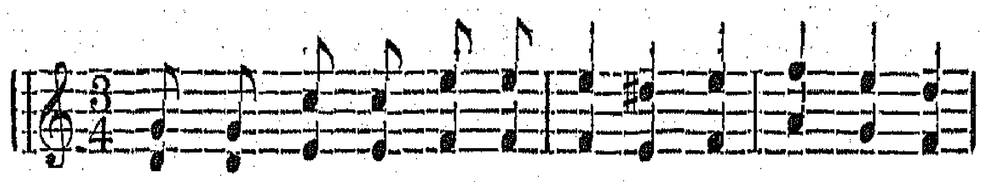


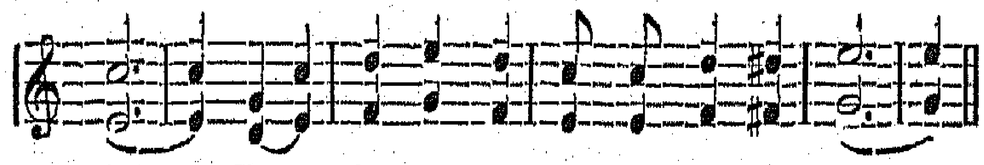
2. Agbôticho namgôr oir cadinam fudem,
Caliz mojem uddon veta xem dislem,
Caiborem dadôxibôrit xear amchem Goinchem,
Vét bória pottac lagun soddchem poddlem. (Chusmo)

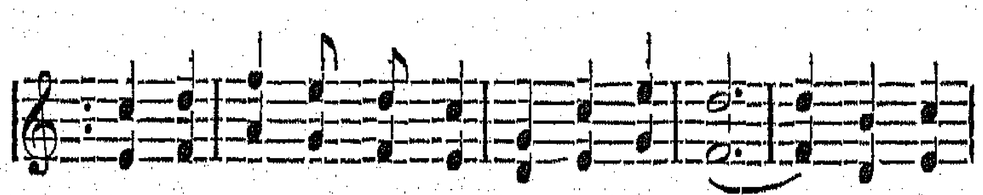
3. Agbôt cholloch vatt dissanchi chear,
Sucnem passun uddonaslem téa ontrollar,
Sôrbountim cupam modem somudran,
Itlim choddam marecar dôr'eachim laran. (Chusmo)

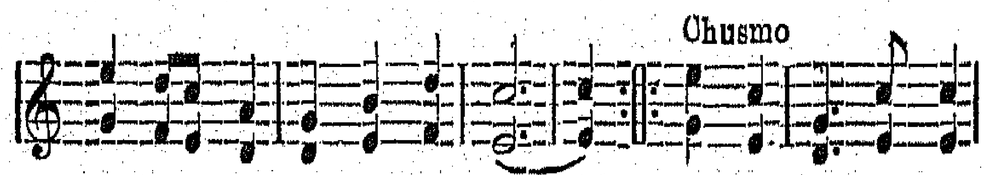
---

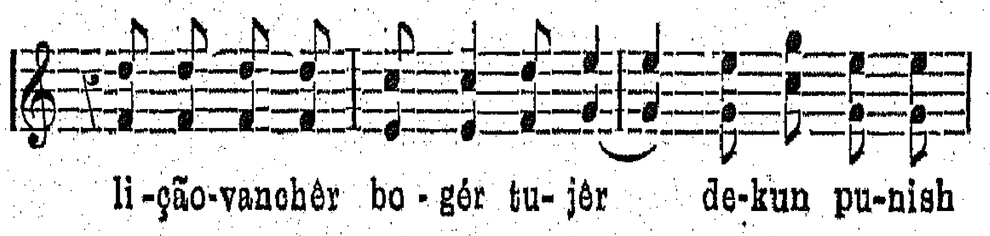
97. Ugdass eta Maca Natalamche Ratricho

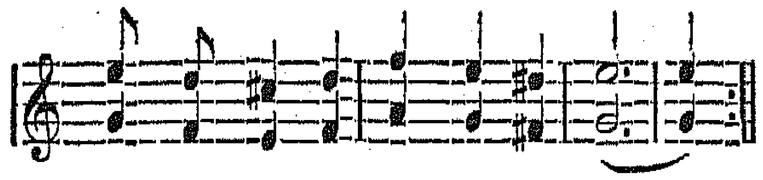












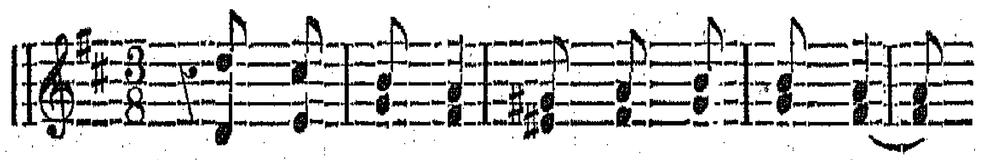
2. Papan Goeam san haddun maca,
Iscol xicono gatlem rê Bandra,
Axetalim rê moga chitt borounc tuca,
Cotta Madri mojea pattlean bounta. (Chusmo)

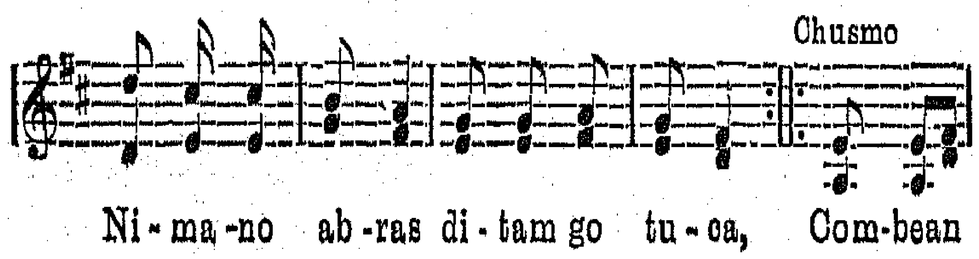
3. Goeam cobor gaztolli avôi,
Baby amchem Inglez xicta mun Bomboi,
Goeam aslim tedonam rebeco sicoitalôi,
Gara vetanam êk beijo ditalôi. (Chusmo)

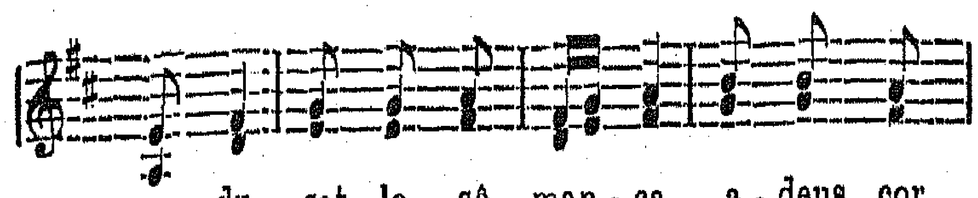
4. Ratrichim nident aum sopnetam,
Tossoch ugdass eta maca lição cortanam,
Moga tujê vinem suk maca nam,
Abrass beijo tuca anga than Goeam. (Chusmo)

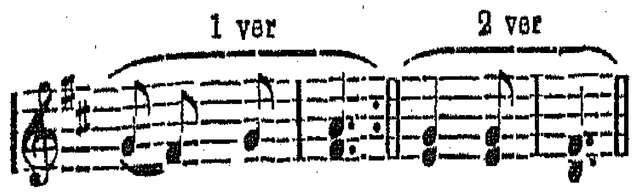
---

98. Utton Zago Zatrech









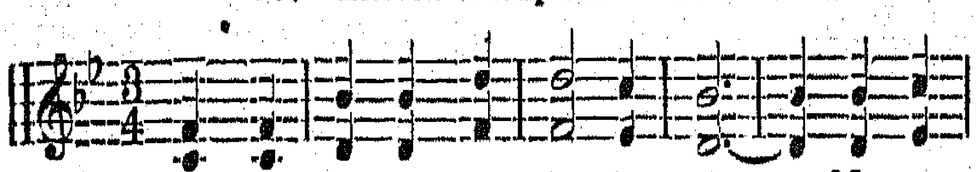
2. Dolleam bair aum vetôch gô manca,
Mogo mojo visrunaca,
Dusreac gofant gueuno gô manca,
Traição corinaca.

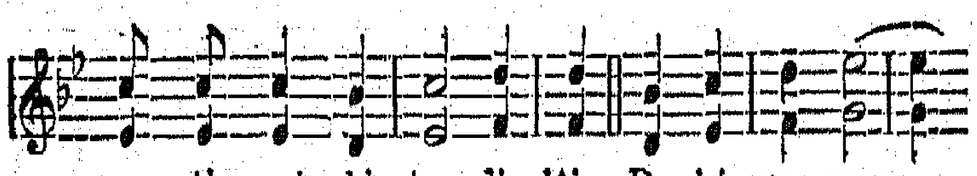
3. Trahição motinto asleari,
Ulloilolim uttram gô chinti,
Chintun dusreac gofant guetleari,
Deú laitolo kasti.

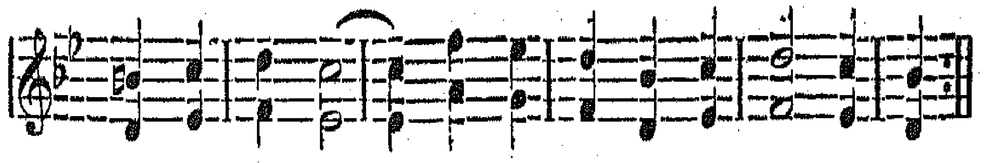
4. Montir aum missac vettam,
Fatlean fudlean tuca gô choitam,
Dimbi gallun Devalaguim magtam,
Feliz côr munn amcam.

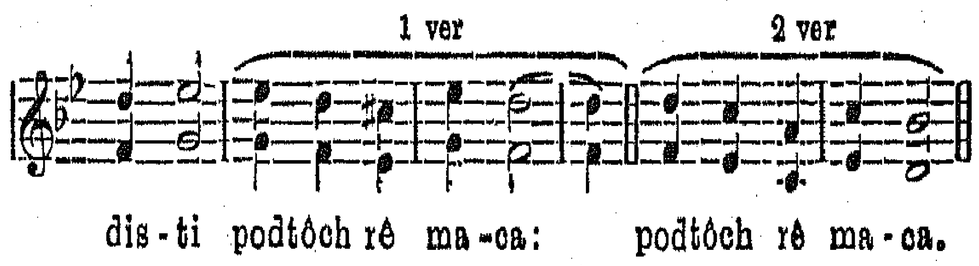
---

99. Zaitea Tempachea Bae









2. Kittem corun sandilo gô maca,
Auchit moron guelem cotta,
Zaddar sucnim rodtat tuca,
Agô ecleach mojea suca.

Chusmo: Suat adli chouncheac nozo,
Soglooh ugdas eta gô tujo.

3. Sõvnsarant avem dekilem,
Zaitem duk avem boguilem,
Dusmananim maca daundailem,
Tujeam dolleam mucavellem.

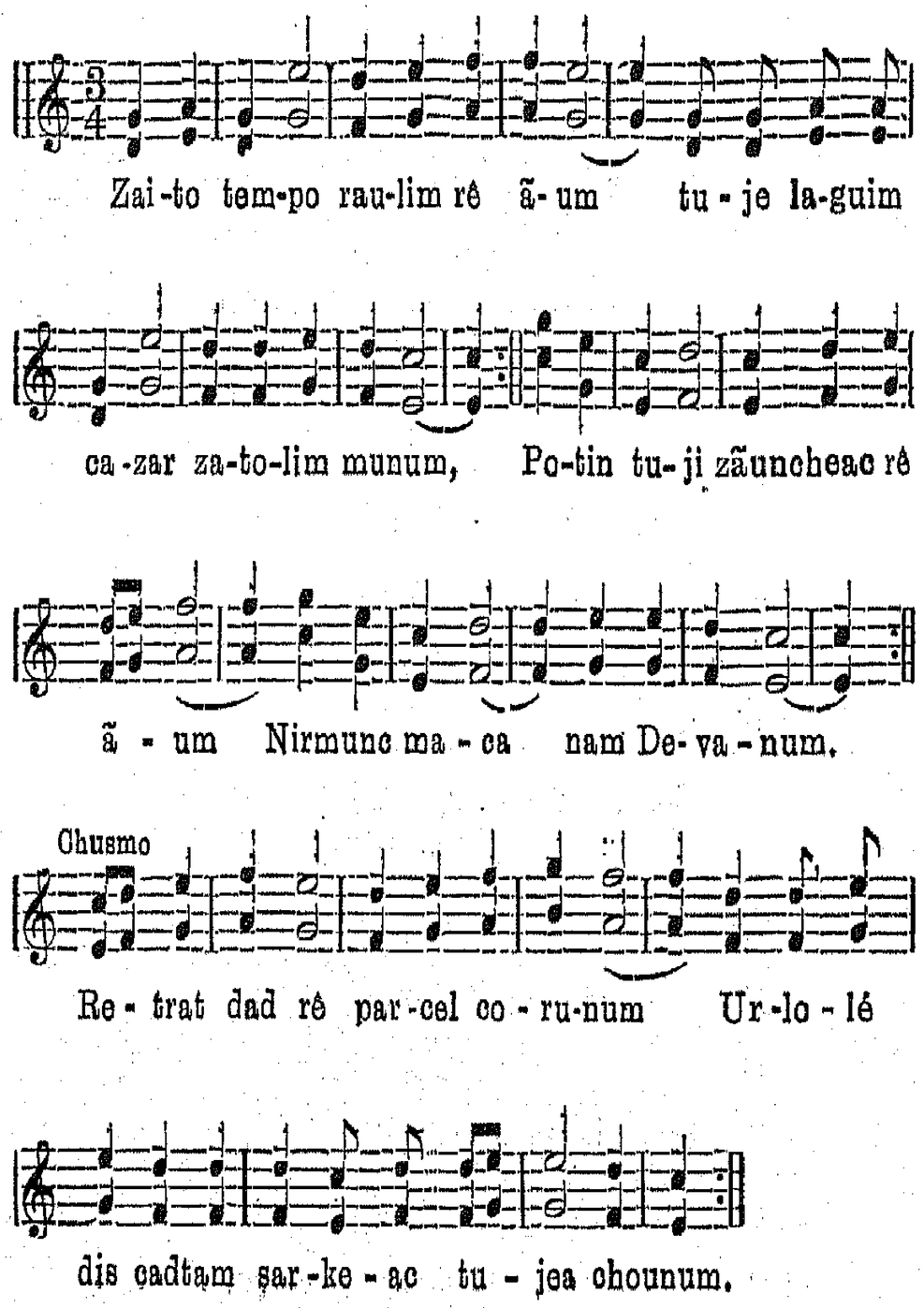
Chusmo: Rozrant punum côr mojo mogo,
Fatlean magun dadtam sucego.

4. Adeus, adeus, adeus,
Tin ullas tuzêr galtam,
Amréch vellar tuca soditam,
Agô tucach aum rodtam.

Chusmo: Fatlean borem magun daddu,
Anjeam modem raun sorgaru.

---

100. Zaito Tempo Raulim



2. Hé mojé chintun midmidde,
Dukanim moje bhortai dolle,
Cazar aum zattim aslolim pai,
Amigo mojea Costa coddé.

Chusmo: Ai, ai Costa, amigo rê mojea,
Ugdas etoch sõvnsar maca naca.

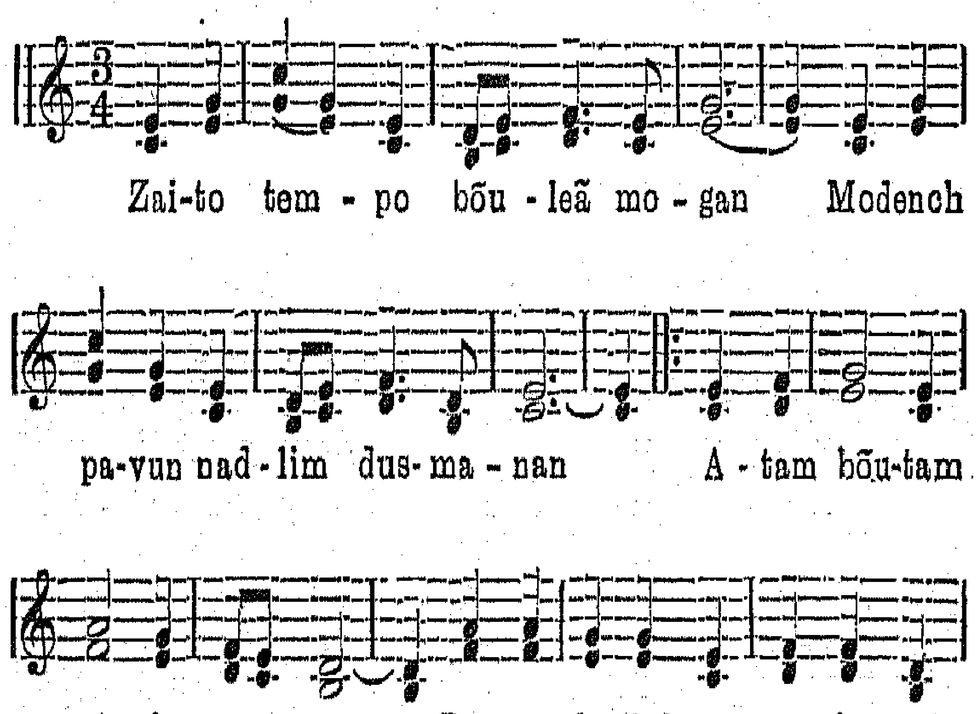
3. Cazar aum zaunchea rê fuddem,
Zaitte sentimento dilo maca tuvem,
Cosloch amigo meulear rê tuca,
Mojo môg visrunaca.

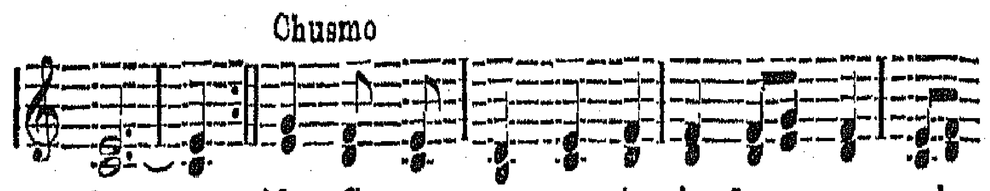
Chusmo: Ai, ai, ai, cotta gô manca,
Tujem chintlear sõvnsar legun naca.

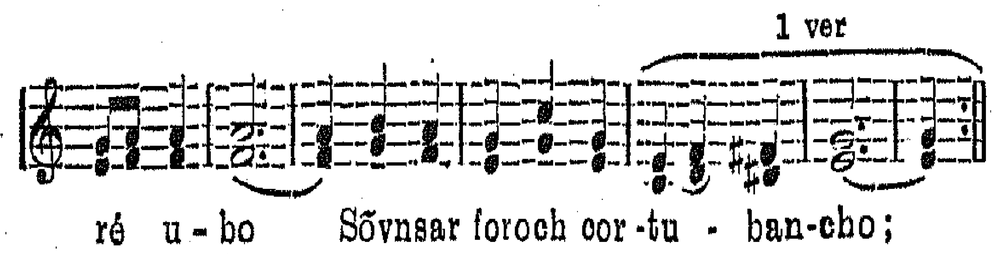
---

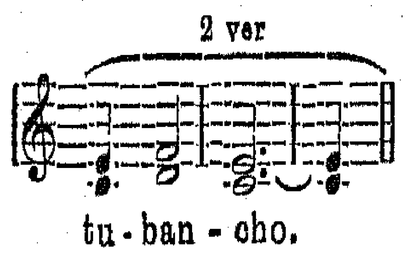
101. Zaito Tempo Bouleao Mogan

Sõunsar Cortubancho







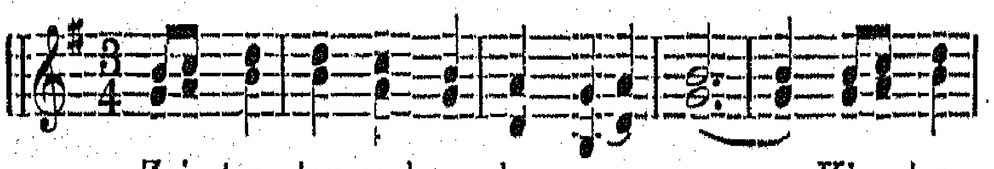


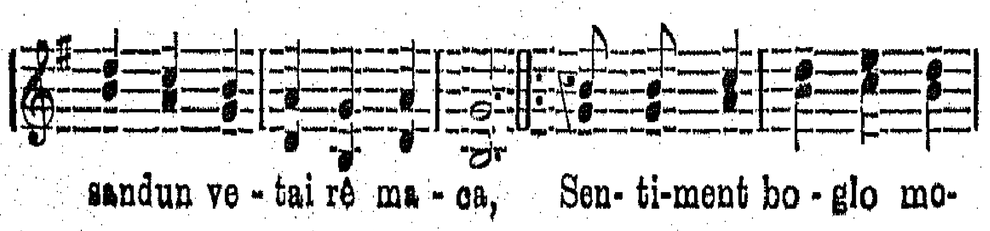
2. Rod'tam rod'tam rogtachim ducam,
Dusmanano moga borem magtam,
Sõvnsarachi axea maca nam,
Bogor sorguincho rosto tanotam. (Chusmo)

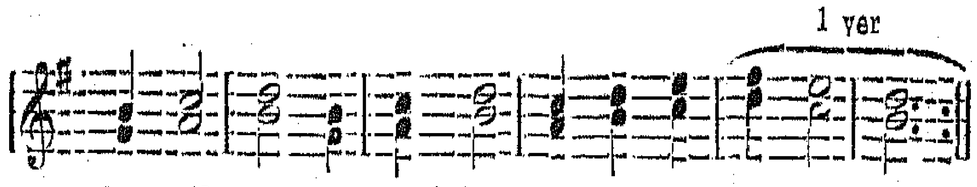
3. Nident ratchim ãum sopnetam,
Tujea rupcaralaguim keutam,
Vonttano-vontt tencoun beijo diuno vetam
Zaguim zaun moga fotoutam. (Chusmo)

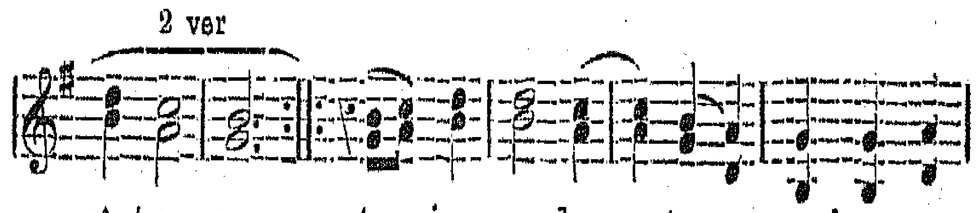
---

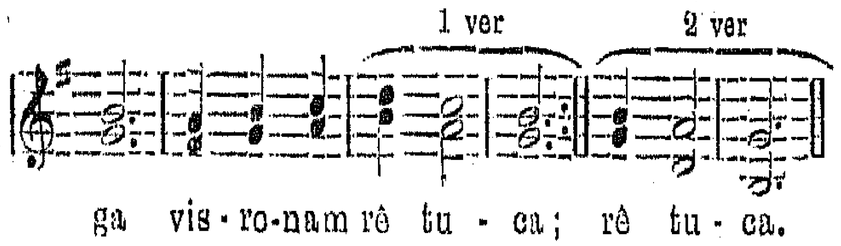
102. Zaitea Tempachea Moga









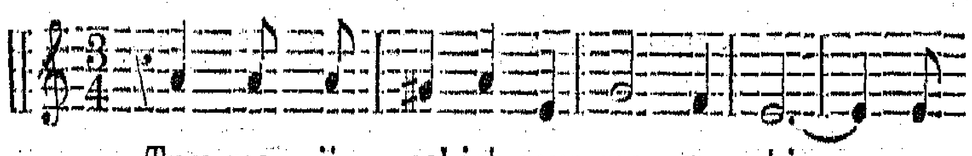


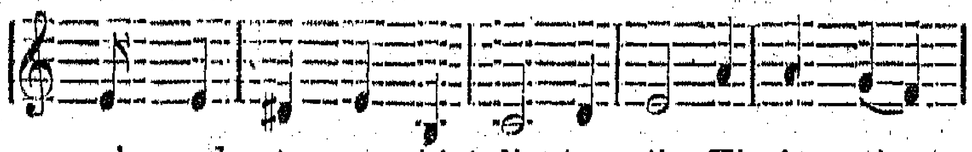
2. Kitem cor'n soddun diumcho rê tuca,
Mojem caliz betoilolea suca,
Ossolea sukachea mojea tempa,
Him mojim dukam betoitam tuca. (Chusmo)

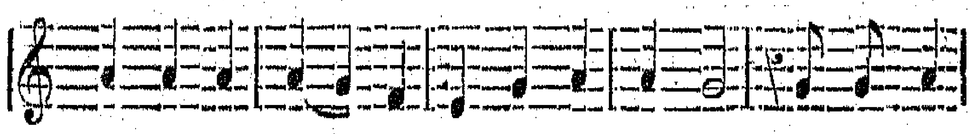
3. Soglench calliz nuim rê mojem,
Tujea mogan rê guspolem,
Ea ogtar ecuch utor tujem,
Amim dogaim sukan jieunchem. (Chusmo)

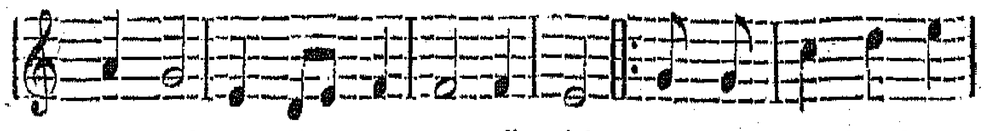
---

103. Tum moji eclich

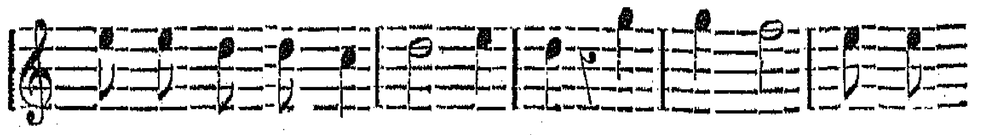




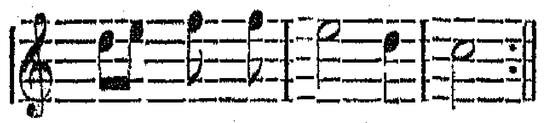




am-chi za - li rê sas-nãmchi. A - mi - zad ke -lear



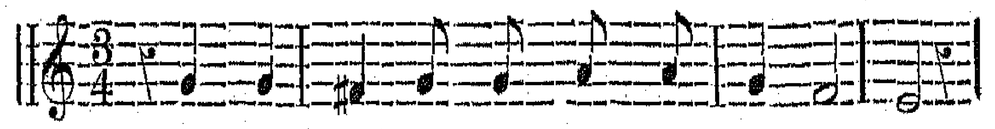
pa - iã tal - la ga - lun ve - xi Nam za -lear a - mi -



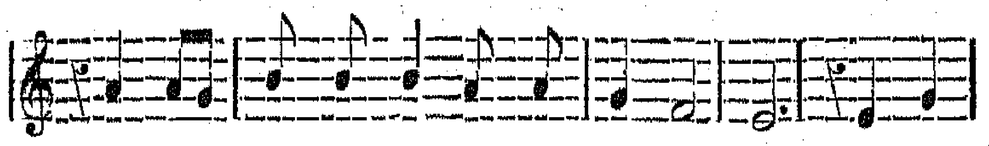
zad am-chi sas-nãm-chi.

---

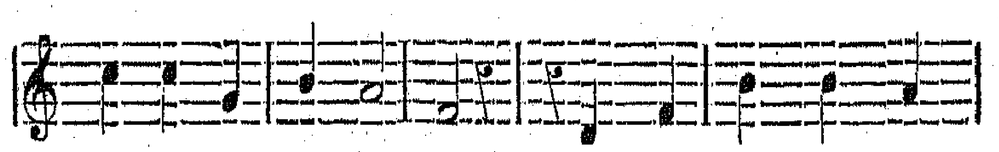
104. Cazracho tempo zalo passaru



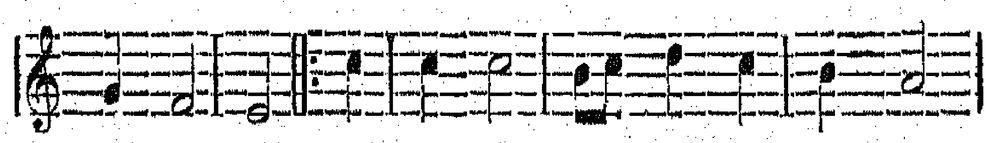
Caz-rach temp za - lo mo - jo pa - sa - ru



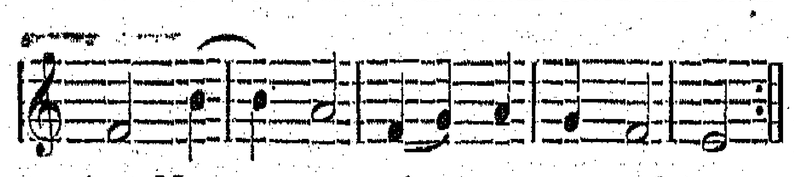
Pai Mãi co - ri -nam mo - ji co - bo - ru Môt Mãi



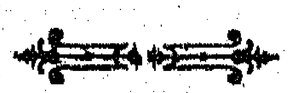
za - li per - tur - ba - ru A - ninc rau - ne - zo



anc -va - ru. Mid - mi-deam-chim du-cam aum rod -



tam Ma - manc xi - rap aum gal-tam.

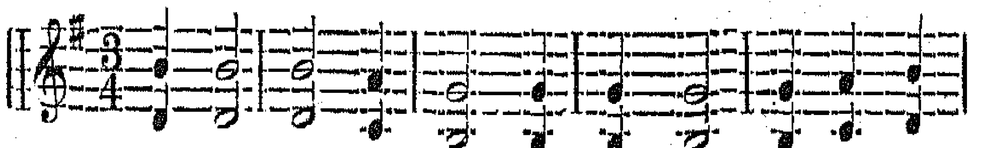


DURPODS

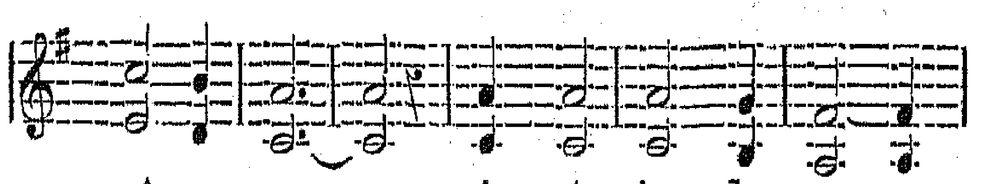
ESTRIBILHOS

---

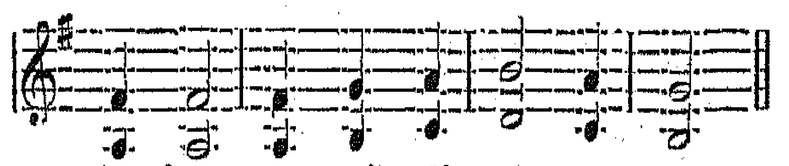
105. Ago Chedua



A - gô che - du - a cat - tea laun u - zó di



gô ma - ca; A - gô che - du - a ca -

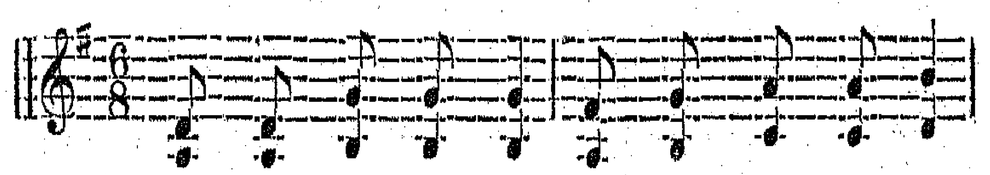


tea laun u - zó di gô ma - ca.

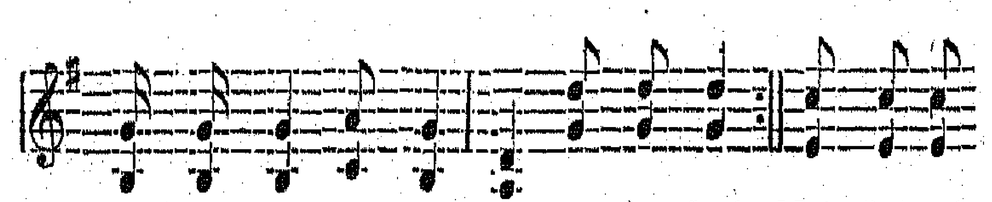
2. Uzó dilear tuca, môguéli mãim martôli maca (bis)
3. Mãin marlear tuca, chedua tum cainch bieunaca (bis)
4. Itulem borem dista, amguêr aum possunc vortolom tuca (bis)

---

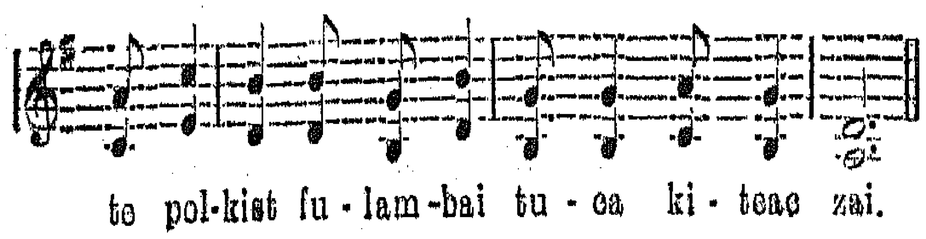
106. Ago Fulambai



A - gô fu - lam - bai, a - go fu - lam - bai



fu - lan-chem mo - jem bai—*Fu-lam-bai* Mot - te mot-

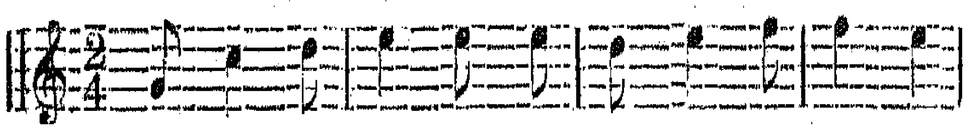


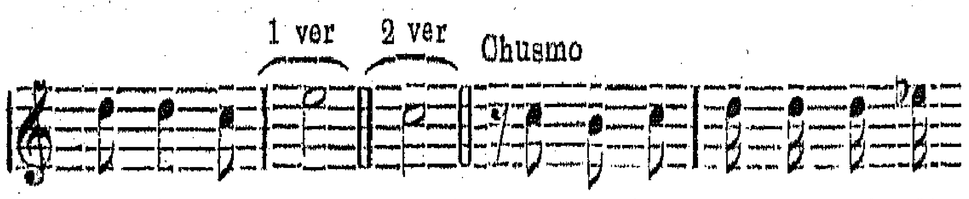
2. Tambde tujé vónt fulambai,
Rozam sarke pole—*Fulambai*,
Motté motté pólkist fulambai,
Soglech tuje codde.

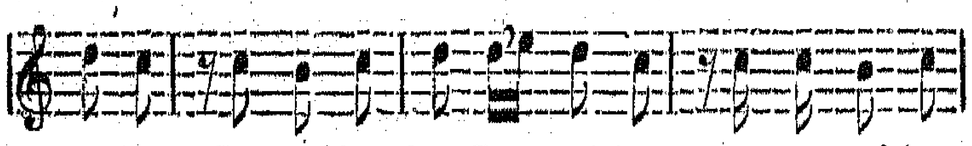
3. Garçé tuje dollé fulambai,
Arxeant vochon pollé—*Fulambai*,
Motté motté polkist fulambai,
Tuca mod'tat dollé.

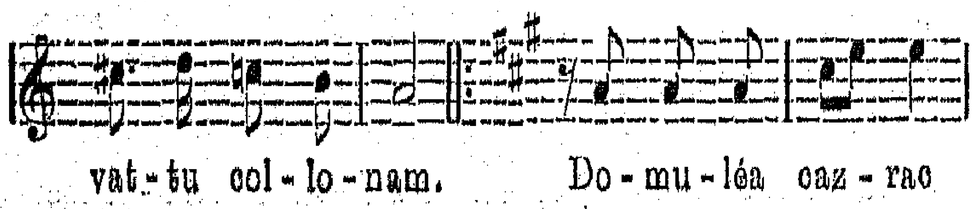
---

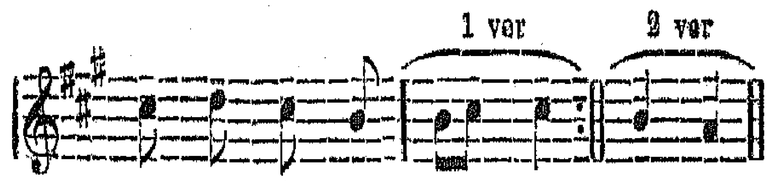
107. Ague Nari









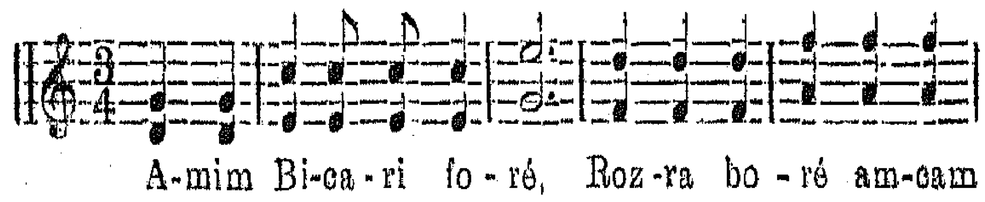


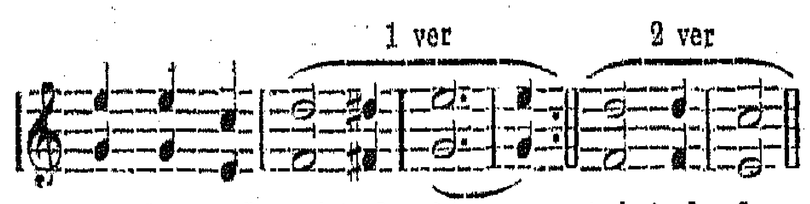
2. Aguê Nari tujéa gollantum Gollsôri goiéa sorim (bis) (Chusmo)

3. Aguê Nari tujéa paianto paimzonam paiam sorim (bis) (Chusmo)

---

108. Amim Bicari





2. Tandu amcam podtai boré, Morgovam odleã garam-coddé.

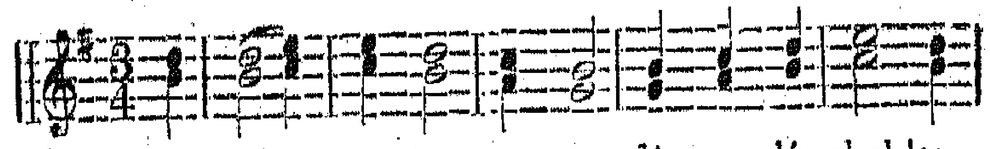
3. Podlolé tandu soreac kailé, Morgovam apcaré coddem.

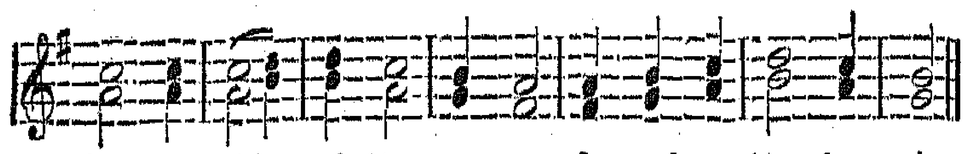
4. Atant dand'dó hankeant ôrli, Bicareanco tiksanum choddi.

5. Matear fottem paiane zotem, Bicareanco jêune meuta aitem.

---

109. Arre Veller Rampon





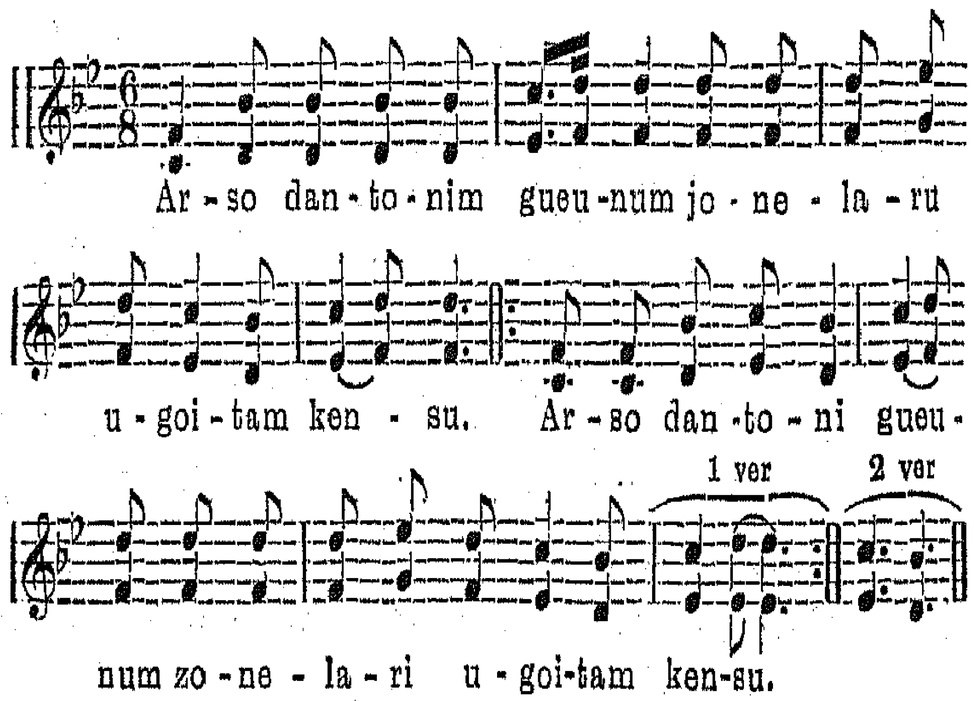
nim, ar - rê! vel - lêr rampon do-vorlea cho - lea -nim.

2. Ar-ré! rãmpnim pod'leai, Xettucãm gantonim. (bis)

3. Ar-rê! tantun assai perlanchim pillam. (bis)

---

110. Arso Dantonim Gueunum



Ar - so dan - to - nim gueu -num jo - ne - la - ru

u - goi - tam ken - su. Ar - so dan - to - ni gueu -

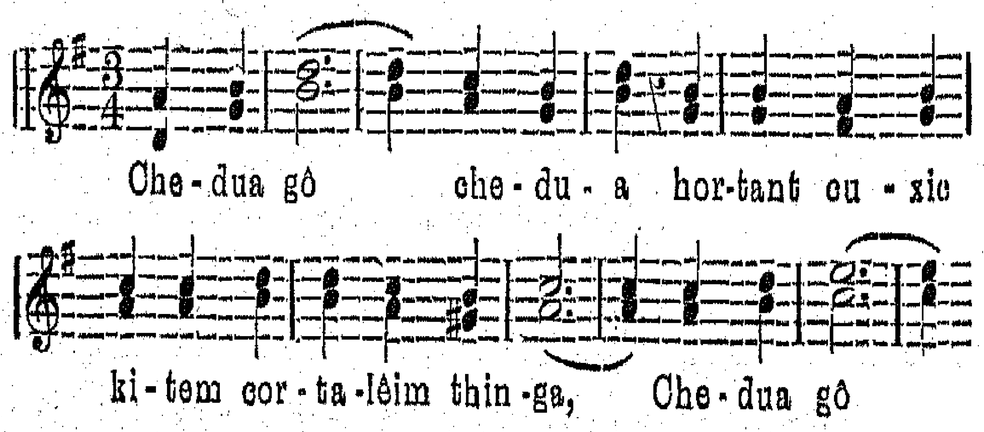
num zo - ne - la - ri u - goi-tam ken-su.

2. Mainco apôunc dad gô panttianim bandunchеaco kensu.

3. Mananco apôunc dad gô panttuéanco bandunchеac lanço

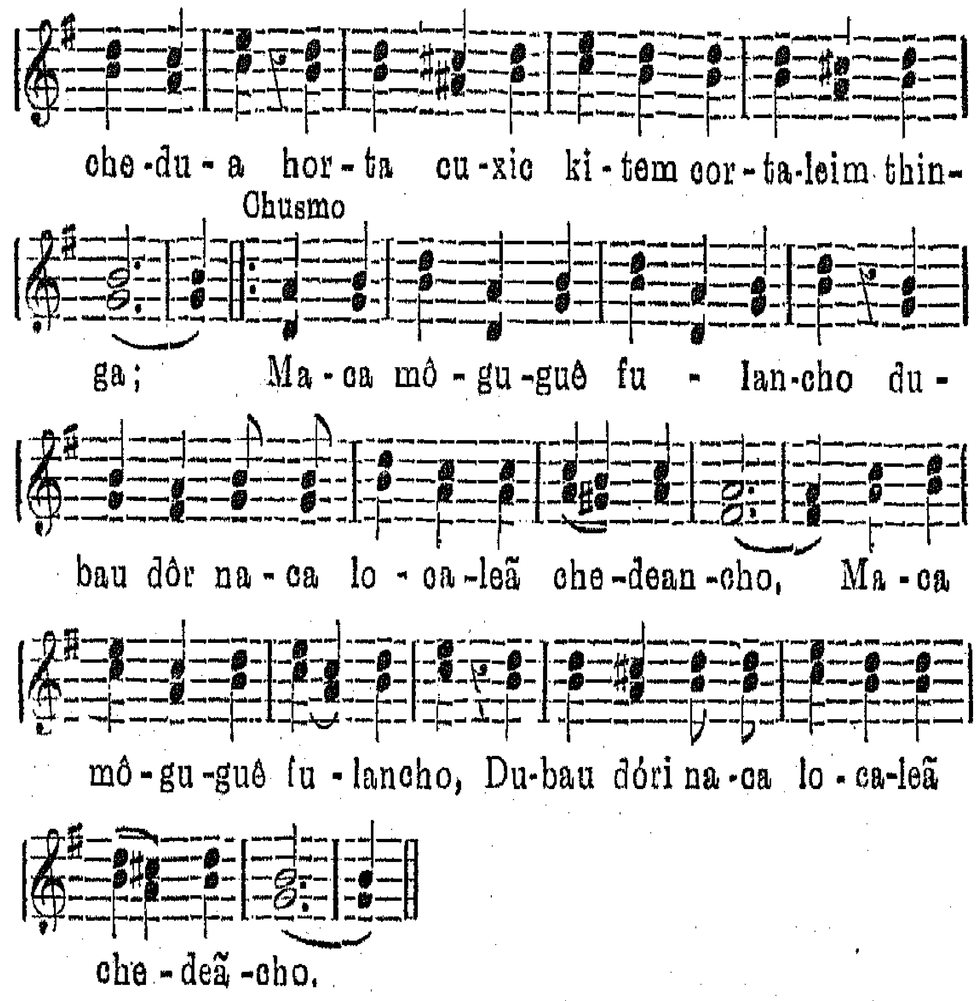
---

111. Chedua go Chedua



Che - dua gô che - du - a hor-tant cu - xic

ki - tem cor - ta -lêim thin -ga, Che - dua gô



che -du - a hor - ta cu -xic ki - tem cor - ta-leim thin-

ga; Ma - ca mô - gu -guê fu - lan-cho du -

bau dôr na - ca lo - ca -leã che -dean -cho, Ma - ca

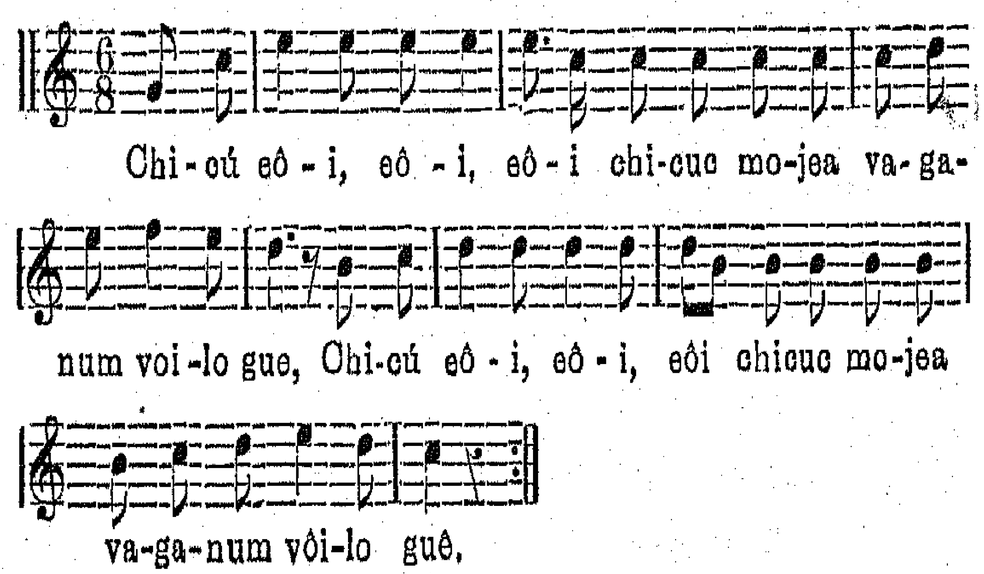
mô - gu -guê fu - lancho, Du-bau dóri na -ca lo - ca-leã

che - deã -cho.

2. Mãim guê mojê mãi,
Hortantulim fulam punzaitalim aum
Mãe guê mojê mãe,
Hortantulim fulam punzaitalim aum. (Chusmo)

---

112. Chicu Eoi, Eoi, Eoi



Chi - cú eô - i, eô - i, eô - i chi-cuc mo-jea va- ga-

num voi -lo gue, Chi-cú eô - i, eô - i, eôi chicuc mo-jea

va-ga-num vôi-lo guê.

2. Anim nuim barancho nuim terancho,
Solôg mojo pondra solancho.

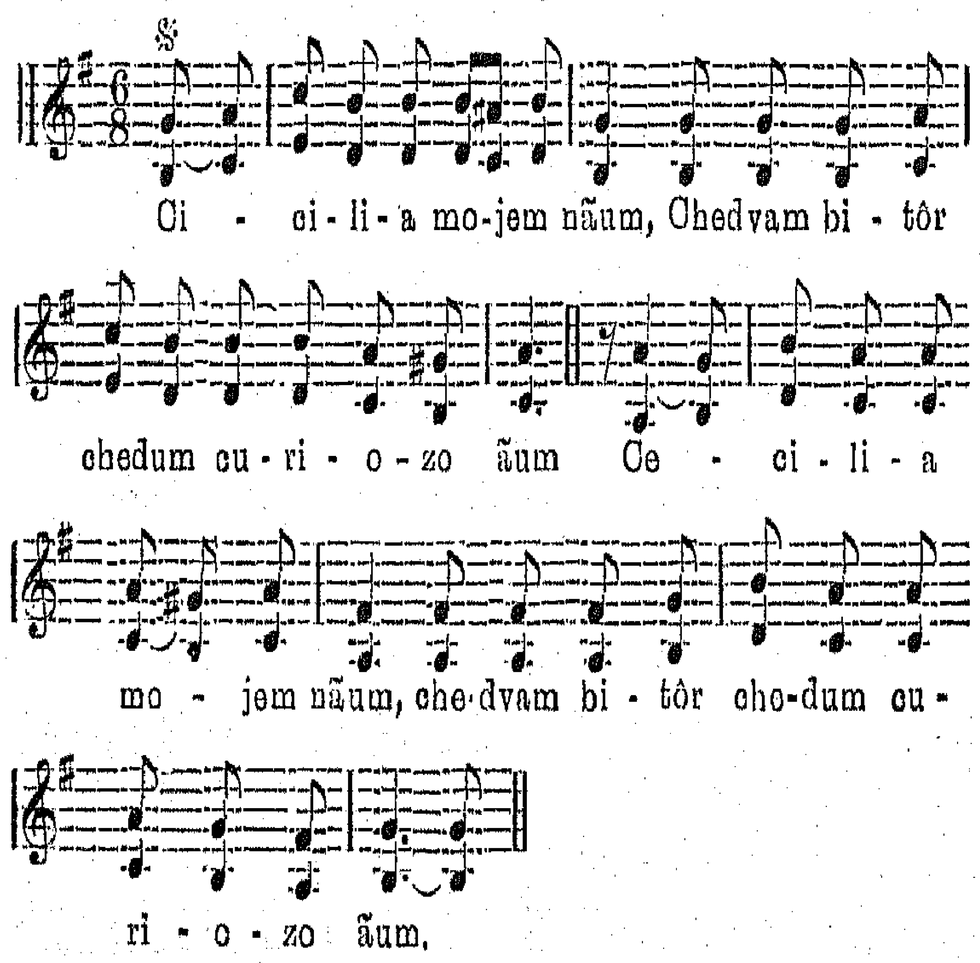
3. Anim nuim barkilo nuim mottelo,
Ducôr mojo chorbeno borlolo.

4. Anim nuim conancho nuim bagacho,
Ducôr mojo xiunemcheam dudduancho.

5. Anim chimtêchê axêu,
Xamain mojâ ducôr pôslolo.

---

113. Cecilia Mojem Naum



2. Tum curiozo zaleari,
Moguéli judi talhar cori.

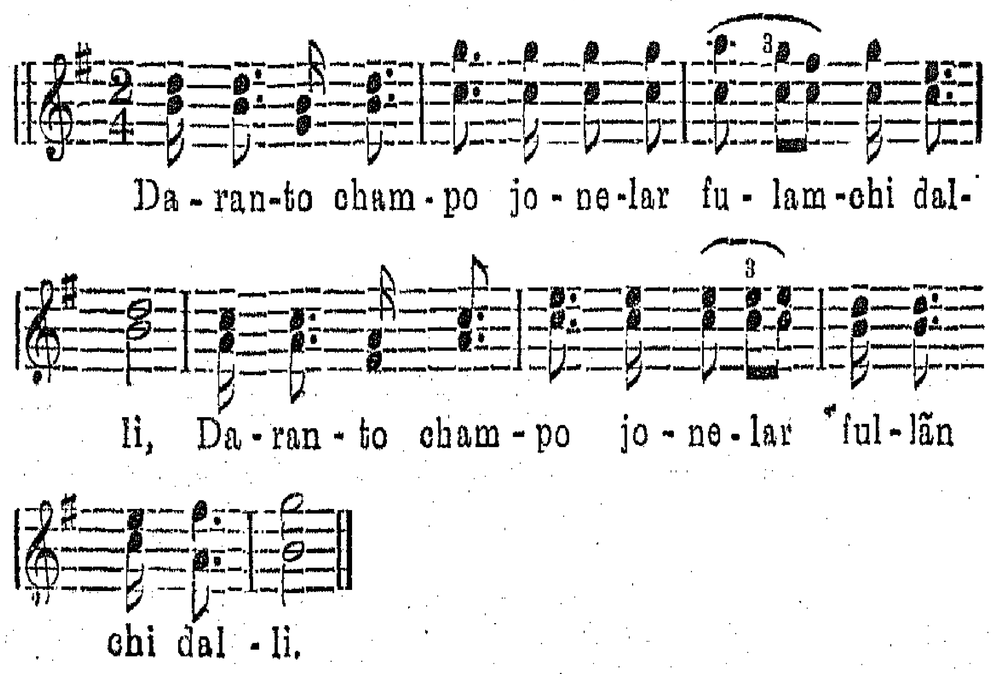
3. Tuje judi talhar cori?
Moga môji burgui nuim ré môti.

4. Sinalaco ditam peru,
Cecil voçe quero ou não quero.

5. Maca naca tujem peru,
Dilear puro mogachem utoru.

---

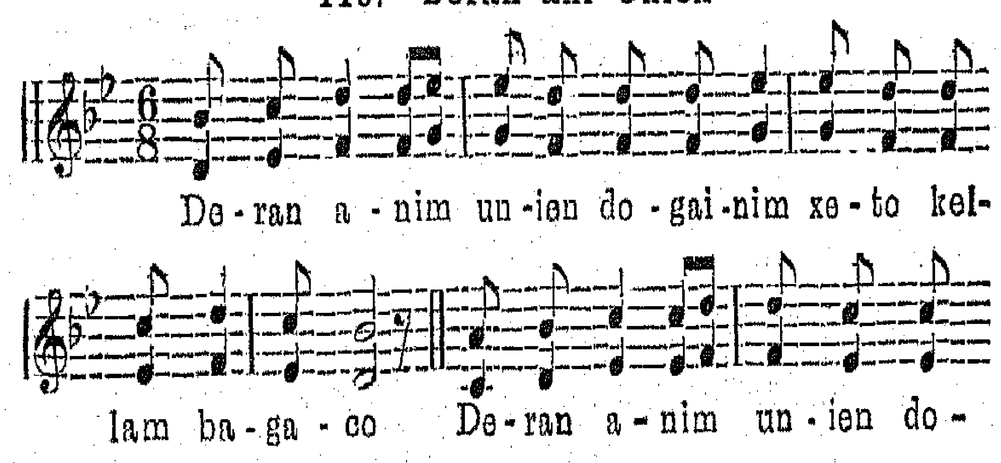
114. Daranto Champo

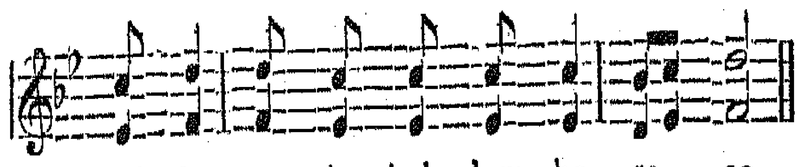


2. Fulam mollaitali, ré ocol bai mum rê amchi (bis)
3. Fullu gô rompeachem, bai tuca mautam funkeachem (bis)
4. Ful maulam talliêr, bai tuca apoita mauêr (bis)

---

115. Deran ani Unien





gai-nim xe - to kel - lam ba - ga - co.

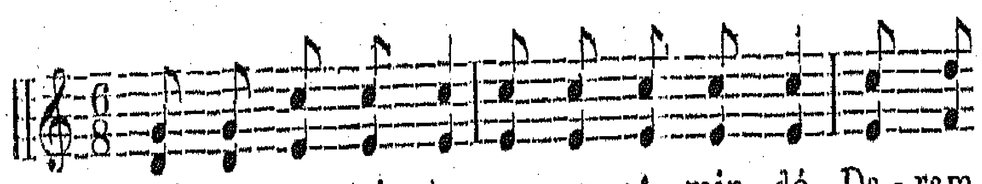
2. Téach orsaco ga saiba, páus guela mirgaco (bis)

3. Eddem vod'lem xeto ga derá, conn amchem rôitolo (bis)

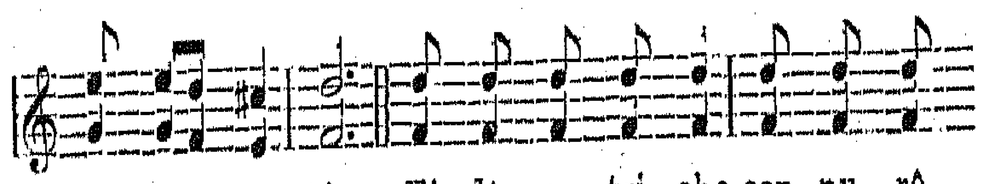
4. Cainch tum bieunaca guê uniem, Dêv amcam pautoló (bis)

---

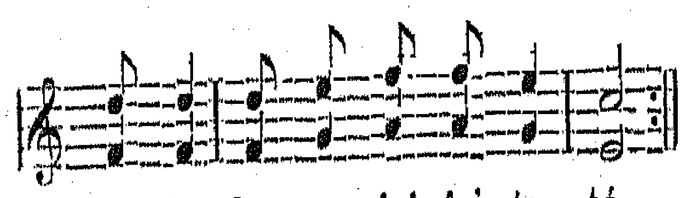
116. E'de Ratricho



E'-dê ra - tri - cho con - nu rê min - dó, Da - ram



fof - fai - ta - tó. E'-dê ra - tri - cho con - nu rê



min - do da - ram fof - fai - ta - tó.

2. Aum guê cumar sodancho cumpar
Dar'r maca cad'di (bis)

3. Dar'r tuca cadtim ga cumpar
Mãim assa bitôri (bis)

4. Mãim aslear assum guê cumar
Amcho môg chodd vod'di (bis)

---

117. Ghoru nam daru nam

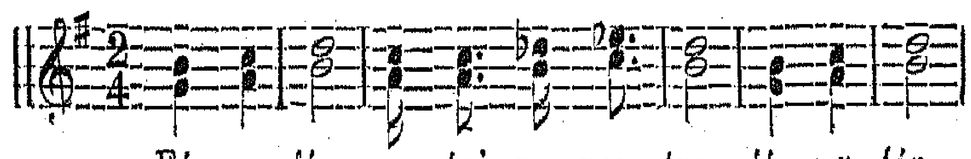
1. Ghoru nam daru nam
Bongló bandila (bis)

2. Ghôu gara nam, nid poddonã
Eclim rau-o-nam (bis)

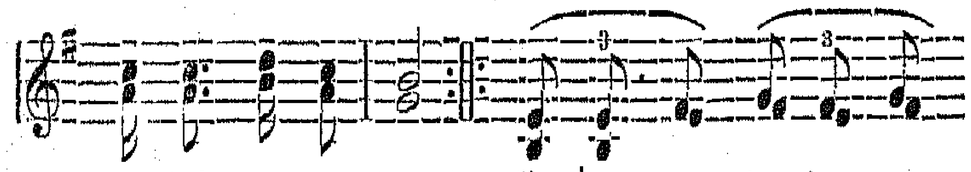
3. Caiborelo bamnaló choló
Randêc buloló (bis)

---

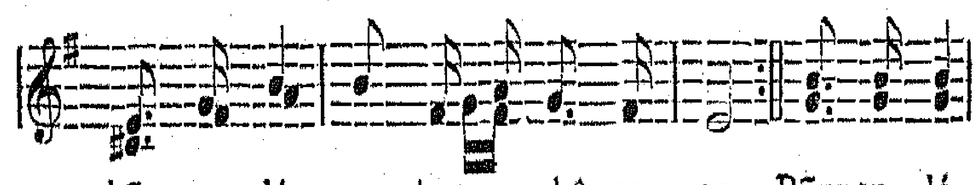
118. Fa-rar Far Zattai Ranantum



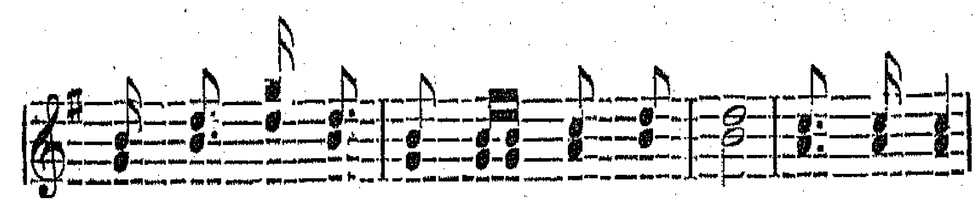
Fá - rar fár za - tai ra - nan - tum, fá - rar fár



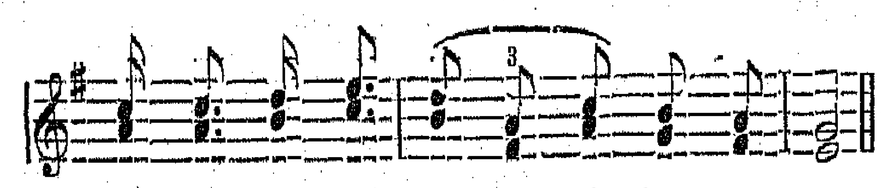
za - tai ra - nan - tum. Co - 'n sang - ta tu - ca



bõun-su - lé e - ta mun chô - run - co. Bõunsu - lé



chô-runc e - tat cor - netti fun - cu - num, bõun-su - lé



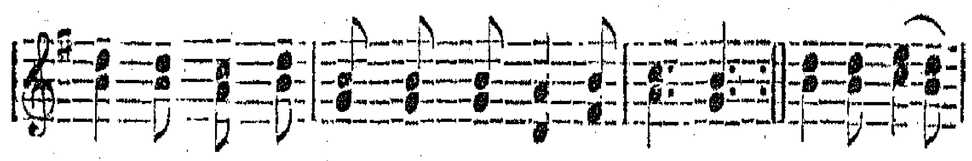
chô-runc e - tai cor - ne - ti fun - cu - num.

2. Aváz ho aicunum—guelé garam sandunum (bis)
Toddé dãun guelé rananim, toddé podlé teã
táncanim (bis)
Ganttar ganttôu marunc laglé sogleam Igôrzanim
(bis)

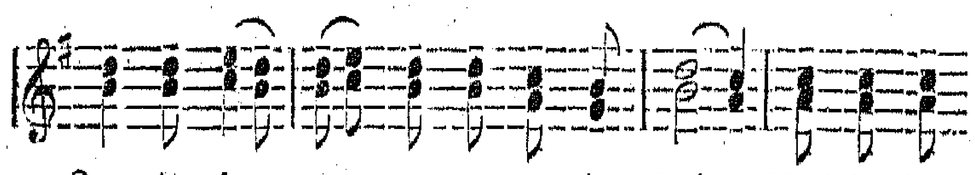
---

119. Fugar Zata Cazra Vochuncheaco

Fu-gar za-ta caz-ra vo-chun-chea-co;



Ba-i tu-ca ki-tem cou-ta nachun-co, Morgo-vam



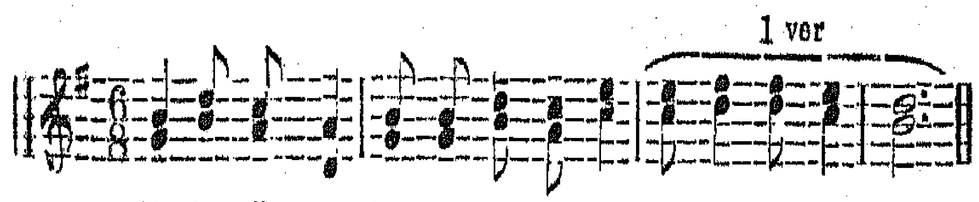
Qu-arte-lar muz-go va-zo-ta ho! Môd-léa bat-

'tanto Do-na Pi-é-dad pol-ko na-cho-ta oh!

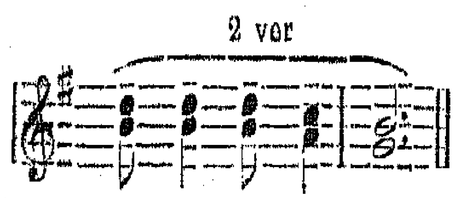
2. Matwa bailean—hortachê cuxico,
João lagla Joaquinanco poxeunco,
Chimté cadlear, dumké marlear,
Chedua mainco sangunaca oh!

---

120. Fulu Aum Jardinintulem



Fu-lu ã-um jar-di-nin-tulem vo-tan ba-vo-lem

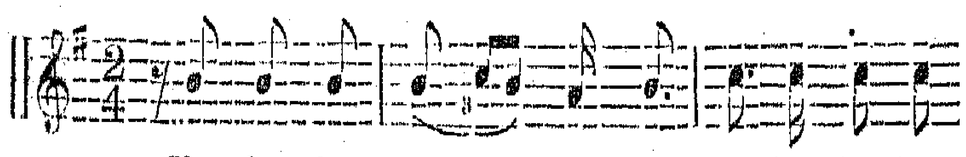


vo-tan ba-vo-lem.

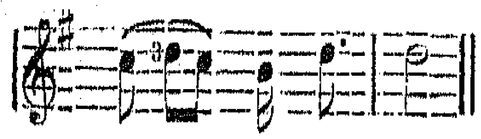
2. Neketro ãum fanteavelem, cupan dampolem (bis)
3. Borem dista mun, bakra-baban ravunc dovôrlem
(bis)

---

121. Fulola Fulancho Mollo



Fu-lo-la fu-lan-cho mo-ló, fu-lo-la

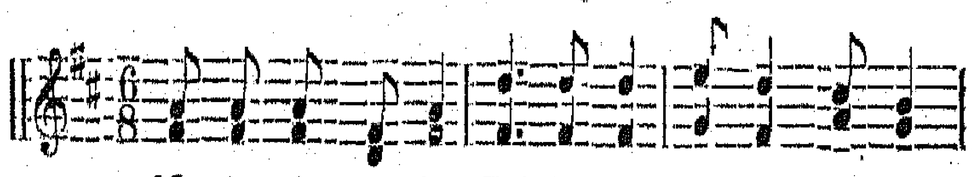


fu-lan-cho mo-ló.

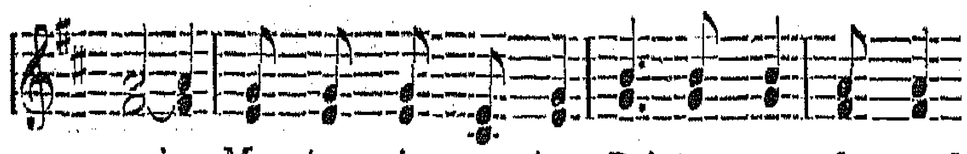
2. Tachê vello cad'dunezo dolló, (bis)
3. Caiborelo bamunãlo cholô
Batantulea Joaquinac buloló

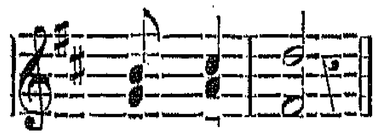
---

122. Matarea Mojea Pai



Ma-ta-réa mo-jea Pai tu-ca de-mand ki-teac

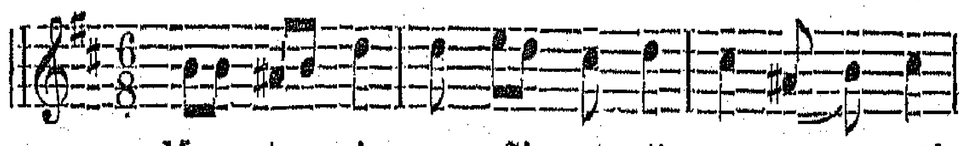


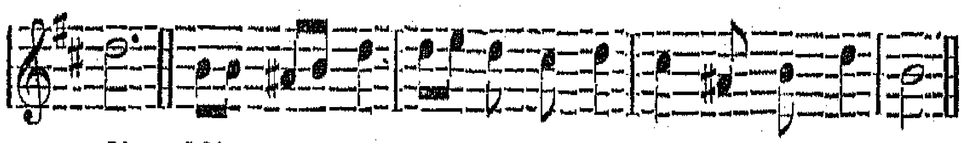


2. Mataro dékunum, demand maca aila tenkunum.
3. Dusman amigo zaunum, puta maca gaila tentessavanum.
4. Demananco lagunum, puta zôtim guelim zôrunum.

---

123. Mattari Xamai

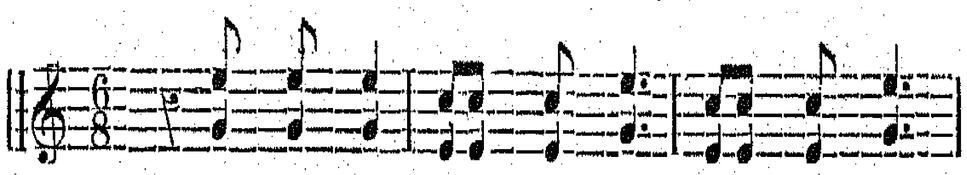


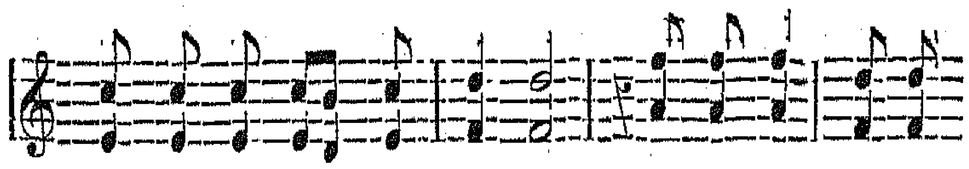


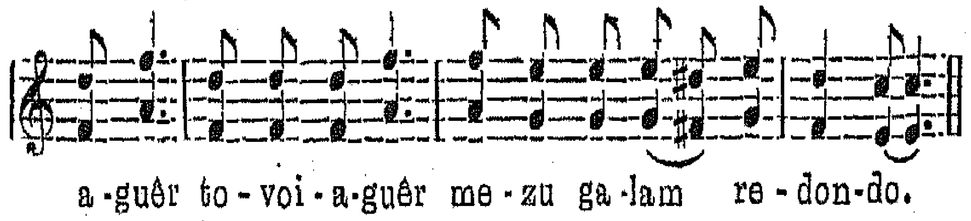
2. Pattim fuddem chounum matari congré côri,
   Bend vanodem corun matari cholun vetali.
3. Appa lipa côrun matari tondd dacoitali,
   Tanduanchem piit launum gôri pit zatali.

---

124. Morgovam Tovoiaguer



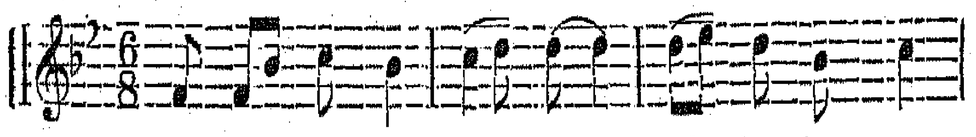


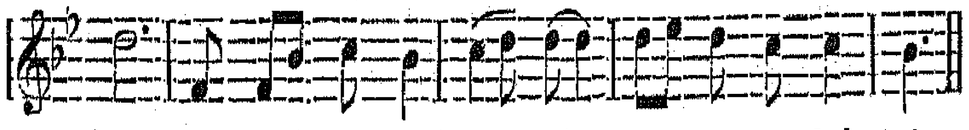


2. Tachêr êk cheddum nachota,
   Chedum nachota ôirxem côrun bendu.
3. Bailean êco dad'lo choita,
   Dad'lo choita, burcam gallun tonddu.
4. Dad'lea tum kittem choita rê,
   Kittem choita rê, voss tum gueuno tujem tonddu.

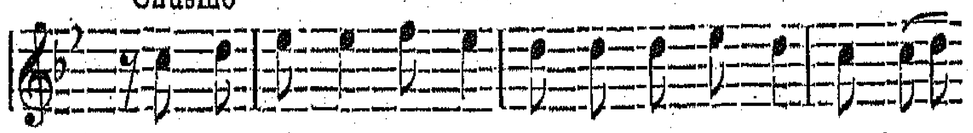
---

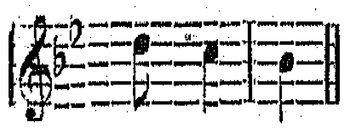
125. Santaninchea Dongrar





Chusmo



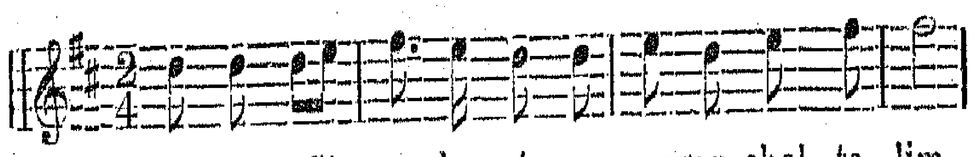


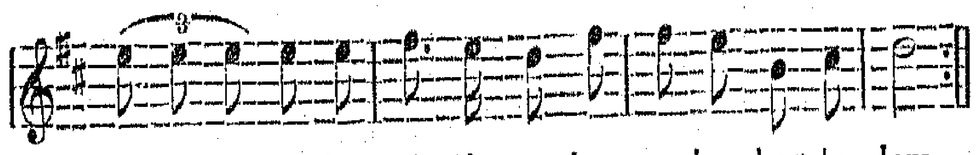
2. Tambdéa capddachi bail passar zalear,
Dol'lé té mod'tat,
Bolsant bat gallun, rũpia bair cad'dun
Tancam té dacoitat. (Chusmo)

3. Bailô-chedvam laguim enam mun,
Zobor té chavoutat,
Khadda-mixeanc pôun, biéun ani campun,
Pollá-pôll tim cadtat. (Chusmo)

---

126. Sassumai ani Sun





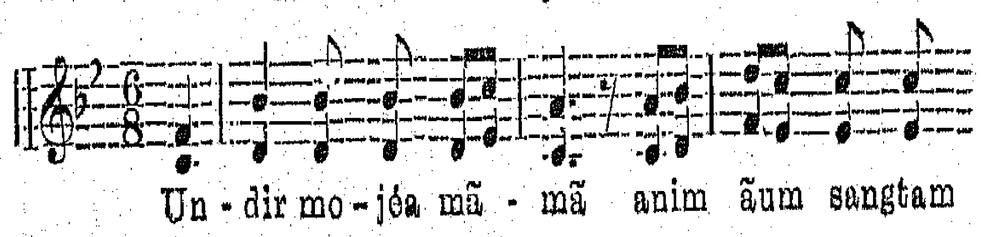
2. Sassu mãinum randulan, sunenc sanguilem,
Baram poddinchem piit apnanc zai mun rocudem.

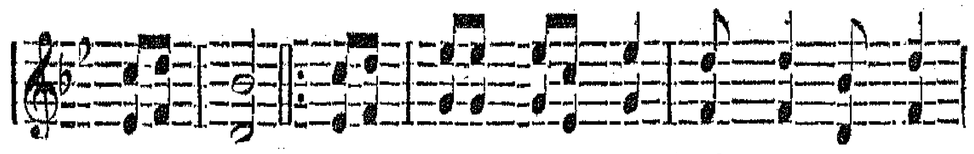
3. Aptun doptun sunên randlam dantem mãndilem,
Baram poddinchem piit randlan bòr-bór cad'dilem.

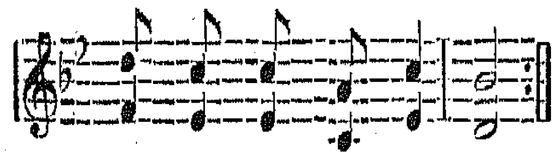
4. Sassú mainc anim sunênco zogdem pettolem,
Sõiream sezareánchem záiteam tondd anstem zallem.

---

127. Undir Mojea Mama





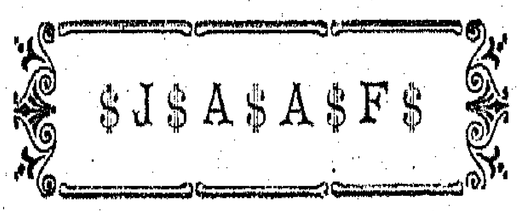


2. Cõnddó mum to catrun, cõndeachem cadlem xirém,
Ani kedem vod'lem birem, Morgõucar undra mamãchem.

3. Vêú mum to catrun, vêuachi kêli tencdi,
Anim kedi vod'li xempdi, Morgõucar undra mamãchi.

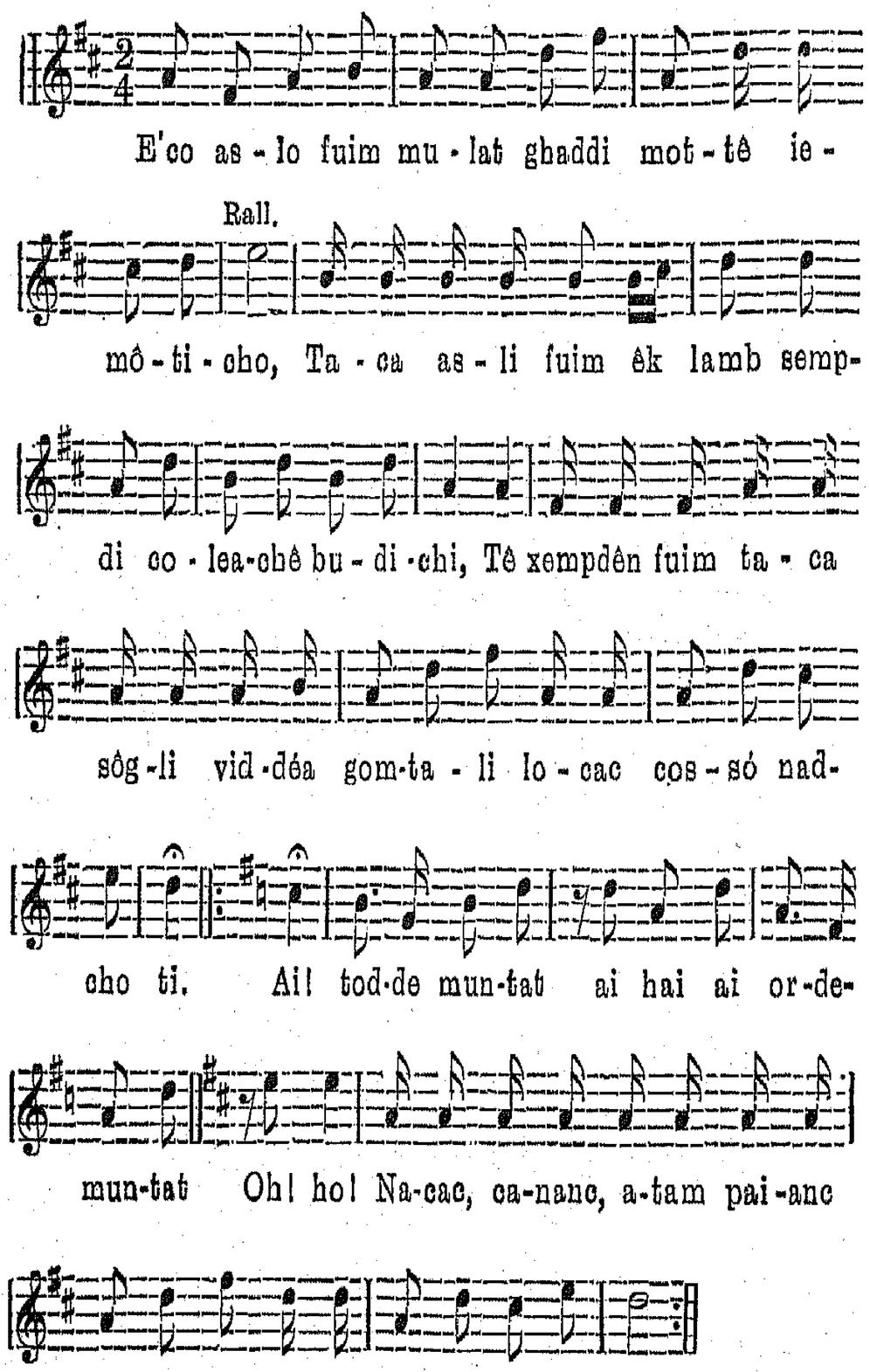
4. Undir mamã ailo, ani udd'êu galunc laglo,
Tea mazrichea pilean teca eka gansac kailo.

5. Ambó mun to catrun, ambeachem cad'lem fóem,
Ani kedem vodlem modem, Morgõucar undra mamãchem.



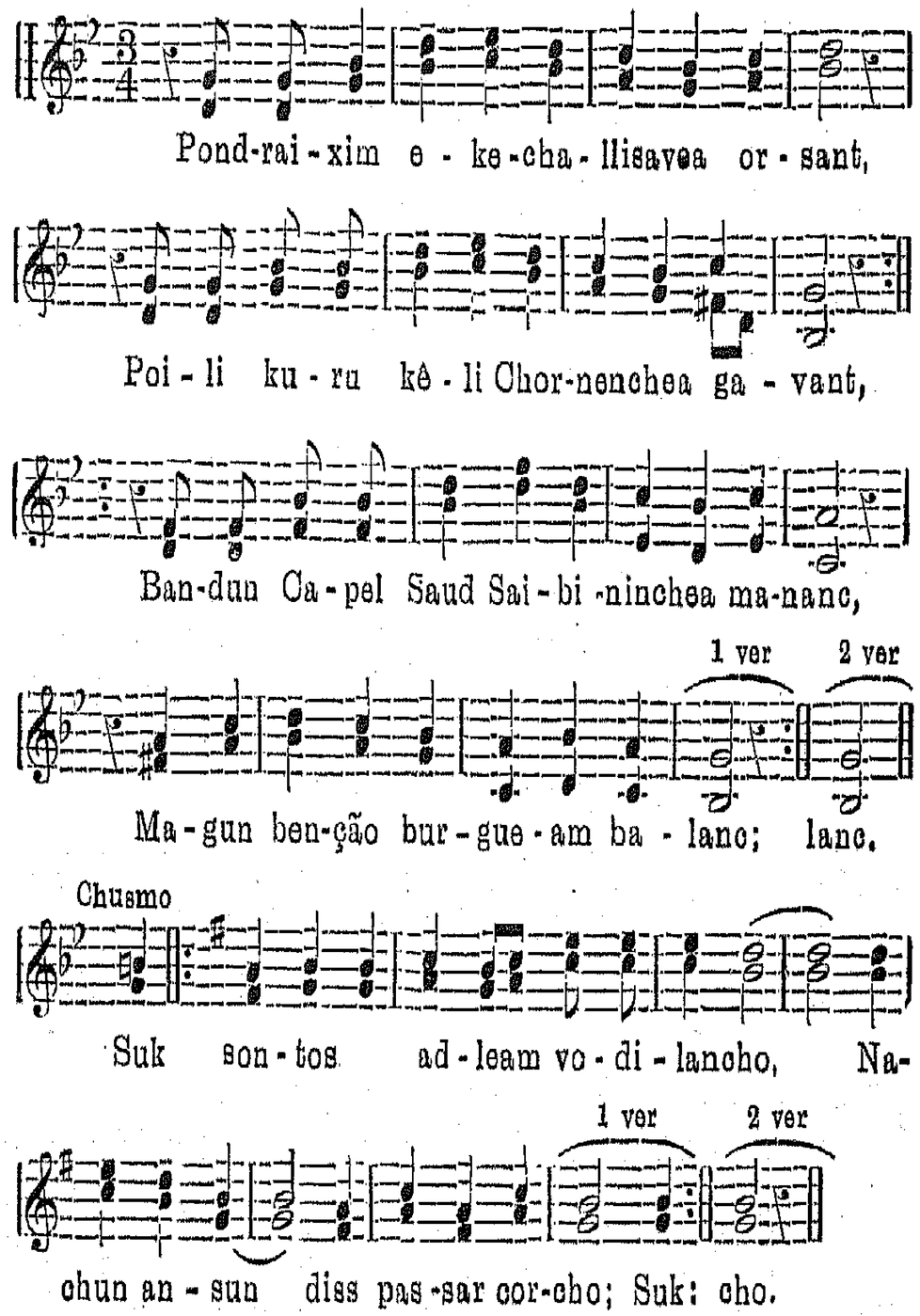
MISSOU CANTARAM

128. Mullato Ghaddi



129. Pondraxim Ekechallissavea Orsa

Chorninchea Gavant



2. Sotravea tea xeodeanto poitão,
Va'dun numbro bavis ozar Cristão,
Zodlem nãum munun fidalgos de Chorão,
Assun jardinim chá merendã.

Chusmo: Suk sontos adleam vodilancho,
Nachun ansun diss passar corcho.

3. Sotraixim ponas anim nove orsan,
Odrust ailem suberbaêchea forsan;
Zaun nissonton ôrist gorabeanchem,
Azun amim ditão fariepon tanchem.

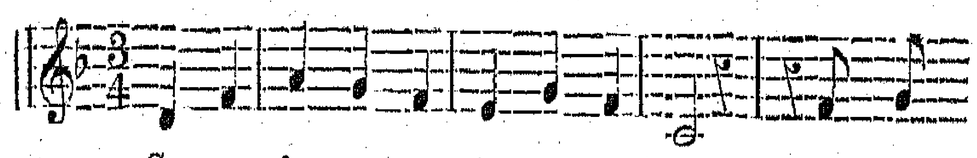
Chusmo: Ascartão suscartam amchea tempan,
Devan kitem nirmilam assot amcam.

4. Doniam atam magtão amim,
Di mun uzvad amcheã garebeanim,
Sudarunc guinean môt amchi,
Nit'vaat amim cholonc borveaponanchi.

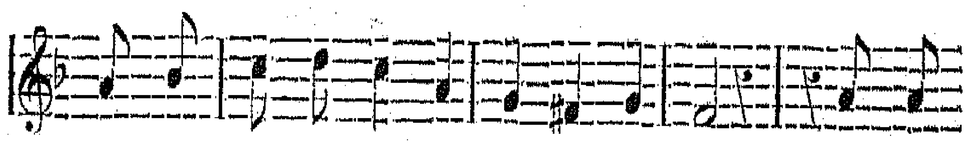
Chusmo: Ascartão suscartam amchea tempan.
Devan kitem nirmilam assot amcam.

---

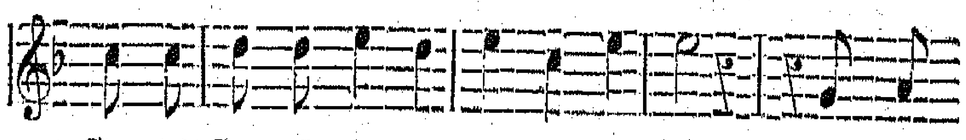
130. Solavea Xeoddeant



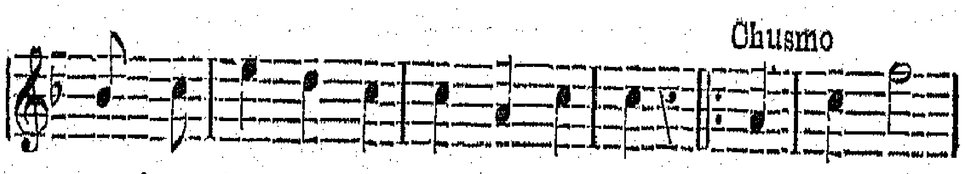
So - la - vea te - a xeoddeant, Cris - tão-



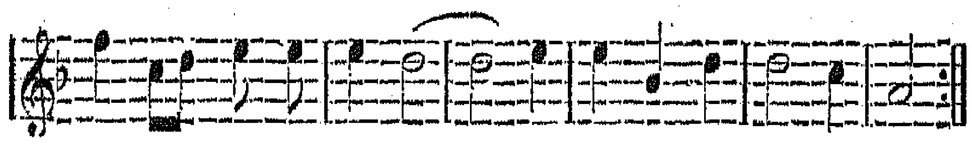
pon su - ru za-lem Chorninchea ga - vant, Ban-dun



Ca - pel Sa - ud sai - bi - ninchea ma-nanc, Ba - vart



me - lunc la - - nam - vod-danc. Monn - -



ad-leam fi-dal-canchem benção Do-niã De-va-chem.

2. Chearsim challis orsã zalim,
Idalcão uchãbol zalo barim,
Santa Cruz Cott bandtoch militaranim,
Polapôll cadli dusmananim. (Chusmo)

3. Iêc ozar soicim 42véa orsa,
Numbro chodlo Cristavãcho disachéa dissa,
Bandli Igroz mananc Sam Bartolomeuchea,
Bandunc satt orsam laglim tea tempa. (Chusmo)

4. Tis vodlêu bôtti bair sorot sodam,
Fidalgo empregadanc vorunc Panelim Goeam,
Portun etalet chear horar sanjêcheam,
Taiar assot chamereant chá-merendam. (Chusmo)

Note:—Magtam ani adinch upcar attoitam colit maca corunc aninc verso assat zalear Nos. 52, 67 ani 68 podanco.